11 Solomonŭ avea o viĭă la Baalŭ-Hamonŭ;
ʰDat'a păzitorilorŭ viĭa,
Ca fie-care să-ĭ aducă pentru ródele eĭ o
mie de arginţĭ.
12 Viĭa mea *este* a mea pentru mine:
Ale tale, Solomóne, *fie* cele una mie *de*
arginţĭ,
Şi dŭoĕ sute celora ce păzescĭ ródele eĭ!
13 O, tu, cea ce locuescĭ în grădinĭ!
Soçiĭ ascéptă vócea ta;
ⁱLasă-mĕ s'*o* audŭ!
14 ʲPornesce rĕpede, ĭubitulŭ meŭ,
ᵏIute ca gazela, ca puĭulŭ de cerbŭ pe mun-
ţiĭ de aromate!

CARTEA LUĬ ISAIA.

Pĕcatele şi suferinţele luĭ Israelŭ; sfaturĭ şi făgăduinţĭ.

1 ᵃVISIUNEA luĭ Isaia, fiiulŭ luĭ Amozŭ, pre
care o vĕḑu despre Iuda şi Ierusalimŭ
în ḑilele luĭ Uzia, ale luĭ Iotamŭ, ale luĭ
Ahazŭ *şi* ale luĭ Hezekia, regĭ aĭ luĭ Iuda.
2 ᵇAuḑiţĭ, ceriurilorŭ, şi ascultă, pămêntule!
Căcĭ Iehova vorbesce, *ḑicêndŭ:*
ᶜFiĭ amŭ hrănitŭ şi amŭ crescutŭ,
Dară eĭ necredincĭoşĭ mĭ-aŭ fostŭ.
3 ᵈBoulŭ cunósce pre stĕpânulŭ seŭ,
Şi asinulŭ eslele domnuluĭ seŭ,
Erŭ Israelŭ ᵉnu *m*'a cunoscutŭ,
Poporulŭ meŭ ᶠnu ĭé aminte *la mine*,
4 Vaĭ, naţiune pĕcătósă, poporŭ încărcatŭ de
nedreptăţĭ,
ᵍSeminţă de făcĕtorĭ de rele, fiĭ stricaţĭ!
Aŭ părăsitŭ pre Iehova,
Aŭ despreţuitŭ pre Sântulŭ luĭ Israelŭ,
S'aŭ întorsŭ înderĕptŭ.
5 ʰPe ce *parte* vĕ va maĭ bate?
Voĭ şi maĭ multŭ vĕ veţĭ rescula;
Totŭ capulŭ *este* bolnavŭ, tótă ânima mo-
leşită;
6 De la talpa picĭoruluĭ până la capŭ nu *este*
într'însulŭ nimicŭ întregŭ,
Numaĭ rănĭ, vînĕtăĭ, şi plăgĭ próspete,
Ce încă ⁱnicĭ s'aŭ storsŭ, nicĭ s'aŭ legatŭ,
Nicĭ s'aŭ muĭatŭ cu oleiŭ.
7 ʲPămêntulŭ vostru *este* pustiitŭ,
Cetăţile vóstre arse de focŭ;
Pămêntulŭ vostru vi-lŭ mânâncă străiniĭ în
Este pustiitŭ, stricatŭ de străinĭ. [faţă
8 Şi féta Sionuluĭ a rĕmasŭ ᵏca o colibă în viĭă,
Ca unŭ pătulŭ într'unŭ câmpŭ de curcubete,
ˡCa o cetate împresurată.
9 ᵐDe nu nĭ-arŭ fi lăsatŭ Iehova, *D-ḑeulŭ* oş-
tirilorŭ, o mică rĕmăşiţă,
Amŭ fi ca ⁿSodoma,
Ne-amŭ asemena cu Gomorra.
Ascultaţĭ cuvêntulŭ luĭ Iehova, domnĭ ᵒaĭ 10
Sodomeĭ!
Luaţĭ în urechĭ legea Dumneḑeuluĭ nostru,
poporŭ alŭ Gomorreĭ!
Ce-mĭ *trebue* mulţimea ᵖsacrificielorŭ vóstre? 11
ḑice Iehova:
Sătulŭ sûnt de olocaustele de berbecĭ şi
de grăsimea îngrăşatelorŭ;
Şi nu *maĭ* voĭescŭ sângele taurilorŭ, alŭ
mneilorŭ şi alŭ ţapilorŭ.
Cândŭ veniţĭ ᵠsă vĕ arĕtaţĭ înainte-mĭ, 12
Cine cere acésta de la voĭ,
Ca să călcaţĭ curţile mele?
Să nu-*mĭ* maĭ aduceţĭ ʳdarurĭ deşerte; 13
În urîcĭune-mĭ *este* tămâĭa,
Luna noŭă şi sabatulŭ şi ˢḑilele sânte;
Nu potŭ suferi fără-de-legea şi serbătorirea.
ᵗLunele vóstre cele noŭe şi ᵘserbătorile vós- 14
tre le urĕsce sufletulŭ meŭ:
Făcutu-mi-s'aŭ sarcină;
ᵛNu *maĭ* potŭ a *le* purta.
De aceea, ˣcândŭ veţĭ întinde mânele vóstre, 15
Ascunde-voiŭ ochiĭ meĭ de la voĭ;
ʸChiarŭ de veţĭ face multe rugăcĭunĭ, nu le
voiŭ asculta:
Căcĭ mânele vóstre sûnt pline de ᶻsânge.
ᵃSpălaţi-vĕ *decĭ*, *şi* curăţiţi-vĕ, 16
Depărtaţĭ rĕutatea faptelorŭ vóstre de di-
naintea ochilorŭ meĭ;
ᵇÎncetaţĭ de a face reŭ;
Învĕţaţi-vĕ a face bine; 17
ᶜCăutaţĭ dreptatea, ajutaţĭ pre celŭ apĕsatŭ,
Faceţĭ dreptate orfanuluĭ, *şi* apĕraţĭ drep-
tulŭ vĕduveĭ.

18 ᵈVeniţĭ acumŭ, ᵉsă ne judecămŭ, ḑice Iehova;
De vorŭ fi pĕcatele vóstre *roşiĭ* ca carme-
zinulŭ, ᶠface-se-vorŭ albe ca omĕtulŭ;
Şi de vorŭ fi roşiĭ ca stacoşiulŭ, vorŭ ajun-
ge *albe* ca lâna.
19 De veţĭ voi, şi *mĕ* veţĭ asculta,
Veţĭ mânca bunĕtăţile pămêntuluĭ *vostru*.
20 Erŭ de nu veţĭ voi, ci vĕ veţĭ împotrivi,
De sabiă veţĭ fi înghiţiţĭ;
ʰCăcĭ gura luĭ Iehova a vorbitŭ *acésta*.
21 ⁱCetatea cea credincĭósă, cumŭ s'a făcutŭ
Era plină de dreptŭ; [meretrice!
Dreptatea locuĭa într'însa; érŭ acumŭ uciga-
22 ʲArgintulŭ teŭ în sgură prefăcutu-s'a, [şiĭ.
Vinulŭ teŭ amestecatu-s'a cu apă.
23 ᵏMaĭ mariĭ teĭ *sûnt* resculătorĭ, ˡpărtaşĭ fu-
rilorŭ:
ᵐFie-care ĭubesce mita, şi âmblă după plată,
ⁿOrfanuluĭ dreptate nu facŭ,
Şi judecata vĕduveĭ nicĭ nu ajunge până la eĭ.
24 De aceea ḑice Iehova, Domnulŭ oştiri-
Atotŭ-puterniculŭ luĭ Israelŭ: [lorŭ,
Vaĭ! ᵒpedepsi-voiŭ pre împotrivitoriĭ meĭ,
Şi resbuna-mĕ-voiŭ asupra neamicilorŭ meĭ;
25 Şi voiŭ întórce mâna mea asupra ta,
ᵖŞi voiŭ curăţi, ca *cu* leşiă, sgura ta,
Şi voiŭ depărta *din tine* tótă arama ta:
26 Voiŭ restatornici judecătoriĭ teĭ, ᵠca maĭ 'na-
Şi consiliariĭ teĭ, ca şi la începutŭ; [inte,
Şi apoĭ ʳte veĭ numi,
Cetatea Dreptăţeĭ, Cetăţuiă Credincĭósă.
27 Sionulŭ se va rescumpĕra prin judecată,
Şi ceĭ re'nturnaţĭ aĭ luĭ prin dreptate.
28 Dară ˢdĕrimarea celorŭ fără de lege şi a
pĕcătoşilorŭ totŭ atuncea *se va face*,
Şi ceĭ ce aŭ părăsitŭ pre Iehova se vorŭ
nimici.
29 Căcĭ vĕ veţĭ ruşina de ᵗ*dumbravele de* stejarĭ,
pre carĭ *acumŭ* le ĭubiţĭ,
ᵘŞi vĕ veţĭ roşi de grădinele, pre carĭ *acumŭ*
vĭ le alegeţĭ.
30 Că veţĭ fi ca stejarulŭ, care-şĭ lépĕdă frun-
Şi ca grădina, în care nu este apă. [dele,
31 Şi ᵛcelŭ *maĭ* tare va ajunge ˣca câlţulŭ,
Şi lucrulŭ seŭ ca scînteiă;
Şi amîndŭoĭ vorŭ arde împreună,
Şi nu *va fi cine* să-ĭ stingă.

Mărirea Sionuluĭ în ḑilele de pe urmă; judecăţele ce vorŭ preceda ḑilele acelea.

2 ᵃCUVÊNTULŬ, pre care-lŭ vĕḑu Isaia, fiiulŭ
luĭ Amozŭ, despre Iuda şi Ierusalimŭ:
ᵇSe va întempla ᶜîn ḑilele de pe urmă, 2
ᵈCă muntele caseĭ luĭ Iehova
Se va intemeĭa pe vêrfulŭ munţilorŭ,
Şi se va înălţa preste colinĭ;
ᵉŞi vorŭ curge la d'însulŭ tóte naţiunile.
Multe popóre se vorŭ duce, şi vorŭ ḑice: 3
ᶠ„Veniţĭ, să ne suimŭ pe muntele luĭ Iehova,
„La casa Dumneḑeuluĭ luĭ Iacobŭ;
„Şi ne va învĕţa căile luĭ, şi vomŭ âmbla
în cărările luĭ."
ᵍCăcĭ din Sionŭ va eşi legea,
Şi cuvêntulŭ luĭ Iehova din Ierusalimŭ.
Şi elŭ va judeca între naţiunĭ, 4
Şi va hotărî între popóre multe;
Şi-şĭ ʰvorŭ fauri săbiele lorŭ în fere de plugŭ,
Şi lâncile lorŭ în cosóre;
Poporŭ asupra *altuĭ* poporŭ nu-şĭ va *maĭ*
rĕdica sabia *sa*,
ⁱNicĭ se vorŭ maĭ deda resbeluluĭ.
Casă a luĭ Iacobŭ, veniţĭ! 5
Să ʲâmblămŭ în lumina luĭ Iehova!
Căcĭ aĭ părăsitŭ pre poporulŭ teŭ, pre casa 6
luĭ Iacobŭ,
Pentru-că s'aŭ împlutŭ ᵏde *idololatria* resă-
rituluĭ,
Şi ˡ*sûnt* preḑicĕtorĭ de timpŭ, ca Filisteniĭ,
ᵐŞi s'aŭ unitŭ cu fiiĭ străinilorŭ.
ⁿÎmplutŭ este pămêntulŭ lorŭ de argintŭ şi 7
Şi tesaurele lorŭ n'*aŭ* sfârşitŭ; [*de* aurŭ,
Şi împlutŭ este pămêntulŭ lorŭ de caĭ,
Şi n'*aŭ* sfârşitŭ carĕle lorŭ;
Şi ᵒîmplutŭ este pămêntulŭ lorŭ de idolĭ, 8
S'aŭ închinatŭ la lucrulŭ mânelorŭ lorŭ,
La ceea ce făcură degetele lorŭ.
Decĭ omulŭ se plécă, 9
Şi bărbatulŭ se umilesce,
Şi tu nu-ĭ ĭerţĭ pe eĭ.
ᵖÎntră în stâncă, şi ascunde-te în pulbere, 10
De arĕtarea înfricoşată a luĭ Iehova şi de
mărirea măreţieĭ sale;
Căcĭ ᵠochiĭ ceĭ mândri aĭ omuluĭ se vorŭ umi- 11
Şi trufia bărbaţilorŭ se va pleca; [li,
Şi Iehova singurŭ se va înălţa ʳîn ḑiŭa aceea.
Căcĭ ḑiŭa luĭ Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ, 12
va fi acésta,
Preste totŭ celŭ mândru şi înaltŭ,
Preste totŭ celŭ falnicŭ; şi elŭ se va umili;
Şi preste toţĭ ˢcedriĭ Libanuluĭ, ceĭ înalţĭ şi 13
falnicĭ,
Şi preste toţĭ stejariĭ din Basanŭ;
ᵗPreste toţĭ munţiĭ ceĭ înalţĭ, 14

Şi preste tóte colinele cele falnice;
15 Preste totŭ turnulŭ înaltŭ,
Şi preste totŭ zidĭulŭ întăritŭ;
16 [t]Preste tóte corăbiele Tarşişuluĭ,
Şi preste tóte lucrurile de plăcere.
17 [u]Mândria omuluĭ se va pleca,
Trufia bărbaţilorŭ se va umili,
Şi Iehova singurŭ se va înălţa [v]în ḑiŭa aceea.
18 Şi idoliĭ 'ĭ va perde *Iehova* de totŭ.
19 Şi vorŭ întra în [x]pescerele stâncelorŭ,
Şi in crĕpăturele pămêntuluĭ,
[y]De arĕtarea înfricoşată *a* luĭ Iehova şi de mărirea măreţieĭ sale,
Cândŭ se va scula, [z]ca să înspăimênte pămêntulŭ.
20 [a]În ḑiŭa aceea omulŭ va arunca idoliĭ seĭ de argintŭ şi idoliĭ seĭ de aurŭ,
Pre carĭ ĭ-a făcutŭ, ca *să li* se închine,
La cârtiţe şi la liliecĭ:
21 [b]Ca să între în găurele stâncelorŭ,
Şi în crĕpăturele petrelorŭ,
[c]De arĕtarea înfricoşată a luĭ Iehova şi de mărirea măreţieĭ luĭ, [mêntulŭ.
Cândŭ se va scula, ca să înspăimênte pă-
22 [d]Lăsaţĭ *decĭ* pre omŭ, [e]în ale căruĭ nărĭ *este* suflare;
Căcĭ în ce se póte ţiné socotélă de elŭ?

3 CĂCĬ, éccĕ, Iehova, Domnulŭ oştirilorŭ,
[a]Va depărta Ierusalimulŭ şi Iuda
Din tótă [b]susţinerea şi sprijinulŭ,
Susţinerea de pâne, şi susţinerea de apă:
2 [c]Pre ceĭ viteşĭ şi pre bărbaţĭ de resbelŭ,
Pre judecătorŭ, pre profetŭ, pre divinătorŭ şi pre bĕtrânŭ,
3 Pre maĭ marele preste cincĭ-ḑecĭ şi pre *totŭ* omulŭ cu însemnĕtate,
Pre consiliarŭ, pre celŭ cunoscĕtorŭ în vrăjbĭ, şi pre descântătorulŭ iscusitŭ;
4 Şi lĭ voiŭ da, *ḑice Iehova*, [d]têneri dreptŭ guvernătorĭ,
Şi copiiĭ vorŭ domni preste d'înşiĭ.
5 Şi poporulŭ va fi apĕsatŭ,
Omŭ de cătră omŭ, şi fie-care de apropele seŭ;
Celŭ têneri se va sumeţi asupra bĕtrânuluĭ,
Şi celŭ despreţuitŭ asupra celuĭ onoratŭ.
6 Că se va apuca omulŭ de fratele seŭ, din casa părinteluĭ seŭ, *ḑicêndŭ:*
„Tu aĭ vestmêntŭ, *decĭ* fii domnŭ preste noĭ,
„Şi ruina acésta *fie* suptŭ mâna ta!"
7 *Dară* elŭ se va jura în ḑiŭa aceea, ḑicêndŭ:
„Nu voiŭ să fiŭ lecuitorŭ;
„Că în casa mea nu *este* nicĭ pâne nicĭ vestmêntŭ;
„Nu mĕ fă *decĭ* domnŭ preste poporŭ!"

Căcĭ [e]Ierusalimulŭ este ruinatŭ, şi Iuda este căḑutŭ,
Pentru-că limba lorŭ, şi faptele lorŭ *sûnt* impotriva luĭ Iehova,
Întăritândŭ ochiĭ mărireĭ luĭ.
Însă-şĭ privirea feţeĭ lorŭ mărturisesce asupră-lĭ:
Şi vĕdescŭ pĕcatulŭ lorŭ ca [f]Sodoma; nu-lŭ ascundŭ.
Vaĭ de sufletulŭ lorŭ! căcĭ eĭ lorŭ însi-şĭ 'şĭ facŭ rĕŭ.
Spuneţĭ celuĭ dreptŭ, [g]că bine 'ĭ *va fi;*
[h]Căcĭ vorŭ mânca fruptele faptelorŭ lorŭ.
Vaĭ de celŭ nelegĭuitŭ! [i]rĕŭ 'ĭ *va fi;*
Căcĭ resplătirea mânelorŭ luĭ i se va face.
Cătŭ pentru poporulŭ meŭ, [j]copiiĭ *sûnt* apĕsătorĭ seĭ,
Şi femeele domnescŭ preste elŭ.
Poporulŭ meŭ! [k]conducĕtoriĭ teĭ *te* rătăcescă,
Şi strică urmele căilorŭ tale.
Iehova s'a pusŭ [l]să pĕréscă,
Şi ştă să judece popórele.
Iehova va întra în judecată
Cu bĕtrânii poporuluĭ seŭ şi cu maĭ marĭ
Căcĭ voĭ aţĭ mâncatŭ [m]viia, [seĭ;
Şi ceea ce aţĭ răpitŭ de la celŭsaracŭ *este* în caselĕ vóstre.
Ce socotiţĭ, *de* [n]sdrobiţĭ pre poporulŭ meŭ,
Şi răşniţĭ faţa saracilorŭ?
Ḑice Iehova, Domnulŭ oştirilorŭ.
Iehova maĭ ḑice încă:
Fiindŭ-că fetele Sionuluĭ s'aŭ mândritŭ,
Şi âmblă cu gûtulŭ întinsŭ,
Şi facŭ *semne* cu ochiĭ,
Âmblă mĕnunţelŭ,
Şi cu glesnele lorŭ facŭ să sune verigele
De aceea Domnulŭ va [o]pleşuvi [lorŭ;
Crescetulŭ fetelorŭ Sionuluĭ,
Şi Iehova va [p]goli ruşinea lorŭ.
În ḑiŭa aceea Domnulŭ *li* va rĕdica podóbele verigelorŭ glesnelorŭ *lorŭ*,
Sorişoriĭ şi [q]lunişorele,
Cerceĭ, braţiarele şi vĕlurile;
Legăturele de capŭ, lânţujelele şi briiele,
Cutiele de parfumŭ şi amuletele,
Ânelele şi cerceiĭ de nasŭ;
Vestmintele de serbătorĭ şi eşarpele,
Mantiele şi pungele;
Oglinḑele şi cămăşele,
Tiarele şi vĕlurile lungĭ.
Atuncea va fi, *că* în locŭ de mirosŭ plăcutŭ va fi putóre;
În locŭ de cingĕtóre, funiă;
În locŭ de pĕrŭ încreţitŭ, [r]pleşuviă;
În locŭ de vestmêntŭ largŭ, sacŭ;

Şi înferarea în locŭ de frumuseţă.
Bărbaţiĭ teĭ vorŭ cădé de sabiă,
Şi puterea ta, în resbelŭ.
Şi [s]porţele *fiiceĭ Sionuluĭ* vorŭ plânge, şi vorŭ jăli,
Şi singuratică *fiindŭ*, [t]va şedé pe pămêntŭ.

4 SI [a]în ḑiŭa aceea şepte femeĭ se vorŭ apuca de unŭ singurŭ bărbatŭ, ḑicêndŭ:
„Vomŭ [b]mânca pânea nóstră,
„Şi ne vomŭ îmbrăca *cu* vestmintele nóstre:
„Numaĭ să fimŭ numiţĭ dupre numele teŭ;
„Depărtéză [c]ocara nóstră."
2 In ḑiŭa aceea [d]odrasla luĭ Iehova va fi întru frumuseţă şi mărire,
Şi fruptulŭ pămêntuluĭ întru măreţiă şi strălucire,
Pentru ceĭ scăpaţĭ aĭ luĭ Israelŭ.
3 Şi va fi, *că* celŭ lăsatŭ în Sionŭ,
Şi celŭ rĕmasŭ în Ierusalimŭ,
[e]Se va numi sântŭ,
Fie-care [f]scrisŭ spre viéţă în Ierusalimŭ:
4 Cândŭ [g]Domnulŭ va spăla péta feţelorŭ Sionuluĭ,
Şi va stórce sângele Ierusalimuluĭ din meḑiloculŭ luĭ,
Prin spiritulŭ judecăţeĭ şi prin spiritulŭ stricăciuneĭ.
5 Atuncĭ Iehova va crea preste tótă întinderea muntuluĭ Sionŭ,
Şi preste adunările luĭ,
[h]Nŭorŭ şi fumŭ ḑiŭa,
Şi [i]lucire de focŭ înflăcăratŭ nóptea;
Căcĭ preste tótă mărirea *va fi* adăpostire.
6 Şi ḑiŭa *va fi* o colibă de adumbrire în contra căldureĭ,
De [j]adăpostŭ şi scăpare din vijeliă şi plóiă.

Parabola cu viia; şi însemnarea eĭ.

CÂNTA-voiŭ acumŭ ĭubituluĭ meŭ
Cântarea ĭubituluĭ meŭ de [a]viia sa.
Viiă avea ĭubitulŭ meŭ
Pe o câmpiă mânósă fórte;
2 Elŭ a sĕpat'o, de petre a curăţit'o,
Şi a sădit'o cu viţele cele maĭ alese;
Zidit'a şi turnŭ în meḑiloculŭ eĭ,
Şi téscŭ sĕpat'a într'însa;
[b]Atuncĭ a asceptatŭ să facă strugurĭ;
Dară ea făcut'a strugurĭ sĕlbaticĭ.
3 Şi acumŭ, locuitorilorŭ Ierusalimuluĭ şi bărbaţilorŭ luĭ Iuda!
[c]Judecăţĭ, rogu-vĕ, *ḑice Iehova*, între mine şi viia mea:
4 Ce puteamŭ să maĭ facŭ pentru viia mea, *şi ce* nu ĭ-amŭ făcutŭ?
De ce *dară*, cândŭ mĕ aşteptamŭ să facă
A făcutŭ strugurĭ sĕlbaticĭ? [strugurĭ,
Şi acumŭ să vî spunŭ
Ce voiŭ face viieĭ mele:
[d]Lua-voiŭ gardulŭ eĭ, şi se va păscĭuna;
Surpa-voiŭ zidĭulŭ eĭ, şi va fi călcată;
Şi o voiŭ pustii,
Şi va fi netăiată şi nesĕpată:
Ca să resară în ea scaĭ şi spinĭ;
Şi voiŭ ordina nŭorilorŭ
Să nu reverse plóiă preste ea.
Căcĭ viia luĭ Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ, *este* casa luĭ Israelŭ,
Şi bărbaţiĭ luĭ Israelŭ plânta cea plăcută a sa;
Şi elŭ ascepta judecată, dară éccĕ apĕsarea!
Ascepta dreptatea, dară éccĕ strigarea!
Vaĭ de ceĭ ce înşiră [e]casă lûngă casă,
Şi lipescŭ câmpŭ cătră câmpŭ,
Până ce nu maĭ *rĕmâne* locŭ,
Şi ajungeţĭ *de a fi* singurĭ *locuitorĭ* aĭ ţereĭ.
[f]In auḑulŭ meŭ *ḑis'a* Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ:
Cu adevĕratŭ multe case vorŭ rĕmâné pustiĭ,
Case marĭ şi frumóse, fără locuitorĭ;
Da, ḑece pogóne de viiă vorŭ da *numaĭ* unŭ [g]batŭ,
Şi unŭ homerŭ de semînţă va da *numaĭ* o efă,
[h]Vaĭ de ceĭ cari, sculându-se de demânéţă, alérgă după bĕuturĭ îmbĕtătóre,
De ceĭ ce şedŭ până târţiŭ nóptea, *până ce*-ĭ imferbêntă vinulŭ;
[i]Şi citara şi harpa, timpana şi flautulŭ, şi vinulŭ sûnt la ospĕţele lorŭ;
Erŭ [j]lucrarea luĭ Iehova nu privescŭ,
Şi la lucrulŭ mânelorŭ luĭ nu ţéŭ sémă.
[k]De aceea poporulŭ meŭ este dusŭ în capvitate, [l]pentru lipsa de cunoscinţă:
Fruntaşiĭ luĭ suferŭ de fóme,
Şi mulţimea luĭ se topesce de sete.
De aceea se lărgesce înfernulŭ,
Şi deschide gura sa cea fără de marginĭ;
Şi mărirea lorŭ, mulţimea lorŭ, şi vuetulŭ lorŭ,
Şi ceĭ ce s'aŭ desfĕtatŭ se coborŭ într-în-
Aşa [m]se va pleca omulŭ, [sulŭ.
Bărbatulŭ se va umili,
Şi ochiĭ celorŭ mândri se vorŭ umili;
Dară Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ, se va înălţa prin judecată,
Şi sântulŭ Dumneḑeŭ se va sânţi prin dreptate.
Şi *éccĕ*, mneiĭ vorŭ pasce ca *din* păscĭunea lorŭ,
Şi străiniĭ se vorŭ hrăni *din* locurile pustiite ale [n]avuţilorŭ.

t 1 Reg. 10. 22.
u Vers. 11.
v Vers. 11.
x Vers. 10. Osea 10. 8. Luc. 23. 30.
Apoc. 6. 16. & 9. 6.
y 2 Thes. 1. 9.
z Cap. 30. 32. Hag. 2. 6, 21. Ebr. 12. 26.
a Cap. 30. 22. & 31. 7.
b Vers. 19.
c Vers. 10, 19.
d Ps. 146. 3. Ier. 17. 5.
e Iov 27. 3. — Capulŭ 3.
a Ier 37. 21. & 38. 9.
b Lev. 26. 26.
c Vedĭ 2 Reg. 24. 4.
d Eccl. 10. 16.
e Mic. 3. 12.
f Fac. 13. 13. & 18. 20, 21. & 19. 5.
g Eccl. 8. 12.
h Ps. 128. 2.
i Ps. 11. 6. Eccl. 8. 13.
j Vers. 4.
k Cap. 9. 16.
l Mic. 6. 2.
m Cap. 5. 7. Mat. 21. 33.
n Cap. 58. 4. Mic. 3. 2, 3.
o Deut. 28. 27.
p Cap. 47. 3. Ier. 13. 26. Nah. 3. 5.
q Judc. 8. 21.
r Cap. 22. 18. Mih. 1. 11.

Şi 14. 2.
Ier. 1. 4.
Ier. 2. 10.
—
Apoc. 4.
Ier. 11, 17.
b 2 Thes. 3. 12.
c Luc. 1. 25.
d Ier. 23. 5. Zech. 3. 8. & 6. 12.
e Cap. 60. 21.
f Filp. 4. 3.
Apoc. 3. 5.
g Mal. 3. 2, 3.
h Eod. 13. 21.
i Zech. 2. 5.
j Cap. 25. 4. —
Capulŭ 5.
a Ps. 80. 8. Cânt. 8. 12. Cap. 27. 2. Ier. 2. 21.
Mat. 21. 33. Marc. 12. 1. Luc. 20. 9.
b Deut. 32. 6. Cap. 1. 2, 3.
c Rom. 3. 4.
d Ps. 80. 12.
e Mic. 2. 2.
f Cap. 22. 14.
g Vedĭ Ezec. 45. 11.
h Prov. 23. 29.
30. Eccl. 10. 16. Vers. 22.
i Amos 6. 5, 6.
j Iov 34. 27. Ps. 28. 5.
k Osea 4. 6.
l Cap. 1. 3. Luc. 19. 44.
m Cap. 2. 9, 11, 17.
n Cap. 10. 16.

18 Vaĭ de ceĭ ce tragŭ nedreptatea cu funiele mincĭunelĭ,
Şi păcatulŭ, ca cu frânghiele de carŭ!
19 [o] Ce ḑicŭ: Să se grăbéscă elŭ, să facă ĭute lucrulŭ seŭ,
„Ca să-*lŭ* vedemŭ;
„Şi hotărîrea Sântuluĭ luĭ Israelŭ apropie-se, şi să viĭe,
„Ca să *o* aflămŭ.
20 Vaĭ de ceĭ ce reuluĭ ḑicŭ bunŭ, şi bineluĭ reŭ,
Ce facŭ întunerecŭlŭ lumină, şi lumina întunerecŭ,
Ce facŭ amarulŭ dulcéţă, şi dulceţa amarŭ!
21 Vaĭ de *ceĭ ce sûnt* [p] înţeleptĭ în ochiĭ lorŭ,
Şi cuminţĭ *numaĭ* în părerea lorŭ!
22 [q] Vaĭ de ceĭ tarĭ la bĕutulŭ de vinŭ,
Şi *de* bărbaţiĭ viteşĭ la amestecarea bĕuturelorŭ îmbĕtătóre!
23 Cari [r] indreptăţescŭ pre celŭ nelegĭuitŭ pentru darurĭ,
Şi dreptatea celuĭ dreptŭ o răpescŭ de la elŭ.
24 De aceea, [s] precumŭ focŭlŭ mistue mirescea,
Şi flacăra mistue paĭele,
Aşa [t] rădĕcina lorŭ ca putreḑicĭunea va fi,
Şi flórea lorŭ se va rĕdica ca pulberea;
Fiindŭ-că aŭ lepădatŭ legea luĭ Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ,
Şi aŭ despreţuitŭ cuvêntulŭ Sântuluĭ luĭ Israelŭ.
25 [u] De aceea mânia luĭ Iehova s'a aprinsŭ asupra poporuluĭ seŭ,
Şi a întinsŭ mâna sa asupra luĭ;
Şi l'a lovitŭ, de [v] s'aŭ cutremuratŭ munţiĭ,
Şi stêrvurile luĭ s'aŭ prefăcutŭ ca tină în uliţă.
[x] Şi totuşĭ mânia sa nu se întórce,
Şi mâna luĭ totŭ întinsă *stă*.
26 [y] Şi va rĕdica stégŭ popórelorŭ îndepărtate,
Şi li va [z] fluera de la [a] marginea pămêntuluĭ,
Şi éccĕ, [b] vorŭ veni jute, în pripă;
27 Nicĭ unulŭ d'intr'înşiĭ nu va fi obositŭ, nicĭ unulŭ şovăindŭ:
Nimenea nu va dormi, şi nicĭ va dormita,
Nicĭ nu-şĭ va deslega [c] cingĕtórea cópselorŭ sale,
Nicĭ 'şĭ va rumpe curéua încălçămintelorŭ sale.
28 [d] Săgeţele lorŭ *sûnt* ascuţite,
Şi tóte arcurile lorŭ întinse;
Copitele cailorŭ lorŭ asemenea cu pétră,
Şi rótele *carĕlorŭ* lorŭ, ca furtuna.
Mugetulŭ lorŭ *este* ca a leuluĭ,
Da, mugescŭ ca puiĭ de leŭ;
Mugescŭ, şi prindŭ préda,
O ĭĕŭ *cu d'înşiĭ*, şi nimenea nu scapă.
În ḑiua aceea vorŭ mugi asupră-li, ca mugetulŭ mărelĭ;
Vorŭ [e] căuta la pămêntŭ, şi éccĕ întunerecŭ şi strîmtorare,
Şi lumina se va întuneca in nŭorĭ triştĭ.

Visiunea luĭ Isaia şi misiunea sa ca profetŭ.

IN anulŭ morţeĭ [a] regeluĭ Uzia [b] vĕḑut'amŭ pre Domnulŭ şeḑêndŭ pe unŭ tronŭ înaltŭ şi rĕdicatŭ, şi pólele luĭ împlură templulŭ.
Serafimiĭ stăteaŭ désupra luĭ; câte şese aripĭ avea fie-care; cu dŭoĕ 'şĭ acopería faţa sa, cu dŭoĕ 'şĭ [c] acopería picĭórele sale, şi cu doŭĕ sbura.
Şi striga unulŭ cătră altulŭ, şi ḑicea:
[d] „Sântŭ, sântŭ, sântŭ *este* Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ;
[e] „Totŭ pămêntulŭ *este* plinŭ de mărirea lui.
Şi se cutremuraŭ uşĭorĭĭ uşeĭ de vócea celuĭ ce striga, şi [f] casa se împlu de fumŭ.
[g] Atuncea ḑis'amŭ: Vaĭ mie, căcĭ sûnt perdutŭ; căcĭ *sûnt* omŭ necuratŭ la buze, şi locuescŭ în meḑiloculŭ unuĭ poporŭ necuratŭ la buze; căcĭ ochiĭ meĭ aŭ vĕḑutŭ pre Iehova, regele oştirilorŭ.
Atuncea sburŭ spre mine unulŭ din serafimĭ, avêndŭ în mâna sa unŭ cărbune aprinsŭ, *ce-lŭ* luase cu clescele de pe [h] altariŭ.
Şi-*lŭ* [i] atinse de gura mea, şi ḑise: Éccĕ, atingêndu-se acesta de buzele tale, nedreptatea ta s'a depărtatŭ, şi împăcatu-s'a pĕcatulŭ teŭ.
Şi auḑit'amŭ vócea Domnuluĭ, ce ḑicea: Pre cine să trămetŭ? şi cine va merge pentru [j] noĭ? Şi ḑis'amŭ: Éccĕ-mĕ, trămete-mă.
Şi elŭ ḑise:
Du-te şi spune poporuluĭ acestuĭa;
[k] Auḑiţĭ, dară nu înţelegeţĭ;
Şi vedeţĭ, dară nu cunósceţĭ.
Îngraşă [l] ânima poporuluĭ acestuĭa,
Ingreuiéză urechiele lorŭ, şi orbesce ochiĭ lorŭ:
[m] Ca se nu védă cu ochiĭ lorŭ, nicĭ se audă cu urechiele lorŭ,
Nicĭ să înţelégă cu ânima lorŭ;
Ca să *nu* se întórcă, şi să *nu* se însănĕtoşeza.
Atuncea ḑis'amŭ: Dómne, până cândŭ?
Şi elŭ a respunsŭ:
[n] Până se vorŭ pustii cetăţile, *rĕmânêndŭ* fără locuitorĭ,

o Cap. 69. 5. Ier. 17. 15. Amos 5. 18. p Pet. 3. 3, 4. p Prov. 3. 7. Rom. 1. 22, & 12. 16. q Vers. 11 r Prov. 17. 15. & 24. 24 s Esod. 15. 7. t Iov 18. 16. Osea 9. 16. Amos 2. 9. u 2 Reg. 22. 13, 17. v Ier. 4. 24. x Lev. 26. 14. etc. Cap. 9. 12, 17, 21. & 10. 4. y Cap. 11. 12. z Cap. 7. 18. a Deut. 28. 49. Ps. 72. 8. Mal. 1. 11. b Ioel 2. 7. c Dan. 5. 6. d Ier. 5. 16. e Cap. 8. 22. Ier. 4. 23. Plân. 3. 2. Ezec. 32 7. 8.

Capulŭ 6.
a 2 Reg. 15. 7. b 1 Reg. 22. 19. Ioan 12. 41. Apoc. 4. 2. c Ezec. 1. 11. d Apoc. 4. 8. e Ps. 72. 19. f Esod. 40. 34. 1 Reg. 8. 10. g Esod. 4. 10. & 6. 30. Judc. 6. 22. & 13. 22. Ier. 1 6. h Apoc. 8. 3. i Vedĭ Ier. 1. 9. Dan 10. 16. j Fac. 1. 26. & 3. 22. & 11. 7. k Cap. 43. 8. Mat. 13. 14. Marc. 4. 12. Luc. 8. 10. Ioan. 12. 40. Fapt. 28. 26. Rom. 11. 8. l Ps 119. 70. Cap. 63. 17. m Ier. 5. 21. n Mic. 3. 12.

Şi casele fără ómenĭ,
Şi pămêntulŭ se va pustii cu totulŭ;
[o] Şi Iehova va depărta pre omŭ *de pe d'insulŭ*,
Şi pustiire mare *va fi* in ţéră.
Şi de *va rĕmâne* intr'insa chiarŭ *numaĭ* a ḑecea *parte*,
Ĕrĕ-şĭ se va pustii;
Dară precumŭ terebinteĭ şi stejaruluĭ la tălare lĭ rĕmâne tulpina,
Aşa şi tulpina eĭ [p] seminţă sântă *va fi*.

Profeţiĭ despre mêntuirea luĭ Iuda de la năvălirea Sirienilorŭ şi a luĭ Israelŭ, şi despre pedepsirea luĭ după acésta prin Asirienĭ; cu făgăduinţĭ despre împĕrăţia luĭ Mesia.

SI in ḑilele luĭ [a] Ahazŭ, fiĭulŭ luĭ Iotamŭ, fiĭulŭ luĭ Uzia, regele luĭ Iuda, se suĭ Rezinŭ, regele Sirieĭ, şi Pekahŭ, fiĭulŭ luĭ Remalia, regele luĭ Israelŭ, asupra Ierusalimuluĭ, ca să-lŭ bată; dară nu putură să-lŭ învingă.
Şi s'a spusŭ caseĭ luĭ Davidŭ, ḑicêndŭ: Siria s'a unitŭ cu Efraimŭ. Atuncea se cutremurâ ânima luĭ *Ahazŭ* şi ânima poporuluĭ seŭ, cumŭ se clatină arboriĭ pădureĭ înaintea vêntuluĭ.
Şi ḑise Iehova cătră Isaia: Eşĭ spre întimpinarea luĭ Ahazŭ, tu şi [b] Şearŭ-laşubŭ, fiĭulŭ teŭ, la marginea [c] apăductuluĭ ézuluĭ de susŭ, pe calea ţerâneĭ albitoruluĭ;
Şi ḑi-ĭ: Iĕ sémă, şi fiĭ liniscitŭ; nu te teme, şi ânima ta să nu se îmmóĭe de cele dŭoĕ coḑĭ ale acestorŭ tăcĭunĭ fumĕgătorĭ, de aprinderea mânieĭ luĭ Rezinŭ şi a Sirieĭ şi a fiĭuluĭ luĭ Remalia.
Fiindŭ-că Siria, Efraimŭ şi fiĭulŭ luĭ Remalia aŭ sfătuitŭ rele asupra ta, ḑicêndŭ: Să ne suimŭ asupra luĭ Iuda, şi să-lŭ strîmtorimŭ, să-lŭ spargemŭ, *şi să ni-lŭ luămŭ*, şi să punem rege în elŭ pre fiĭulŭ luĭ Tabealŭ; *De aceea* aşa ḑice Iehova, Domnulŭ:
[d] Acésta nu va sta, nicĭ va fi;
[e] Căcĭ capulŭ Sirieĭ *este* Damasculŭ,
Şi capulŭ Damasculuĭ, Rezinŭ;
Şi in şese-ḑecĭ şi cincĭ de anĭ *de acumŭ* Efraimŭ se va sfărâma *aşa*, *că* nu *va maĭ* [f] unŭ poporŭ;
Şi capulŭ luĭ Efraimŭ *este* Samaria,
Şi capulŭ Samarieĭ *este* fiĭulŭ luĭ Remalia;
[f] De nu credeţĭ *acésta*, cu adevĕratŭ voĭ nu vĕ veţĭ întări.
Şi Iehova adause a vorbi cătră Ahazŭ, ḑicêndŭ:
[g] Cere-ţĭ unŭ semnŭ de la Iehova, Dumneḑeulŭ teŭ;
Cere-lŭ în adûncime, orĭ susŭ în înălţime.
Dară Ahazŭ ḑise: Nu voiu cere, nicĭ voiŭ ispiti pre Iehova.
Şi elŭ ḑise: Ascultă dară, casă a luĭ Davidŭ:
Aŭ pré puţinŭ vĭ *este* a obosi pre ómenĭ,
De obositĭ şi pre Dumneḑeulŭ meŭ?
De aceea Domnulŭ insu-şĭ vĭ dă unŭ semnŭ:
Éccĕ, [h] fecióra este grea, şi va nasce [i] unŭ fiiŭ,
Şi va chĭăma numele luĭ, [j] Emmanuelŭ *(Dumneḑeŭ este cu noĭ)*;
Untŭ şi mĭere va mânca,
Până cândŭ va sci să lepede rĕulŭ şi se alégă binele.
[k] Căcĭ înainte de ce va sci copilulŭ,
Să lepede rĕulŭ şĭ să alégă binele,
Va fi părăsitŭ pămêntulŭ,
De aĭ căruĭ [l] dŭoĭ regĭ te îngrozescĭ.
[m] Iehova va aduce asupra ta,
Şi asupra poporuluĭ teŭ, şi asupra caseĭ părinteluĭ teŭ,
Ḑile, *asemenea* cărora n'aŭ fostŭ,
Din ḑiua *aceea*, cândŭ [n] s'a ruptŭ Efraimŭ de Iuda:
Regele Asirieĭ.
Şi în ḑiua aceea Iehova va [o] fluera
Musceĭ, ce *este* la marginea fluvielorŭ Egiptuluĭ,
Şi albineĭ, ce *este* în pămêntulŭ Asirieĭ;
Şi vorŭ veni, şi ele tóte se vorŭ aşeḑa
In văĭ deşerte şi in [p] crĕpăturele stâncelorŭ,
Pe tóte mărăcinile şi pre tóte păşcĭunile.
În ḑiua aceea Domnulŭ va rade cu [q] briciulŭ,
Tocmitŭ din d'incolo de fluviŭ,
Cu regele Asirieĭ,
Capulŭ şi pĕrulŭ picĭoruluĭ;
Şi barba o va lua.
Şi in ḑiua aceea,
Va nutri unŭ omu o juncă şi dŭoĕ oĭ;
Şi din belşugulŭ lapteluĭ *ce* vorŭ da, elŭ va mânca untŭ;
Că untŭ şi mĭere va mânca totŭ celŭ ce va fi rĕmasŭ in ţéră.
Şi in ḑiua aceea, verĭ-ce locŭ,
În care se dă *acumŭ* o mie de viţe pentru o mie *de sicli* de argintŭ,
[r] Se va preface in spinĭ şi scaĭ.
Cu săgeţĭ şi arcurĭ vorŭ veni într'acolo;
Căcĭ in spinĭ şi scaĭ se va preface tótă ţéra.
Şi *in* toţĭ munţiĭ, ce cu securea se curăţescŭ,
Nu te veĭ *maĭ* duce, de téma de spinĭ şi *de* scaĭ;
Că se vorŭ preface in păscĭunea pentru boĭ,
Şi in bătătură de oĭ.
SI Iehova ḑise cătră mine:
„Iĕ-ţĭ o tablă mare, şi [a] scrie pe d'insa cu

d Reg. 15. 21. Ioan 3. 2 Mat. 2. 15 Ioan. 11. 5 — Capulŭ 7. a 2 Reg. 16 5. 2 Cron. 28 5, 6. b Cap. 10. 21. c 2 Reg. 18. 17. Cap. 36 2. d Prov. 21. 30. Cap 8. 10. e 2 Sam 8. 6. f Vedĭ 2 Cron. 20. 20. g Judc. 6. 36. etc. Mat. 12. 38. h Mat. 1. 23. Luc. 1. 31, 34. i Cap. 9. 6. j Cap. 8. 8. k Vedĭ Cap. 8. 4. l 2 Reg. 15. 30. & 16. 9. m 2 Cron. 28. 19. n 1 Reg. 12. 16. o Cap. 5. 26. p Cap. 2. 19. Ier. 16. 16. q 2 Reg. 16. 7, 8. 2 Cron. 28. 20, 21. Vedĭ Ezec. 5, 1. r Cap. 5. 6. Capulŭ 8. a Cap. 30. 8. Hab. 2. 2.

condeiŭ de omu: Maherŭ-Şalalŭ, Haşŭ-Bazŭ.
2 (*Grăbesce-te, prădă; Iute, răpire*). Şi mĭ-amŭ
luatŭ marturĭ credincĭoşĭ, pre preutulŭ [b]Uria, şi
3 pre Zecaria, fĭiulŭ luĭ Ieberechia. Şi m'amŭ a-
propiatŭ de profetésa, care concepu şi născu
unŭ fiiŭ; şi Iehova dise cătră mine: Chia-
mă numele luĭ: Maherŭ-Şalalu, Haşŭ-Bazŭ.
4 [c]Căcĭ înainte de a sci copilulŭ să strige:
Tatălŭ meŭ! şi mumă-mea! se vorŭ purta
[d]avuţiele Damascului şi prĕdele Samarieĭ ina-
inţea regeluĭ Asirieĭ.
5 Şi Iehova maĭ vorbi cătră mine, ḑicendŭ:
6 Fiindŭ-că poporulŭ acesta despreţuesce a-
pele cele linŭ-curgĕtóre ale [e]Şiloahuluĭ,
Şi se bucură [f]de Rezinŭ şi de fĭiulŭ luĭ Re-
malia;
7 De aceea, éccĕ, Domnulŭ va face să viie
preste d'înşiĭ
Apele cele puternice şi multe ale fluvĭuluĭ,
Pre [g]regele Asirieĭ cu tótă oştirea luĭ;
Acesta se va sui preste tóte albiele *riu-
rilorŭ*,
Şi va eşi din tóte malurile sale;
8 Şi va străbate pănă la Iuda;
Va înunda, şi se va revĕrsa,
[h]Va ajunge pănă la gûtŭ;
Şi aripele sale cele întinse
Vorŭ împlé lărgimea pămêntuluĭ teŭ, [i]Em-
manuele!
9 [j]Infuriaţi-vĕ, *cătŭ veţĭ voi*, popórelorŭ!
voĭ totŭ vĕ veţĭ descuragĭa;
Ascultaţĭ *voĭ* toţĭ, *pănă la* marginile pămên-
tuluĭ!
Încingeţi-vĕ! voĭ totŭ vĕ veţĭ descuragĭa;
Încingeţi-vĕ! voĭ totŭ vĕ veţĭ descuragĭa.
10 [k]Sfătuiţi-vĕ! *sfatulŭ* totŭ se va zădarnici;
Vorbiţĭ vorbe! [l]ele nu vorŭ sta;
[m]Căcĭ cu noĭ *este* Dumneḑeŭ.
11 Căcĭ aşa ḑis'a Iehova cătră mine în pu-
terea inspiraţiuneĭ,
Invĕţându-mĕ să nu âmblu în calea popo-
luluĭ acestuĭa,
12 Ḑicendŭ: Nu numiţĭ conjurare
Tote cele ce [n]poporulŭ acesta le numesce
conjurare;
[o]Şi de ceea, de care elŭ se teme, voĭ să nu
vĕ temeţĭ, nicĭ nu vĕ înfricoşaţĭ.
13 [p]Pre Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ, pre d'însulŭ
să-lŭ sânţiţĭ;
[q]Elŭ *fie* temerea vóstră, elŭ înfricoşarea vóstră.
14 Şi *aşa* [r]elŭ *vĭ* va fi sanctuariŭ;
Va fi şi [s]pétră de potecnire şi stâncă de
struncinare,
Pentru amîndŭoĕ casele luĭ Israelŭ,
Cursă şi laţŭ pentru totŭ locuitorulŭ Ieru-
salimuluĭ;
Şi mulţĭ d'intr'înşiĭ [t]se vorŭ struncina, şi
vorŭ cădé,
Se vorŭ sfărăma, vorŭ da în cursă,
Şi se vorŭ prinde.
Légă *acésta* mărturiă,
Sigiléză *acéstă* învĕţătură între discipuliĭ meĭ;
Şi eŭ asceptŭ pre Iehova,
Care [u]ascunde faţa sa de la casa luĭ Iacobŭ,
Şi [v]sperŭ în elŭ.
[x]Éccĕ, eŭ şi copiiĭ *meĭ*, pre cari mi ĭ-a datŭ
Iehova,
[y]*Sûnt* semne şi minunĭ în Israelŭ
De la Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ, ce locu-
esce pe muntele Sionŭ.
Şi cândŭ vĭ vorŭ ḑice:
[z]„Întrebaţĭ pre necromanţĭ şi pre magĭ,
„[a]Ce ciripescŭ şi murmură:
„Să nu întrebe unŭ poporŭ pre Dumne-
ḑeulŭ seŭ?
„*Cade-se să întrebe* [b]pre ceĭ morţĭ pentru
ceĭ viĭ?"
[c]La lege şi mărturiă!
Căcĭ pentru ceĭ ce nu vorbescŭ dupre cu-
vêntulŭ acesta,
[d]Nu li *va resări* nicĭ o lumină;
Ci vorŭ cutriera în acestŭ *pămêntŭ* greŭ a-
pĕsaţĭ şi flămânḑĭ;
Şi cândŭ vorŭ flămânḑi, se vorŭ înfuria,
Şi voru [e]blăstema pre regele lorŭ şi pre ḑe-
ulŭ lorŭ;
Şi de vorŭ căuta în susŭ,
Séu de [f]vorŭ privi pre pămêntu,
Éccĕ, nevoiă şi intunerecŭ;—
Dară [g]intunerecŭlŭ apĕsăreĭ şi alŭ nopţeĭ [h]
va rĕsipi.
CĂ nu *va maĭ fi* [a]intunerecŭ pentru celŭ
apĕsatŭ.
In timpulŭ [b]de demultŭ elŭ a desonoratŭ
Pămêntulŭ luĭ Zabulonŭ şi pămêntulŭ luĭ
Neftali;
Dară [c]în cele din urmă a onoratŭ
Partea cea de lûngă mare, d'incolo de Ior-
danŭ, Galilea naţiunilorŭ.
[d]Poporulŭ ce âmbla în întunerecŭ, vede *a-
cumŭ* o lumină mare,
Asupra celorŭ ce şedeaŭ în pămêntulŭ um-
brelorŭ morţeĭ, strălucesce lumina.
Tu immulţescĭ poporulŭ,
Şi măresci bucuria sa;
Se bucură înaintea ta ca cu bucuria secĕ-
rişuluĭ,
Cumŭ se bucură, [e]cândŭ împărţescŭ prĕda.

b 2 Reg. 16. 10. c Veţĭ cap. 7, 16. d 2 Reg. 15. 29. & 16. 9. Cap. 17. 3. e Neem. 3. 15. Ioan 9. 7. f Cap. 7 1, 2, 6. g Cap. 10. 12. h Cap. 30. 28. i Cap. 7. 14. j Ioel 3. 9, 11. k Iov 5. 12. l Cap. 7. 7. m Cap. 7. 14. Fapt. 5. 38, 39. Rom. 8. 31. n Cap. 7. 2. o 1 Pet. 3. 14, 15. p Num. 20. 12. q Ps. 76. 7. Luc. 12. 5. r Ezec. 11. 16. s Cap. 28. 16. Luc. 2. 34. Rom. 9. 33. 1 Pet. 2. 8. t Mat. 21. 44. Luc. 20. 18 Rom. 9. 32. & 11. 25. u Cap. 54. 8. v Hab. 2, 3. Luc. 2. 25, 38. x Ebr. 2. 13. y Ps. 71. 7. Zech. 3. 8. z 1 Sam. 28. 8. Cap. 19. 3. a Cap. 29. 4. b Ps. 106. 28. c Luc. 16. 29. d Mic. 3. 6. e Apoc. 16. 11. f Cap. 5. 30. g Cap. 9. 1. — *Capulŭ 9.* a Cap. 8. 22. b 2 Reg. 15. 29. x Cron. 16. 7. c Lev. 26. 36. x Reg. 12. 1. 1 Cron. 5. 26. d Mat. 4. 16. Efes. 5. 8. e Judec. 4. 16.

4 Căcĭ jugulŭ celŭ împovoratŭ alŭ seŭ,
Şi [f]toégulŭ de pe spinarea luĭ,
Şi biciulŭ apĕsătoruluĭ seŭ,
Le-aĭ sfărămatŭ, ca în ḑiŭa [g]Madianuluĭ.
5 Căcĭ tótă armătura resbeluitoruluĭ în învĕl-
mâşagŭ,
Şi orĭ-ce vestmêntŭ tăvălitŭ în sânge,
[h]Se va arde, *şi va fi* mâncare foculuĭ.
6 [i]Căcĭ unŭ copilŭ ni s'a născutŭ,
Unŭ [j]fiiŭ ni s'a dătŭ,
Şi [k]domnia *este pusă* pe umerĭĭ seĭ;
Şi se va chiăma numele luĭ:
[l]Minune, Sfătuitorŭ, [m]Dumneḑeŭ Puternicŭ,
Părinte Eternŭ, [n]Domnŭ alŭ Păceĭ;
7 Crescerea domnireĭ *luĭ* şi a păceĭ *sale* [o]nu
va avé capĕtŭ
Pe tronulŭ luĭ Davidŭ şi în împĕrăţia sa;
Ca să o întăréscă şi să-o sprijinéscă
Cu dreptŭ şi cu dreptate,
De acumŭ şi pănă în eternŭ.
[p]Zelulŭ luĭ Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ, va face
acésta.

Pedepse reiterate predise pentru Israelŭ.

8 Cuvêntŭ trămes'a Domnulŭ asupra luĭ
Şi a căḑutŭ asupra luĭ Israelŭ. [Iacobŭ,
9 Şi să cunoscă acésta totŭ poporulŭ,
Éfraimŭ şi locuitorĭĭ Samarieĭ,
Carĭ vorbescŭ cu mândria şi trufia ânimeĭ *lorŭ*:
10 „Cărămiḑĭ aŭ căḑutŭ, dară noĭ vomŭ zidi
cu petre cĭoplite;
„Sicomorĭ s'aŭ tăiatŭ, dară noĭ 'ĭ vomŭ
schimba *în* cedri."
11 *Éccĕ* pentru ce Iehova va rĕdica pre maĭ
marĭĭ luĭ Rezinŭ asupra luĭ;
Şi pre neamicĭĭ seĭ 'ĭ va întărita:
12 Pre Sirienĭ din faţă, şi pre Filistenĭ din dosŭ,
Carĭ vorŭ înghiţi pre Israelŭ cu tótă gura;
[q]*Şi* totu-şĭ mânia sa nu se întórce,
Şi mâna sa totŭ întinsă *stă*.
13 Dară [r]poporulŭ nu se întórce spre celŭ
ce-lŭ lovesce,
Şi nu caută pre Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ.
14 De aceea Iehova va stêrpi din Israelŭ şi
capŭ şi códa,
Finiculŭ şi rogozulŭ, [s]într'o ḑi.
15 Bĕtrânulŭ şi fruntaşulŭ, acesta *e* capulŭ,
Şi profetulŭ ce învĕţă minciunĭ, acesta *e* códa.
16 Căcĭ [t]conducĕtoriĭ poporuluĭ acestuĭa *'lŭ* rĕ-
tăcescŭ,
Şi ceĭ conduşĭ de d'înşiĭ se perdŭ.
17 De aceea de [u]tênerĭĭ luĭ nu se bucură Domnulŭ,
Şi de orfanĭĭ seĭ şi de vĕduvele sale nu se
indură;
Pentru-că [v]toţĭ *sûnt* făcarnicĭ şi făcĕtorĭ de
rele,
Şi tótă gura vorbesce nebunĭ.
[x]*Şi* totu-şĭ mânia sa nu se întórce,
Şi mâna luĭ totŭ întinsă *stă*.
Căcĭ nelegĭuirea [y]arde ca foculŭ, 18
Mistue scaĭ şi spinĭ,
Şi aprinde desişulŭ pădureĭ,
De se înalţă stâlpĭ de fumŭ.
De mânia luĭ Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ, [z]se 19
aprinde pămêntulŭ *acesta*,
Şi poporulŭ se face mâncare foculuĭ;
[a]Nimenea nu se îndură de altulŭ:
Răpesce în drépta, şi *totŭ* flămânḑesce, 20
Înghite în stânga, [b]şi *totŭ* nu se satură;
[c]Fie-care mânâncă carnea braţiuluĭ seŭ:
Manase *se rĕdică* asupra luĭ Efraimŭ, şi E- 21
fraimŭ asupra luĭ Manase,
Şi amîndŭoĭ împreună asupra luĭ Iuda;
[d]*Şi* totu-şĭ mânia sa nu se întórce,
Şi mâna sa totŭ întinsă *stă*.
VAĬ de ceĭ ce [a]hotărescŭ hotărîrile ne- 10
dreptăţeĭ,
Şi de scriitorĭĭ, *ce* scriŭ nefericirea;
Ca să depărţeze pre saracŭ de la dreptate, 2
Şi să răpéscă dreptulŭ lipsiţilorŭ poporuluĭ
Ca să facă vĕduvele préda lorŭ, [meŭ,
Şi să despóie pre orfanĭ.
Şi [b]ce veţĭ face în [c]ḑiŭa pedepseĭ, 3
Şi a peireĭ *ce* vine de departe?
La cine veţĭ fugi pentru ajutorŭ?
Şi unde veţĭ lăsa mărirea vóstră?
Părăsiţĭ de mine, vorŭ îngenunchia între 4
Vorŭ cădé între ucişĭ. [prinşĭ,
[d]*Şi* totu-şĭ mânia sa nu se va întórce,
Şi mâna luĭ totŭ întinsă *stă*.

Perderea Asirieĭ.

Vaĭ de Asiriénŭ, [e]toégulŭ mânieĭ mele! 5
Biciulŭ din mâna luĭ este urgia mea.
Asupra uneĭ naţiunĭ nelegĭuite l'amŭ trămesŭ, 6
Şi asupra poporuluĭ mânieĭ mele [g]ĭ-amŭ datŭ
ordinĭ,
Ca să prĕde prĕḑĭ, şi să răpéscă răpirĭ,
Şi să-lŭ calce, ca pre tina de pe uliţă.
[h]Dară elŭ nu cugetă aşa, 7
Şi ânima sa nu gândesce astŭ-feliŭ;
Ci în ânima luĭ *este* să pérdă,
Şi să stêrpéscă nu puţine naţiunĭ.
[i]Căcĭ ḑice: „Óre toţĭ maĭ marĭĭ meĭ nu 8
sûnt regĭ?
„Au nu *este* [j]Calnoulŭ [k]ca şi Carchemişulŭ? 9
„Aŭ nu *este* Hamatulŭ ca şi Arpadulŭ?
„Aŭ nu *este* Samaria [l]ca şi Damasculŭ!

f Cap. 10. 5. & 14. 5. g Judec. 7. 22. Ps. 83. 9. Cap. 10. 26. h Cap. 66. 15, 16. i Cap. 7. 14. Luc. 2. 11. j Ioan 3. 16. k Mat. 28. 18. 1 Cor. 15. 25. l Judec. 13. 18. m Tit 2. 13. n Efes. 2. 14. o Dan. 2. 44. p 2 Reg. 19. 31. Cap. 37. 32. q Cap. 5. 25. & 10. 4. Ier. 4. 8. r Ier. 5. 3. Osea 7. 10. s Cap. 10. 17. Apoc. 18. 8. t Cap 3. 12. u Ps. 147. 10, 11. v Mic. 7. 2, x Vers. 12. 21. Cap. 5. 25. & 10. 4. y Cap. 10. 17. Mal. 4. 1. z Cap. 8. 22. a Mic. 7. 2, 6. b Lev. 26. 26. c Cap. 49. 26. Ier. 19. 9. d Vers 12, 17. Cap. 5. 25. & 10. 4. — *Capulŭ 10.* a Ps. 58. 2. & 94. 20. b Iov 31. 14. c Osea 9. 7. Luc. 19. 44. d Cap. 5 25. & 9. 12, 17, 21. e Ier. 51. 20. f Cap. 9. 17. g Ier. 34. 22. h Fac. 50. 20. i 2 Reg. 18. 24, 33, etc. & 19. 10, etc. j Amoŝ. 6. 2. k 2 Cron. 35. 20. l 2 Reg. 16. 9.

10 „Precumŭ mâna mea a lovitŭ împĕrăţiele i-
dolilorŭ,
„Ale cărorŭ chipurĭ cĭeplite eraŭ maĭ multe
de câtŭ ale Ierusalimuluĭ şi ale Samarieĭ;
11 „Precumŭ amŭ făcutŭ Samarieĭ şi idoli-
lorŭ seĭ,
„Aŭ nu totŭ astŭ-feliŭ voiŭ face şi Ierusa-
limuluĭ şi chipurilorŭ sale?"
12 De aceea după ce Domnulŭ va sfârşi
totŭ lucrulŭ seŭ
[m] În muntele Sionŭ şi în Ierusalimŭ,
[n] Voiŭ pedepsi gândurile îngâmfateĭ ânimĭ a
regeluĭ Asirieĭ,
Şi trufia sumeţilorŭ seĭ ochĭ.
13 [o] Fiindŭ-că a ḑisŭ:
„Prin puterea mâneĭ mele amŭ făcutŭ *aceasta*,
„Şi prin înţelepcĭunea mea; căcĭ sûnt cu
minte;
„Amŭ strămutatŭ hotarele popórelorŭ,
„Şi tesaurele lorŭ le-amŭ prĕdatŭ;
„Amŭ surpatŭ, ca unŭ vitésŭ, locuitorii *lorŭ;*
14 „Şi [p] mâna mea a găsitŭ, ca pro unŭ cuĭbŭ,
avuţia popórelorŭ:
„Şi precumŭ se strîngŭ oŭele părăsite,
„Aşa amŭ strînsŭ eŭ totŭ pământulŭ;
„Şi nimenea n'a fostŭ, care să bată din aripĭ,
„Să deschidă gura, séŭ să cărieścă."
15 Aŭ [q] fălesce-se securea asupra celuĭ ce taiă
cu d'insa?
Aŭ mândresce-se ferestreulŭ asupra celuĭ
ce-lŭ mişcă?
Ca şi cândŭ toégulŭ arŭ mişca pre ceĭ ce-
lŭ rĕdică!
Ca şi cândŭ băţulŭ arŭ rĕdica pre omŭ!
16 De aceea Domnulŭ, Domnulŭ oştirilorŭ, va
trămete
Uscăciune [r] celorŭ graşĭ aĭ seĭ,
Şi suptŭ mărirea luĭ va arde arşiţă,
Ca arşiţa focului.
17 Şi lumina luĭ Israelŭ în focŭ se va preface,
Şi Sântulŭ seŭ în flacără,
[s] Ce va aprinde şi va înghiţi spiniĭ seĭ
Şi scaiĭ seĭ *totŭ* într'o ḑi.
18 Şi va nimici mărirea pădureĭ sale şi a [t] mă-
nóseĭ sale câmpiĭ,
De la sufletŭ *până la* carne,
De va fi ca şi peirea bolnavuluĭ.
19 Şi rămăşiţa arborilorŭ pădureĭ sale va fi
puçină,
Aşa, că unŭ copilŭ va puté-o scrie.
20 Şi în ḑiŭa aceea
[u] Nu se va maĭ răḑăma rămăşiţa luĭ Israelŭ,
Şi ceĭ scăpaţĭ aĭ caseĭ luĭ Iacobŭ,
Pe celŭ, ce ĭ-a lovitŭ;
Ci se vorŭ răḑăma pe Iehova,
Sântulŭ luĭ Israelŭ, cu încredere.
[v] Rămăşiţa se va întórce, 21
Rămăşiţa luĭ Iacobŭ, către puterniculŭ Dum-
neḑeŭ.
[x] Căcĭ chiarŭ de arŭ fi poporulŭ teŭ Israelŭ 22
ca nĕsipulŭ mareĭ,
[y] *Numaĭ* o rĕmăşiţă din eĭ se va întórce;
Căcĭ [z] nimicirea *este* hotărîtă, revĕrsătóre de
dreptate.
[a] Căcĭ nimicire, da, *nimicire* hotărîtă, va face 23
Iehova, Domnulŭ oştirilorŭ,
În meḑiloculŭ ţereĭ întregĭ.
De aceea aşa ḑice Iehova, Domnulŭ oşti-
rilorŭ: 24
[b] Nu te teme, poporulŭ meŭ, cela ce locuescĭ
Sionulŭ, de Asiriénulŭ,
Care te lovesce cu toégu,
Şi *care* rĕdică bicĭulŭ seŭ asupra ta, dupre
chipulŭ [c] Egiptuluĭ.
[d] Căcĭ, încă fórte puçinŭ, [e] şi urgia *mea* va 25
înceta,
Şi mânia mea *se va îndrepta* spre nimici-
rea lorŭ.
Şi va rĕdica Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ, [f] bi- 26
cĭulŭ asupra luĭ,
Ca în bătaia [g] Madianuluĭ la stânca Horebŭ;
Şi [h] toégulŭ seŭ 'lŭ va înălţa preste mare,
Dupre chipulŭ Egiptuluĭ.
Şi în ḑiŭa aceea 27
[i] Se va depărta sarcina sa de pe umĕ-
rulŭ teŭ,
Şi jugulŭ seŭ de pe grumazulŭ teŭ,
Şi se va sfărâma jugulŭ de multă [j] grăsime.
Elŭ a venitŭ la Aiatŭ; a trecutŭ prin 28
Migronŭ,
A lăsatŭ în Micmaşŭ uneltele sale,
A trecutŭ [k] trecĕtórea, 29
A masŭ în Gheba;
Rama se cutremurŭ,
[l] Ghibea a luĭ Saulŭ fuge.
Înalţă vócea ta, fiică [m] a Gallimuluĭ! 30
Ascultă, [n] Laişo!
[o] Sermane Anathotŭ!
[p] Madmena fuge, 31
Locuitorii Gebimuluĭ fugŭ grămadă.
Astă-ḑi se maĭ opresce [q] în Nobŭ, 32
Elŭ [r] rĕdică *deja* mâna sa *asupra* muntelui [s] fi-
ceĭ Sionuluĭ,
Asupra colineĭ Ierusalimuluĭ.
Eccĕ, Iehova, Domnulŭ oştirilorŭ, 33
Va rumpe ramurele cu putere cumplită,
Şi [t] ceĭ înalţĭ la statură se vorŭ tăia,
Şi se vorŭ umili ceĭ sumeţĭ.
Cu ferŭ va tăia desimea pădureĭ, 34
Şi Libanulŭ va cădé de mână puternică.

[m] 2 Reg. 19. 31. [n] Ier. 50. 18. [o] Isa. 37. 24. Ezec. 28. 4, etc. Dan. 4. 30. [p] Iov 31. 25. [q] Ier. 51. 20. [r] Cap. 5. 17. [s] Cap. 9. 18. & 27. 4. [t] 2 Reg. 19. 23. [u] Vedĭ 2 Reg. 16. 7. 2 Cron. 28. 20. [v] Cap. 7. 3. [x] Rom. 9. 27. [y] Cap. 6. 13. [z] Cap. 28. 22. [a] Cap. 28. 22. Dan. 9. 27 Rom. 9. 28. [b] Cap. 37. 6. [c] Esod. 14. [d] Cap. 54. 7 [e] Dan. 11. 36. [f] 2 Reg 19. 35. [g] Judc. 7. 25. Cap. 9. 4. [h] Esod. 14. 26. 27 [i] Cap. 14 25. [j] Ps. 105. 15. Dan 9 24 1 Ioan 2. 20. [k] 1 Sam. 13. 23. [l] 1 Sam. 11. 4. [m] 1 Sam. 25. 44. [n] Judc. 18 7. [o] Ios. 21. 18. [p] Ios. 15. 31. [q] 1 Sam. 21. 1. & 22 19. Neem. 11. 32. [r] Cap 13. 2. [s] Cap. 37. 22. [t] Vedĭ Amos 2. 9.

Domnia cea plină de pace şi de prosperitate a luĭ Mesia.

11 ATUNCEA [a] va eşi o odraslă din tulpina
luĭ [b] Işaĭ,
Şi [c] o ramură va cresce din rădĕcinele luĭ;
2 Şi se va repausa pe elŭ [d] spiritulŭ luĭ Iehova,
Spiritulŭ înţelepcĭuneĭ şi alŭ priceperei,
Spiritulŭ sfatuluĭ şi alŭ puterei,
Spiritulŭ sciinţeĭ şi alŭ temereĭ de Iehova.
3 Şi plăcerea luĭ va fi în temerea de Iehova,
Şi nu va judeca dupre părerea ochilorŭ seĭ,
Nicĭ nu va hotărî dupre auḑirea urechie-
lorŭ sale;
4 Ci [e] va judeca pre ceĭ saracĭ cŭ dreptate,
Şi va hotărî cu ecitate pentru ceĭ sermanĭ
aĭ ţereĭ;
Va lovi pământulŭ cu vérga gureĭ sale,
Şi cu suflarea buzelorŭ sale vu ucide pre
ceĭ nelegĭuiţĭ.
5 [f] Dreptatea va fi cingĕtórea cópselorŭ sale,
Şi credinciosia cingĕtórea şelelorŭ sale.
6 Atuncea [h] va locui lupulŭ la unŭ locŭ cu
mnelulŭ,
Şi leopardulŭ se va odihni impreună cu e-
dulŭ;
Viţelulŭ şi puĭulŭ leuluĭ şi vitele îngrăşate
vorŭ fi la unŭ locŭ,
Şi unŭ copilŭ micŭ le va mâna.
7 Vaca şi ursóica vorŭ pasce,
Împreună se vorŭ odihni puĭĭ lorŭ;
Leulŭ va mânca paiŭ, ca şi boulŭ;
8 Şi prunculŭ sugĕtorŭ se va juca la gura
borteĭ vipereĭ,
Şi în vizunia basiliscului va băga mâna sa
copilulŭ *d'abie* înţercatŭ.
9 [i] Nu vorŭ face nicĭ unŭ rĕŭ nicĭ o derăpĕnare
pe totŭ muntele meŭ celŭ sântŭ;
Căcĭ [j] plinŭ va fi pământulŭ de sciinţa luĭ
Iehova,
Precumŭ apele acoperŭ *fundulŭ* mareĭ.
10 [k] Şi în ḑiŭa aceea [l] rădĕcina luĭ Işaĭ,
Ce va sta dreptŭ stégŭ alŭ popórelorŭ,
O vorŭ căuta [m] naţiunile;
Şi [n] loculŭ eĭ de repausŭ va fi mărirea.
11 Şi [o] în ḑiŭa aceea se va întêmpla,
Că Domnulŭ éră-şi va întinde mâna sa, de
a doŭa óră,
Ca să redobêndéscă rĕmăşiţa poporuluĭ seŭ,
Ce va fi rĕmasŭ, [p] de la Asiria şi de la Egiptŭ,
De la Patrosŭ, de la Etiopia, şi de la Elamŭ,
De la Şinarŭ, de la Hematŭ, şi de la insu-
lele mareĭ.
Şi va înălţa stégŭ naţiunilorŭ, 12
Şi va aduna pre ceĭ împrăscĭaţĭ aĭ luĭ Is-
raelŭ,
Şi va stringe pre [q] ceĭ respândiţĭ aĭ luĭ Iuda
Din cele patru colţurĭ ale pământuluĭ.
Atuncea [r] pisma luĭ Efraimŭ se va depărta, 13
Şi neamicia luĭ Iuda va înceta;
Efraimŭ nu va *maĭ* pismui pre Iuda,
Şi Iuda nu va maĭ duşmâni pre Efraimŭ:
Ci vorŭ sbura pe spinarea Filistenilorŭ că- 14
tră apusŭ;
Vorŭ prĕda impreună pre fiiĭ resărituluĭ:
[s] Asupra Edomuluĭ şi Moabuluĭ vorŭ întinde
mâna lorŭ,
Şi fiiĭ luĭ Ammonŭ [t] vorŭ asculta de eĭ.
Şi Iehova [u] va despica limba mareĭ Egiptuluĭ, 15
Şi va mişca mâna sa asupra Eufrateluĭ în
aprinderea mânieĭ sale,
Şi-lŭ va lovi *în* şepte rîurĭ,
Şi [v] vorŭ păşi preste *d'insulŭ* cu încălçiăminte.
Şi [x] va fi o cale pentru rĕmăşiţa poporuluĭ seŭ, 16
Ce va fi rĕmasŭ, de la Asiria;
[y] Precumŭ a fostŭ pentru Israelŭ în ḑiŭa,
Cândŭ a eşitŭ din pământulŭ Egiptuluĭ.

SI veĭ ḑice [a] în ḑiŭa aceea: 12
„Ţie-ţĭ mulţumescŭ, Iehova;
„Că mâniându-te pre mine, mânia ta s'a în-
torsŭ *de la mine*,
„Şi m'aĭ mângâiatŭ.
„Eccĕ, Dumneḑeŭ 'mĭ *este* mêntuirea mea, 2
„*In elŭ* mĕ încredŭ, şi nu mĕ temŭ:
„Căcĭ [b] tăria mea şi lauda *mea este* Iahŭ,
[c] Iehova;
„Şi elŭ s'a făcutŭ mie spre mêntuire.
Şi cu veseliă veţĭ scóte [d] apă de isvórele mên- 3
Şi în ḑiŭa aceea veţĭ ḑice: [tuireĭ. 4
[e] „Mulţumiţĭ luĭ Iehova,
„Chiămaţĭ numele luĭ,
[f] „Faceţĭ cunoscute faptele luĭ între popóre;
„Lăudaţi-*lŭ*, căçĭ [g] înălţatŭ este numele luĭ.
[h] „Cântaţĭ luĭ Iehova, căcĭ fapte marĭ a făcutŭ, 5
„Cunoscute *fie* acestea pe totŭ pământulŭ!
[i] „Saltă, şi bucură-te, locuitóre a Sionuluĭ, 6
„Căcĭ mare *este* în meḑiloculŭ teŭ [j] Sântulŭ
luĭ Israelŭ."

Profeţia asupra Babilonuluĭ.

[a] PROFEŢIA împoverătóre asupra Babilo- 13
nuluĭ, pre care o vĕḑu Isaia, fiiulŭ luĭ
Amozŭ:
[b] Rĕdicaţĭ stégŭ [c] pe muntele pleşŭ! 2
Înălţaţĭ spre eĭ vócea, [d] faceţĭ cu mâna!

Capulŭ 11.
[a] Cap 53. 2. Zech. 6. 12. Apoc. 5. 5. [b] Tept. 13. 23. Vers. 10. [c] Cap. 4. 2. Ier. 23. 5. [d] Cap. 61. 1. Mat. 3. 16. Ioan 1. 32, 33. & 3. 34. [e] Ps. 72. 2, 4. Apoc. 19. 11. [f] Iov 4. 9. Mal. 4. 6. 2 Thes. 2. 8. Apoc. 1. 16. & 2. 16. & 19 15. [g] Vedĭ Efes. 6. 14. [h] Cap 65. 25. [i] Zec. 31. 25. Osea 2. 18. [j] Iov 5. 23. Cap 9. 4, & 35. 9. [j] Hab. 2. 14. [k] Cap. 2. 11. [l] Vers. 1. Rom. 15. 12. [m] Rom. 15. 10. [n] Ebr 4. 1, etc. [o] Cap. 2. 11. [p] Zech. 10. 10. [q] Ioan 7. 35. Iac. 1. 1. [r] Ier. 3 18. Ezec. 37. 16, 17, 22. Osea 1. 11. [s] Dan. 11. 41. [t] Cap. 60, 14. [u] Zech. 10. 11 [v] Apoc. 16. 12. [x] Cap. 19. 23. [y] Esod. 14. 29. Cap 51. 10. & 63. 12, 13. — *Capulŭ 12.* [a] Cap. 2. 11. [b] Esod. 15. 2. [c] Ps. 83. 18. Ps. 118. 14. [d] Ioan 4. 10, 14. & 7. 37, 38. [e] 1 Cron. 14. 16. Ps. 105. 1. [f] Ps. 145. 4, 5, 6. [g] Ps. 34. 3. [h] Esod 15. 1, 21. Ps. 68. 32. & 98. 1. [i] Cap. 54. 1. Zef. 3. 14. [j] Ps. 71. 22. & 89. 18. Cap. 41. 14, 16 — *Capulŭ 13.* [a] Cap. 21. 1. & 47. 1. Ier. 50, & 51. [b] Cap. 5. 26. & 18. 3. Ier. 50. 21. [c] Ier 51. 25. [d] Cap. 10. 32.

Ca să între în porţele puternicilorŭ *Babilo-*
nului!
3 Dat'amŭ ordinŭ celorŭ însărcinaţĭ de mine;
Chiămat'amŭ pentru indeplinirea mânieĭ mele
pre [e]viteţiĭ meĭ,
Pre [f]ceĭ voĭoşĭ *şi* falnicĭ aĭ meĭ.
4 *Eccĕ!* vóce de mulţime pe munţĭ, ca *şi cea*
a unuĭ poporŭ numerosŭ;
Vócea vuetuluĭ popórelorŭ, adunate *din mul-*
te ţerĭ:
Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ cercetéză óstea
gata de resbelŭ.
5 Eĭ vinŭ din pămêntŭ de departe,
De la marginea cerĭurilorŭ,
Iehova şi uneltele mânieĭ sale;
Ca să strice tótă ţéra.
6 Urlaţĭ, că aprópe *este* [g]ḑiua luĭ Iehova;
[h]Ea vine ca o dĕrăpênare de la Atotŭ-pu-
terniculŭ.
7 De aceea tóte mânele slăbescŭ,
Şi ânima a totŭ omulŭ se topesce;
8 Eĭ s'inspăimêntă,
[i]Durerĭ şi chinurĭ 'ĭ cuprindŭ;
Sûnt in durere, ca o femeĭ in facere;
Cu incremenire se uĭtă unulŭ la altulŭ;
Feçe de flacără *sûnt* feçele lorŭ.
9 Eccĕ! [j]ḑiua luĭ Iehova vine,
Plină de grózа, de urgiă, şi de aprinderea
mânieĭ;
Ca să prefacă pămêntulŭ acela in pustiiŭ,
Şi să sterpéscă de pe elŭ [k]pĕcătoşii luĭ.
10 Căcĭ stelele cerĭurilorŭ şĭ constelaţiunile lorŭ,
Nu-şĭ vorŭ da lumina lorŭ;
Sórele se va [l] intuneca la resăritulŭ seŭ,
Şi luna nu va respândi lumina sa.
11 Şi voiŭ pedepsi lumea pentru rĕutatea *eĭ*,
Şi pre ceĭ nelegĭuiţĭ pentru nedreptatea lorŭ;
[m]Voiŭ face să inceteze trufia celorŭ sumeţĭ,
Şi voiŭ umili îngâmfarea celorŭ puternicĭ.
12 Maĭ rarŭ voiŭ face pre bărbatŭ de câtŭ aurulŭ
curatŭ,
Şi pre omŭ decâtŭ aurulŭ de Ofirŭ.
13 [n]De aceea voiŭ cutremura cerĭurile,
Şi se va clăti pămêntulŭ din locul seŭ,
La urgia luĭ Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ,
Şi in [o]ḑiua aprindereĭ mânicĭ luĭ.
14 Şi ca o căprióră vênată,
Ca oĭele, pre cari nu le adună nimenea,
[p]Se va intórce fie-care cătră poporulŭ seŭ,
Şi va fugi fie-care cătră pămêntulŭ seŭ.
15 Cine *din eĭ* se va găsi, va fi străpunsŭ,
Şi vorŭ cădé toţĭ ceĭ uniţĭ cu eĭ de sabiă;
16 Copiiĭ lorŭ vorŭ fi [q] sdrobiţĭ inaintea ochilorŭ
lorŭ,
Casele lorŭ prĕdate, şi femeele lorŭ siluite.
[r]Éccĕ! voiŭ descepta asupra lorŭ pre Meḑiĭ, 17
Ce nu preţuescŭ argintulŭ,
Şi nu aŭ plăcere de aurŭ.
Arcurile *lorŭ* vorŭ sdrobi pre têneriĭ, 18
Şi de fruptulŭ mitreĭ nu se vorŭ îndura;
Ochĭulŭ lorŭ nu va cruţa *nicĭ chĭarŭ* pre copiĭ.
[s]Aşa Babilonulŭ, podóba impĕrăţielorŭ; 19
Mândria falnică a Chaldeilorŭ, va ajunge,
Ca [t]Sodoma şi Gomorra, *pre cari* Dumneḑeŭ
le-a nimicitŭ.
[u]În eternŭ, nu va trona, 20
Nu va fi locuitŭ din generaţiune în gene-
raţiune;
Nu-şĭ va întinde acolo Arabulŭ cortulŭ *seŭ*,
Nicĭ păstórii vorŭ poposi acolo *turmele lorŭ*.
[v]Ci férele sĕlbatice ale deşerturilorŭ se vorŭ 21
odihni acolo,
Şi buhne vorŭ împlé casele lorŭ;
Acolo vorŭ locui struţiĭ,
Şi *caprele* pĕróse acolo vorŭ juca.
Şi şacaliĭ vorŭ urla în palaturile lorŭ, 22
Şi dragoniĭ în casele *lorŭ* de plăcere;
[x]Că aprópe *este* să vină timpulŭ luĭ,
Şi ḑilele luĭ nu se vorŭ îndelungi.
CĂ [a]se va îndura Iehova de Iacobŭ, 14
Şi [b]éră-şĭ va alege pre Israelŭ,
Şi-ĭ va aşeḑa în pămêntulŭ lorŭ;
Şi [c]străiniĭ se vorŭ însoçi cu d'înşiĭ,
Şi se vorŭ lipi de casa luĭ Iacobŭ.
Popórele 'ĭ vorŭ lua, [d]şi-ĭ vorŭ aduce la lo- 2
culŭ lorŭ;
Dară casa luĭ Israelŭ în moscenire 'ĭ va lua
în pămêntulŭ luĭ Iehova,
Ca servĭ şi serve;
Şi vorŭ ţinê robĭ pre ceĭ ce ĭ-aŭ robitŭ,
[e]Şi vorŭ stĕpâni pre apĕsătoriĭ lorŭ.
Şi în ḑiua, cândŭ Iehova 'ţĭ va da repausŭ 3
de nĕcasulŭ teŭ, de turburarea ta, şi de
servitutea *ta* cea grea, la care aĭ fostŭ
supusŭ, [f]Rĕdica-veĭ acestŭ cuvêntŭ batjo-
coritorŭ asupra regeluĭ Babilonuluĭ; şi veĭ
ḑice:
Éccĕ cumŭ repauséză celŭ ce apĕsa!
„*Eccĕ*, cumŭ repauséză celŭ [g]lacomŭ de aurŭ!
„Iehova a sfărămatŭ [h]toégulŭ nelegĭuiţilorŭ, 5
„Sceptrulŭ domnitorilorŭ!
„Ceea ce a bătutŭ popóre cu urgiă, 6
„Cu bătăĭ fără de încetare;
„Ceea ce a domnitŭ cu mâniă preste naţiunĭ,
„Ea însă şi este *acumŭ* prigonită fără contenire.
„Totŭ pămêntulŭ se odihnesce, este liniscitŭ, 7
„Şi erumpe în strigărĭ de bucuriă.
„[i]'Şĭ rîdŭ de tine piniĭ, 8

[e] Ioel 3. 11.
[f] Ps. 149. 2, 5, 6.
[g] Zef. 1. 7. Apoc. 6. 17.
[h] Iov 31. 23. Ioel 1. 15.
[i] Ps. 48. 6. Cap. 21. 3.
[j] Mal. 4. 1.
[k] Ps. 104. 35. Prov. 2. 22.
[l] Cap. 24. 21, 23. Ezec. 32. 7. Ioel 2. 31. & 3. 15. Mat. 24. 29.
Marc. 13. 24. Luc. 21. 25.
[m] Cap. 2. 17.
[n] Hag. 2. 6.
[o] Ps. 110. 5. Plân. 1. 12.
[p] Ier. 50. 16. & 51. 9.
[q] Ps. 137. 9. Nah. 3. 10. Zeoh. 14. 2.
[r] Cap. 21. 2. Ier. 51. 11, 28. Dan. 5. 28, 31.
[s] Cap. 14. 4, 22.
[t] Fac. 19. 24, 25. Deut. 29. 23. Ier. 49. 18. & 50. 40.
[u] Ier. 50. 3, 39. & 51. 29, 62.
[v] Cap. 34. 11 15.
Apoc. 18. 2.
[x] Ier. 51. 33.
—
Capulŭ 14.
[a] Ps. 102. 13.
[b] Zech. 1. 17. & 2. 12.
[c] Cap. 60. 4, 5, 10. Efes. 2. 12, 13, etc.
[d] Cap. 49. 22. & Cap. 60. 9. & 66. 20.
[e] Cap. 60. 14.
[f] Cap. 13. 18. Hab. 2. 6.
[g] Apoc. 18. 16.
[h] Ps. 125. 3.
[i] Cap. 55. 12. Ezec. 31. 16.

„*Şi* cedriĭ Libanuluĭ, *ḑicéndŭ:*
„De cândŭ tu dormi,
„Tăiătorŭ nu s'a sculatŭ preste noĭ."
9 [j]Infernulŭ de desuptŭ s'a cutremuratŭ
pentru tine,
Ca să *te* întimpine la venirea ta;
Pentru tine elŭ a desceptatŭ umbrele
Tuturorŭ maĭ marilorŭ pămêntuluĭ;
Elŭ a sculatŭ de pe tronurile lorŭ
Pre toţĭ regiĭ popórelorŭ.
10 Toţĭ acestia ĭéŭ cuvêntulŭ, şi ḑicŭ cătră tine;
„*Cumŭ!* făcutu-te-aĭ şi tu neputincĭosŭ ca noĭ!
„Făcutu-te-aĭ şi tu asemenea noŭĭ!"
11 In infernŭ pogorîtu-s'a fala ta,
Sunetulŭ harpelorŭ tale;
Vermele *'ţĭ* este aşternutŭ suptŭ tine, şi ver-
miĭ te acopĕrŭ.
12 [k]Cumŭ aĭ căḑutŭ din ceriŭ,
Lucifere, fiiŭ alŭ auroreĭ!
Eccĕ-te aruncatŭ la pămêntŭ,
Călcătorule alŭ popórelorŭ!
13 Căcĭ tu ḑiceaĭ în ânima ta:
[l]„Sui-mĕ-voiŭ în ceriŭ,
[m]„Înălţa-voiŭ tronulŭ meŭ maĭ pe susŭ de-
câtŭ stelele luĭ Dumneḑeŭ;
„*Şi* voiŭ şedé pe muntele întrunireĭ *ḑeilorŭ*,
[n]„Pe nordulŭ celŭ maĭ depărtatŭ;
14 „Sui-mĕ-voiŭ pe înălţimile nŭorilorŭ,
[o]„Voiŭ fi asemene celuĭ Pré-înaltŭ."
15 Dară [p]în infernŭ *eccĕ-te* aruncatŭ,
În grópa cea maĭ adûncă!
16 Ceĭ ce te vĕdŭ, căutândŭ la tine, aţintin-
du-te *vorŭ ḑice*:
„*Eccĕ* omulŭ! care făcu să se cutremure pă-
mêntulŭ!
„Care făcu să se clatine împĕraţiĭ!
17 „*Care* prefăcu lumea într'unŭ pustiiŭ,
„Şi nimici cetăţile eĭ!
„Care nu dădea drumu prinşilorŭ seĭ."
18 Toţĭ regiĭ popórelorŭ, da, toţĭ
Se repauséză în mărire, fie-care în lŏca-
şulŭ seŭ.
19 Ĕrŭ tu jacĭ asvêrlitŭ fără mormêntŭ,
Ca o ramură putreḑită,
Avêndŭ de vestmêntŭ pre ceĭ ucişĭ, pre ceĭ
străpunşĭ de sabiă,
Ce se pogóră la petrele mormêntuluĭ;
Escĭ ca stêrvulŭ ce se calcă în picĭóre.
20 Nu te veĭ uni cu d'înşiĭ întru immormêntare;
Căcĭ aĭ pustiitŭ *chĭarŭ* pămêntulŭ teŭ,
Şi aĭ ucisŭ *chĭarŭ pre* poporulŭ teŭ;
[q]Semînţa celorŭ făcĕtorĭ de rele renume *nu*
pôte dobêndi.
21 Pregătiţĭ înjunghĭarea copiilorŭ luĭ,
— [r]Pentru nedreptatea părinţilorŭ lorŭ;
Ca să nu se scóle, nicĭ să moscenéscă pă-
mêntulŭ:
Nicĭ să *maĭ* împle faça lumeĭ de turburătorĭ.
Căcĭ *şi* eŭ mĕ voiŭ scula asupra lorŭ, 22
Ḑice Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ,
Şi voiŭ stêrpi din Babilonŭ [s]numele şi [t]rĕ-
[u]Fiĭulŭ şi nepotulŭ, ḑice Iehova. [măşiţa,
[v]'Lŭ voiŭ preface în moscenire ariciuluĭ, şi 23
în bălţĭ de ape,
Şi-lŭ voiŭ mătura cu mătura nimiçireĭ, ḑice
Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ.
Jurat'a Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ, ḑi- 24
cêndŭ:
Da, cumŭ amŭ gânditŭ, aşa se va face,
Şi precumŭ amŭ hotărîtŭ, *aşa* va rĕmâné:
Că voiŭ sfărâma pre Asiriéni în pămêntulŭ 25
meŭ,
Şi-lŭ voiŭ călca în picĭóre pe munţiĭ meĭ;
Atuncea [x]jugulŭ seŭ se va depărta de pe eĭ,
Şi sarciua luĭ se va lua de pe umeriĭ lorŭ.
Acésta *este* hotărîrea, hotărîtă asupra a totŭ 26
pamêntulŭ,
Şi acésta *este* mâna cea întinsă asupra po-
pórelorŭ.
Căcĭ Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ, a [y]hotărîtŭ, 27
şi cine va zădarnicĭ?
Mâna luĭ s'a întinsŭ, şi cine o va întórce?

Profeţiă asupra Filistieĭ.

În anulŭ, în care a muritŭ [z]regele Ahazŭ, 28
fost'a acéstă profeţiă impovĕrătórĕ.
Nu te bucura, tu, totŭ *pămêntulŭ* Filis- 29
tenilorŭ,
[a]Că s'a sfărămatŭ toégulŭ celuĭ ce te-a lovitŭ;
Căcĭ din códa şerpeluĭ va eşi basiliscŭlŭ,
[b]Şi fruptulŭ seŭ *va fi* şerpe sburătoriŭ.
Dară ântĕiŭ-născuţiĭ saracilorŭ vorŭ pasce, 30
Şi lipsiţiĭ vorŭ repausa în siguranţă;
Dară voiŭ omorî rădĕcina ta cu fóme,
Şi se va ucide rĕmăşiţa ta.
Urlă, pórtă! ţipă, cetate! 31
Tu, întregule *pămêntŭ* alŭ Filistenilorŭ, te
veĭ topi;
Căcĭ fumŭ vine de la méḑă-nópte,
Şi nicĭ unŭ omŭ nu *rĕmâne* singurŭ de ce-
tele sale.
Şi ce se va respunde solilorŭ acestuĭ poporŭ? 32
Că [c]Iehova a întemeiatŭ Sionulŭ,
Şi în elŭ vorŭ afla adăpostŭ [d]saraciĭ po-
poruluĭ seŭ.

Căderea Moabuluĭ preḑisă.

[a]PROFEŢIA impovĕrătóre Moabuluĭ. 15
Da, nóptea s'a prĕdatŭ [b]Arulŭ Moabuluĭ,
şi a peritŭ;

[j] Ezec. 32. 21.
[k] Cap. 34. 4.
[l] Mat. 11 23.
[m] Dan. 8. 10.
[n] Ps. 48. 2.
[o] Cap. 47. 8.
2 Thes. 2 4.
[p] Mat. 11. 23.
[q] Iov 18. 19. Ps. 21. 10. & 37 28. & 109. 13.
[r] Esod. 20. 5. Mat. 23. 35.
[s] Prov. 10. 7. Ier. 51. 62.
[t] 1 Reg. 14. 10.
[u] Iov 18. 19.
[v] Cap 34. 11.
Zef. 2. 14.
[x] Cap. 10 27.
[y] 2 Cron. 20. 6.
Iov 9. 12. & 23. 13. Ps. 33. 11. Prov. 19. 21. & 21. 30.
Cap. 43. 13. Dan. 4. 31, 35.
[z] 2 Reg. 16. 20.
[a] 2 Cron. 26. 6.
[b] 2 Reg. 18. 8.
[c] Ps. 87. 1. 5. & 102. 16.
[d] Zef. 3 12. Zech. 11. 11.
—
Capulŭ 15.
[a] Ier. 48. 1. etc. Ezec. 25. 8-11. Amos 2. 1.
[b] Num. 21. 28.

Da, nóptea s'a prĕdatŭ Kirulŭ Moabuluĭ,
şi a peritŭ.
2 *Poporulŭ* [c] s'a suitŭ în casa *idolilorŭ*, şi Di-
bonulŭ pe înălţimĭ, ca să plângă;
Urla-va Moabulŭ pentru *perderea* Nebouluĭ
şi a Medibeĭ;
[d] Tóte capetele *sûnt* pleşuve,
Tótă barba *este* tăiată.
3 În uliţe se încingŭ cu sacĭ;
Cu toţiĭ urlă [e] pe acoperimintele lorŭ şi în u-
Topindu-se de plânsŭ. [liţele lorŭ,
4 Se vaetă Heşbonulŭ, [f] şi Elealulŭ;
Vaetulŭ lorŭ se aude pâna la Iaazŭ;
Pentru aceste se bocescŭ ceĭ înarmaţĭ aĭ
Şi este amăritŭ sufletulŭ lorŭ. [Moabuluĭ,
5 [g] Anima mea jălesce pentru Moabŭ,
Aĭ căruĭa fugarĭ *alérgă* până la Zoarŭ, *până*
la [h] alŭ treilea Eglatŭ;
Căcĭ [i] la suişulŭ Luhituluĭ plângêndŭ se suiŭ.
Şi în calea Horonaimuluĭ înalţă strigare de
6 Apele [j] Nimrimeĭ s'aŭ pustiitŭ, [nimicire.
Şi érba s'a uscatŭ, verdéţa s'a dusŭ,
Nu maĭ este nimicŭ verde.
7 De aceea bunurile, pre cari le-aŭ cêştigatŭ,
şi *averea* ce aŭ păstratŭ,
Eĭ *le* ducŭ d'incolo de pêrĕulŭ sălcielorŭ.
8 Strigarea *lorŭ* a încunjuratŭ cuprinsulŭ Moa-
Urletulŭ seŭ până la Eglaimŭ, [buluĭ,
Şi urletulŭ seŭ până la Beerŭ-Elimŭ;
9 Căcĭ apele Dimonieĭ se împlu de sânge;
Căcĭ asupra Dimonieĭ aducŭ cete noŭe:
[k] Leĭ asupra celuĭ scăpatŭ din Moabŭ,
Şi asupra rĕmăşiţeĭ ţereĭ.
16 [a] TRĂMETEŢI mnelulŭ domnitoruluĭ ţereĭ,
[b] De la Sela prin deşertŭ
Către muntele fiĭceĭ Sionuluĭ!
2 Căcĭ, ca paserea ce se rătăcesce,
Gonită *fiindŭ* din cuĭbulŭ eĭ,
Aşa sûnt fiĭcele Moabuluĭ,
Carĭ stándŭ la trecĕtórile [c] Arnonuluĭ, *dicŭ*:
3 „Sfătuesce-te, lucréză dreptŭ;
„Ca nóptea *cea maĭ adûncă* fă-ţĭ umbra ta
în amédă dileĭ;
„Ascunde pre ceĭ goniţĭ,
„Nu da faţă pre ceĭ fugarĭ;
4 „Ceĭ goniţĭ aĭ meĭ *din* Moabŭ rĕmână la tine,
„Să fiĭ lorŭ *locŭ* de scăpare de faţa predă-
toruluĭ:
„Până va înceta apĕsarea,
„Va trece dĕrăpĕnarea,
„Şi va peri celŭ încălcătorŭ din ţĕrĕ:
5 „Căcĭ prin iubire [d] s'a întemeiatŭ tronulŭ *teŭ*,
„Şi şede pe elŭ cu credincioşiă în cortulŭ
luĭ Davidŭ,
[e] „Unŭ judecătorŭ, *ce* caută judecata, şi se
silesce la dreptate.
Auĭit'amŭ [f] mândria Moabuluĭ, (*că* mândru 6
fórte este,)
De fala luĭ, îngâmfarea luĭ şi mânia luĭ;
[g] *Dară de* nicĭ unŭ radămŭ nu *maĭ sûnt* min-
ciunile luĭ.
Pentru acésta Moabulŭ [h] urlă pentru sine; 7
Urlă cu toţiĭ;
Suspinŭ pentru struguriĭ [i] Kiru-Haresetuluĭ,
Întristaţĭ cu totulŭ.
Căcĭ [j] câmpiele Heşbonuluĭ lânceděscŭ, 8
[k] Viia Sibmeĭ *se usucă*;
Domniĭ popórelorŭ *i*-a nimicitŭ viţele cele
maĭ alese,
Carĭ ajungeaŭ până la Gazerŭ,
Rătăciaŭ *prin* pustiiŭ,
Şi ale căreĭ ramurĭ se întinseră, trecuse-
ră marea.
De aceea cu plânsulŭ Iazereĭ [l] *te* plângŭ *şi eŭ*, 9
viia Sibmeĭ;
Şi te adapŭ cu lacrimele mele, [m] Heşbonule
şi Elealule;
Căcĭ asupra culesuluĭ fruptelorŭ tale şi asu-
pra secerişuluĭ teŭ
A răpĕditŭ strigătŭ de resbelŭ.
[n] S'a luatŭ bucuria şi veselia din mânósele 10
tale câmpiĭ,
Şi în viiele *tale* nu se *maĭ* cântă cântărĭ de
bucuriă, nicĭ se *maĭ* chiuĭesce;
Călcătorulŭ nu va călca vinŭ în linurĭ;
Strigătulŭ *culesuluĭ teŭ* făcutu-l'amŭ să în-
ceteze.
De aceea [o] mĕnuntaĭele mele facŭ vuetŭ, ca 11
citara, pentru Moabŭ,
Şi lă-intrulŭ meŭ pentru Kirŭ-Hareşŭ.
Şi *éccĕ*, Moabulŭ, după ce s'a arĕtatŭ, 12
Şi s'a obositŭ pe [p] înălţimĭ,
Vine în sanctuarulŭ seŭ, ca să se róge;
Dară nu isbutesce.
Acesta *este* cuvêntulŭ, pre care l'a vor- 13
bitŭ Iehova despre Moabŭ de demuitŭ;
Dară acumŭ Iehova vorbesce, dicêndŭ: 14
„In treĭ anĭ, [q] cumŭ *sûnt* aniĭ unuĭ nălmitŭ,
„Mărirea Moabuluĭ se va înjosi,
„Cu tótă marea mulţime *a luĭ*;
„Şi rĕmăşiţa *luĭ va fi* puţină, de totŭ ne-
băgată în sémă.

Profeţiĭ asupra Sirieĭ, a luĭ Efraimŭ şi a Asirienilorŭ.

[a] PROFEŢIA împovĕrătóre Damasculuĭ. 17
Éccĕ, Damasculŭ se ĭea d'intre cetăţĭ,
Şi va fi grămadă de ruinĭ.

c Cap. 16. 12.
d Veţi Lev. 21. 5. Cap. 3. 24. & 22. 12. Ier. 47. 5. & 48. 1, 37, 38. Ezec. 7. 18.
e Ier. 48. 38.
f Cap. 16. 9.
g Cap. 16. 11. Ier. 48. 31.
h Cap. 16. 14. Ier. 48. 34.
i Ier. 48. 5.
j Num. 32. 36.
k 2 Reg. 17. 25. —
Capulŭ 16.
a 2 Reg. 3. 4.
b 2 Reg. 14. 7.
c Num. 21. 13.
d Dan. 7. 14, 27.
Mic. 4. 7.
Luc. 1. 33.
e Ps. 72. 2. & 96. 13. & 98. 9.
f Ier. 48. 29. Zef. 2. 10.
g Cap. 28. 15.
h Ier. 48. 20.
i 2 Reg. 3. 25.
j Cap. 24. 7.
k Vers. 9.
l Ier. 48. 32.
m Cap. 15. 4.
n Cap. 24. 8.
Ier. 48. 33.
o Cap. 15. 5. & 63. 15. Ier. 48. 36.
p Cap. 15. 2.
q Cap. 21. 16.
Capulŭ 17.
a Ier. 49. 23. Amos 1. 3. Zech. 9. 1.

2 Cetăţile Aroeruluĭ se vorŭ părăsi;
Vorŭ fi *de păscĭune* turmelorŭ,
Ce se vorŭ odihni *pe loculŭ* lorŭ, şi [b] nu *va*
fi cine să *le* sparie.
3 Lipsi-va şi luĭ Efraimŭ [c] întăriturele sale,
Şi Damasculuĭ regatulŭ seŭ; şi rĕmăşiţa Sirieĭ
Va fi ca şi mărirea fiilorŭ luĭ Israelŭ,
Dice Iehova, *D-deulŭ* oştirilorŭ.
4 Şi în diua aceea mărirea luĭ Iacobŭ se va
micşura, [d]
Şi [d] grăsimea corpuluĭ seŭ se va usca:
[e] Li va fi, ca şi secerătoruluĭ *ce* culege grâulŭ,
Şi seceră spicele cu braţiulŭ seŭ;
5 Şi *li* se va întêmpla, ca şi celuĭ ce adună
spice în valea Refaimuluĭ;
6 [f] Dară li va rĕmâné bobiţătură, cumŭ *rĕmâne*
la scuturatulŭ olivuluĭ,
Dŭoĭ *seŭ* treĭ simburĭ pé vêrfulŭ craculuĭ
celuĭ maĭ înaltŭ,
Patru *seŭ* cincĭ în crengele sale cele maĭ
rodite,
Dice Iehova, Dumnedeulŭ luĭ Israelŭ.
7 În diua aceea omulŭ [g] privi-va cătră Fă-
cătorulŭ seŭ,
Şi ochiĭ luĭ se vorŭ uita spre Sântulŭ luĭ
Israelŭ;
8 Nu va *maĭ* privi cătră altarele, lucrulŭ mâ-
nelorŭ sale,
Nicĭ nu se va uita la *aceea* ce aŭ făcutŭ
degetele luĭ,
Nicĭ la Astarteele, nicĭ la chipurile sóreluĭ.
9 În diua aceea vorŭ fi cetăţile cele întărite
ale sale ca o pădure părăginită,
Şi ca vêrfulŭ munteluĭ,
Pre care *Amoreiĭ şi Eveiĭ* l'aŭ părăsitŭ de
faţa fiilorŭ luĭ Israelŭ;
Şi va fi pustiire.
10 Pentru-că aĭ uitatŭ pre [h] Dumnedeulŭ mên-
tuireĭ tale,
Şi nu ţĭ-aĭ adusŭ-aminte de stânca pute-
reĭ tale,
De aceea tu poţĭ plânta plânte plăcute,
Şi poţĭ sădi vlăstare străine:
11 Te poţĭ trudi diua, să créscă plânta ta,
Şi te poţĭ sili demânéţa să 'nflorescă se-
mînţa ta;
Dară secerişulŭ se va perde în diua durereĭ,
Şi a mâhnireĭ descurăgiatóre.
12 Ah! vuetulŭ multorŭ popóre!
Ce vuescŭ, [i] ca vuetulŭ mareĭ;
Şi mugetulŭ naţiunilorŭ!
Ce mugescŭ, ca mugetulŭ apelorŭ puternice.
13 Mugescŭ popórele, ca mugetulŭ multorŭ ape;
Dară *Dumnedeŭ* le va [j] mustra, şi vorŭ fugi
departe;
[k] Vorŭ fi gonite, ca pléva munţilorŭ înaintea
vêntuluĭ,
Şi ca pulberea vêrtejuluĭ înaintea furtuneĭ.
In-de-séră *totulŭ* va fi turburatŭ, 14
Şi maĭ 'nainte de auroră nu *vorŭ maĭ fi*;
Acésta e partea celorŭ ce ne-aŭ prĕdatŭ,
Şi sorţulŭ celorŭ ce ne-aŭ răpitŭ.
18 O *tu*, [a] pămêntŭ cu umbră îndŭoită,
Celŭ de preste riurile Etiopieĭ!
Celŭ ce trămeţĭ solĭ pe mare, 2
Şi în vase de papură pe ape!
Mergeţĭ, trămeşĭ iuţĭ, la [b] poporulŭ *acela*, celŭ
inaltŭ la statură şi strălucitorŭ,
La *acelŭ* poporŭ grozniciŭ din începutulŭ
seŭ şi până acumŭ,
Poporŭ ce mĕsură ou frânghia, şi încalcă *totŭ*,
Pre alŭ căruĭ pămêntŭ 'lŭ inundă fluviele.
Toţĭ locuitoriĭ lumeĭ, şi câţĭ locuiţĭ *acestŭ* 3
pămêntŭ,
Luaţĭ sémă, [c] cândŭ se va înălţa stégulŭ pe
munţĭ!
Ascultaţĭ, cândŭ se va sufla din trîmbiţă!
Căcĭ aşa a disŭ Iehova cătră mine: 4
Cu linisce privit'amŭ
Din lŏcaşulŭ meŭ,
Ca arşiţă strălucitóre pe érbă verde,
Ca nŭorulŭ de roŭă în arşiţa secerişuluĭ;
Dară maĭ 'nainte de secerişŭ, după ce s'a 5
trecutŭ flórea,
Şi flórea s'a făcutŭ agurida,
Atuncea tăiatu-s'aŭ ramurele cu cosorulŭ,
Şi s'aŭ îndepărtatŭ viţele, tăiându-se;
S'aŭ lăsatŭ tóte pentru păserile răpitóre ale 6
Şi pentru férele pămêntuluĭ; [munţilorŭ,
Ca să vĕreze în ele păserile răpitóre,
Şi să ierneze într'insele tóte férele pămêntuluĭ.
In timpulŭ acela [d] aduce-se-va darŭ luĭ Iehova, 7
D-deulŭ oştirilorŭ,
De la poporulŭ celŭ înaltŭ la statură şi stră-
lucitorŭ,
De la poporulŭ grozniciŭ din începutulŭ seŭ
şi până acumŭ,
Poporŭ ce mĕsură cu frânghia şi încalcă *tóte*,
Pre alŭ căruĭ pămêntŭ 'lŭ inundă fluviele,
In loculŭ numeluĭ luĭ Iehova, *D-deulŭ* oşti-
rilorŭ, *în* muntele Sionŭ.

Predicerĭ de judecăţĭ asupra Egiptuluĭ, cu făgă-duinţĭ de îndurare.

[a] PROFEŢIĂ apĕsătóre Egiptuluĭ. 19
Éccĕ, Iehova [b] călăresce pe unŭ nŭorŭ
uşorŭ,
Şi va întra în Egiptŭ:
Şi [c] idoliĭ Egiptuluĭ se vorŭ clăti d'înaintea luĭ,
Şi ânima Egiptuluĭ se va topi în elŭ.

b Ier 7 33.
c Cap 7. 16 & 8. 4.
d Cap 10 16
e Ier 51 33
f Cap. 24. 13.
g Mic. 7. 7.
h Ps. 68. 19.
i Ier 6. 23.
j Ps 9. 5
k Ps. 83, 13. Osea 13. 3. —
Capulŭ 18.
a Cap. 20 4, 5.
Ezec 30. 4, 5. 9
Zef 2 12. & 3 10
b Vers. 7.
c Cap. 3 26
d Veţi Ps. 68. 31 & 72. 10.
Cap 16. 1.
Zef. 3 10.
Mal. 1. 11. —
Capulŭ 19.
a Ier. 46. 13
Ezec. 29. & 30.
b Ps. 18. 10. & 104. 3.
c Esod. 12. 12.
Ier. 43. 12.

2 Că voiŭ [d] întărita pre Egiptenĭ asupra Egip-
tenilorŭ;
Se vorŭ bate unulŭ cu altulŭ,
Şi fie-care cu aprópele seŭ,
Cetate cu cetate,
Regatŭ cu regatŭ.
3 Şi va peri spiritulŭ Egiptuluĭ din medĭloculŭ
Şi voiŭ resturna sfatulŭ seŭ. [seŭ,
Puté-vorŭ atuncea să [e] se sfătuéscă cu idoliĭ
şi cu fermecătoriĭ *lorŭ*,
Cu necromanţiĭ *lorŭ* şi cu magiĭ *lorŭ*!
4 Dară voiŭ da pre Egiptenĭ [f] în mâna unuĭ
domnŭ crudŭ,
Şi unŭ rege aspru 'ĭ va domni,
Dice Iehova, Domnulŭ oştirilorŭ.
5 [g] Apele vorŭ seca din mărĭ,
Şi rîulŭ va peri, şi se va usca:
6 Fluviele vorŭ seca:
Riurile [h] Mazoruluĭ se vorŭ deşerta, şi se vorŭ
Trestia şi papura se vorŭ veşteji. [usca,
7 Livedele din *lungulŭ* fluviuluĭ, de la gura
fluviuluĭ,
Şi tótă semênătura din *lungulŭ* fluviuluĭ,
Se vorŭ usca, se vorŭ spulbera, şi nu vorŭ
8 Şi pescariĭ se vorŭ boci, [*maĭ* fi.
Toţĭ ceĭ ce aruncă cu undiţa în fluviŭ vorŭ
plânge,
Şi ceĭ ce intindŭ mreje asupra apelorŭ vorŭ
9 Ceĭ ce lucréză [i] inulŭ pestriţŭ, [lânceḑi.
Şi ceĭ ce împletescŭ lése, vorŭ fi de bat-
jocură.
10 Stâlpiĭ ţereĭ se vorŭ sdrobi,
Şi toţĭ ceĭ ce lucréză pentru simbriă *vorŭ*
fi cu ânima întristată.
11 Cu adevĕratŭ innebunit'aŭ maĭ mariĭ
[j] Zoanuluĭ,
Sfatulŭ înţelepţilorŭ consiliarĭ aĭ luĭ Faraonŭ
s'a împrostitŭ:
Cumŭ *maĭ* ḑiceţĭ *deci* luĭ Faraonŭ;
„Noĭ sûntemŭ fiiĭ înţelepţilorŭ,
„Fiiĭ vechilorŭ regĭ?"
12 *Dară* [k] unde *sûnt* înţelepţiĭ teĭ, *Faraóne*?
Spune-ţĭ de sciŭ şi eĭ singurĭ,
Ce a hotărîtŭ Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ,
asupra Egiptuluĭ!
13 Maĭ mariĭ Zoanuluĭ aŭ înnebunitŭ,
[l] Maĭ mariĭ Nofuluĭ s'aŭ amăgitŭ;
Aŭ rătăcitŭ Egiptulŭ capiĭ seminţielorŭ sale.
14 Iehova a turnatŭ într'insulŭ [m] unŭ spiritŭ de
turburare,
Şi aŭ rătăcitŭ Egiptulŭ în tóte faptele luĭ,
Cumŭ se clatină celŭ bétŭ în vĕrsătura sa:
15 Şi nimicŭ nu va ajuta pre Egiptŭ
Din tóte câte le va puté face [n] capulŭ séŭ códa,
ramura séŭ papura.

În ḑiŭa aceea Egiptenii vorŭ [o] fi ca femeele, 16
Se vorŭ înspăimênta şi se vorŭ teme
De mişcarea mâneĭ luĭ Iehova, *D-ḑeulŭ* oş-
tirilorŭ,
Pre [p] care o va mişca asupra lorŭ.
Şi pămêntulŭ luĭ Iuda va fi spaimă Egip- 17
tenilorŭ;
Fie-care, aducêndu-şĭ aminte de elŭ, se va
înfricoşa,
Pentru sfatulŭ luĭ Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ,
Pre care l'a hotărîtŭ asupra lorŭ.
În ḑiŭa aceea cincĭ cetăţĭ vorŭ fi în pă- 18
mêntulŭ Egiptuluĭ,
[q] Vorbindŭ limba Canaanuluĭ,
Şi jurândŭ pe Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ;
Una se va numi: Heliopolia, (*cetatea sóreluĭ.*)
În ḑiŭa aceea [r] va fi altarŭ luĭ Iehova 19
În pămêntulŭ Egiptuluĭ;
Şi unŭ stâlpŭ la hotarele luĭ pentru Iehova:
Şi [s] va fi dreptŭ semnŭ şi mărturiă 20
Pentru Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ, în pămên-
tulŭ Egiptuluĭ:
Căcĭ strigândŭ eĭ cătră Iehova de rĕulŭ apĕ-
sătorilorŭ,
Elŭ li va trămete unŭ mêntuitorŭ mare,
Şi-ĭ va mêntui.
Şi se va cunósce Iehova la Egiptenĭ: 21
Şi Egiptenii vorŭ cunósce pre Iehova în
ḑiŭa aceea,
Şi-*lŭ* [t] vorŭ servi *cu* sacrificiŭ şi *cu* darŭ de
Vorŭ face voturĭ luĭ Iehova, [pâne,
Şi *le* vorŭ împlini.
Lovi-va Iehova Egiptulŭ; *'lŭ* va lovi, şi-*lŭ* va 22
Şi se vorŭ întórce la Iehova, [mêntui;
Care se va pleca la rugele lorŭ, şi-ĭ va vin-
deca.
In ḑiŭa aceea [u] va fi cale mare de la E- 23
giptŭ la Asiria:
Asirieniĭ vorŭ veni in Egiptŭ,
Şi Egiptenii in Asiria:
Şi Egiptenii vorŭ servi cu Asirieniĭ *luĭ Iehova.*
În ḑiŭa aceea Israelŭ va fi alŭ treilea 24
Cu Egiptulŭ şi cu Asiria,
O bine-cuvêntare pe pămêntŭ:
Pre cari Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ, ĭ-a bine- 25
cuvêntatŭ, ḑicêndŭ:
Fie bine-cuvêntatŭ Egiptulŭ, poporulŭ meŭ,
Şi Asiria, [v] lucrulŭ mânelorŭ mele,
Şi Israelŭ, moscenirea mea.

Profeţiă simbolică despre învingerea şi captivita-
tea Egiptenilorŭ şi a Etiopienilorŭ.

IN anulŭ, cândŭ a venitŭ [a] Tartanŭ in Aş- 20
dodŭ, (cândŭ l'a trămesŭ Sargonŭ, rege-
le Asirieĭ,) şi s'a luptatŭ asupra Aşdoduluĭ,

d Judc. 7. 22. 1 Sam. 14. 16, 20. 2 Cron. 20, 23.
e Cap. 8. 19. & 47. 12.
f Cap. 20. 4. Ier. 46. 26. Ezec. 29. 19.
g Ier. 51. 36. Ezec. 30. 12.
h 2 Reg. 19. 24.
i 1 Reg. 10. 28. Prov. 7. 16.
j Num. 13. 22.
k 1 Cor. 1. 20.
l Ier. 2. 16.
m 1 Reg. 22. 22. Cap. 29. 10.
n Cap. 9. 14.
o Ier. 51. 30. Nah. 3. 13.
p Cap. 11. 15.
q Zef. 3. 9.
r Fac. 28. 18. Esod. 24. 4. Ios. 22. 10, 26, 27.
s Vedi Ios. 4.
20. & 22. 27.
t Mal. 1. 11.
u Cap. 11. 16.
v Ps. 100. 3. Cap. 29. 23.
Osea 1. 10. Efes. 2. 19.
Capulŭ 20.
a 2 Reg. 18. 17.

2 şi l'a luatŭ; Totŭ in acelŭ timpŭ a vorbitŭ
Iehova prin Isaia, fiiulŭ luĭ Amozŭ, ḑicêndŭ:
Du-te şi deslégă [b] saculŭ de la cópsa ta, şi
scóte-ţĭ încălţiămintele tale din piciórele tale.
Şi a făcutŭ aşa, [c] âmblândŭ golŭ şi descuţŭ.
3 Şi a ḑisŭ Iehova: Precumŭ servulŭ meŭ I-
saia âmblă golŭ şi descuţŭ, [d] *dreptŭ* semnŭ
şi simbolŭ *pentru cele ce se vorŭ face in* treĭ
4 anĭ asupra Egiptuluĭ şi asupra Etiopieĭ; Aşa
regele Asirieĭ va duce pre Egipteniĭ captivĭ
şi pre Etiopieniĭ prinşĭ, pre tênerĭ şi bĕtrânĭ,
golĭ şi descuţĭ, [e] chiarŭ şi cu şeḑutulŭ golŭ,
5 spre ruşinea Egiptuluĭ. [f] Şi se vorŭ înspăi-
mênta, şi se vorŭ ruşina *locuitorii din Aş-*
dodŭ de Etiopia, increderea lorŭ, şi de E-
6 giptŭ, fala lorŭ. Şi locuitoriĭ acestuĭ ţermŭ
vorŭ ḑice in ḑiŭa aceea: Éccĕ ce *este* încrede-
rea nóstră! la care amŭ fugitŭ întru ajutorŭ,
ca să ne mêntuimŭ de regele Asirieĭ; şi cumŭ
ne vomŭ mêntui!

Preḑicerĭ asupra Babilonuluĭ, a Dumeĭ şi a Arabieĭ.

21 PROFEŢIĂ apĕsătóre deşertuluĭ de lûngă
mare.
Cumŭ [a] vêrtejele de amédă-ḑi, *ce* cutrieră
deşertulŭ,
Aşa vine elŭ din grozniculŭ *seŭ* pămêntŭ!
2 Groznică visiune mi s'a arĕtatŭ.
[b] Prĕdătorulŭ prédă, şi răpitorulŭ răpesce;
[c] „Urcă-te, Elame! împresură, Media!
„*Éccĕ*, facŭ să înceteze tóte suspinurile lorŭ."
3 De aceea [d] cópsele mele s'aŭ împlutŭ de du-
rerĭ;
Şi [e] chinurĭ m'aŭ cuprinsŭ, ca chinurile feme-
eĭ in facere;
Sûnt apĕsaţŭ, de nu potŭ auḑi;
Mĕ turburŭ, de nu potŭ vedé.
4 Ânima mi se rătăcesce,
Gróza mĕ înspăimêntă,
[f] Nóptea desfĕtăreĭ mele mi s'a schimbatŭ in
frică.
5 [g] Eĭ pregătescŭ mésa, punŭ faça pe ea, mâ-
nâncă şi beŭ;
Sculaţi-vĕ, maĭ marilorŭ! ungeţĭ scuturile!
6 Căcĭ Domnulŭ aşa a ḑisŭ cătră mine:
„Du-te, pune strajă,
„Ca să spună ce va vedé."
7 [h] Şi a vĕḑutŭ călăreţĭ, călărindŭ dŭoĭ câte
dŭoĭ,
Călăreţĭ pe asinĭ, călăreţĭ pe cămile.
8 Şi a ascultatŭ cu luare-aminte, cu multă
luare-aminte,
Şi a strigatŭ *ca* unŭ leŭ:
„Dómne, [i] de strajă staŭ mereŭ ḑiŭa,
„Şi la strajă amŭ statŭ tóte nopţile;

„Şi éccĕ, într'acóce vinŭ barbaţĭ călăreţĭ, 9
„dŭoĭ câte dŭoĭ!"
Şi *profetulŭ* a respunsŭ, şi a ḑisŭ:
[j] „A căḑutŭ, a căḑutŭ Babilonulŭ!
„Şi [k] tóte chipurile cioplite ale ḑeilorŭ seĭ *aŭ*
căḑutŭ, sfărâmate la pămêntŭ,
[l] O, *poporulŭ* meŭ strivitŭ şi călcatŭ in picióre! 10
Ceea ce amŭ auḑitŭ de la Iehova,
Dumneḑeulŭ oştirilorŭ şi alŭ luĭ Israelŭ,
Făcutu-ţi-amŭ cunoscutŭ.
[m] Profeţia apĕsătórĕ Dumei.
Cătră mine *se* strigă din Seirŭ: 11
Păzitorule, câtŭ *maĭ este* din nópte?
Păzitorule, câtŭ *maĭ este* din nópte?
Şi păzitorulŭ ḑisę: 12
„Éccĕ, sosesce demânéţa, dară *întunecósă* ca
nóptea,
„De voiţĭ să întrebaţĭ, întrebaţĭ;
„Şi éră-şĭ veniţĭ.
[n] Profeţia apĕsătóre Arabieĭ.
In pădurea Arabieĭ înoptaţĭ, 13
Caravane ale [o] Dedaneilorŭ!
Aduceţĭ apă in întimpinarea celuĭ setosŭ, 14
Locuitorĭ aĭ pămêntuluĭ Temanŭ!
Şi reîntimpinaţĭ cu pânĭ pre celŭ fugariŭ;
Căcĭ fugŭ de sabiă, 15
De sabiă scósă,
De arculŭ celŭ întinsŭ,
Şi de greutatea resbeluluĭ.
Căcĭ aşa a ḑisŭ Domnulŭ cătră mine: 16
Incă unŭ anŭ, [p] precumŭ sûnt aniĭ unuĭ nămitŭ,
Şi va peri tótă mărirea [q] Kedareĭ;
Şi rĕmăşiţa numeruluĭ arcurilorŭ celorŭ pu- 17
ternicĭ aĭ fiilorŭ Kedareĭ se va împuçina;
Căcĭ Iehova, Dumneḑeulŭ luĭ Israelŭ, *o* ḑice.

Descriere profetică a împresurăreĭ Ierusalimuluĭ;
înjosirea luĭ Şebna, şi înălţarea luĭ Eliakimŭ.

PROFEŢIĂ apĕsătóre văĭeĭ visiuneĭ. 22
Ce-ţĭ este,
De se sue totŭ *poporulŭ* pe învĕlitorĭ?
Tu cea plină de vuetŭ, 2
Cetatea sgomotósă, [a] cetate vuĭósă!
Ucişiĭ teĭ n'*aŭ fostŭ* ucişĭ de sabiă,
Nicĭ n'aŭ muritŭ in resbelŭ.
Toţĭ maĭ mariĭ teĭ aŭ fugitŭ împreună, 3
De arcurile *neamicilorŭ* sûnt închişĭ;
Toţĭ ceĭ ce se află în tine cu toţiĭ sûnt in-
chişĭ,
Cari din departare fugiseră *la tine.*
De aceea amŭ ḑisŭ: 4
Intórceţi-*vĭ privirea* de la mine; [b] voiŭ plân-
ge cu amarŭ;
Nu vĕ *maĭ* osteniţĭ a mĕ mângâia pentru
dĕrăpênarea fiiceĭ poporuluĭ meŭ.

b Zech 13. 4.
c 1 Sam. 19. 24. Mic. 1. 8, 11.
d Cap. 8 18.
e 2 Sam. 10. 4. Cap. 3. 17.
Ier. 13. 22, 26. Mic. 1. 11.
f 2 Reg. 18. 21. Cap. 30. 3, 5, 7. & 36. 6.
Capulŭ 21.
a Zech. 9. 14.
b Cap. 33. 1.
c Cap. 13. 17. Ier. 49. 34.
d Cap. 15. 5. & 16. 11.
e Cap. 13. 8.
f Deut. 28. 67.
g Dan. 5. 5.
h Vers. 9.
i Hab. 2. 1.
j Ier. 51. 8. Apoc. 14. 8. & 18. 2.
k Cap. 46. 1. Ier. 50. 2. & 51. 44.
l Ier. 51. 33.
m 1 Cron. 1. 30. Ier. 49. 7, 8. Ezec. 35. 2. Obad. 1.
n Ier. 49. 28.
o 1 Cron. 1. 9, 32.
p Cap. 16. 14.
q Ps. 120. 5. Cap. 60. 7.
Capulŭ 22.
a Cap. 33. 13.
b Ier. 4. 19. &. 9. 1.

5 [c] Că *este* ḑiua de turbare, de strivire şi de pustiire
A văieĭ visiuneĭ, [d] de la Iehova, Dumneḑeulŭ oştirilorŭ;
Ḑiua surpăreĭ zidĭurilorŭ
Şi a strigăreĭ, *ce resbate* până la munţĭ.
6 [e] Şi Elamulŭ pórtă tolba
Cu cete de bărbaţĭ *şi* de călăreţĭ,
Şi [f] Kirulŭ desvĕlesce scutulŭ.
7 Văile tale cele alese s'aŭ împlutŭ de carĕ,
Şi călăreţiĭ s'aŭ aşeḑatŭ la porţele *tale.*
8 Ătuncea s'a rĕdicatŭ vĕlulŭ *de pe ochiĭ* luĭ Iuda:
Şi te-aĭ uĭtatŭ in ḑiua aceea la armele [g] din casa pădureĭ;
9 Şi [h] aţĭ vĕḑutŭ, că spărturele cetăţeĭ luĭ Davidŭ sûnt multe;
Şi aţĭ adunatŭ apele ĕzuluĭ de josŭ;
10 Aţĭ numeratŭ casele Ierusalimuluĭ,
Şi aţĭ stricatŭ casele, ca să intăriţĭ zidĭulŭ;
11 Şi [i] aţĭ făcutŭ între cele dŭoĕ zidĭurĭ şanţŭ,
Ca să cuprindă apele ĕzuluĭ celuĭ vechiŭ;
Dară nu v'aţĭ uĭtatŭ la [j] Făcĕtorulŭ acestora,
Nicĭ nu v'aţĭ uĭtatŭ la celŭ ce din vechime a pregătitŭ acestea.
12 In ḑiua aceea Iehova, Domnulŭ oştirilorŭ, *v'a* [k] chĭamatŭ
La plânsŭ *şi* la bocetŭ,
[l] La pleşuviă şi la încingere cu sacŭ;
13 Dară ĕccĕ! bucuria şi veselia,
Injunghĭarea boilorŭ şi tăĭarea oilorŭ,
Mâncarea cărneĭ şi berea vinuluĭ!
[m] „Să mâncămŭ, şi să bemŭ,
„Căcĭ mâne vomŭ muri."
14 [n] Şi s'a descoperitŭ urechĭelorŭ mele prin Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ:
Cu adevĕratŭ, nedreptatea acésta [o] nu vi se va ĭerta până la mórtea vóstră,
Ḑice Iehova, Domnulŭ oştirilorŭ.
15 Aşa ḑice Iehova, Domnulŭ oştirilorŭ,
Du-te, întră la acestŭ tesaurarŭ,
La [p] Şebna, [q] maĭ marele preste palatŭ,
16 *Şi ḑi:* „Ce aĭ aci? şi pre cine aĭ aci?
„Că aci ţĭ-aĭ sĕpatŭ mormêntulŭ *teŭ*";
[r] Mormêntŭ înaltŭ 'şĭ sĕpă,
In pétră scobesce lŏcaşulŭ seŭ.
17 Ĕccĕ, Iehova te va arunca d'într'o aruncătură, omule,
[s] Apucându-te cu putere;
18 Ca pre unŭ ghemŭ te va invĕrti,
Şi ca pre o minge *te va asvĕrli* într'unŭ pământŭ intinsŭ;
Acolo veĭ muri, [ĕ]
Şi acolo *vorŭ fi* carĕle tale cele frumóse,
O *tu*, ruşinea caseĭ domnuluĭ teŭ.
19 Te voiu alunga din starea ta,
Şi elŭ te va smulge din postulŭ teŭ.
Şi in ḑiua aceea, 20
Voiŭ chiăma pre servulŭ meŭ [t] Eliakimŭ, pre fiĭulŭ luĭ Hilchia:
'Lŭ voiŭ îmbrăca cu vestmêntulŭ teŭ, 21
Şi-lŭ voiŭ incinge cu cingĕtórea ta;
Domnia ta o voiŭ da-o in mâna luĭ,
Şi va fi părinte locuitorilorŭ Ierusalimuluĭ,
Şi caseĭ luĭ Iuda.
Şi voiŭ pune pe umerulŭ seŭ cheĭea caseĭ 22
luĭ Davidŭ;
Şi va [u] deschide, şi nimenea nu va închide,
Şi va închide, şi nimenea nu va deschide.
'Lŭ voiŭ întări, *ca* pre [v] unŭ drugŭ pe locŭ tare; 23
Şi va fi ca unŭ scaunŭ de mărire la casa părinteluĭ seŭ;
Şi pe d'însulŭ vorŭ atârna tótă mărirea ca- 24
seĭ părinteluĭ seŭ,
Pre copiiĭ şi nepoţiĭ *seĭ*,
Tóte vasele cele micĭ, de la vasulŭ cupelorŭ
până la vasulŭ ulcĭórelorŭ.
In ḑiua aceea, ḑice Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ, 25
Drugulŭ, înţepenitŭ pe loculŭ tare, se va
Se va tăia, şi va cădé; [depărta,
Şi sarcina désupra luĭ va peri;
Căcĭ Iehova o ḑice.

Căderea Tiruluĭ, şi restatornicirea sa după aceea.

[a] PROFEŢIĂ apăsătóre Tiruluĭ. 23
Urlaţĭ, corăbiĭ ale Tarşişuluĭ,
Căcĭ *Tirulŭ* s'a pustiitŭ,
De nu va maĭ fi intr'insulŭ nicĭ casă nicĭ intrare;
[b] Din pământulŭ Chitteilorŭ vi se va descoperi *acésta.*
Amuţiţĭ, locuitorĭ aĭ ţermuluĭ, 2
Pre care-lŭ implură negutţiătoriĭ Sidonuluĭ,
Ce trecŭ pe faţa mareĭ;
Ale căruĭ venituri *eraŭ* semînţa Sihoruluĭ, 3
secerişulŭ Nîluluĭ, *adusŭ* pe ape multe,
De [c] se făcu târgulŭ popórelorŭ.
Ruşinéză-te, Sidóne! căcĭ marea a vorbitŭ, 4
Cetatea mareĭ, ḑicêndŭ:
„Nu *maĭ* sûnt in dureri de facere, nicĭ nu *maĭ* nascŭ copiĭ,
„Nicĭ nu *maĭ* nutrescŭ têneri, *nicĭ nu maĭ* crescŭ fecĭóre."
[d] Cândŭ *va veni* scire Egiptuluĭ, 5
Scire despre Tirŭ, se vorŭ cutremura.
Treceţĭ la Tarşişŭ! 6
Urlaţĭ, locuitorĭ aĭ ţermuluĭ!
Aŭ nu *este* elŭ [e] *cetatea* vóstră cea sgomotósă, 7
Alŭ căruĭ începutŭ *este* din ḑilele vechĭ?
Ĕccĕ acumŭ picĭórele eĭ o ducŭ, să locuéscă departe!

c Cap. 37. 3. d Plân. 1. 5. & 2. 2. e Ier. 49. 35. f Cap 15. 1. g 1 Reg. 7. 2. & 10. 17. h 2 Reg 20. 20 2 Cron. 32. 4, 5, 30. i Neem. 3. 16. j Veḑi cap. 37. 26. k Ioel 1. 13. l Veḑi Ezra 9. 3. Cap. 15 2. Mic 1. 16. m Cap. 56. 12. 1 Cor. 15. 32. n Cap. 5. 9. o 1 Sam. 3. 14. Ezec. 24 13. p 2 Reg. 18 37. Cap. 36 3. q 1 Reg. 4. 6. r Veḑi 2 Sam. 18. 18. Mat. 27. 60. s Est. 7. 8. t 2 Reg. 18. 18. u Iov. 12. 14. Apoc. 3. 7. v Ezra 9. 8. — Capulŭ 23. a Ier. 25. 22. & 47. 4. Ezec. 26, & 27. & 28. Amos 1. 9. Zech. 9. 2, 4. b Vers. 12. c Ezec. 27. 3. d Cap. 19. 16. e Cap. 22. 2.

8 Cine a hotărîtŭ acésta asupra Tiruluĭ,
[f] Care împărţia cununĭ,
Aĭ căruĭ têrgoveţĭ *eraŭ* ceĭ maĭ marĭ,
Şi aĭ căruĭ negutţiătorĭ *eraŭ* ceĭ maĭ de sémă aĭ pământuluĭ?
9 Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ, a hotărîtŭ acésta;
Ca să ruşineze mândria a tótă mărirea,
Ca să înjoséscă pre toţĭ ceĭ maĭ de sémă aĭ pământuluĭ.
10 Fétă a Tarşişuluĭ, străbate pământulŭ teŭ,
Cingĕtórea nu maĭ *este.* [ca unŭ fluviŭ,
11 Întins'a mâna sa asupra mareĭ,
Clătit'a regatele;
Iehova dat'a ordinŭ împotriva *acestorŭ* Ca-
Ca să se strice cetăţile lorŭ. [naneĭ,
12 Şi a ḑisŭ: [g] „Nu te veĭ maĭ bucura,
„Fecióră siluită, fétă a Sidonuluĭ;
Scólă-te, [h] treci la Chitteĭ;
Nicĭ acolo nu veĭ avé repausŭ.
13 Ĕccĕ pământulŭ Chaldeilorŭ!
Poporulŭ acesta nu era nimicŭ;
Asiriénulŭ l'a întemeĭatŭ pentru [i] ceĭ ce locuescŭ deşertulŭ;
Şi eĭ rĕdicară valurĭ asupra *Tiruluĭ*,
Surpară palaturile luĭ,
Si-lŭ prefăcură în ruinĭ.
14 [j] Urlaţĭ, corăbiĭ ale Tarşişuluĭ;
Că pustiitu-s'a cetatea vóstră.
15 Şi în ḑiua aceea,
Tirulŭ va rĕmânŭ în uĭtare şepte-ḑecĭ de anĭ,
Câtŭ *ţinŭ* ḑilele unuĭ rege:
Şi la sfârşitulŭ celorŭ şepte-ḑecĭ de anĭ se va cânta *de Tirŭ ca de* o meretrice:
16 „Ié-ţĭ citară, âmblă prin cetate,
„Meretrice uĭtată;
„Jócă bine, cântă cântărĭ multe,
„Pentru ca să-şĭ aducă aminte de tine."
17 Dară la sfârşitulŭ celorŭ şepte-ḑecĭ de anĭ,
Iehova 'şĭ va aminti de Tirŭ,
Şi elŭ se va întórce ĕră-şĭ la cêştigulŭ seŭ,
Şi [k] va sta în legătură cu tóte regatele lumeĭ de pe pământŭ.
18 Dară cêştigulŭ luĭ şi plata luĭ [l] se vorŭ consacra luĭ Iehova:
Nu se vorŭ păstra, şi nu se vorŭ strînge;
Ci cêştigulŭ luĭ va fi pentru ceĭ ce locuescŭ înaintea luĭ Iehova,
Ca să mânânce, să se sature, şi să aĭbă vestminte traĭnice.

Prediceri despre pedepsirea Iudeilorŭ şi efectulŭ fericitŭ alŭ acesteĭa; făgăduinţĭ de mêntuire şi restatornicire viitóre, şi de nimicirea neamicilorŭ lorŭ; cântărĭ de laudă pentru mila luĭ Dumneḑeŭ.

24 ĔCCĔ, Iehova deşértă ţéra, şi o pustiesce,
O restórnă, şi rĕsipesce pre locuitorĭĭ seĭ!
Şi va fi poporuluĭ, ca şi [a] preutuluĭ; 2
Servuluĭ, ca şi domnuluĭ seŭ;
Serveĭ, ca şi dómneĭ sale;
[b] Cumpĕrătoruluĭ, ca şi vêndĕtoruluĭ;
Împrumutătoruluĭ, ca şi celuĭ împrumutatŭ;
Creditoruluĭ, ca şi dĕtorniculuĭ.
Se deşértă ţéra, şi se prédă: 3
Căcĭ Iehova a ḑisŭ cuvêntulŭ acesta.
Téra jălesce, *şi* se veştejesce; 4
Lumea lânceḑesce, *şi* se veştejesce;
Maĭ mariĭ poporuluĭ ţereĭ lânceḑescŭ.
Că [c] ţéra s'a pângăritŭ prin locuitoriĭ seĭ: 5
Căcĭ aŭ călcatŭ legile, aŭ schimbatŭ aşeḑămêntulŭ,
Aŭ frântŭ eternulŭ legămêntŭ.
Pentru acésta [d] blăstemulŭ a înghiţitŭ ţéra, 6
Şi locuitoriĭ din ea s'aŭ pedepsitŭ;
Pentru acésta datu-s'a focŭ locuitorilorŭ ţe-
Şi *numaĭ fórte* puţinĭ ómenĭ aŭ rĕmasŭ. [reĭ,
[e] Mustulŭ bocesce, viia lânceḑesce, 7
Toţĭ ceĭ cu ânima voĭósă suspinŭ.
Desfĕtarea [f] timpanelorŭ a încetatŭ; 8
Vuetulŭ celorŭ ce se veselescŭ a contenitŭ;
A încetatŭ desfĕtarea citareĭ.
Nu *maĭ* béŭ vinŭ cu cântece: 9
Bĕutura cea îmbĕtătóre amară este celorŭ ce o béŭ.
Cetatea cea deşértă s'a sfărâmatŭ; 10
Tóte casele s'aŭ închisŭ *aşa*, că nimene nu *maĭ* întră intr'*insele.*
O strigare *este* în *tóte* părţile pentru vinŭ; 11
Trecut'a orĭ-ce veseliă, bucuria ţereĭ a fu-
Pustiirea a rĕmasŭ în cetate, [gitŭ. 12
Şi pórta cu ruinĭ s'a lovitŭ.
Căcĭ face-se-va ţereĭ *şi* seminţielorŭ *sale*, 13
[g] Ca la scuturatulŭ olivilorŭ,
Ca la bobiţătură după sfârşitulŭ culesuluĭ;
Puţiniĭ acestia ce vorŭ rĕmâné 14
Vorŭ înălţa vócea lorŭ, vorŭ cânta de bucuriă,
Şi ceĭ de către mare vorŭ lăuda măreţia luĭ Iehova.
De aceea măriţĭ pre Iehova, *ceĭ* de la resăritŭ, 15
[h] Numele luĭ Iehova, Dumneḑeulŭ luĭ Israelŭ, *ceĭ* din insulele mareĭ!
Din marginea pământuluĭ auḑit'amŭ noĭ cân- 16
„Mărire Dreptuluĭ." [tările:
Dară eŭ ḑis'amŭ:
Mĕ stingŭ, mĕ stingŭ, vaĭ mie!
[i] Prĕdătoriĭ prédă,
Da, prĕdătoriĭ prédă fórte.
[j] Gróză şi grópă şi cursă 17
Sûnt asupra ta, locuitorule alŭ ţereĭ.
Şi va fi, *că* celŭ ce va fugi de vuetulŭ gró- 18
zeĭ, va cădé în grópă;
Şi celŭ ce se va rĕdica din grópă,

f Veḑi Ezec. 28. 2, 12. g Apoc. 18. 22. h Vers. 1. i Ps. 73. 9. j Vers. 1. Ezec. 27. 25, 30. k Apoc. 17. 2. l Zech. 14. 20, 21. — Capulŭ 24. a Osea 4. 9. b Ezec. 7. 12, 13. c Fac. 3. 17. Num. 35. 33. d Mal. 4. 6. e Cap. 16. 8, 9. Ioel 1. 10, 12. f Ier. 7. 34. & 16. 9. & 25. 10. Ezec. 26. 13. Osea 2. 11. Apoc. 18. 22. g Cap. 17. 5, 6. h Mal. 1. 11. i Ier 5. 11. j Veḑi 4 Reg. 19. 17. Ier. 48. 43, 44. Amos 5. 19.

Se va prinde în cursă:
Căcĭ [k] stavilele cerĭuluĭ s'aŭ deschisŭ,
Şi [l] temeliele pământuluĭ se clătescŭ.
19 [m] Pământulŭ s'a sfărămatŭ,
Pământulŭ s'a îmbucăţitŭ,
Pământulŭ s'a smâncitŭ *din locul ŭ seŭ;*
20 Pământulŭ [n] se clatină încóce şi încolo, ca celŭ bétŭ,
Şi se mişcă *în tóte părţile* ca unŭ légânŭ spânduratŭ;
Că nelegĭuirea luĭ este grea preste elŭ:
Cade, şi nu se va maĭ rădica.
21 Şi în ḑiŭa aceea,
Iehova va pedepsi oştirea celorŭ înalţĭ întru înălţime,
Şi pre [o] regiĭ pământuluĭ de pe pământŭ;
22 Şi se vorŭ aduna,
Cumŭ se adună încătuşaţiĭ la grópă,
Şi vorŭ fi închişĭ la închisóre;
Şi după ḑile multe vorŭ fi pedepsiţĭ.
23 Atuncea [p] luna va roşi, şi sórele se va ruşina,
Căcĭ Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ, va [q] domni pe [r] muntele Sionŭ,
Şi în Ierusalimŭ, şi înaintea bătrânilorŭ seĭ în mărire.
25 IEHOVA, tu *escĭ* Dumneḑeulŭ meŭ;
Pre tine [a] te înalţŭ, *şi* laudŭ numele teŭ;
[b] Că tu aĭ făcutŭ *lucrurĭ* minunate,
Şi [c] sfaturile *tale* cele de demultŭ *arătatu-s'aŭ* credincĭóse *şi* adevărate.
2 Căcĭ făcut'aĭ [d] din cetăţĭ movile *de petre,*
Şi ruinĭ din cetăţile întărite,
Palaturile neamicilorŭ, *aşa* că ele cetăţĭ nu *maĭ* sûnt,
Şi nicĭ odată nu se vorŭ rezidi.
3 De aceea te vorŭ [e] mări popórele puternice,
Şi cetăţile naţiunilorŭ celorŭ dătătóre de gróză se vorŭ teme de tine;
4 Căcĭ tu tăriă aĭ fostŭ sâracilorŭ,
Tăriă celorŭ neavuţĭ în strîmtorarea lorŭ,
[f] Locŭ de scăpare în contra fortuneĭ, umbră în contra arşiţeĭ:
Căcĭ suflarea *mâneĭ* groznicilorŭ *neamicĭ este* ca furtuna *pentru* zidĭurĭ.
5 Cumŭ *se domolesce* arşiţa în uscăcĭune,
Aĭ umilitŭ fala groznicilorŭ *neamicĭ;*
Ca pre arşiţa prin umbra nŭoruluĭ,
Aşa aĭ umilitŭ fala groznicilorŭ *neamicĭ.*
6 Şi [g] Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ, va face pe [h] acestŭ munte [i] tuturorŭ popórelorŭ
Ospĕţe de vite grase, ospĕţe de vinurĭ pe drojdiele *lorŭ,*
De vite grase, pline de mĕduvă, de vinurĭ bine limpeḑite pe drojdiele *lorŭ.*
Şi în muntele acesta elŭ va depărta 7
Acoperimêntulŭ, ce acopere tóte popórele,
Şi [j] vĕlulŭ ce învĕlesce tóte naţiunile.
Va [k] înghiţi mórtea pentru eternŭ; 8
Şi Iehova, Domnulŭ, va [l] sterge lacrimele de pe tóte feţele,
Şi va depărta ocara poporuluĭ seŭ de pe totŭ pământulŭ;
Căcĭ Iehova a vorbitŭ.
Şi în ḑiŭa aceea vorŭ ḑice: 9
„Éccĕ, acesta *este* Dumneḑeulŭ nostru,
„[m] 'Lŭ asceptămŭ, ca să ne mêntuă;
„Acesta *este* Iehova;
„'Lŭ asceptămŭ;
„[n] Ne vomŭ bucura şi ne vomŭ desfĕta în mêntuirea luĭ."
Căcĭ în muntele acesta mâna luĭ Iehova 10
va repausa,
Şi Moabulŭ va fi călcatŭ suptŭ d'insulŭ,
Cumŭ se calcă paĭele din bălegariŭ.
Şi va întinde mânele sale asupra luĭ, 11
Cumŭ întinde *mânele sale* înnotătorulŭ, ca să înnóte;
Şi va umili mândria luĭ
Prin încovăirea mânelorŭ sale.
Şi [o] înaltele tăriĭ ale zidĭurilorŭ tale le va 12
pleca,
Le va înjosi, *le* va arunca la pământŭ, în ţerână.
IN [a] ḑiŭa aceea în pământulŭ luĭ Iuda se 26
va cânta cântarea acésta:
Cetate tare avemŭ,
Şi Dumneḑeŭ pus'a *în ea* [b] mêntuirea *sa* dreptŭ zidiŭ şi valŭ.
[c] Deschideţĭ porţele, 2
Şi va întra în *ele* poporulŭ dreptŭ, ce păzesce credincĭoşia *sa.*
Pre celŭ cu cugetare statornică 3
'Lŭ veĭ păzi în pace desevârşită;
Căcĭ în tine se încrede.
Încredeţi-vĕ în Iehova pururea, 4
[d] Căcĭ stâncă eternă *este* în Iahŭ, Iehova.
Căcĭ elŭ înjosesce pre ceĭ ce locuescŭ întru 5
Elŭ plécă [e] cetatea cea înaltă;
Până la pământŭ o plécă,
Aruncând'o în pulbere.
Picĭorulŭ o calcă, 6
Picĭórele saraculuĭ, paşiĭ celorŭ neavuţĭ.
Netedă *este* calea dreptuluĭ; 7
[f] Calea dreptuluĭ tu o netedescĭ.
Şi [g] în calea judecăţelorŭ tale, Iehova, te-amŭ 8
asceptatŭ:
Dorinţa sufletuluĭ *nostru a fostŭ* în numele teŭ şi în amintirea ta.
[h] Din sufletŭ nóptea te-amŭ doritŭ; 9

[k] Fac. 7. 11. [l] Ps. 18. 7. [m] Ier. 4. 23. [n] Cap. 19. 14. [o] Ps 76. 12. [p] Cap. 13 10.& 60. 19.
Ezec. 32. 7. Ioel 2. 31. & 3. 15. [q] Apoc. 19. 4, 6. [r] Ebr. 12. 22. —
Capulŭ 25. [a] Eod. 15. 2. Ps. 118. 28. [b] Ps. 98. 1. [c] Num. 23. 19. [d] Cap. 21. 9. &
23. 13. Ier. 51. 37. [e] Apoc. 11. 13. [f] Cap. 4. 6. [g] Prov 9. 2. Mat. 22. 4. [h] Cap. 2. 2, 3.
[i] Dan. 7. 14. Mat. 8. 11. [j] 2 Cor. 3. 15. Efes 4. 18. [k] Osea 13. 14. 1 Cor. 15. 54. Apoc. 20. 14.
& 21. 4. [l] Apoc. 7. 17. & 21. 4. [m] Fac. 49. 18. Tit. 2. 13. [n] Ps. 20. 5. [o] Cap. 26. 5.
Capulŭ 26. [a] Cap. 2. 11. [b] Cap. 60. 18. [c] Ps. 118. 19, 20. [d] Cap. 45, 17.
[e] Cap. 25. 12. & 32. 19. [f] Ps. 37. 23. [g] Cap. 64. 5. [h] Ps. 63. 6. Cânt. 3. 1.

Da, cu spiritulŭ meŭ în lă-întrulŭ meŭ te-amŭ căutatŭ;
Căcĭ, cândŭ judecăţele tale *sûnt* pe pământŭ,
Locuitoriĭ lumeĭ învĕţă dreptatea.
10 [i] Cu celŭ nelegĭuitŭ *chiarŭ* milă *de* se va face,
Elu *totŭ* nu va învĕţa dreptatea;
Ci in [j] pământulŭ dreptăţeĭ va nedreptăţi,
Şi nu va căuta la măreţia luĭ Iehova.
11 Mâna ta, Iehova, înalţă-se, *dară* [k] eĭ nu o vĕdŭ;
Dară vorŭ vedé zelulŭ *teŭ pentru* poporulŭ *teŭ,*
Foculŭ mânieĭ, ce mistue pre neamiciĭ teĭ;
Şi se vorŭ ruşina.
12 Iehova, tu ni veĭ da pacea;
Căcĭ tóte lucrurile *marĭ,* ce ni s'aŭ făcutŭ, tu le-aĭ lucratŭ.
13 Iehova, Dumneḑeulŭ nostru, [l] *alţĭ* domnĭ afară de tine aŭ domnitŭ preste noĭ;
Dară acumŭ numaĭ pre tine singurŭ
Şi numele teŭ vomŭ lăuda.
14 Eĭ *sûnt* morţĭ; nu vorŭ reînvia;
Sûnt umbră; nu se vorŭ scula;
Căcĭ tu ĭ-aĭ pedepsitŭ, ĭ-aĭ stêrpitŭ,
Şi aĭ nimicitŭ tótă amintirea lorŭ.
15 Immulţit'aĭ poporulŭ *teŭ,* Iehova,
Immulţit'aĭ poporulŭ *teŭ,* te-aĭ măritŭ;
Aĭ lărgitŭ tóte marginile ţereĭ *luĭ.*
16 [m] În strîmtorarea *lorŭ* pre tine te căutară, Iehova,
Spre tine revĕrsară ruga *lorŭ, cândŭ* pedépsa ta *era* asupra lorŭ.
17 Ca o [n] îngrecată, aprópe de facere,
Ce este în durerĭ de facere, *şi* în durerile sale strigă,
Aşa eramŭ noĭ inaintea ta, Iehova:
18 Eramŭ îngrecaţĭ, eramŭ în durerĭ de facere;
Dară ce amŭ născutŭ, vêntŭ era;
Nicĭ o mêntuire n'amŭ făcutŭ pentru ţéră,
Nicĭ nu căḑură [o] locuitoriĭ lumeĭ.
19 [p] Morţiĭ teĭ vorŭ trăi,
Mórtele mele corpurĭ se vorŭ scula.
[q] Sculaţi-vĕ şi cântaţĭ, voĭ locuitorĭ aĭ pulbereĭ!
Căcĭ roŭa ta *este* ca roŭa erburilorŭ,
Şi pământulŭ va arunca afară pre ceĭ morţĭ.
20 Vino, poporulŭ meŭ, [r] intră în cămărelo
Şi închide uşele tale după tine;
Ascunde-te [s] pentru puçinŭ timpŭ, până să trécă mânia *mea.*
21 Căcĭ, éccĕ, Iehova [t] ese din locul seŭ,
Ca să pedepséscă pre locuitoriĭ pământuluĭ pentru nedreptatea lorŭ;
Şi pământulŭ va descoperĭ sângiurile luĭ,
Şi nu va maĭ acoperĭ pre ucişiĭ seĭ.
IN ḑiŭa aceea va pedepsi Iehova cu sabia 27
sa cea grea şi mare şi tare,
Pre Leviatanŭ, pre şerpele celŭ răpede,
Da, pre [a] Leviatanŭ, pre şerpele celŭ ânelatŭ;
Şi va ucide pre [b] crocodilulŭ din mare.
În ḑiŭa aceea să [c] cântaţĭ viia [d] cea plă- 2
„[e] Eŭ, Iehova, o păzescŭ; [cută: 3
„În tótă clipa o udŭ;
„Ca *nimenea* să nu o vĕtămĕ,
„Nóptea-ḑiŭa o păzescŭ.
„Urgia nu *maĭ este* în mine; 4
„O de s'arŭ lupta [f] spiniĭ *şi* scaiĭ eĭ cu mine!
„M'aşĭ răpeḑi asupră-li, pre toţĭ ĭ-aşĭ arde.
„Dară *maĭ bine* apuce-se [g] de mine, tăria *lorŭ,* 5
„[h] Facă pace cu mine;
„Pace facă cu mine."
În *ḑilele* viitóre Iacobŭ [i] va prinde rădă- 6
Israelŭ va îmboboci, va înflori, [cină,
Şi va împlé faça lumeĭ de frupte.
Aŭ dóră lovitu-l'a pre elŭ, cumŭ a lovitŭ 7
pre ceĭ ce-lŭ loviră pre d'insulŭ?
Séŭ fost'a elŭ ucisŭ cu uciderea celorŭ ucişĭ pentru d'insulŭ?
Nu, ci [j] cu stêmpĕrare te luptĭ cu elŭ, 8
'Lŭ [k] alungĭ *ca* cu vêntŭ puternicŭ
În ḑiŭa vêntuluĭ de resăritŭ.
Decĭ cu acésta *pedepsire* se va împăca ne- 9
dreptatea luĭ Iacobŭ;
Şi acésta *va fi* fruptulŭ *eĭ:* îndepărtarea a totŭ pĕcatulŭ seŭ:
Că va sfărăma tóte petrele altaruluĭ *idolilorŭ,* ca petrele de varŭ,
Şi Astarteele şi chipurile sóreluĭ nu se vorŭ *maĭ* rădica.
Dară cetatea cea întărită *va fi* singuratică, 10
Ca o locuinţă lăsată şi părăsită în pustiiŭ;
[l] Pe loculŭ eĭ vorŭ pasce viţeiĭ, se vorŭ repausa intr'insa,
Şi vorŭ mânca ramurele *arborilorŭ crescuţĭ* in ea.
Cândŭ ramurele eĭ se usucă, se vorŭ rupe; 11
Femeele venindŭ, le vorŭ aprinde;
Că [m] fără de minte *este* poporulŭ *acesta:*
De aceea Făcĕtorulŭ seŭ nu se îndură de d'insulŭ,
Şi [n] Creatorulŭ seŭ nu-lŭ miluesce.
Şi in ḑiŭa aceea, 12
Iehova va scutura *fruptele*
De la canalulŭ Eufratuluĭ până la riulŭ Egiptuluĭ,
Şi voĭ vĕ veţĭ aduna unulŭ câte unulŭ, voĭ fiiĭ luĭ Israelŭ.
[o] Şi *totŭ* în acea ḑi [p] se va sufla din trîmbiţa 13
cea mare,

[i] Eccl. 8. 12 Rom. 2 4. [j] Ps. 143. 10. [k] Iov 34. 27. Ps. 28. 5 Cap. 5. 12. [l] 2 Cron. 12. 8. [m] Osea 5. 15.
[n] Cap. 13 8 Ioan 16. 21. [o] Ps 17. 14 [p] Ezec 37 1, etc. [q] Dan 12. 2 [r] Esod. 12. 22, 23.
[s] Ps. 30. 5. Cap. 54 7, 8. 2 Cor. 4. 17. [t] Mic. 1. 3. Iuda 14. —
Capulŭ 27. [a] Ps. 74. 13, 14. [b] Cap. 51. 9. Ezec. 29 3. & 32. 2. [c] Cap. 5. 1. [d] Ps. 80. 8.
Ier. 2. 21. [e] Ps. 121 4, 5. [f] 2 Sam 23. 6 Cap 9 18. [g] Cap. 25. 4. [h] Iov 22. 21 [i] Cap. 37. 31.
Osea 14. 5, 6 [j] Iov 23. 6. Ps 6. 1 Ier 10. 24. & 30. 11. & 46. 28 1 Cor. 10. 13.
[k] Ps. 78. 38 [l] Vedĭ cap. 17 2. & 32. 14 [m] Deut 32. 28. Cap. 1. 3. Ier 8. 7. [n] Deut. 32. 18.
Cap. 43. 1, 7 & 44 2, 21. 24. [o] Cap 2. 11. [p] Mat. 24. 31. Apoc. 11. 15 —

MATT 23:33-38

Şi vorŭ veni ceĭ gata de peire în pămêntulŭ Asirieĭ,
Şi ceĭ rĕsipiţĭ în pămêntulŭ Egiptuluĭ;
Şi se vorŭ închina înaintea luĭ Iehova, pe muntele celŭ sântŭ, în Ierusalimŭ.

Pedépsa celorŭ ḑece seminţiĭ, şi a celorŭ din Iuda ce nu se pocăescŭ.

28 VAĬ de [a] cununa cea mândră a beţivilorŭ luĭ Efraimŭ,
A cărorŭ [b] măréţă frumuseţă *este ca* o flóre veştejită,
De pe colinele mânóseĭ văĭ a celorŭ învinşĭ de vinŭ.
2 Éccĕ, Iehova are la *în-ḑe-mână* unŭ *omŭ* tare şi puternicŭ,
[c] *Care*, ca plóia, ca grândina, ca furtuna cea stricăcióşă,
Ca curgerile cele puternice ale apelorŭ ce înundă,
O va surpa la pământŭ cu mâna *sa*.
3 [d] Cununa cea mândră a beţivilorŭ luĭ Efraimŭ
Va fi călcată în picióre.
4 Şi flórea cea veştejită a [e] măreţeĭ lorŭ frumu-
De pe colinele mânóseĭ *lorŭ* văĭ, [seţe
Va fi ca unŭ fruptŭ timpuriŭ, coptŭ înaintea vereĭ;
Pre care cine-va n'apucă *bine* a-lŭ vedé,
Şi a-lŭ *avé* în mână, *şi*-lŭ şi înghite.
5 În ḑiŭa aceea Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ, va fi cunună frumósă,
Şi diademă măréţă pentru rĕmăşiţa poporuluĭ seŭ,
6 Şi spiritŭ de judecată pentru celŭ ce şede la judecată,
Şi tăriă la ceĭ ce împingŭ resbelulŭ până la porţĭ.
7 Dară şi acestia [f] se rătăcescŭ de vinŭ,
Şi se clătină de bĕutura îmbĕtătóre;
[g] Preutulŭ şi profetulŭ se rătăcescŭ de bĕutura îmbĕtătóre;
Sûnt stĕpâniţĭ de vinŭ,
Se clatină de bĕutura îmbĕtătóre;
Se rătăcescŭ, cândŭ profeţescŭ,
Se poticnescŭ, *cândŭ* judecă.
8 Căcĭ tóte mesele sûnt pline de vĕrsătură scărbósă;
Nicĭ unŭ locŭ nu *este curatŭ*.
9 *Eĭ ḑicŭ*: „[h] Pre cine *voĭesce* elŭ să înveţe sciinţă?
„Şi pre cine *caută* să facă să înţelégă înţelepciune?
„Óre pre ceĭ înţercaţĭ de la ţiţă?
10 „*De ni dă* ordinŭ preste ordinŭ, ordinŭ preste ordinŭ,
„Învĕţătură preste învĕţătură, învĕţătură preste învĕţătură,
„Puţinŭ aci, puţinŭ acolo."
De aceea cu [i] buze gângave, şi cu limbă 11
Va vorbi cătră acestŭ poporŭ [străină,
Celŭ ce a ḑisŭ: Éccĕ repausulŭ! daţĭ repa- 12
usŭ celorŭ osteniţĭ;
Şi éccĕ recorirea!
Dară eĭ nu voiră să asculte.
De aceea cuvêntulŭ luĭ Iehova va fi cătră eĭ: 13
Ordinŭ preste ordinŭ, ordinŭ preste ordinŭ,
Învĕţătură preste învĕţătură, învĕţătură preste învĕţătură,
Puţinŭ aci, puţinŭ acolo,
Cumŭ să âmble, şi *cumŭ* să cadă pe spate,
Cumŭ să se sfarâme, *cumŭ* să se încurce, şi *cumŭ* să se prindă.
Pentru acésta ascultaţĭ cuvêntulŭ luĭ Ie- 14
hova, ómenĭ batjocoritorĭ,
Cari cărmuiţĭ poporulŭ acesta din Ierusalimŭ!
Pentru că aţĭ ḑisŭ: 15
„Noĭ amŭ încheĭatŭ legămêntŭ cu mórtea,
„Şi cu infernulŭ amŭ făcutŭ învoélă;
„Cândŭ biciulŭ înundăreĭ va trece, elŭ nu va ajunge la noĭ;
„[j] Căcĭ nĭ-amŭ făcutŭ mincĭună locŭlŭ nostru de scăpare,
„Şi suptŭ minţire ne vomŭ ascunde":
Pentru acésta, aşa ḑice Iehova, Domnulŭ: 16
Éccĕ, punŭ in Sionŭ [k] pétră,
Pétră cercată, preţióşă, *pétră* ungulariă, temeliă puternică:
Celŭ ce crede să nu se témă!
Şi voiŭ pune judecata in liniă, 17
Şi dreptatea in cumpênă;
Şi grândina va mătura [l] locŭlŭ de scăpare alŭ mincĭuneĭ,
Şi apele vorŭ înunda locŭlŭ de ascundere;
Şi legămêntulŭ vostru cu mórte se va rumpe, 18
Şi învoéla vóstră cu înfernulŭ nu va sta;
Şi cândŭ biciulŭ înundăreĭ va trece,
Veţĭ fi striviţĭ de d'insulŭ.
De câte orĭ va trece, vĕ va răpi: 19
Căcĭ pe fie-care demânéţă va trece,
Ḑiŭa şi nóptea;
Şi numaĭ scirea *despre venirea luĭ* va fi o spaimă grozavă.
Căcĭ *împlini-se-va proverbulŭ*: În patulŭ 20
scurtŭ nu *te* poţĭ întinde;
Şi cu acoperimêntulŭ ângustŭ nu te poţĭ înfăşura.
Căcĭ Iehova se va scula, ca *în* muntele [m] Pe- 21
razimŭ,
Se va răpedi, ca *în* valea [n] Ghibeonuluĭ;
Ca să facă lucrarea sa, lucrarea cea străină;
Şi să îndeplinéscă fapta sa, [o] fapta cea străină *fireĭ* luĭ.
Şi acumŭ nu batjocoriţĭ, 22

Capulŭ 28.
a Vers. 3.
b Vers. 4.
c Cap. 30. 30. Ezec. 13. 11.
d Vers. 1.
e Vers. 1.
f Prov. 20. 1. Osea 4. 11.
g Cap. 56. 10, 12.
h Ier. 6. 10.
i 1 Cor. 14. 21.
j Amos 2. 4.
k Fac. 49. 24.
Ps. 118. 22. Mat. 21. 42. Fapt. 4. 11. Rom. 9. 33. &
10. 11. Efes. 2. 20.
l 1 Pet. 2. 6, 7, 8.
l Vers. 15.
m 2 Sam. 5. 20. 1 Cron. 14. 11.
n Ios. 10. 10, 12.
2 Sam. 5. 25. 1 Cron. 14. 16.
o Plân. 3. 33.

Ca să nu se facă maĭ tarĭ lanţurile vóstre;
Căcĭ auḑit'amŭ de la Iehova, Domnulŭ oştirilorŭ,
Că s'a [p] hotărîţŭ nimicire preste tótă ţéra.
23 Luaţĭ in urechiă, şi auḑiţĭ vócea mea;
Ascultaţĭ, şi auḑiţĭ cuvêntulŭ meŭ!
24 Aŭ dóră plugarulŭ ară in tóte ḑilele, ca să séméne?
Aŭ dóră elŭ *necontenitŭ* brăzdéză, şi grăpéză ţérâna sa?
25 Aŭ dóră, după ce a neteḑitŭ faça eĭ,
Nu va arunca măzerica, şi nu va presera chiminulŭ:
Şi *nu* va pune grâulŭ in rôndurĭ,
Şi *nu va semĕna* orḑulŭ la locŭlŭ seŭ,
Şi alaculŭ imprejurulŭ acestuĭa?
26 Dumneḑeulŭ seŭ 'ĭ arétă ce trebue să facă,
Şi-lŭ învéţă *aşa*.
27 Măzerica nu se trieră in lésă,
Nicĭ róta caruluĭ nu se învêrtesce asupra chiminuluĭ;
Ci cu băţulŭ se bate măzerica, şi chiminulŭ cu âmbleciugulŭ.
28 *Grâulŭ* pentru pâne se mĕnunţesce;
Căcĭ *trierătorulŭ* nu vrea să-lŭ triere necontenitŭ;
Nicĭ cu róta caruluĭ se sfarămă,
Nicĭ *cu* caiĭ nu se mĕnunţesce,
29 Şi acésta a eşitŭ de la Iehova, *D-ḑeulŭ* oş-
[q] Celŭ minunatŭ în sfatŭ, [tirilorŭ,
Şi mare in fapte.

Amenincţărĭ reiterate asupra luĭ Iuda: cu desceptărĭ şi făgăduintĭ de indurărĭ marĭ.

29 VAĬ de [a] Arieluŭ, de Arielŭ,
De cetatea [b] *in care* a tăbĕrâtŭ Davidŭ;
Adăugiţĭ anŭ preste anŭ;
Întórne-se serbătorile in cercŭ:
2 Totŭ voiŭ strîmtori Arielulŭ,
Şi va fi unŭ bocetŭ şi vaetŭ:
Şi-mĭ va fi unŭ Arielŭ *adevĕratŭ (altarŭ de sacrificiĭ)*.
3 Şi voiŭ tăbĕrâ în jurulŭ teŭ,
Te voiŭ strîmtori cu valŭ,
Şi voiŭ rĕdica întărîturĭ asupra ta;
4 Aşa veĭ fi înjositŭ, veĭ vorbi *ca* din pămêntŭ,
Şi vorba ta va fi slabă, *ca şi cumŭ arŭ eşi* din pulbere,
Şi vócea ta va fi ca a necromantuluĭ, *eşindŭ* [c] din pămêntŭ,
Şi cuvêntarea ta va fi *ca* o şóptă din ţerână.
5 Dară ca pulberea cea mĕnuntă va fi mul-
ţimea [d] noamicilorŭ teĭ,
Şi mulţimea celorŭ groznicĭ [e] ca pléva spulberată:
Şi acésta se va [f] face într'o clipă, de o dătă.
[g] Ea va fi pedepsită de cătră Iehova, *D-ḑeulŭ* 6
oştirilorŭ,
Cu tunetŭ, cu cutremurŭ şi cu vuetŭ mare,
Cu viforŭ şi furtună,
Şi cu vulvóre de focŭ mistuitorŭ.
Da, [h] mulţimea tuturorŭ popórelorŭ, 7
Ce se vorŭ lupta asupra Arieluluĭ,
Tóte câte se vorŭ lupta asupra luĭ şi asupra întăririlorŭ luĭ, şi-lŭ vorŭ strîmtori,
Vorŭ fi [i] ca visulŭ ce se vede nóptea; 8
[j] Va fi, cumŭ e visulŭ celuĭ flămândŭ, căruĭa *'ĭ pare* că mânâncă,
Dară éccĕ, se descéptă, şi fómea luĭ este neînduplecată;
Séŭ, cumŭ e visulŭ celuĭ însetatŭ, *căruĭa 'ĭ pare* că bea,
Dară éccĕ, se descéptă, şi *este* slabŭ, şi setea luĭ *este* neastêmpĕrată;
Aşa va fi mulţimea tuturorŭ popórelorŭ,
Ce se vorŭ lupta asupra munteluĭ Sionŭ.
Împroştiţi-vĕ, şi fiţĭ proştĭ, *fiĭ aĭ luĭ Juda!* 9
Orbiţi-vĕ, şi fiţĭ orbĭ,
Voĭ ce [k] sûnteţĭ beţĭ, [l] dară nu de vinŭ,
Voĭ ce vĕ clătinaţĭ, dară nu de bĕutură îmbĕtătóre;
Căcĭ [m] Iehova a vĕrsatŭ asupra vóstră spi- 10
ritŭ de somnŭ adûncŭ,
Şi a [n] închisŭ ochiĭ vostri;
Preste profeţiĭ şi preste capiĭ vostri, preste
[o] vĕḑetorĭ, a pusŭ vĕlŭ;
Aşa că tótă visiunea este pentru voĭ, 11
Ca cuvintele uneĭ cărţĭ [p] sigilate,
Ce se dă cuĭ-va, ce scie carte,
Ḑicêndu-*i-se*: Cetesce acésta, rogu-te;
[q] Şi elŭ respunde:
Nu potŭ, *că este* sigilată;
Apoĭ se dă cartea celuĭ ce nu scie carte, 12
Ḑicêndu-*i-se*: Cetesce acésta, rogu-te;
Şi elŭ respunde: Nu sciŭ carte.
De aceea ḑice Domnulŭ: 13
[r] Fiindŭ-că poporulŭ acesta se apropiă de *mine* cu gura sa,
Şi mĕ onoréză cu buzele sale;
Dară ânima luĭ este departe de mine,
Şi temerea luĭ de mine este *ca* unŭ ordinŭ
[s] învĕţatŭ de la ómenĭ:
[t] De aceea, éccĕ, *lucrurĭ* din ce in ce maĭ 14
minunate voiŭ sevârşi asupra poporuluĭ acestuĭa,
Minunate şi straşnice.
[u] Că înţelepciunea înţeleptilorŭ luĭ va perĭ,
Şi cumineţia cumineţilorŭ seĭ se va ascunde.
[v] Vaĭ de ceĭ ce-şi ascundŭ adûncŭ planu- 15
rile lorŭ de Iehova,

Capulŭ 29.
a Cap. 10, 22. 23. Dan. 9. 27.
b Ps. 92. 5. Ier. 22. 19.
a Ezec. 43. 15, 16
b 2 Sam. 5. 9.
c Cap. 8. 19.
d Cap. 25. 5.
e Iov 21. 18. Cap. 17. 13.
f Cap. 30. 13.
g Cap. 28. 2. & 30. 30.
h Cap 37. 36.
i Iov. 20. 8.
j Ps. 73. 20.
k Vedĭ Cap. 28. 7, 8.
l Cap. 51. 21.
m Rom. 11. 8.
n Ps. 69. 23.
Cap. 6. 10.
o 1 Sam. 9. 9.
p Cap. 8. 16.
q Dan. 12. 4, 9. Apoc. 5. 1-5.
9. & 6. 1.
r Ezec. 33. 31. Mat. 15. 8, 9. Marc. 7. 6, 7.
s Col. 2. 22.
t Hab. 1 5.
u Ier 49. 7. Obad. 8.
1 Cor. 1. 19.
v Cap. 30. 1.

Şi faptele cărora sûnt de întunerecŭ;
Şi [x] ḑicŭ: Cine óre ne va vedé?
Şi cine óre ne va lua sémă?
16 O, înrĕutăţirea vóstră!
Aŭ dóră să se socóte olarulŭ ca lutulŭ?
Aŭ dóră va ḑice [y] zidirea de celŭ ce a zidit'o:
Nu elŭ m'a ziditŭ?
Séŭ va ḑice făptura de celŭ ce a făcut'o,
Că nu se pricepe?
17 Aŭ nu încă pré puçinŭ timpŭ,
Şi [z] Libanulŭ se va schimba in câmpiă roditóre,
Şi câmpia roditóre se va socoti ca o pădure.
18 Şi [a] in ḑiŭa aceea surḑiĭ vorŭ auḑi cuvintele cărţeĭ,
Şi ochiĭ orbilorŭ vorŭ vedé din céţă şi din întunerecŭ;
19 Şi [b] ceĭ blânḑĭ vorŭ îmmulţi bucuria *lorŭ* in Iehova,
Şi [c] ceĭ lipsiţĭ între ómenĭ se vorŭ desfĕta in sântulŭ luĭ Israelŭ.
20 Căcĭ celŭ grozniсŭ se va sfârşi, şi [d] celŭ batjocoritorŭ va peri,
Şi toţĭ ceĭ ce [e] veghiă nedreptatea, se vorŭ stêrpi:
21 Ceĭ ce condémnă pre omŭ la judecată,
Şi [f] punŭ cursă celuĭ ce mustră la pórtă,
Şi [g] prin încelăcĭune strică pre celŭ dreptŭ.
22 De aceea Iehova, [h] care a mêntuitŭ pre Abraamŭ, aşa ḑice despre casa luĭ Iacobŭ:
Iacobŭ nu se va maĭ ruşina,
Şi faça luĭ nu se va maĭ îngălbêni.
23 Căcĭ, cândŭ vorŭ vedé pre copiiĭ lorŭ, [i] lucrulŭ mâneloru mele,
In meḑiloculŭ lorŭ, vorŭ sânţi numele meŭ,
Vorŭ sânţi pre Sântulŭ luĭ Iacobŭ,
Şi se vorŭ teme de Dumneḑeulŭ luĭ Israelŭ.
24 Şi ceĭ [j] rătăciţĭ cu spiritulŭ vorŭ învĕţa priceperea,
Şi ceĭ înderĕptnicĭ vorŭ primi învĕţătură.

30 VAĬ de fiiĭ neascultătorĭ, ḑice Iehova,
[k] Carĭ ieŭ sfatulŭ, dară nu de la mine;
Şi carĭ facŭ legăminte, dară nu prin spiritulŭ meŭ,
[b] Ca să adaugă pĕcatŭ preste pĕcatŭ;
2 [c] Carĭ se pogóră in Egiptŭ,
[d] Fără să întrebe gura mea;
Ca să se întăréscă cu puterea luĭ Faraonŭ,
Şi să se încrédă in umbra Egiptuluĭ!
3 [e] De aceea puterea luĭ Faraonŭ va fi ruşinea vóstră,
Şi încrederea in umbra Egiptuluĭ ocara vóstră.
4 Căcĭ maĭ mariĭ lorŭ fură *trămeşĭ* in [f] Zoanŭ,
Şi soliĭ lorŭ aŭ ajunsŭ până în Hanesŭ.
[g] Toţĭ se vorŭ ruşina de unŭ poporŭ, ce nu putu să li folosésca, 5
Ce nu póte ajuta nicĭ folosi,
Dară li va fi de ruşine şi de ocară.
Eccĕ [h] vitele încărcate *şi gata de mersŭ* spre méḑă-ḑi, 6
În pămêntulŭ întristăreĭ şi alŭ strîmtorăreĭ,
Unde *se află* leulŭ celŭ tare şi leulŭ bĕtrânŭ,
[i] Vipera, şi şerpele sburătoriŭ celŭ văpăiosŭ;
Acolo aducŭ avuţiele lorŭ pe spinarea asinilorŭ,
Şi tesaurele lorŭ pe ghebulŭ cămilelorŭ,
La unŭ poporŭ, *ce* nu *li* va folosi.
[j] Căcĭ Egipteniĭ in deşertŭ şi fără folosŭ vorŭ ajuta; 7
De aceea numescŭ pre acesta:
[k] Rahavŭ Hemŭ Şavetŭ, *(plinŭ de fală, dară fără ispravă.)*
Acumŭ du-te, [l] scrie acésta înaintea lorŭ 8
Însemnéză-o in carte, [pe tabla,
Ca să fie pentru ḑilele viitóre in eternŭ şi perpetuŭ:
Că [m] acesta *este* poporŭ resculătorŭ, fiĭ mincĭunoşĭ, 9
Fiĭ, *carĭ* nu vorŭ să audă legea luĭ Iehova;
[n] Carĭ ḑicŭ către vĕḑătorĭ: 10
„Nu vedeţĭ;“ Şi către profeţĭ:
„Nu profeţiţĭ pentru noĭ cele drepte;
„[o] Cuvêntaţi-ni *lucrurĭ* plăcute,
„Profeţiţĭ *profeţiĭ* măgulitóre:
„Depărtaţi-vĕ din cale, 11
„Daţi-vĕ in lăturĭ din cărare,
„Luaţi de d'inaintea nóstră pre Sântulŭ luĭ Israelŭ.“
De aceea aşa ḑice Sântulŭ luĭ Israelŭ: 12
Fiindŭ-că nesocotiţĭ cuvêntulŭ acesta,
Şi vĕ încredeţĭ in apĕsare şi vicleniĭ,
Şi vĕ răḑămaţĭ pe ele:
De aceea fi-va pentru voĭ acestŭ pĕcatŭ [p] ca 13
spărtura unuĭ zidiŭ înaltŭ,
Care spărgêndu-se, ameninţă să cadă,
Şi a căruĭ prăbuşire [q] se face de o dată,
Şi-lŭ [r] va sfărăma, [într'o clipă. 14
Cumŭ se sfarămă vasulŭ olaruluĭ,
Ce se sfarămă fără milă,
De nu se maĭ găsesce nicĭ unŭ hârbŭ in sfărămăturele luĭ,
Cu ce să se eie focŭ din vatră,
Séŭ să se scótă apă din puţŭ.
Căcĭ aşa ḑice Iehova, Domnulŭ, Sântulŭ 15
luĭ Israelŭ:
[s] Prin întórcere şi repausŭ aţĭ fi fostŭ mêntuiţĭ;
In linisce şi in încredere arŭ fi fostŭ puterea vóstră; [t] dară n'aţĭ voitŭ;

[x] Ps. 94. 7.
[y] Cap. 45. 9. Rom. 9. 20.
[z] Cap. 32. 15.
[a] Cap. 35. 5.
[b] Cap 61. 1.
[c] Iac. 2. 5.
[d] Cap. 28. 14, 22.
[e] Mic. 2. 1.
[f] Amos. 5. 10, 12.
[g] Prov. 28. 21.
[h] Ios. 24. 3.
[i] Cap. 19. 25. & 45. 11. & 60. 21. Efes. 2. 10.
[j] Cap. 28. 7.
Capulŭ 30.
[a] Cap. 29. 15.
[b] Deut. 29. 19.
[c] Cap. 31. 1.
[d] Num. 27. 21. Ios. 9. 14. 1 Reg. 22. 7. Ier. 21. 2. & 42. 2. 20.
[e] Cap. 20. 5. Ier. 37. 5, 7.
[f] Cap. 19. 11.
[g] Ier. 2. 36.
[h] Cap. 57. 9. Osea 8. 9. &. 12. 1.
[i] Deut, 8. 15.
[j] Ier. 37. 7.
[k] Vers. 15. Cap. 7. 4.
[l] Hab. 2. 2.
[m] Deut. 32. 20. Cap. 1. 4.
Vers. 1.
[n] Ier. 11. 21. Amos 2. 12. & 7. 13. Mic. 2. 6.
[o] 1 Reg. 22. 13. Mic. 2. 11.
[p] Ps. 62. 3.
[q] Cap. 29. 5.
[r] Ps. 2. 9. Ier 19. 11.
[s] Vers. 7. Cap. 7. 4.
[t] Mat. 23. 37.

16 Ci aţĭ ḑisŭ: Nu; căcĭ vomŭ fugi pe caĭ;
De aceea veţĭ fugi;
Şi *eră-şi aţĭ ḑisŭ*: Vomŭ încăleca pe *caĭ* iuţĭ;
De aceea gonaşiĭ vostri vorŭ fi iuţĭ:
17 [a] O mie *va fugi* înaintea ameninţăreĭ unuĭa,
Şi *voĭ toţĭ* de ameninţările a cincĭ veţĭ fugi,
Până cândŭ veţĭ rĕmâné ca unŭ stâlpŭ pe vêrfulŭ unuĭ munte,
Şi ca unŭ stégŭ *rĕdicatŭ* pe o çolină.
18 Totu-şĭ va ascepta Iehova, ca să vĕ miluéscă,
Şi totu-şĭ se va înălţa, ca să se indure de voĭ;
Pentru că Iehova *este* Dumneḑeŭ alŭ judecăţeĭ;
[b] Fericiţĭ toţĭ aceĭa, carĭ-lŭ ascéptă.
19 Căcĭ, poporule din Sionŭ, tu celŭ [c] ce locuescĭ in Ierusalimŭ,
Să nu maĭ plângĭ;
Că elŭ te va milui la vócea strigăreĭ tale:
Cândŭ *te* va auḑi, 'ţĭ va respunde.
20 Şi Domnulŭ 'ţĭ va da
[d] Pâne *în* strîmtorare şi apă *în* intristare,
Şi [e] învĕţătorii teĭ nu se vorŭ maĭ ascunde:
Ci ochii teĭ vorŭ vedé pre învĕţătoriĭ teĭ;
21 Şi urechiele tale vorŭ auḑi cuvêntŭ înapoia ta, ḑicêndŭ:
„Acésta *este* calea, âmblaţĭ in ea;
Orĭ de vĕ veţĭ [a] îndruma la drépta,
Orĭ de vĕ veţĭ îndruma la stânga.
22 [b] Şi veţĭ socoti de pângărire
Vĕlulŭ chipurilorŭ vóstre *ferecate cu* argintŭ,
Şi chipurile *idolilorŭ* vostri îmbrăcate in aurŭ;
Şi le veĭ lepĕda, ca pre o strĕmţă necurată,
[c] Ḑicêndu-li: „Afară“.
23 [d] Atuncea elŭ va da ploiă pentru semînţa ta,
Cu care veĭ fi semênatŭ ţérâna ta;
Şi pânea venituluĭ pămêntuluĭ *teŭ*
Va fi grasă şi hrânitóre;
In ḑiŭa aceea vitele tale vorŭ pasce in păscĭunĭ întinse.
24 Şi boiĭ şi asinele *tale*, carĭ lucréză pămêntulŭ,
Vorŭ mânca paie curate,
Cernute prin ciurŭ şi prin vênturătóre.
25 Şi se vorŭ ivi [e] pe totŭ muntele înaltŭ,
Şi pe tótă colina rĕdicată,
Fluviĭ *şi* rîurĭ de apă:
Fi-vorŭ aceste în ḑiŭa învingereĭ celeĭ marĭ *a Asirienilorŭ*,
Cândŭ turnurile vorŭ cădé.
26 Atuncea [f] lumina luneĭ va fi ca lumina sóreluĭ,
Şi lumina sóreluĭ va fi de şepte orĭ pe atâta, ca lumina a şeptè ḑile,
In ḑiŭa in care Iehova va drege spărtura poporuluĭ seŭ.
27 Eccĕ, numele luĭ Iehova vine de departe!
Aprinsă *este* mânia luĭ, şi flacăra grea;
Buzele luĭ sûnt pline de furiă,
Şi limba luĭ ca focŭlŭ mistuitoriŭ,
Şi [g] suflarea luĭ ca rîulŭ înundătoriŭ, 28
Ce [h] ajunge până la grumazŭ:
Ca să cérnă naţiunile in sita peireĭ,
Şi *să punŭ* pe fâlcele popórelorŭ [i] unŭ frêŭ alŭ rătăcireĭ.
Dară pentru voĭ va fi cântare, ca şi in nóptea [j] serbătoriréĭ uneĭ serbărĭ, 29
Şi bucuriă a âuimeĭ, ca şi a aceluĭa ce merge cu fluere,
Ca să vină la [k] muntele luĭ Iehova, către stânca luĭ Israelŭ.
[l] Şi va face Iehova să se audă vócea sa cea 30
măréţă,
Şi va arĕta coborîrea braçiuluĭ seŭ,
Cu aprinderea urgieĭ *luĭ*, şi cu flacăra de focŭ mistuitoriŭ, [dină.
Cu furtună, şi *cu* ploiă şi *cu* [m] petre de grân-
Căcĭ [n] prin vócea luĭ Iehova se va dĕrîma 31
Asiria,
Pre [o] care o va bate cu toégulŭ *seŭ*.
Şi tótă trecerea toéguluĭ *seŭ* celuĭ hotărîtŭ, 32
Pre care Iehova 'lŭ va lăsa să stee asupra eĭ,
Cu timpane şi citare *se* va însomna:
Căcĭ cu vuetulŭ [p] resbelelorŭ se va lupta cu d'insa.
Căcĭ [q] Tofetulŭ *eĭ este* de multŭ pregătitŭ, 33
Da, pentru regele *eĭ este* pregătitŭ,
Dumneḑeŭ l'a făcutŭ adûncŭ *şi* latŭ;
Rugŭ *gătitŭ* focluluĭ cu lemnŭ indestulŭ,
Pre care suflarea luĭ Iehova ca unŭ riŭ de pucĭósă 'lŭ va aprinde.

31 VAĬ de ceĭ [a] ce se cobóră în Egiptŭ pentru ajutorŭ,
Şi se [b] raḑămă pe caĭ,
Şi se încredŭ în carĕ, pentru că *sûnt* multe,
Şi in călăreţĭ, pentru că sûnt puternicĭ fórte:
Şi nu se uĭtă la Sântulŭ luĭ Israelŭ, [c] nicĭ pre Iehova nu-lŭ caută.
Şi totu-şĭ elŭ *este celŭ ce este* înţeleptŭ, 2
Elŭ este celŭ ce a adusŭ relele, şi *care* [d] nu întórce cuvintele sale;
Ci se scólă asupra caseĭ făcĕtorilorŭ de rele,
Şi asupra ajutoruluĭ celorŭ ce facŭ nedreptatea.
Dară Egipteniĭ *sûnt* [e] ómenĭ, şi nu Dumne- 3
Şi caiĭ lorŭ cărnurĭ, şi nu spiritŭ; [ḑeŭ,
Cândŭ Iehova întinde mâna sa,
Atuncea celŭ ce ajută se poticnesce, şi celŭ ajutatŭ cade,
Şi amîndŭoĭ perŭ împreună.
Căcĭ aşa a ḑisŭ Iehova către mine: 4

[a] Lev. 26. 8. Deut. 28. 25. & 32. 30. Ios. 23. 10.
[b] Ps. 2. 12. & 34. 8. Prov. 16. 20.
Ier. 17. 7.
[x] Cap. 65. 9.
[y] 1 Reg. 22. 27. Ps. 127. 2.
[z] Ps. 74. 9. Amos 8. 11.
[a] Ios. 1. 7.
[b] 2 Cron. 31. 1. Cap. 2. 20. & 31. 7.
[c] Osea 14. 8.
[d] Mat. 6. 33. 1 Tim. 4. 8.
[e] Cap. 2. 14, 15. & 41. 3.
[f] Cap. 60. 19, 20.
[g] Cap. 11. 4. 2 Thes. 2. 8.
[h] Cap. 8. 8.
[i] Cap. 37. 29.
[j] Ps. 42. 4
[k] Cap. 2. 3.
[l] Cap. 29. 6.
[m] Cap. 28. 2. & 32. 19.
[n] Cap. 37. 36.
[o] Cap. 10. 5, 24.
[p] Cap. 11. 15. & 19. 16.
[q] Ier. 7. 31. & 19. 6. etc.
Capulŭ 31
[a] Cap. 30. 2. & 36. 6. Ezec. 17. 15.
[b] Ps. 20. 7.
Cap. 36. 9.
[c] Dan. 9. 13. Osea 7. 7.
[d] Num. 23. 19.
[e] Ps. 146. 3, 5.

[f] Dupre cumŭ leulŭ séŭ puĭulŭ de Ieŭ mugesce asupra prĕdeĭ,
Şi *chĭarŭ* de s'a adunatŭ asupră-ĭ mulţime
Nu se teme de vócea lorŭ, [de păstorĭ,
Nicĭ nu se umilesce la strigarea lorŭ:
5 [g] Aşa Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ, se va coborî, ca să se lupte
Pe muntele Sionŭ şi pe colinele luĭ.
[h] Ca păserile sburătóre *pe puiĭ lorŭ*,
Aşa Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ, va apĕra Ie-
[i] Apĕrându-*lŭ 'lŭ* va mĕntuĭ, [rusalimulŭ,
Cruţându-*lŭ 'lŭ* va scăpa.
6 Înturnaţi-vĕ la acela,
De la care *voĭ*, fiĭ aĭ luĭ Israelŭ. [j] atâta v'aţĭ abătutŭ.
7 Căcĭ în ḑiŭa aceea, *cândŭ* fie-care va [k] lepĕda
Idoliĭ seĭ de argintŭ şi idoliĭ seĭ de aurŭ,
Pre carĭ mânele vóstre cele [l] pĕcătóse vi ĭ-aŭ făcutŭ:
8 Atuncĭ Asiria va [m] cădé de sabiă, nu de omŭ,
Şi o sabiă nu de omŭ, o va sfăşcia:
Şi va fugi de sabiă,
Şi tĕnerii eĭ se vorŭ robi;
9 Şi de témă [n] va trece pe d'înaintea cetăţeĭ eĭ,
Şi maĭ mariĭ seĭ, spăimĕntându-se, *vorŭ părăsi* stégulŭ,
Ḑice Iehova, alŭ căruĭ focŭ *este* in Sionŭ,
Şi cuptorulŭ seŭ in Ierusalimŭ.

32 ECCE, [a] regele va domni cu dreptate,
Şi maĭ mariĭ vorŭ guverna dupre dreptŭ;
2 Şi fie-care va fi ca unŭ adăpostŭ impotriva vêntuluĭ,
Şi *ca* [b] unŭ locŭ de scăpare împotriva furtuneĭ,
Ca pĕrĕle de apă in locurĭ secetóse,
Ca umbra uneĭ stâncĭ marĭ pe unŭ pămêntŭ însetatŭ.
3 [c] Ochiĭ celorŭ ce vĕdŭ nu vorŭ fi întunecaţĭ,
Şi urechĭele celorŭ ce audŭ vorŭ fi ascultătóre.
4 Şi ânima nesocotiţilorŭ va cunósce înţelepciunea,
Şi limba gângavilorŭ se va grăbi să vorbéscă curatŭ.
5 Prostulŭ nu se va maĭ numi nobilŭ,
Nicĭ sgărcitulŭ nu se va maĭ numi darnicŭ;
6 Căcĭ prostulŭ spune prostiĭ, şi ânima luĭ lucréză nedreptatea,
Făptuindŭ rĕutate, şi prochiămândŭ rătăcire împotriva luĭ Iehova;
Aşa că face să lânceḑéscă sufletulŭ celuĭ flămândŭ,
Şi să lipéscă adăparea la celŭ însetatŭ
7 Şi uneltele sgărcituluĭ *sûnt* rele:
Ĕlŭ cugetă viclenii,
Ca să pérdă pre ceĭ saracĭ cu cuvinte mincĭunóse,
Chĭarŭ şi atuncea cândŭ ceĭ saracĭ cerŭ drepturilŭ *lorŭ*.
Ĕrŭ nobilulŭ cugetă *fapte* nobile,
Şi prin *fapte* nobile trăesce.
Sculaţĭ, femeĭ [d] fără grijă!
Auḑiţi vócea mea, fete fără témă!
Luaţi in urechiă cuvintele mele!
Multe ḑile şi *mulţi* anĭ veţĭ fi neliniscite,
voĭ cele fără témă;
Căcĭ culesulŭ *viĭelorŭ* a peritŭ, şi secerea nu va
Tremuraţĭ, cele fără de grijă! [maĭ veni.
Turburaţi-vĕ, cele fără de témă!
Desbrăcaţi-vĕ şi desgoliţi-vĕ,
Şi încingeţĭ *cu sacŭ* cópsele
Şi ţiţele *vóstre*; plângêndŭ câmpiele cele
Viĭele cele roditóre; [plăcute,
Căcĭ [e] pe pămêntulŭ poporuluĭ meŭ spinĭ şi
scaĭ vorŭ resări,
Da, pe tóte casele bucurieĭ *din* [f] cetatea cea sgomotósă.
[g] Căcĭ părăsi-se-vorŭ palaturile,
Sgomotulŭ cetăţeĭ va înceta;
Întăriturele şi turnurile vorŭ fi totŭ atâtea spelunci in eternŭ,
Locurĭ de desfĕtare pentru asiniĭ sĕlbaticĭ,
de păşciune turmelorŭ:
Până cândŭ [h] spiritulŭ din înălţime se va revĕrsa asupra nóstră,
Şi [i] deşertulŭ se va preface in câmpiă roditóre,
Şi câmpia roditóre pădure se va socoti.
Atuncea judecata se va aşeḑa in pustiiŭ,
Şi dreptatea va locui in câmpia cea roditóre:
[j] Şi lucrarea dreptăţeĭ va fi pacea,
Şi fruptulŭ dreptăţeĭ liniscea şi asigurarea in eternŭ.
Şi poporulŭ meŭ va locui in colibă pacinică,
In locuinţe liniscite şi *in* locurĭ fără grijă;
Şi [k] cetatea se va întinde până la [l] pólele pădureĭ,
Şi până in valea cea adâncă va fi locuită.
Fericiţĭ voĭ ceĭ ce veţĭ semĕna tóte *acele locurĭ adăpate de* apă,
Şi veţĭ da drumu [m] bouluĭ şi asinuluĭ.

Resbunarea luĭ Dumneḑeŭ asupra Asirienilorŭ şi celorŭ pĕcătoşĭ din Sionŭ; fericirea şi înălţarea cuvioşilorŭ din Sionŭ.

VAĬ ţie, [a] pustiitorule, care *singurŭ* n'aĭ fostŭ pustiitŭ!
Şi *ţie*, prĕdătorule, care *singurŭ* n'aĭ foştŭ prĕdatŭ!
[b] Cândŭ veĭ înceta de a pustii, veĭ fi pustiitŭ;
Cândŭ veĭ sfârşi de a prĕda, veĭ fi prĕdatŭ.

[f] Osea 11. 10. Amos 3. 8.
[g] Cap. 42. 13.
[h] Deut. 32. 11. Ps. 91. 4.
[i] Ps. 37. 40.
[j] Osea 9. 9.
[k] Cap. 2. 20. & 30. 22.
[l] 1 Reg. 12. 30.
[m] Veḑi 2 Reg. 19. 35, 36.
Cap. 37. 36.
[n] Cap. 37. 37.
Capulŭ 33.
[a] Ps. 45. 1, etc.
Ier. 23. 5. Osea. 3. 5. Zech. 9. 9.
[b] Cap. 4. 6. & 25 4.
[c] Cap. 29. 18. & 35. 5, 6.
[d] Amos 6. 1.
[e] Cap. 34. 13. Osea 9. 6.
[f] Cap. 22. 2.
[g] Cap. 27. 10.
[h] Ps. 104. 30. Ioel 2 28
[i] Cap 29. 17. & 35. 2.
[j] Iac. 3. 18.
[k] Cap. 30 30.
[l] Zech. 11 2.
[m] Cap. 30. 24.
Capulŭ 33.
[a] Cap. 21. 2. Hab. 2. 8.
[b] Apoc. 13. 10.

2 Iehova, miluesce-ne; pre tine [c] te asceptămŭ,
Fiĭ ajutorulŭ *poporuluĭ teŭ* in tóte demânețele,
Şi mĕntuirea nóstră in timpŭ de strîmtorare.
3 De vócea *ta* cea gróznică fugit'aŭ popórele;
Cândŭ tu te-aĭ sculatŭ, imprăscĭatu-s'aŭ naţiunile.
4 Şi préda vóstra, *Asirienilorŭ!* se culege,
cumŭ culege muşiţă,
Şi sare preste ea, cumŭ sare locusta ici şi [colo.
5 [d] Iehova s'a înălţatŭ,
Tronéză in înălţime,
Implut'a Sionulŭ de judecată şi dreptate.
6 Şi înţelepciunea şi sciinţa sûnt întărirea timpurilorŭ tale, *Israele!*
Puterea mĕntuireĭ:
Temerea de Iehova *este* tesaurulŭ luĭ.
7 Eccĕ, viteşiĭ seĭ strigă afară,
[e] Solii păceĭ plângŭ cu amarŭ;
8 [f] Căile sûnt deşerte;
Călătoriĭ încetéză;
[g] Ĕlŭ a ruptŭ legămêntulŭ *de pace*, a despreţuitŭ cetăţile,
Nesocotesce pre omŭ.
9 [h] Pămêntulŭ jălesce, lânceḑesce,
Libanulŭ se ruşinéză, veştejesce;
Şaronulŭ sémĕnă a pustiiŭ;
Şi Basanulŭ şi Carmelulŭ s'aŭ desbrăcatŭ cu totulŭ *de frunḑe*.
10 [i] Acumŭ scolu-mĕ, ḑice Iehova;
Acumŭ mĕ înalţŭ, acumŭ mĕ rĕdicŭ!
11 [j] Sûnteţi îngrecaţĭ cu fênŭ, *Asirienilorŭ!* nasceţĭ miresce:
Suflarea vóstră *este* unŭ focŭ *ce* vĕ mistue;
12 Aşa că poporulŭ *vostru* arde ca varulŭ;
[k] *Ca* spiniĭ tăiaţĭ se ardŭ cu focŭ.
13 [l] Ceĭ de departe, auḑiţi ce amŭ făcutŭ!
Şi voĭ ceĭ de aprópe, recunósceţi puterea mea!
14 Pĕcătoşiĭ în Sionŭ se înfricoşéză;
Gróză cuprinde pre ceĭ nelegiuiţĭ, *şi eĭ ḑicŭ:*
„Cine d'intre noĭ póte locui cu focŭlŭ mistuitoriŭ?
„Cine d'intre noĭ póte locui in flacărĭ eterne?"
15 Celŭ ce [m] a âmblatŭ în dreptate, şi *celŭ ce* a vorbitŭ dreptate,
Celŭ ce a despreţuitŭ cêştigulŭ prin asuprirĭ,
Celŭ ce şĭ-a scuturatŭ mânele *sale*, ca să nu Iee mită,
Celŭ ce şĭ-a astupatŭ urechĭa, ca să nu audă de *vĕrsarea de* sânge,
Şi celŭ [n] ce şĭ-a închisŭ ochiĭ, ca să nu vĕdă
16 Acela locuesce pe înălţimĭ; [rĕulŭ:
Tăriele stâncelorŭ *sûnt* scăparea sa;
Pânea sa i se dă,
Apa luĭ *este* sigură.
17 Ochiĭ teĭ vĕdŭ pre rege in frumuseţa luĭ,
Vĕdŭ o ţĕră întinḑêndu-se în departare.
Şi acumŭ ânima ta cugetă la gróza *trecută*, 18
şi ḑice:
„[o] Unde este celŭ ce împunea tributŭ?
„Unde este celŭ ce-lŭ cumpĕnia?
„Unde este celŭ ce numĕra turnurile?"
[p] Poporulŭ celŭ sĕlbatecŭ nu-lŭ *maĭ* veḑi, 19
[q] Poporulŭ cu limbă încălcită, *de* n'o puteaĭ înţelege,
Cu limba gângavă, *de* n'o *puteaĭ* pricepe.
Ĕrŭ acumŭ [r] veḑi Sionulŭ, cetatea serbă- 20
torilorŭ nóstre;
Ochiĭ teĭ vĕdŭ [s] Ierusalimulŭ, lŏcaşŭ liniscitŭ,
Cortŭ *care* nu se va desface;
[t] Drugiĭ [u] căruĭa nu se vorŭ strămuta nicĭ o dată,
Şi nicĭ una din funiele luĭ nu se va rumpe;
Ci Iehova A-totŭ-puterniculŭ *este* acolo pen- 21
tru noĭ;
Ĕlŭ ţine loculŭ fluvielorŭ şi rîurilorŭ late,
In cari *totu-şĭ* nu întră corăbiĭ cu vêsle,
Nicĭ nu trece o naiă puternică.
Căcĭ Iehova *este* judecătorulŭ nostru: 22
Iehova *este* [v] legiuitorulŭ nostru;
[x] Iehova *este* regele nostru; ĕlŭ ne-a mĕntuitŭ.
Funiele tale s'aŭ lăsatŭ, 23
Nu *maĭ* apucă *puterniciŭ* de catargulŭ lorŭ,
Nu *maĭ* întindŭ pânzele;
De aceea préda se împarte în aşa mulţime,
Că şi ologiĭ se împărtăşescŭ din prédă.
Şi *nicĭ unulŭ* din locuitoriĭ *Sionuluĭ* nu 24
maĭ ḑice: Sûnt bolnavŭ;
[y] Poporuluĭ ce locuesce intr'insulŭ, ĭ se ĭértă pĕcatulŭ *seŭ*.

[a] APROPIAŢI-vĕ, popórelorŭ, ca să auḑiţĭ; 34
Şi naţiunilorŭ, ca să ascultaţĭ.
[b] Audă pămêntulŭ şi plinitatea luĭ,
Lumea şi tóte făpturele dintr'insa!
Căcĭ mânia luĭ Iehova *este* preste tóte na- 2
ţiunile,
Şi urgia *luĭ* preste tóte oştirile lorŭ;
Cu desevârşire le-a nimicitŭ,
Le-a datŭ junghiăreĭ.
Şi ucişiĭ lorŭ şi cadavrele lorŭ se aruncă, 3
[c] Putórea lorŭ se rĕdică,
Şi munţiĭ se topescŭ de sângele lorŭ.
[d] Tótă oştirea ceriluĭ pere, 4
Ceriurile [e] se înfăşură ca o carte;
[f] Şi tótă oştirea lorŭ cade,
Cumŭ cade frunḑa de viţă,
Şi ca [g] *frunḑa* veştejită din smochinŭ.
Căcĭ [h] sabia mea s'a adăpatŭ în ceriurĭ; 5
Eccĕ, asupra Edomuluĭ [i] se cobóră,
Şi asupra poporuluĭ blăstemuluĭ meŭ, la judecată.

[c] Cap. 25. 9.
[d] Ps. 97. 9.
[e] 2 Reg. 18. 18, 37.
[f] Judc. 5. 6.
[g] 2 Reg. 18. 14, 15, 16, 17.
[h] Cap. 24. 4.
[i] Ps. 12. 5.
[j] Ps. 7. 14. Cap. 59. 4.
[k] Cap. 9. 18.
[l] Cap. 49. 1.
[m] Ps. 15. 2. & 24. 4.
[n] Ps. 119. 37.
[o] 1 Cor. 1. 20.
[p] 2 Reg. 19. 32.
[q] Deut. 28. 49, 50. Ier. 5. 15.
[r] Ps. 48. 12.
[s] Ps. 46. 5. & 125. 1, 2.
[t] Cap. 37. 33.
[u] Cap. 54. 2.
[v] Iac. 4. 12.
[x] Ps. 89. 18.
[y] Ier. 50. 20.
Capulŭ 34.
[a] Ps. 49. 1.
[b] Deut. 32. 1.
[c] Ioel 2. 20.
[d] Ps. 102. 26.
Ezec. 32. 7, 8. Ioel 2. 31. & 3. 15. Mat. 24. 29. 2 Pet. 3. 10.
[e] Apoc. 6. 14.
[f] Cap. 14. 12.
[g] Apoc. 6. 13.
[h] Ier. 46. 10.
[i] Ier. 49. 7, etc. Mal. 1. 4.

6 Sabia luĭ Iehova este plină de sânge,
S'a îngrăşatŭ cu grăsime,
Cu sângele mneilorŭ şi alŭ ţiapilorŭ,
Cu grăsimea rĕrunchilorŭ berbecilorŭ;
Fiindŭ-că [i] Iehova are sacrificiĭ în Bozra,
Şi junghiare mare în pămêntulŭ Edomuluĭ.
7 Şi la unŭ locŭ cu rinoceriĭ se coborŭ
Viţeĭ şi taurĭ;
Şi pămêntulŭ lorŭ se adapă de sânge,
Şi ţerâna lorŭ se îngraşă de grăsime.
8 Căcĭ *este* ḑiua [k] resbunăreĭ luĭ Iehova,
Anulŭ resplătirilorŭ lupteĭ Sionuluĭ.
9 [l] Şi rîurile luĭ se prefacŭ în smólă,
Şi ţerâna luĭ în pucióşă;
Şi ţéra luĭ se face smólă ce arde;
10 *Şi* nu se va stinge nicĭ nóptea, nicĭ ḑiua;
[m] Fumulŭ eĭ se va sui în eternŭ,
[n] Din generaţiune în generaţiune va remâné deşértă;
Nimenea nu va trece prin ea în eternŭ şi perpetuŭ.
11 [o] Ci pelicanulŭ şi aricĭulŭ o vorŭ mosceni,
Si buhna şi corbulŭ vorŭ locui în ea;
Şi [p] *Iehova* va întinde preste ea funiă de peiro,
Şi cumpêna deşertăciuneĭ.
12 Chiăma-vorŭ la regatŭ pre fruntaşiĭ seĭ,
Dară nu *se va găsi* nicĭ unulŭ;
Că toţi maĭ mariĭ eĭ în nimicŭ s'aŭ prefăcutŭ.
13 Şi [q] spiniĭ vorŭ resări în palaturile eĭ,
Urzicĭ şi scaĭ în tăriele eĭ,
Şi [r] ea va fi lŏcaşulŭ şacalilorŭ,
Curtea struţilorŭ.
14 Şi férele deşerturilorŭ se vorŭ întêlni *intr'-insa* cu sacaliĭ;
Şi satirulŭ va striga cătră soţiulŭ seŭ.
15 In ea se va adăposti şi năluca nopţeĭ,
Găsindu-şĭ locŭ de repausŭ.
În ea va cuĭbări corbulŭ de nópte, se va oŭa,
Va cloci, şi-şĭ va aduna *puiĭ* suptŭ umbra sa:
Acolo se vorŭ însoţi vulturiĭ,
Unulŭ cu altulŭ.
16 Căutaţĭ în [s] cartea luĭ Iehova, şi cetiţĭ:
Nicĭ una din aceste nu va lipsi,
Nicĭ una din ele nu va da greşŭ;
Căcĭ acésta a ordinatŭ gura mea, şi suflarea sa le-a adunatŭ.
17 Şi elŭ lĭ-a aruncatŭ sorţulŭ,
Şi mâna luĭ lĭ-a împărţitŭ cu mĕsurătórea acestŭ *pămêntŭ*;
Şi-lŭ vorŭ mosceni în eternŭ,
Din generaţiune în generaţiune vorŭ locui într'insulŭ.

[a] PUSTIIULŬ şi uscatulŭ se vorŭ bucura, 35
Deşertulŭ se va veseli, şi va înflori ca
[b] Va înflori, şi se va veseli; [rosa; 2
Da, se va veseli, şi va cânta de bucuriă;
Da-se-va luĭ mărirea Libanuluĭ,
Măreţia Carmeluluĭ şi a Şaronuluĭ;
Aceste vedé-vorŭ mărirea luĭ Iehova,
Mărirea Dumneḑeuluĭ nostru.
[c] Împuterniciţĭ mânele slabe, 3
Şi întăriţĭ genunchiele cele şovăitore!
Spuneţĭ cătră ceĭ slabĭ de ânimă: 4
„Fiţi tarĭ, nu vĕ temeţĭ;
„Éccĕ, Dumneḑeulŭ vostru vine cu resbunare,
„Dumneḑeŭ *vine cu* resplătire,
„Elŭ vine, şi vĕ mêntue."
Atuncĭ [d] ochiĭ orbilorŭ se vorŭ deschide, 5
Şi [e] urechĭele surḑilorŭ se vorŭ destupa.
Atuncĭ [f] ologulŭ va sări ca cerbulŭ, 6
Şi [g] limba mutuluĭ va cânta;
Căcĭ în pustiĭurĭ vorŭ [h] isbucni ape,
Şi rîurĭ în deşertŭ.
Marea de nĕsipŭ în lacŭ se va preface, 7
Şi pămêntulŭ însetatŭ în fôntânĭ de apă;
Loculŭ [i] unde locuescŭ şacaliĭ,
Va fi loculŭ trestieĭ şi alŭ papureĭ.
Şi fi-va acolo o cale şi unŭ drumŭ, 8
Ce se va numi; Drumulŭ Sântŭ:
[j] Celŭ necuratŭ printr'insulŭ nu va trece, ci *fi-va* elŭ *numaĭ* pentru ceĭ *mĕntuiţĭ*;
Călcătoriĭ, chiarŭ şi ceĭ ce nu cunoscŭ calea, nu se vorŭ rătăci.
[k] Leŭ acolo nu va fi, 9
Nicĭ féra sĕlbaticŭ nu se va sui po d'insulŭ;
Nu se va afla pe elŭ;
Ci [l] ceĭ mêntuiţĭ vorŭ ambla *pe d'insulŭ*.
Şi ceĭ mêntuiţĭ aĭ luĭ Iehova se vorŭ inturna; 10
Vorŭ veni cu cântare de bucuriă în Sionŭ,
Cu bucuria eternă pe capulŭ lorŭ;
Veseliă şi bucuriă vorŭ dobêndi,
Érŭ [m] păsulŭ şi suspinulŭ vorŭ fugi.

Năvălirea luĭ Senacheribŭ în Iuda; rugăciunea luĭ Hezekia, şi respunsulŭ seŭ adusŭ prin Isaia, nimicirea armateĭ Asiriene.

[a] IN alŭ patru-spre-ḑecelea anŭ alŭ luĭ He- 36
zekia, regele, Senacheribŭ, regele Asirieĭ, se sui asupra tuturorŭ cetăţilorŭ întărite ale luĭ Iuda, şi le luă.
Şi trămese regele Asirieĭ pre Rabşake 2
din Lachişŭ la Ierusalimŭ cătră regele Hezekia cu putere mare. Şi stătu lûngă apăductulŭ ézuluĭ de susŭ în calea cea mare a ţeräneĭ albitoruluĭ. Şi eşiră la elŭ Eliakimŭ, fiĭulŭ luĭ Hilkia, care *era* preste casă,

j Cap. 63. 1. Ier. 49. 13. Zef. 1. 7
k Cap. 63. 4.
l Veḑi Deut. 29. 23.
m Apoc. 14. 11.
n 18. 18. & 19. 3.
n Mal. 1. 4.
o Cap. 14. 23. Zef. 2. 14. Apoc. 18. 2.
p 2 Reg. 21. 13. Plân. 2. 8.
q Cap. 32. 13 Osea 9. 6.
r Cap. 13. 21, etc.
s Mal. 3. 16. — *Capulŭ 35.*
a Cap. 55. 12.
b Cap. 32. 15.
c Iov 4. 3, 4. Ebr. 12. 12.
d Cap. 29. 18. e & 32. 3, 4. & 42. 7. Mat. 9. 27, etc. & 11. 5. & 12. 22 & 20. 30, etc & 21. 14. Ioan. 9. 6, 7.
e Mat. 11. 5. Marc. 7. 32, etc.
f Mat. 11 5. & 15. 30. & 21. 14. Ioan 5. 8, 9. Fapt. 3. 2, etc. & 8. 7. & 14. 8, etc.
g Cap 32. 4. Mat 9. 32, 33. & 12. 22. &. 15. 30.
h Cap. 41. 18. &. 43. 19. Ioan 7. 38, 39.
i Cap. 34. 13.
j Cap. 52. 1.
Iool 3. 17. Apoc. 21. 27.
k Lev. 26. 6. Cap. 11. 9. Ezec. 34. 25.
l Cap. 51. 11.
m Cap. 25. 8. & 65. 19.
Apoc. 7. 17. & 21. 4. — *Capulŭ 36.*
a 2 Reg. 18. 13. 17. 2 Cron 32. 1.

Şebna, secretarulŭ, şi Ioahŭ, fiĭulŭ luĭ Asafŭ, cancelarulŭ.
4 [b] Şi dise cătră eĭ Rabşake: Spuneţĭ, roguvĕ, luĭ Hezekia: Aşa ḑice regele celŭ mare, regele Asirieĭ: Care *este* încrederea acésta,
5 pe care te încreḑĭ? Eŭ ḑicŭ, *ḑicĭ tu*, (dară *aceste* nu *sûnt* decâtŭ vorbe): Sfatulŭ şi puterea *sûnt de trebuinţă* la resbelŭ; acumŭ în cine te încreḑĭ, de te-aĭ resculatŭ asu-
6 pră-mĭ. Éccĕ, te încreḑĭ în [c] acelŭ toégŭ de trestiă frântă, în Egiptŭ; pe care de se va răḑăma cine-va, 'şi va înţepa mâna sa, şi o va străpunge; aşa *este* Faraonŭ, regele Egiptuluĭ, cătră toţĭ ceĭ ce se încredŭ în elŭ.
7 Érŭ de-mĭ veĭ ḑice: În Iehova, Dumneḑeulŭ nostru, ne încredemŭ; óre nu *este* elŭ acela, ale căruĭ înălţimĭ şi altare le depărtă Hezekia, şi ḑise luĭ Iuda şi Ierusalimuluĭ:
8 Inaintea acestuĭ altarŭ vĕ veţĭ inchina? Şi acumŭ dă ostatecĭ domnuluĭ meŭ, regeluĭ Asirieĭ, şi eŭ 'ţĭ voiŭ da dŭoĕ miĭ de caĭ, dacă poţĭ din partea ta să daĭ *atâţia* calĕ-
9 reţĭ, *spre a-ĭ încăleca*. Şi cumŭ veĭ întórce indĕrĕptŭ faţa unuĭ guvernătorŭ d'intre ceĭ maĭ micĭ servĭ aĭ domnuluĭ meŭ, şi te veĭ în-
10 crede în Egiptŭ pentru carĕ şi călăreţĭ? Şi acumŭ, óre fără Iehova m'amŭ suitŭ eŭ asupra pămêntuluĭ acestuĭa, ca să-lŭ stricŭ? Iehova 'mĭ ḑise: Sui-te asupra pămêntuluĭ acestuĭa, şi-lŭ strică."
11 Atuncea ḑiseră Eliakimŭ şi Şebna şi Ioahŭ cătră Rabşake: „Rugămu-te, vorbesce cătră serviĭ teĭ în limba Siriană, căcĭ o înţelegemŭ; şi nu ni vorbi în limba Iudeilorŭ, în ure-
12 chiele poporuluĭ de pe zidiŭ." Dară Rabşake ḑise: „Óre domnulŭ meŭ m'a trămesŭ cătră domnulŭ teŭ şi cătră tine, ca să vorbescŭ cuvintele aceste? Óre nu *m'a trămesŭ* cătră barbaţiĭ, cari şedŭ pe zidiŭ, ca să mânânce balega lorŭ, şi să bee chiarŭ udulŭ lorŭ cu voĭ.
13 Şi a statŭ Rabşake, şi striga in limba Iudeilorŭ cu vóce tare, şi ḑise: „Ascultaţĭ cuvintele regeluĭ celuĭ mare, ale regeluĭ A-
14 sirieĭ: Aşa ḑice regele: Să nu vĕ încele Hezekia; căcĭ nu va puté să vĕ scape. Şi
15 să nu vĕ mângâie Hezekia cu Iehova, ḑicêndŭ: Iehova ne va scăpa; *şi* cetatea acéstă nu se va da în mâna regeluĭ Asiri-
16 eĭ." Să nu ascultaţĭ de Hezekia; căcĭ aşa ḑice regele Asirieĭ: „Faceţĭ cu mine împăcăciune, eşiţĭ la mine, [d] şi mâncaţĭ fie-care din viţa sa de viiă, şi fie-care din smochinulŭ seŭ, şi beţĭ fie-care *din* apele cis-
17 terneĭ sale; Până ce voiŭ veni, şi vĕ voiŭ lua într'unŭ pământŭ asemenea cu pămêntulŭ vostru, pămêntulŭ grâuluĭ, şi alŭ mus-
18 tuluĭ, pămêntulŭ pâneĭ şi alŭ viieĭ. Să nu vĕ amăgéscă Hezekia, ḑicêndŭ: „Iehova ne va scăpa." Ḑeiĭ căruĭ poporŭ scăpatu-şi-aŭ pămêntulŭ lorŭ din mâna regeluĭ Asirieĭ?
19 Unde *sûnt* ḑeiĭ Hamatuluĭ şi aĭ Arpaduluĭ? Unde *sûnt* ḑeiĭ Sefarvaimuluĭ? Óre scăpa-
20 t'aŭ Samaria din mâna mea? Cine d'intre toţĭ ḑeiĭ ţerelorŭ acelora a scăpatŭ ţéra sa din mâna mea, ca Iehova să scape Ierusalimulŭ din mâna mea?"
21 Dară eĭ tăcură, şi nu-ĭ respunseră nicĭ unŭ cuvêntŭ; căcĭ ordinulŭ regeluĭ era, ḑicêndŭ: „Să nu-ĭ respundeţĭ."
22 Atuncĭ Eliakimŭ, fiĭulŭ luĭ Hilkia, care *era* preste casă, Şebna, secretarulŭ, şi Ioahŭ, fiĭulŭ luĭ Asafŭ, cancelarulŭ, veniră la Hezekia cu vestminte rupte, şi-ĭ spuseră cuvintele luĭ Rabşake.

37 SI [a] regele Hezekia auḑindŭ, 'şĭ rumpse vestmintele sale, se acoperi cu sacŭ, şi în-
2 tră în casa luĭ Iehova. Şi trămese pre Eliakimŭ, care *era* preste casă, pre Şebna, secretarulŭ, şi pre ceĭ maĭ bĕtrânĭ d'intre preuţĭ, acoperiţĭ cu sacĭ, la Isaia, profetulŭ, fiĭulŭ luĭ Amozŭ; Şi-ĭ ḑiseră: Aşa ḑice He-
3 zekia: „Ḑi de strîmtorare, de cercetare, şi de blăstemŭ *este* ḑiua acésta; căcĭ prunciĭ aŭ ajunsŭ până la nascere, şi nu *este* putere,
4 ca să nasca. Póte, va auḑi Iehova, Dumneḑeulŭ teŭ, cuvintele luĭ Rabşake, pre care regele Asirieĭ, domnulŭ seŭ, l'a trămesŭ să blăsteme pre viulŭ Dumneḑeŭ, şi să-*lŭ* ocăréscă cu cuvintele, ce le auḑi Iehova, Dumneḑeulŭ teŭ; de aceea înalţă rugăciunea *ta* pentru rĕmăşiţa ce a *maĭ* rĕmasŭ.
5 Şi *aşa* veniră serviĭ regeluĭ Hezekia la
6 Isaia. Şi li ḑise Isaia: „Aşa veţĭ ḑice domnuluĭ vostru: Aşa ḑice Iehova · Nu te teme de cuvintele, ce le-aĭ auḑitŭ, cu cari serviĭ
7 regeluĭ Asirieĭ mĕ blăstemară. Éccĕ, eŭ voiŭ despune spiritulŭ *seŭ*, ca elŭ auḑindŭ scire, să se întórcă în ţéra sa; şi-lŭ voiŭ face să cadă de sabiă în ţéra sa."
8 Şi Rabşake se întórse, şi aflâ pre regele Asirieĭ luptându-se asupra Libneĭ; căcĭ elŭ auḑise, că *regele* a purcesŭ din Lachişŭ.
9 Şi *regele*, cumŭ auḑi ḑicêndu-se despre Tirhaka, regele Etiopieĭ: *Éccĕ*, elŭ eşi, ca să
10 se lupte cu tine, Auḑindŭ *acésta*, trămese *eră-şĭ* solĭ cătră Hezekia, ḑicêndŭ: „Aşa veţĭ spune luĭ Hezekia, regele luĭ Iuda, ḑicêndŭ: Dumneḑeulŭ teŭ, în care te încreḑĭ, să nu te încele, ḑicêndŭ: Ierusalimulŭ nu
11 se va da în mâna regeluĭ Asirieĭ. Éccĕ, tu aĭ auḑitŭ, ce aŭ făcutŭ regiĭ Asirieĭ tuturorŭ ţerelorŭ, pre cari le-aŭ stricatŭ; şi óre tu
12 veĭ scăpa? Óre ḑeiĭ popórelorŭ scăpară pre aceĭa, pre cari părinţiĭ meĭ le stricară: Gozanulŭ, Haranulŭ, Rezefulŭ şi pre fiiĭ Ede-

b 18. 19. | etc. | c Ezec. 29. 6, 7. | d Zech. 3. 10. | *Capulŭ 37.* | a 2 Reg. 19. 1. | etc.

13 nuluĭ din Thelassarŭ? Unde *este* regele
[b]Hamatuluĭ, regele Arpaduluĭ, şi regele cetăţilorŭ Sefarvaimŭ, Hena şi Iva?"
14 Şi luându Hezekia epistola din mâna solilorŭ, o ceti; şi se sui Hezekia în casa luĭ
15 Iehova, şi o întinse înaintea luĭ Iehova. Şi
16 se rugă Hezekia luĭ Iehova, ḑicându: „Iehova, Dumneḑeulŭ oştirilorŭ şi alŭ luĭ Israelŭ, celŭ ce şeḑĭ *între* cherubimĭ, tu singurŭ *escĭ* Dumneḑeŭ alŭ tuturorŭ regatelorŭ pământuluĭ; tu aĭ făcutŭ ceriulŭ şi pământulŭ.
17 Iehova, [c]plécă-ţĭ urechia, şi ascultă; deschide-ţĭ, Iehova, ochiĭ, şi veḑĭ; şi ascultă tóte cuvintele luĭ Senacheribŭ, care a trămesŭ, ca
18 să blăsteme pre Dumneḑeŭ celŭ viŭ. În adevĕrŭ, Iehova, regiĭ Asirieĭ nimiciră tóte popórele şi ţerele lorŭ; Şi aruncară în focŭ pre
19 ḑeiĭ lorŭ; pentru că nu *erau* ḑeĭ, ci făptura mânelorŭ ómenilorŭ, lemne şi petre; pentru
20 acésta le nimiciră. Şi acumŭ, Iehova, Dumneḑeulŭ nostru! mântui-ne din mâna luĭ, ca să cunóscă tóte regatele pământuluĭ, că tu *escĭ* Iehova, numaĭ tu singurŭ."
21 Atuncea trămese Isaia, fiiulŭ luĭ Amozŭ, cătră Hezekia, ḑicându: Aşa ḑice Iehova, Dumneḑeulŭ luĭ Israelŭ: Câte te-aĭ rugatŭ mie asupra luĭ Senacheribŭ, regele Asirieĭ,
22 *le-amŭ auḑitu.* Acesta *este* cuvêntulŭ, ce Iehova a ḑisŭ pentru d'insulŭ:
Fecióra, fiica Sionuluĭ, te despreţuesce, *Şi* ride de tine:
Fiica Ierusalimuluĭ clătesce din capŭ d'inapoia ta.
23 Pre cine aĭ înjuratŭ şi aĭ blăstematŭ?
Asupra cuĭ aĭ înălţatŭ vócea?
Şi aĭ rĕdicatŭ susŭ ochiĭ teĭ?
Asupra Sântuluĭ luĭ Israelŭ.
24 Aĭ înjuratŭ pre Domnulŭ prin serviĭ teĭ, şi aĭ ḑisŭ:
„Cu mulţimea carĕlorŭ mele m'amŭ suitŭ
„Pe înălţimea munţilorŭ, pe cóstele Libanuluĭ,
„Şi amŭ tăiatŭ cedriĭ seĭ ceĭ înalţĭ şi piniĭ seĭ ceĭ aleşĭ;
„Intrat'amŭ până la înălţimile sale cele maĭ îndepărtate în pădurea Carmeluluĭ seŭ.
25 „Eŭ amŭ sĕpatŭ şi amŭ bĕutŭ ape *străine,*
„Şi cu talpele piciórelorŭ mele amŭ secatŭ tóte fluviele Egiptuluĭ."
26 N'aĭ auḑitŭ, *că* eŭ de demultŭ amŭ făcutŭ
Şi că din vechiŭ amŭ voit'o? [acésta,
Acumŭ amŭ făcut'o,
Ca să fiĭ spre prefacerea cetăţilorŭ întărite în grămăḑĭ de ruinĭ.
27 De aceea aŭ slăbitŭ locuitoriĭ lorŭ,
S'aŭ înspăimântatŭ, şi s'aŭ ruşinatŭ;
S'aŭ făcutŭ *ca* érba câmpuluĭ, *ca* verdéţa,
Ca érba de pe acoperiminte,
Şi *ca grâulu* celŭ pêrlitŭ înainte de înspicare.
Dară amŭ cunoscutŭ şederea ta, eşirea ta, 28
întrarea ta,
Şi înfuriarea ta asupră-mĭ. 29
Fiindŭ-că furia ta asupra mea, şi mândria ta aŭ ajunsŭ la urechiele mele,
De aceea [d]voiŭ pune veriga mea în nările tale,
Şi zabalele mele în buzele tale,
Şi te voĭ întórce pe calea, pe care aĭ venitŭ. 30
Şi acésta *va fi* ţie semnŭ:
Anulŭ *acestă* veţĭ mânca orĭ-ce cresce singurŭ de la sine;
Şi în alŭ dŭoilea anŭ orĭ-ce va resări din acésta:
Şi în alŭ treilea anŭ să semênaţĭ şi să seceraţĭ,
Să sădiţĭ viĭ, şi să mâncaţĭ fruptulŭ lorŭ.
Şi rĕmăşiţa caseĭ luĭ Iuda, câtŭ a *maĭ* 31
rĕmasŭ,
Érŭ-şĭ va prinde rădĕcinĭ de desuptŭ,
Şi de-asupra va da fruptŭ.
Căcĭ din Ierusalimŭ va eşi o rĕmăşiţă, 32
Şi din muntele Sionŭ *toţĭ* ceĭ ce vorŭ scăpa:
[e]Rêvna luĭ Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ, va face acésta.
Pentru acésta aşa ḑice Iehova de regele Asirieĭ: 33
Nu va întra în cetatea acésta,
Nicĭ va săgeta în ea săgétă,
Nicĭ va sta înaintea eĭ cu scutulŭ,
Nicĭ va rĕdica valŭ asupra eĭ.
Pe calea, pe care a venitŭ, pe aceea se va 34
întórce;
Şi în cetatea acésta nu va întra, ḑice Iehova.
Căcĭ eŭ voiŭ [f]apĕra cetatea acéstă, ca să o 35
mântuescŭ,
Pentru mine, şi pentru servulŭ meŭ Davidŭ.
Atuncĭ a eşitŭ [g]ângerulŭ luĭ Iehova, şi 36
ucise în taberă Asirienilorŭ o sută optŭ-ḑecĭ şi cincĭ de miĭ; şi cândŭ *locuitoriĭ* s'aŭ sculatŭ demânéţa, éccĕ, toţĭ *jăceau* corpurĭ mórte. Şi a plecatŭ Senacheribŭ, regele Asi-
37 rieĭ, se duse, şi se întórse; şi locui în Ninive. Şi a fostŭ, pe cândŭ se închina în
38 casa luĭ Nisrocŭ, ḑeulŭ seŭ, Adramelecŭ şi Şarezeru, fiiĭ seĭ, 'lŭ loviră cu sabia; şi fugiră în pământulŭ Armenieĭ; *şi* în locŭlă seŭ domni Esahaddonŭ, fiiulŭ seŭ.

Bóla şi însănĕtoşirea minunată a luĭ Hezekia; şi psalmulŭ seŭ de mulţumire.

IN [a]ḑilele acele Hezekia se 'nbolnăvi de mór- 38
te; şi veni la elŭ Isaia, profetulŭ, fiiulŭ luĭ Amozŭ, şi-ĭ ḑise: Aşa ḑice Iehova: [b]„Regulézăţĭ casa: căcĭ veĭ muri, şi nu veĭ trăi.
Atuncea 'şĭ întórse Hezekia faţa la pareta, 2
şi se rugă luĭ Iehova, şi ḑise: „O Iehova,

[b] Ier. 49. 23. [c] Dan. 9. 18. | [d] Cap. 30. 28. Ezec. 38. 4. | [e] 2 Reg. 19. 31. Cap. 9. 7. | [f] 2 Reg. 20. 6. Cap. 38. 6. | [g] 2 Reg. 19. 35. — | *Capulŭ 38.* [a] 2 Reg. 20. 1. | etc. 2 Cron. 32. 24. | [b] 2 Sam. 17. 23.

[c]aminteşce-ţĭ acumŭ, rogu-te, că amŭ âmblatŭ înaintea ta cu credinţă şi cu ânimă intrégă, şi amŭ făcutŭ *ce este* plăcutŭ în ochiĭ teĭ." Şi a plânsŭ Hezekia plângere mare.
4 Atuncea veni cuvêntulŭ luĭ Iehova cătră
5 Isaia, ḑicându: Mergĭ şi ḑi luĭ Hezekia: Aşa ḑice Iehova, Dumneḑeulŭ luĭ Davidŭ, părintele teŭ; Auḑit'amŭ rugăciunea ta, vĕḑut'amŭ lacrimele tale; éccĕ, voiŭ adăugi
6 la ḑilele tale cincĭ-spre-ḑece anĭ; Şi te voiŭ scăpa pre tine şi cetatea acésta din mâna regeluĭ Asirieĭ, şi [d]voiŭ apĕra cetatea
7 acésta. Şi acésta *va fi* ţie [e]semnulŭ de la Iehova, că va face Iehova lucrulŭ, ce a pro-
8 misŭ: Éccĕ, voiŭ întórce înapoĭ cu ḑece trepte umbra treptelorŭ, care se pogorîse în cadranulŭ luĭ Ahazŭ; şi s'a întorsŭ sórele ḑece trepte, pe treptele pe cari se pogorîse.
9 Scrisórea luĭ Hezekia, regele luĭ Iuda, cândŭ s'a înbolnăvitŭ, şi s'a vindecatŭ din bóla sa:
10 Ḑis'amŭ pe la méḑă-ḑiŭa ḑilelorŭ mele:
Mĕ voiŭ duce la porţele iufernuluĭ,
Lipsi-mĕ-voiŭ de rĕmăşiţa anilorŭ meĭ.
11 Ḑis'amŭ: Nu voiŭ *maĭ* vedé pre Iehova,
Pre Iehova [f]în pământulŭ celorŭ viĭ;
Nu voiŭ maĭ vedé pre ómenĭ, locuitoriĭ lumeĭ.
12 [g]Locaşulŭ mi se rupe şi se mută de la mine, ca unŭ cortŭ de păstorĭ:
Tăia-se-va viéţa mea, ca *ţesetura* ţesătoruluĭ;
Tăia-mĕ-va din iţe;
De demânéţă până în sérà 'mĭ va pune capĕtŭ.
13 *Deci* asceptat'amŭ până demânéţă, *spre a vedé,*
De-mĭ va sfărâma, ca unŭ leŭ, tóte ósele mele;
De demânéţă până în sérà *de*-mĭ va pune capĕtŭ.
14 Ca rôndunica, *ca* cocorulŭ, aşa ciripĭamŭ;
[h]Mĕ văitamŭ ca turturica;
Ochiĭ meĭ lâncedĭaŭ, *aţintindu-se* în susŭ;
Iehova, sûnt în strimtorare, scapă-mĕ.
15 Ce să ḑicŭ?
Elŭ mi-a promisŭ, şi a făcutŭ;
Duce-mĕ-voiŭ în toţĭ aniĭ meĭ *în locaşulu seŭ,*
[i]Cândŭ sufletulŭ meŭ va fi amăritŭ.
16 Iehova, în aceste trăescŭ ómenĭ,
Şi în tóte aceste *se află* viéţa sufletuluĭ meŭ;
Căcĭ tu m'aĭ întăritŭ, şi m'aĭ vindecatŭ.
17 Éccĕ, amăricĭunea mea cea mare *s'a prefăcutŭ* în pace,
Şi tu în iubire *aĭ scăpatŭ* sufletulŭ meŭ din grópa stricăcĭuneĭ;
Căcĭ aĭ aruncatŭ la dosu-ţĭ tóte pĕcatele mele.
18 Căcĭ [j]nu infernulŭ te va lăuda,
Nicĭ mórtea te va mări;
Nicĭ ceĭ ce se coborŭ în grópă vorŭ asceptа credincĭoşia ta.
„Ci celŭ ce trăesce, celŭ ce trăesce te va 19
lăuda, precumŭ *facŭ* eŭ în ḑiŭa acésta;
„[k]Părintele va da în scirea fiiorŭ *seĭ* credincĭoşia ta.
„Iehova *a venitŭ* să mĕ mântuéscă, 20
„De aceea vomŭ cânta cântarea mea în instrumente pe strune
„În tóte ḑilele viéţeĭ nóstre, în casa luĭ Iehova."
Căcĭ [l]ḑisu-*li*-a Isaia, ca eĭ să ĭée o turtă de 21
smochine, şi să *o* pună ca blesturŭ pe imflătură, şi se va vindeca. Şi [m]ḑis'a Hezekia: 22
Care *este* semnulŭ, că eŭ mĕ voiŭ sui în casa luĭ Iehova?

Solia din Babilonŭ.

IN [a]acelŭ timpŭ Merodacŭ-Baladanŭ, regele 39
Babilonuluĭ, trămese epistole şi darŭ luĭ Hezekia; căcĭ auḑise, că a fostŭ bolnavŭ, şi s'a vindecatŭ. [b]Şi s'a bucuratŭ de aceste 2
Hezekia, şi lĭ-a arĕtatŭ casa lucrurilorŭ celorŭ preţióse ale sale: argintulŭ, aurulŭ, aromatele, şi mirurile cele preţióse, şi întréga casă de arme, şi totŭ ce se afla în tesaurele sale; n'a fostŭ nimicŭ în casa luĭ, nicĭ în regatulŭ seŭ, pre care Hezekia să nu li fi arĕtatŭ.
Atuncea veni Isaia, profetulŭ, cătră re- 3
gele Hezekia, şi-ĭ ḑise: Ce aŭ spusŭ ómeniĭ acestia? Şi de unde aŭ venitŭ la tine? Şi Hezekia ḑise: Din pământŭ depărtatŭ aŭ venitŭ eĭ la mine, de la Babilonŭ. Şi elŭ 4
ḑise: Ce vĕḑură în casa ta? Şi Hezekia respunse: Vĕḑură totŭ ce *este* în casa mea; nimicŭ nu este în tesaurele mele, care eŭ să nu li fi arĕtatŭ.
Atuncea ḑise Isaia cătră Hezekia: Asculţă cuvêntulŭ luĭ Iehova, *Dumneḑeulŭ* oşti- 5
rilorŭ: Eccĕ, vinŭ ḑilele, în [c]cari totŭ ce *este* 6
în casa ta, şi *totŭ* ce părinţiĭ teĭ aŭ adunatŭ până în ḑiŭa de astă-ḑĭ, se va duce la Babilonŭ; nu va rĕmâne nimicŭ, ḑice Iehova. Şi din fiiĭ teĭ ce vorŭ eşi din tine, ce-ĭ veĭ 7
nasce, se vorŭ lua, şi se vorŭ face eunuchĭ în palatulŭ regeluĭ Babilonuluĭ.
Atuncea ḑise Hezekia cătră Isaia: [d]Bunŭ 8
este cuvêntulŭ luĭ Iehova, pre care l'aĭ vorbitŭ. Şi maĭ ḑise: *Aŭ nu este aşa,* dacă va fi pace şi siguranţă în ḑilele mele.

Israelŭ mângâiatŭ prin făgăduinţă de o arĕtare noŭă a luĭ Iehova ca Mêntuitorŭ.

MÂNGĂIAŢĬ, mângăiaţĭ pre poporulŭ meŭ, 40
Ḑice Dumneḑeulŭ vostru.

[a] Num. 13. 14. [b] Deut. 31. 35. [c] 1 Reg. 30. 8. [d] Ezec. | Cap. 7. 11. [f] Ps. 27. 13. & 116. 9. [g] Iov. 7. 6. | [h] Cap. 59. 11. [i] Iov 7. 11. & 10. 1. [j] Ps. 6. 5. & | 30. 9. & 88. 11. & 115. 17. Eccl. 9. 10. [k] Deut. 4. 9. & | 6. 7. Ps. 78. 3, 4. [l] 2 Reg. 20. 7. [m] 2 Reg. 20. 8. | *Capulŭ 39.* [a] 2 Reg. 20. 12. | etc. [b] 2 Cron. 32. 31. [c] Ier. 20. 5. | [d] 1 Sam. 3. 18. —

2 Vorbiţĭ la ânima Ierusalimuluĭ, şi strigaţĭ că-
tră d'insulŭ,
Că timpulŭ oştireĭ luĭ s'a împlinitŭ,
Că ĭertatu-s'a păcatulŭ seŭ;
[a] Căcĭ a luatŭ din mâna luĭ Iehova
Îndoită *pedépsă* pentru tóte păcatele luĭ.,
3 [b] O vóce strigă în pustiiŭ
[c] Gătiţĭ calea luĭ Iehova,
[d] Dréptă faceţĭ calea în deşertŭ Dumnedeuluĭ
nostru.
4 Înalte-se tótă valea,
Umiléscă-se totŭ muntele şi *tótă* colina,
[e] Dréptă facă-se orĭ-ce cotitură,
Şi netedéscă-se locurile cele sgrebulóse
5 Ca să se arete mărirea luĭ Iehova,
Şi tótă carnea la unŭ locŭ să *o* védă
Căcĭ gura luĭ Iehova a vorbitŭ
6 Dis'a vócea Strigă, şi elŭ a disŭ Ce să
strigŭ?
„[f] Tótă carnea *este* érbă,
„Şi totŭ nurulŭ seŭ ca flórea câmpuluĭ.
7 „Érba se usucă, flórea veştejesce,
„Pentru că [g] vêntulŭ luĭ Iehova a suflatŭ
preste ea,
„Cu adevĕratŭ érba *este* poporulŭ,
8 „Érba se usucă, flórea veştejesce,
„Dară [h] cuvêntulŭ Dumnedeuluĭ nostru rĕ-
mâne în etĕrnŭ."
9 Tu, celŭ ce aducĭ *în* Sionŭ sciri bune,
Urcă-te pe muntele celŭ înaltŭ;
Tu celŭ ce aducĭ scirĭ bune *la* Ierusalimŭ,
Înalţă puternicŭ vócea ta,
Înalţă-*o*, nu te teme;
Dĭ cetăţilorŭ luĭ Iuda,
„Éccĕ, Dumnedeulŭ vostru!"
10 Éccĕ, Iehova, Dumnedeulŭ, va veni cu putere,
Şi [i] braţiulŭ seŭ va stĕpâni pentru elŭ
Éccĕ, [j] plata luĭ *este* cu d'insulŭ,
Şi resplătirea luĭ înaintea luĭ.
11 Va [k] pasce turma sa ca unŭ păstorŭ,
Va strînge mneĭ în braţiulŭ seŭ,
Şi-*ĭ* va purta în sinulŭ seŭ,
Şi va conduce blândŭ pre ceĭ ce sugŭ.

Dumnedeirea unică a luĭ Iehova dovedită prin lucrurile sale ca Creatorŭ, Păzitorŭ şi Domnŭ alŭ tuturorŭ, şi ca protectorulŭ luĭ Israelŭ

12 [l] Cine a mĕsuratŭ apele în deşertulŭ mâneĭ
sale,
Şi a mĕsuratŭ ceriurile cu palma *sa*,
Şi a cuprinsŭ într'o *sinşură* mĕsură ţĕrâna
pămêntuluĭ,
A cântăritŭ munţiĭ cu cântariulŭ,
Şi colinele cu balanţa?
13 [m] Cine a îndreptatŭ spiritulŭ luĭ Iehova?
Séŭ fiindŭ consiliarulŭ seŭ l'a învĕţatŭ?
Cu cine s'a sfătuitŭ, şi ĭ-a datŭ înţelegerea, 14
Şi l'a învĕţatŭ calea dreptuluĭ;
Şi l'a învĕţatŭ cunóscerea,
Şi ĭ-a arĕtatŭ calea înţelepciuneĭ?
Éccĕ, popórele sûnt socotite ca picăturele 15
Ca praf ulŭ din balanţă; [din vadrŭ
Éccĕ, elŭ rĕdică insulele, ca praf ulŭ.
Libanulŭ nu *este* în deajunsŭ pentru *preghă-* 16
tirea foculuĭ.
Nicĭ animalele luĭ nu *sûnt* destule pentru
olocaustele *sale.*
Tóte popórele o [n] nimică *sûnt* înaintea sa, 17
[o] Maĭ puţinŭ decâtŭ nimiculŭ, şi *decâtu* de-
şertăciunea socotescu-se de d'insulŭ.
Cu cine dară veţĭ [p] asemêna pre Dum- 18
nedeŭ?
Séŭ cu ce asemênare 'lŭ veţĭ asemêna?
[q] Celŭ meşterŭ vérsă unŭ chipŭ, 19
Şi aurariulŭ 'lŭ îmbracă cu aurŭ,
Şi-*ĭ* tórnă lanţurĭ de argintŭ.
Celŭ pré saracŭ pentru aceste alege unŭ 20
lemnŭ *ce* nu putredesce,
Şi-şi caută unŭ meşterŭ iscusîtŭ, [r] ca să-ĭ
facă unŭ chipŭ, *care* să nu se clatine.
[s] Nu cunóscetĭ? n'aţĭ auditŭ? 21
Nu vĭ s'a datŭ în scire de la începutŭ?
N'aţĭ înţelesŭ de la întemeerea pămêntuluĭ?
Acesta este celŭ ce şede de asupra cerculuĭ 22
pămêntuluĭ,
Şi locuitoriĭ luĭ *sûnt* ca locustele;
Celŭ ce [t] întinde ceriurile ca unŭ vĕlŭ,
Şi le lăţesce cu unŭ cortŭ spre locuinţă,
Celŭ ce preface în nimică pre [u] domnĭ, 23
Şi face în nimicŭ pre judecătoriĭ pămêntu-
De abie s'aŭ săditŭ; [luĭ
De abie s'aŭ semênatŭ,
De abie s'a înrădĕcinatŭ în pămêntŭ tul- 24
pina lorŭ;
Elŭ suflă preste eĭ, şi se usucă,
Şi vêrtejulŭ 'ĭ smulge ca pre o plévă.
[v] Cu cine dară mĕ veţĭ asemêna, 25
Ca să fimŭ de o potrivă?
Dice celŭ Sântŭ.
Rĕdicaţĭ în susŭ ochiĭ vostri, şi vedeţĭ! 26
Cine a făcutŭ aceste?
Scoţêndŭ oştirea lorŭ dupre numĕrŭ;
[x] Chiămândŭ tóte cu numile *lóru*,
Înaintea mărireĭ putereĭ sale, şi a mareĭ
Nimicŭ nu lipsesce. [sale tărie,
De ce dicĭ, Iacóbe, şi vorbescĭ, Israele: 27
Calea mea este ascunsă de la Iehova,
Şi judecata mea se nesocotesce de Dum-
nedeulŭ meŭ?

Capulŭ 40
a Vedĭ Iov 42. 10. Cap. 61. 7
b Mat. 3. 3. Marc. 1. 3. Luc. 3. 4.
Ioan. 1. 23.
c Mal 3. 1.
d Ps. 68. 4. Cap. 49. 11.
e Cap. 45. 2.
f Iov 14 2. Ps. 90. 5. & 102. 11. & 103.
15.
Iac. 1. 10. 1 Pet. 1. 24.
g Ps. 103. 16.
h Ioan 12. 34. 1 Pet. 1. 25.
i Cap. 59. 16.
j Cap. 62. 11.
k Cap. 49. 10. Ezec. 34. 23. & 37. 24.
Ioan 10. 11. Ebr. 13. 20. 1 Pet. 2. 25. & 5. 4.
Apoc. 22. 12.
l Prov 30 4.
m Iov 21. 22. & 36. 22, 23. Rom. 11. 34. 1 Cor. 2. 16.
n Dan. 4. 35.
o Ps. 62. 9.
Apoc. 7 17.
p Vers. 25. Cap. 46. 5. Fapt. 17. 29.
q Cap. 41. 6. 7. & 44. 12, etc. Ier. 10. 3, etc.
r Cap. 41. 7.
Ier. 10. 4.
s Ps. 19. 1. Fapt. 14. 17. Rom 1. 19, 20.
t Iov 9. 8. Ps. 104. 2 Cap. 42. 5. &
44. 24. & 4.
13.
Ier. 10. 12.
u Iov 12. 21.
Ps. 107. 40.
v Vers. 18.
x Deut. 4. 19.

28 Nu *o* cunoscĭ tu? n'aĭ auditŭ?
Dumnedeulŭ celŭ eternŭ, Iehova,
Făcĕtoriulŭ marginilorŭ pămêntuluĭ,
Elŭ nu ostenesce, nicĭ nu se obosesce;
[y] Înţelepciunea luĭ nu se póte cuprinde.
29 Elŭ dă tăriă celorŭ osteniţĭ,
Şi cresce puterea celorŭ neputincioşĭ;
30 Căcĭ copiiĭ ostenescŭ şi se obosescŭ,
Şi chiarŭ têneriĭ poticnescŭ;
31 Dară ceĭ ce ascéptă pre Iehova [z] înnoŭescŭ
puterea *lorŭ*,
Înalţă aripele *lorŭ*, ca vulturiĭ;
Alergŭ, şi nu se obosescŭ;
Amblă, şi nu ostenescŭ.

Dumnedeirea unică a luĭ Iehova dovedită prin predicerile sale şi prin lucrurile sale de mêntuire.

41 [a] TĂCEŢĬ înaintea mea, ţerĭ depărtate,
Şi popórele înnoŭéscă-şĭ puterea;
Apropie-se, şi vorbéscă;
Să venimŭ împreună la judecată!
2 Cine a sculatŭ pre învingĕtoriulŭ [b] de la
resăritŭ?
Cine l'a chiămatŭ, ca să-lŭ urmeze pasŭ
cu pasŭ?
Cine a [c] supusŭ popórele înaintea luĭ,
Şi *l'a* făcutŭ domnŭ preste regĭ?
Prefăcêndŭ în prafŭ sabia lorŭ,
Şi arcurile lorŭ ca paĭele purtate de vêntŭ.
3 Elŭ ĭ-a urmăritŭ, *şi* a trecutŭ în siguranţă,
Pe o cale, *pre care* nu călcaseră piciórele
4 [d] Cine a lucratŭ şi a făcutŭ *acésta*, [sale.
Chiămândŭ generaţiunile de la începutŭ?
Eŭ, Iehova, [e] celŭ ântĕiŭ,
Şi cu ceĭ din urmă; eŭ sûnt.
5 Ţermurile îndepărtate vĕdură, şi se te-
mură,
Marginile pămêntuluĭ se cutremurară,
Se apropiară, şi veniră.
6 [f] A ajutatŭ fie-care pre aprópele seŭ,
Şi a disŭ unulŭ cătră altulŭ:
Fiĭ tare!
7 [g] Lemnarulŭ îmbărbăta pre argintarŭ,
Şi celŭ ce bătea *cu* ciocanulŭ pre celŭ ce
bătea *cu ilăulŭ* pe nicovală,
Dicêndŭ de îmbinare: Bună *este*;
Şi *apoĭ şi* cu cuĭe întărit'aŭ *idolulŭ*, [h] *ca* să
nu se clatine.
8 Dară tu, Israele, servulŭ meŭ,
Iacóbe, pre care te-amŭ [i] alesŭ,
Semînţa luĭ Abraamŭ, [j] amiculŭ meŭ;
9 *Tu*, pre care te-amŭ luatŭ din marginile pă-
mêntuluĭ,
Şi te-amŭ chiămatŭ de la hotarele luĭ,
Şi ţĭ-amŭ disŭ: Tu *escĭ* servulŭ meŭ;
Eŭ pre tine te-amŭ alesŭ, şi nu te voiŭ lepĕda.
[k] Nu te teme; căcĭ eŭ cu tine *sûnt*; 10
Nu te înspăimênta; [l] căcĭ eŭ *sûnt* Dumnedeulŭ
Eŭ te voiŭ întări, şi te voiŭ ajuta, [teŭ,
Te voiŭ scuti cu drépta mea cea învingĕtóre.
Éccĕ, toţĭ ceĭ ce s'aŭ mâniatŭ asupra ta, 11
Se vorŭ [m] ruşina şi vorŭ roşĭ;
Vorŭ fi nimiciţĭ;
Şi ceĭ ce ţi se vorŭ împotrivi vorŭ peri.
Tu-ĭ veĭ căuta, dară nu-ĭ veĭ găsi, 12
Pre ceĭ ce s'aŭ certatŭ cu tine;
Ceĭ ce s'aŭ luptatŭ asupra ta
Vorŭ fi nimiciţĭ, perduţĭ.
Căcĭ eŭ, Iehova, Dumnedeulŭ teŭ, *sûnt celŭ* 13
ce ţine drépta ta,
Dicêndŭ cătrŭ tine: [n] Nu te teme, eŭ te voiŭ
ajuta.
Nu te teme, verme alu luĭ Iacobŭ, grămădióră 14
a luĭ Israelŭ!
Eŭ te voiŭ ajuta, dice Iehova,
Rescumpĕrătoriulŭ teŭ, Sântulŭ luĭ Israelŭ.
Éccĕ, [o] eŭ te voiŭ face trierătóre ascuţită, 15
nouă, cu multe tăiuşurĭ;
Veĭ triera munţiĭ, şi-ĭ veĭ mărunţi,
Şi veĭ face colinele ca plévă.
Le veĭ [p] vêntura, şi vêntulŭ le va duce, 16
Şi vêrtejulŭ le va rĕsipi;
Erŭ tu te veĭ bucura în Iehova,
[q] Te veĭ făli în Sântulŭ luĭ Israelŭ.
Cândŭ saraciĭ şi neavuţiĭ *teĭ* vorŭ căuta, 17
apă, şi negăsind'o,
Limba lorŭ se va usca de sete,
Eŭ Iehova 'ĭ voiŭ asculta,
Eŭ Dumnedeulŭ luĭ Israelŭ nu-ĭ voiŭ părăsi.
Voiŭ deschide [r] fluviĭ pe înălţimĭ, 18
Şi fôntânĭ în văĭ;
Voiŭ face [s] deşertulŭ baltă de apă,
Şi pămêntulŭ uscatŭ isvóre de apă;
Sădi-voiŭ în pustiiŭ cedrulŭ, acaţia, 19
Mirulŭ şi olivulŭ;
Voiŭ pune în deşertŭ ciparosulŭ
La unŭ locŭ cu pinulŭ şi cu bradulŭ;
[t] Ca să védă, şi să cunóscă, 20
Să pricépă, şi să înţelégă cu toţiĭ,
Că mâna luĭ Iehova a făcutŭ acésta,
Şi *că* Sântulŭ luĭ Israelŭ a creatŭ acésta.
Aduceţĭ judecata vóstră, dice Iehova; 21
Apropiaţi-*vĕ cu* dovedele vóstre, dice regele
luĭ Iacobŭ.
[u] Apropie-se, şi spună-ni ce se va întêmpla; 22
Spună cele ce *aŭ fostŭ* maĭ 'nainte,
Ca să ne gândimŭ *la* ele, şi ca să price-
pemŭ eşirea lorŭ;

[y] Ps. 147. 4.
[z] Ps. 147. 5.
[a] Rom. 11. 33.
[b] Ps. 103. 5.
—
Capulŭ 41.
a Zech. 2. 13.
b Cap. 46. 11.
c Vedĭ Fac 14. 14, etc. Vers. 25.
Cap. 45. 1.
d Vers. 26. Cap. 44. 7. & 46. 10.
e Cap 43 10. & 44. 6. & 48. 12.
Apoc. 1. 17. & 22. 13.
f Cap. 40. 19. & 44 12.
g Cap. 40. 19.
h Cap. 40. 20.
i Dout. 7. 6. &
10.15. & 14. 2. Ps. 135. 4. Cap. 43. 1. & 44 1.
j 2. Cron. 20. 7. Iac. 2. 23.
k Vers 13, 14. Cap. 43. 5.
l Deut. 31. 6, 8. m Esod. 23. 22. Cap. 45. 24. & 60 12.
Zech. 12. 3
n Vers. 10
o Mic. 4. 13. 2 Cor. 10 4, 5.
p Ier. 51. 2.
q Cap 45. 25.
r Cap. 35. 6, 7. & 43. 19. & 44. 3.
s Ps. 107. 35.
t Iov 12. 9.
u Cap. 45. 21.

Séŭ facă-ne să auḑimŭ celo viitóre.
23 [v]Spuneţĭ cele ce se vorŭ întêmpla la urmă,
Ca să cunóscemŭ, că *sûnteţĭ* ḑei;
Da, [x]faceţĭ bine séŭ faceţĭ reŭ,
Ca să ne mirămŭ şi să vedemŭ cu toţiĭ.
24 Éccĕ, [y]*sûnteţĭ* nimicŭ,
Şi lucrulŭ vostru *maĭ puçinŭ* decâtŭ nimiculŭ;
Urîciune *este celŭ ce* v'a alesŭ.
25 Sculatu-*l'*amŭ de la méḑă-nópte, şi elŭ a venitŭ,
De la resăritulŭ sóreluĭ [z]a chiămatŭ numele meŭ,
[a]Şi a călcatŭ preste domnĭ, ca *pe* lutŭ,
Cumŭ calcă olarulŭ lutulŭ.
26 [b]Cine *nĭ*-a spusŭ *aceste* de la începutŭ, ca să *le* cunóscemŭ,
Şi maĭ 'nainte *de a se întêmpla*, ca să ḑicemŭ: „Dreptŭ?"
Nimenea n'*a fostŭ*, care să *li* fi spusŭ,
Da, nimenea n'*a fostŭ*, care să *li* fi datŭ în scire,
Nimenea n'*a fostŭ*, care să fi auḑitŭ cuvintele vóstre.
27 [c]*Eŭ sûnt* celŭ d' ântêiŭ, [d]*care spunŭ* Sionuluĭ:
Éccĕ, éccĕ aceste!
Şi daŭ Ierusalimuluĭ unŭ spunĕtoriŭ de scire bună.
28 [e]Căcĭ m'amŭ uĭtatŭ, şi nu *era* nimenea,
Da, între d'înşiĭ nu *era* nicĭ unulŭ, care să-*ĭ* sfătuéscă,
Care să fi respunsŭ unŭ cuvêntŭ, cândŭ ĭ-amŭ
29 [f]Éccĕ, toţĭ *sûnt* deşertăciune, [întrebatŭ.
Lucrurile loru nimicŭ;
Chipurile cele cĭoplite ale lorŭ *sûnt* vêntŭ şi deşertăciune.

42 ECCE [a]servulŭ meŭ, pre care-lŭ sprijinŭ,
Alesulŭ meŭ, *întru care* [b]bine-voĭesce sufletulŭ meŭ;
[c]Pus'amŭ spiritulŭ meŭ preste d'însulŭ;
Va respândi dreptulŭ între naţiunĭ.
2 Nu va striga, nicĭ nu va rĕdica vócea sa,
Nicĭ nu va face să *o* audă pe uliţă.
3 Trestia sdrobită nu o va sfărâma,
Nicĭ nu va stinge muculŭ ce se trece;
Va respândi dreptulŭ dupre adevĕrŭ;
4 Nu va obosi, nicĭ va slăbi,
Până ce va întemeïa dreptulŭ pe pămêntŭ,
Până şi [d]ţerele depărtate vorŭ ascepta învĕţătura luĭ.
5 Aşa ḑice Iehova, Dumneḑeŭ, [ţătura luĭ.
[e]Celŭ ce a creatŭ ceriurile, şi le-a întinsŭ;
[f]Celŭ ce a lăţitŭ pămêntulŭ cu făpturele luĭ,
[g]Celŭ ce dă suflare poporuluĭ de pe d'însulŭ,
Şi spiritŭ la ceĭ ce âmblă pe elŭ:
6 [h]Eŭ Iehova chiămatu-te-amŭ spre mêntuire,
Şi voiŭ sprijini mâna ta;
Te voiŭ păstra, [i]şi te voiŭ face legămêntŭ
[j]Lumină naţiunilorŭ; [poporuluĭ,
[k]Ca se deschiḑĭ ochiĭ celorŭ orbĭ, 7
[l]Ca se scoţĭ din închisóre pre ceĭ legaţĭ,
Pre ceĭ ce şedŭ în [m]întunerecŭlŭ din prinsóre.
Eŭ *sûnt* Iehova; acesta *este* numele meŭ; 8
Şi nu voiŭ da [n]mărirea mea altuĭa,
Nicĭ lauda mea chipurilorŭ cĭoplite.
Éccĕ, s'aŭ împlinitŭ cele d'ântêiŭ, 9
Şi *altele* noŭĕ *vĭ* daŭ în scire;
Înainte de ce ele să se arete, vĭ le daŭ în [scire.
[o]Cântaţĭ luĭ Iehova cântare nouă, 10
Lauda luĭ, *voĭ ceĭ* de la marginea pămêntuluĭ,
[p]Voĭ, ce vĕ coboriţĭ pe mare, şi cele d'intr'-
Ţerĭ îndepărtate şi locuitoriĭ lorŭ; [însa,
Pustiiulŭ şi cetăţile lorŭ rĕdice-şĭ *vócea*, 11
Cătunele, *pre cari* locuesce Kedarulŭ;
Să cânte locuitoriĭ stâncĕĭ,
Răcnéscă din vêrfulŭ munţilorŭ;
Dee mărire luĭ Iehova, 12
Şi spule lauda sa în ţerĭ îndepărtate.
Iehova ese ca unŭ vitésŭ, 13
Descéptă rêvna *lorŭ*, ca unŭ luptătorŭ;
Strigă [q]şi mugesce,
Biruesce pre neamiciĭ seĭ.
Multŭ timpŭ tăcut'amŭ, 14
Stătut'amŭ în tăcere,
Şi m'amŭ stĕpânitŭ!
Acumŭ voiŭ striga, ca femea în facere;
Voiŭ sfărâma, şi voiŭ înghiţi la-o-l-altă;
Voiŭ pustii munţiĭ şi coliuele, 15
Şi voiŭ usca erburile lorŭ;
Voiŭ preface fluviele în pămêntŭ uscatŭ,
Şi bălţele le voiŭ usca.
Şi voiŭ conduce pre orbĭ pe o cale, *ce* nu *o* 16
sciaŭ,
'I voiŭ îndrepta în cărărĭ, *pre cari* nu *le* cunosceaŭ;
Întunerecŭlŭ lumină 'lŭ voiŭ face înaintea
Şi cele strîmbe drepte; [lorŭ,
Aceste le voiŭ face pentru eĭ, şi nu-ĭ voiŭ părăsi.
[r]Înturna-se-vorŭ înapoĭ, ruşina-se-vorŭ, 17
Ceĭ ce se încredŭ în chipurĭ cĭoplite,
Ceĭ ce ḑicŭ chipurilorŭ turnate:
„Voĭ *sûnteţĭ* ḑeiĭ nostri."

Unica dumneḑeire a luĭ Iehova maĭ dovedită prin mustrarea şi curăţirea poporuluĭ seŭ, şi prin pedepsirea neamicilorŭ seĭ.

Ascultaţĭ, surḑilorŭ! 18
Şi căutaţĭ, orbilorŭ! ca să vedeţĭ.
[s]Cine *este* orbŭ, afară de servulŭ meŭ? 19

[v] Cap. 42. 9. & 44. 7, 8. & 45. 3. Ioan 13. 19.
[x] Ier. 10. 5.
[y] Ps. 115. 8. Cap. 44. 9.
1 Cor. 8. 4.
[z] Ezra 1. 2.
[a] Vers. 2.
[b] Cap. 43. 9.
[c] Vers. 4.
[d] Cap. 40. 9.
[e] Cap. 63. 5.
[f] Vers. 24.
— *Capulŭ 42.*
[a] Cap. 43. 10. & 49. 3, 6. & 52. 13. & 53. 11. Mat. 12. 18,
19, 20. Filip. 2. 7.
[b] Mat. 3. 17. & 17. 5. Efes. 1. 6.
[c] Cap. 11. 2. Ioan 3. 34.
[d] Fac. 49. 10.
[e] Cap 41. 24 Zech. 12. 1.
[f] Ps 136. 6.
[g] Fapt. 17. 25.
[h] Cap. 43. 1.
[i] Cap. 49. 8.
[j] Cap. 49. 6. Luc. 2. 32. Fapt. 13. 47.
[k] Cap. 35. 5
[l] Cap. 61. 1 Luc. 4. 18. 2 Tim. 2. 26.
Ebr. 2. 14, 15.
[m] Cap. 9. 2.
[n] Cap. 48. 11.
[o] Ps. 33. 3. & 40. 3. & 98. 1.
[p] Ps 107. 23.
[q] Cap. 31, 4.
[r] Ps. 97. 7. Cap. 1. 29. & 41. 11. & 45. 16.
[s] Cap. 41. 8. Ezec. 12. 2. Veḑi Ioan. 8. 39, 41.

Séŭ surdŭ, ca solulŭ meŭ *pre care l'*amŭ trămesŭ?
Cine *este* orbŭ, ca celŭ ascultătorŭ?
Şi *cine este* orbŭ, ca servulŭ luĭ Iehova?
20 Veḑĭ multe, [t]dară nu ĭeĭ sémă *la ele*,
Deschiḑĭ urechĭele, dară nu auḑĭ.
21 Plăcutu-i-a luĭ Iehova, din mila sa,
Ca legea să se măréscă, şi mărĕţă să fie.
22 Dară acesta *este* unŭ poporŭ jăfuitŭ şi răpitŭ;
Eĭ toţĭ *sûnt* prinşĭ în spelunci,
Şi ascunşĭ în închisorĭ;
Eĭ sûnt de prédă fără mêntuitorŭ,
De jăfŭ, şi nimenea nu ḑice: Dă înapoĭ.
23 Care din voĭ va lua acésta în urechĭ?
Va asculta, şi va auḑi pentru viitoriŭ?
24 Cine a datŭ pre Iacobŭ jăfuluĭ,
Şi pre Işraelŭ predătorilorŭ?
Aŭ nu Iehova, asupra căruĭa noĭ amŭ păcătuitŭ?
Căcĭ in căile luĭ n'aŭ voitŭ să âmble,
Şi de învĕţătura luĭ n'aŭ ascultatŭ.
25 De aceea a revĕrsatŭ elŭ asupra lorŭ
Aprindcrea mânieĭ sale şi puterea resbeluluĭ;
[u]L'a aprinsŭ de jurŭ împrejurŭ;
[v]Dară clŭ n'a înţelesŭ;
L'a arsŭ, dară elŭ n'a luatŭ la ânimă.

43 SI acumŭ aşa ḑice Iehova,
[a]Creatorulŭ teŭ, Iacóbe,
[b]Şi Făcĕtorulŭ teŭ, Israele:
Nu te teme: [c]căcĭ eŭ te-amŭ mêntuitŭ,
[d]*Te*-am chiămatŭ pe numele teŭ; alŭ meŭ *escĭ*.
2 [e]Cândŭ veĭ trece prin ape, [f]cu tine *voiŭ fi*;
Şi prin fluviĭ, nu te vorŭ acoperi;
Cândŭ veĭ [g]âmbla prin focŭ, nu te veĭ frige,
Nicĭ nu te va arde flacăra;
3 Căcĭ eŭ, Iehova, Dumneḑeulŭ teŭ,
Sântulŭ luĭ Israelŭ, *sûnt* Mêntuitorulŭ teŭ:
[h]*Pentru* rescumpĕrarea ta dat'amŭ Egiptulŭ
Pentru tine *dat'amŭ* Etiopia şi Şeba.
4 Fiindŭ-că escĭ scumpŭ în ochiĭ meĭ,
Fiindŭ-că escĭ onoratŭ, şi te-amŭ iubitŭ;
De aceea dat'amŭ ómenĭ *multĭ* pentru tine,
Şi popóre pentru viĕţa ta.
5 [i]Nu te teme; căcĭ eŭ *sûnt* cu tine;
De la resăritŭ voiŭ aduce seminţia ta,
Şi de la apusurĭ te voiŭ aduna;
6 Ḑice-voiŭ cătră méḑă-nópte: Dă;
Şi cătră méḑă-ḑi: Nu-*lŭ* opri;
Adă pre fiiĭ meĭ din depărtare,
Şi pre fetele mele de la marginile pămêntuluĭ;
7 Pre totŭ celŭ ce se [j]chĭamă cu numele meŭ,
Pre celŭ ce [k]l'amŭ creatŭ pentru mărirea mea,
pre care [l]l'amŭ formatŭ,
Şi l'amŭ făcutŭ.
[m]Scóte pre poporulŭ celŭ orbŭ, ce are 8
Şi pre celŭ surdŭ, ce are urechĭ; [ochĭ,
Adune-se tóte naţiunile, 9
Şi stringă-se *tóte* popórele!
[n]Care d'intre ele póte să *nĭ* spună acésta?
Să ni dee în scire cele de maĭ 'nainte?
Aducă pre marturiĭ lorŭ, ca să se îndrepteze,
Că să se audă, şi să se ḑică: Cu adevĕratŭ!
[o]Voĭ *sûnteţĭ* marturiĭ meĭ, ḑice Iehova, 10
[p]Şi servulŭ meŭ, pre care l'amŭ alesŭ:
Ca se cunóscetĭ, şi să credeţĭ în mine,
Şi să înţelegeţĭ că eŭ *sûnt*;
[q]Înainte de mine nicĭ unŭ Dumneḑeŭ n'a
Nicĭ va fi după mine. [fostŭ,
Eŭ, eŭ [r]*sûnt* Iehova; 11
Şi afară de mine mêntuitoriŭ nu *este*.
Eŭ amŭ preḑisŭ, şi amŭ mêntuitŭ, 12
Şi datu-*v'*amŭ în scire, pre-cândŭ [s]ḑeŭ străinŭ încă nu era între voĭ;
[t]De aceea voĭ sûnteţĭ marturiĭ meĭ, ḑice Ie-
Că eŭ sûnt Dumneḑeŭ. [hova,
[u]De la începerea ḑilelorŭ sûnt, 13
Şi nu este cine să mêntuéscă din mâna mea:
Lucrezŭ, şi cine *mĕ* va [v]împedeca?
Aşa ḑice Iehova, 14
Rescumpĕrătorulŭ vostru, Sântulŭ luĭ Israelŭ:
Pentru voĭ amŭ trămesŭ la Babilonŭ,
Şi amŭ datŭ josŭ tóte zăvórele luĭ;
Şi cântarea de bucuriă a Chaldeilorŭ in suspinurĭ *amŭ prefăcut'o*.
Eŭ *sûnt* Iehova, Sântulŭ vostru, 15
Făcĕtorulŭ luĭ Israelŭ, Regele vostru.
Aşa ḑice Iehova, 16
Care [x]a făcutŭ drumŭ prin mare,
Şi [y]cărare în apele cele puternice;
Celŭ ce [z]a scosŭ carĕ şi caĭ, armată şi 17
putere;
Toţĭ la unŭ locŭ staŭ întinşĭ josŭ, nu se vorŭ *maĭ* scula,
Trecutu-s'aŭ, stinsu-s'aŭ, ca muculŭ.
[a]Să nu vĭ aduceţĭ aminte de cele de maĭ 18
'nainte?
Şi să nu vĕ gândiţĭ la cele din vechime? 19
Éccĕ! facŭ [b]unŭ lucru noŭ;
Curêndŭ se va ivi; nu-lŭ cunóscetĭ?
Da, [c]facŭ drumŭ în pustiiŭ,
Fluviĭ în locurĭ secetóse. 20
Férele câmpuluĭ,
Şacaliĭ şi struţiĭ onora-mĕ-vorŭ;
Pentru că [d]daŭ ape în pustiiŭ,

[t] Rom. 2. 21.
[u] 2 Reg. 25. 9.
[v] Osea 7. 9.
— *Capulŭ 43.*
[a] Vers. 7.
[b] Vers. 21. Cap. 44. 2, 21,
24.
[c] Cap. 44. 6. [d] Cap. 42. 6. & 45. 4.
[e] Ps. 66. 12. & 91. 3, etc.
[f] Deut. 31. 6, 8.
[g] Dan. 3. 25, 27.
[h] Prov. 11. 8. & 21. 18.
[i] Cap. 41. 10, 14. & 44. 2. Ier. 30. 10, 11. & 46. 27, 28.
[j] Cap. 63. 19. Iac. 2. 7.
[k] Ps. 100. 3.
Cap. 29. 23. Ioan 3. 3, 5. 2 Cor. 5. 17. Efes. 2. 10.
[l] Vers. 1.
[m] Cap. 6. 9. & 42. 19. Ezec. 12. 2.
[n] Cap. 41. 21,
22, 26.
[o] Cap. 44. 8.
[p] Cap. 42. 1. & 55. 4.
[q] Cap 41. 4. & 44. 6.
[r] Cap. 45. 21. Osea 13. 4.
[s] Deut. 32. 16.
Ps. 81. 9.
[t] Cap. 44. 8. Vers. 10.
[u] Ps. 90. 2. Ioan 8. 58.
[v] Iov 9. 12. Cap. 14. 27.
[x] Esod. 14. 16, 22.
Ps. 77. 19. Cap. 51. 10.
[y] Ios. 3. 13, 16.
[z] Esod. 14. 4-9, 25.
[a] Ier. 16. 14. & 23. 7.
[b] 2 Cor. 5. 17
Apoc. 21. 5.
[c] Esod. 17. 6. Num. 20. 11 Deut. 8. 15 Ps. 78. 16. Cap. 35. 6. & 41. 18.
[d] Cap. 48. 21.

Fluviĭ în locurĭ secetóse,
Ca să adăpŭ poporulŭ celŭ alesŭ alŭ meŭ,
21 [e]Pre poporulŭ, pre care mi l'amŭ formatŭ;
Elŭ să prochiăme lauda mea!
22 Dară tu, Iacóbe, nu m'aĭ învocatŭ,
[f]Obositu-te-aĭ de mine, Israele;
23 [g]Tu nu mĭ-aĭ adusŭ mucĭĭ olocaustelorŭ tale,
Nicĭ m'aĭ onoratŭ cu sacrificiele tale;
Nicĭ nu te-amŭ îngreuiétŭ cu darurile de pâne;
Nicĭ nu te-amŭ obositŭ, *aducêndu-mĭ tu* tămăĭere,
24 Tu pentru mine cu argintŭ trestiă mirositóre n'aĭ cumpĕrătŭ,
Nicĭ m'aĭ îndestulatŭ din grăsimea sacrificĭelorŭ tale:
Ci îngreuiétu-m'aĭ cu pĕcatele tale,
[h]Obositu-m'aĭ cu fără-de-legile tale.
25 Eŭ, eŭ *sûnt* celŭ ce [i]sterge fără-de-legile tale,
[j]pentru mine,
[k]Şi pĕcatele tale nu mi le voiŭ aminti.
26 Adă-mĭ amínte, să ne judecămŭ împreună;
Vorbesce, ca să te îndreptezĭ:
27 Archiereulŭ teŭ a pĕcătuitŭ,
Şi profeţii teĭ aŭ nelegiuitŭ impotriva mea:
28 Pentru aceea [l]profanat'amŭ pre maĭ mariĭ sanctuaruluĭ,
[m]Şi amŭ datŭ pre Iacobŭ blăstemuluĭ,
Şi pre Israelŭ ocăreĭ.

44 DARĂ acumŭ, ascultă, servul meŭ, [a]Iacóbe,
Şi Israele, pre care *te*-amŭ alesŭ;
2 Aşa ḑice Iehova, care te-a făcutŭ,
[b]Şi te-a formatŭ din mitră, *care* te va ajuta:
Nu te teme, servulŭ meŭ, Iacóbe,
Şi tu [c]Ieşurune, pre care te-amŭ alesŭ;
3 Căcĭ [d]respândi-voiŭ apă pe *locurile* secĭ,
Şi fluviĭ pe uscatŭ.
Respândi-voiŭ spiritulŭ meŭ preste semintia ta,
Şi bine-cuvêntarea mea preste urmaşiĭ teĭ:
4 Vorŭ resări *ca firele din* érbă,
Ca salcia lûngă pĕrĕĭele de apă.
5 Unulŭ ḑice-va:
Eŭ *sûnt* alŭ luĭ Iehova:
Şi altulŭ numi-*se*-va cu numele luĭ Iacobŭ:
Şi unŭ altulŭ scrie-va *cu* mâna sa: *A luĭ* Iehova *sûnt*,
Şi *se* va numi cu numce luĭ Israelŭ.
6 Aşa ḑice Iehova, regele luĭ Israelŭ,
[e]Şi rescumpĕrătorulŭ luĭ, Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ:
[f]Eŭ sûnt celŭ d'ântĕiŭ şi celŭ din urmă,
Şi afară de mine nu *este* Dumneḑeŭ.
7 [g]Şi cine póte ḑice, *că este* asemenea cu mine?
Prochiăme-se, şi spuiă, şi să înşire *tóte* câte *s'aŭ întêmplatŭ!*
Apoĭ să spună cele viitóre,
Cele ce aŭ să fie!
Nu te teme, nicĭ te înspăimênta!
[h]Aŭ nu ţĭ-amŭ datŭ în scire din începutŭ, şi aŭ nu *ţĭ*-amŭ spusŭ *aceste*,
[i]Voĭ *sûnteţĭ* marturiĭ meĭ,
Că nu *este altŭ* Dumneḑeŭ afară de mine,
[j]Nicĭ *altă* stâncă.
Unulŭ ca acesta nu-lŭ cunoscŭ.
[k]Făcĕtoriĭ de idolĭ toţĭ *sûnt* deşertăciune,
Şi lucrurile lorŭ cele maĭ frumóse nu folosescŭ:
Şi *apoĭ* eĭ însi-şĭ mărturisescŭ asupră-lĭ, spre ruşinea lorŭ;
Căcĭ [l]nu vĕdŭ, nicĭ nu înţelegŭ
Cine a formatŭ unŭ ḑeŭ,
Séŭ a turnatŭ unŭ chipŭ cĭoplitŭ, [m]*ce* de nicĭ unŭ folosŭ nu este?
Éccĕ! toţĭ soçiĭ luĭ [n]roşescŭ *de d'însulŭ!*
Căcĭ însi-şĭ maĭestriĭ seĭ sûnt ómenĭ;
Se adună toţĭ împreună, se stea,
Se temŭ, *şi* se ruşinéză la unŭ locŭ.
[o]*Unulŭ* taiă *o bucată* de ferŭ *cu* maĭulŭ,
Lucréză cu cărbunĭ, şi cu cĭocanele 'ĭ dă formă;
O lucréză cu braçĭulŭ seŭ celŭ tare,
Şi flămânḑindŭ, slăbesce;
Nebêndŭ apă, obosesce.
Altulŭ lucréză lemne, întinde dreptarulŭ, 'lŭ însemnéză cu condeĭulŭ;
'Lŭ neteḑesce cu oblulŭ;
'Lŭ însemnéză cu compasulŭ,
Şi-lŭ face dupre chipulŭ unuĭ omŭ,
Dupre frumuseţa omenéscă;
Ca să rĕmână în casă.
'Şi taiă cedri,
'Şi ĭé ciparosulŭ şi stejarulŭ,
Pre cari şi-ĭ alege din arboriĭ pădureĭ,
Elŭ sădesce pinulŭ, şi plóia *'lŭ ajută* să créscă.
Şi pe urmă servesce omuluĭ de arsŭ;
Elŭ ĭé dintr'însulŭ, şi se încălḑesce;
Arde *ḑintr'însulŭ*, şi cóce pâne;
Şi apoĭ *'şĭ maĭ* face şi unŭ ḑeŭ, şi se închină *luĭ*;
'Lŭ face chipŭ cĭoplitŭ, şĭ îngenunchiéză înaintea luĭ!
O parte dintr'însulŭ a ars'o cu focŭ;
Cu *cea-l-altă* parte mânâncă carnea;
Frige friptură, şi se satură;
Şi *se* încălḑesce, ḑicêndŭ:
„M'amŭ încălḑitŭ, vĕḑut'amŭ focŭlŭ;"

e Ps. 102. 18. Vers. 1, 7. Luc. 1. 74, 75 Efes. 1. 5, 6
f Mal. 1. 13.
g Amos 5. 25.
h Cap. 1. 14. Mal. 2. 17.
i Cap. 44. 22. & 48. 9. Ier. 50. 20. Fapt 3. 19.
j Ezec 36. 22, etc.
k Cap. 1. 18. Ier. 31. 34.
l Cap. 47. 6. Plân. 2. 2, 6, 7.
m Ps. 79. 4. Ier 24. 9. Dan. 9. 11. Zech. 8. 13.
—
Capulŭ 44.
a Vers. 21. Cap. 41. 8. & 43. 1. Ier. 30. 10. & 46. 27, 28.
b Cap. 43. 1, 7.
c Deut. 32. 15.
d Cap. 35. 7. Ioel 2. 28. Ioan 7. 38. Fapt. 2. 18.
e Vers. 24. Cap. 43. 1, 14.
f Cap. 41. 4. & 48. 12.
Apoc. 1. 8, 17. & 22. 13.
g Cap. 41. 4, 22. & 45. 21.
h Cap. 41. 22.
i Cap. 43. 10, 12.
j Deut. 4. 35, 39. &. 32. 39. 1 Sam. 2. 2. 2 Sam. 22. 32. Cap. 45. 5.
k Cap. 41. 24, 29.
l Ps. 115. 4, etc.
m Ier. 10. 5.
Hab. 2. 18.
n Ps. 97. 7. Cap. 1. 29. & 42. 17. & 45. 16.
o Cap. 40. 19. & 41. 6. Ier. 10. 3, etc.

17 Şi rĕmăşiţa din elŭ o face ḑeŭ, chipŭ cĭoplitŭ,
Îngenunchiéză înaintea luĭ, şi i se prosterne,
i se rógă, şi ḑice:
„Scapă-mĕ, căcĭ tu *escĭ* ḑeulŭ meŭ!"
18 [p]Eĭ nu cunoscŭ, şi nu înţelegŭ:
Căcĭ [q]elŭ a tencuitŭ ochiĭ lorŭ, ca să nu védă,
Şi ânimele lorŭ, ca să nu înţelégă.
19 Şi nu [r]s'aŭ socotitŭ cu sine,
Nicĭ nu *este* cunoscinţă şi înţelegere *într'-înşiĭ*, ca să ḑică:
„Ars'amŭ o parte dintr'însulŭ în focŭ,
„Copt'amŭ pâne pe cărbuniĭ luĭ,
„Fript'amŭ cârne, şi amŭ mâncat'o,
„Şi rĕmăşiţa din elŭ să o facŭ urîcĭune,
„Îngenunchia-voiŭ la butuculŭ de lemnŭ."
20 Pasce cenuşă; [s]ânima *luĭ* amăgită l'a rătăcitŭ,
Ca să nu-şĭ pótă mêntui sufletulŭ, nicĭ să ḑică:
„La drépta mea óre nu *ĕste* mincĭună?

Dumneḑeirea luĭ Iehova arĕtată în orônduirea şi isbênḑelĕ luĭ Cirŭ, dândŭ cutezare tuturorŭ a căuta să se mêntuéscă de elŭ.

21 Ţine minte aceste, Iacóbe şi Israele!
Căcĭ [t]servŭ alŭ meŭ *escĭ*:
Eŭ te-amŭ formatŭ; servŭ alŭ meŭ *escĭ*;
Israele, nu veĭ fi uitatŭ de mine.
22 [u]Făcut'amŭ să péră, ca aburiĭ, fără-de-legile tale,
Şi ca pre unŭ nŭorŭ, pĕcatele tale;
Intórce-te la mine, că [v]eŭ te-amŭ rescumpĕratŭ.
23 [x]Cântaţĭ, cerĭurilorŭ! căcĭ Iehova a făcutŭ
Strigaţĭ, cele de suptŭ pâmêntŭ! [*acésta*;
Scóteţĭ cântare de bucuriă, voĭ munţilorŭ!
Pădurilorŭ, şi toţĭ arboriĭ din ele!
Căcĭ Iehova a rescumpĕratŭ pre Iacobŭ,
Şi s'a măritŭ întru Israelŭ.
24 Aşa ḑice Iehova, [y]Rescumpĕrătorulŭ teŭ,
Şi [z]care te-a formatŭ din mitra *mumeĭ*:
Eŭ *sûnt* Iehova, care a făcutŭ tóte;
[a]Care singurŭ a întinsŭ cerĭurile;
Care de la sine a lăţitŭ pâmêntulŭ;
25 Care [b]zădărnicesce semnele [c]vorbitorilorŭ de mincĭunĭ,
Şi dă de smintélă pre divinătorĭ;
Care întórnă înderĕptŭ pre ceĭ înţeleptĭ,
[d]Şi împrostesce sciinţa lorŭ;
26 [e]Care întăresce cuvêntulŭ servuluĭ seŭ,
Şi împlinesce sfatulŭ solilorŭ seĭ;
Care ḑice către Ierusalimŭ:
„Veĭ fi locuitŭ;"
Şi către cetăţile luĭ Iuda:
„Vĕ veţĭ rezidi,
„Şi voiŭ rĕdica ruinele luĭ;"
[f]Care ḑice către adûncime: 27
„Usucă-te,"
„Seca-voiŭ fluviele tale;"
Care ḑice către Ciru: 28
„*Acesta este* păstorulŭ meŭ,
„*Care* va îndeplini tótă voia mea;"
Şi care ḑice către Ierusalimŭ:
„[g]Te veĭ rezidi:"
Şi către templu:
„Se vorŭ aşeḑa temeliele tale."

A ŞA ḑice Iehova către unsulŭ seŭ, 45
Către Cirŭ, pre care l'amŭ ţinutŭ la [a]dréptă;
[b]Ca să supunŭ popórele înaintea luĭ;
Ca să deslegŭ cópsele regilorŭ;
Ca să deschidŭ uşele înaintea luĭ;
Şi porţele să nu se închidă:
Eŭ merge-voiŭ înaintea ta, 2
[c]Şi neteḑi-voiŭ înălţimile cele măreţe:
[d]Sfărâma-voiŭ uşele de aramă,
Şi tăia-voiŭ zăvórele de ferŭ;
Şi-ţĭ voiŭ da tesaurele întunereculuĭ, 3
Şi avuţiele ascunse:
[e]Ca să cunoscĭ, că eŭ Iehova,
Care [f]pe nume *te* chiămŭ,
Sûnt Dumneḑeulŭ luĭ Israelŭ.
Pentru [g]Iacobŭ, servulŭ meŭ, 4
Şi *pentru* Israelŭ, alesulŭ meŭ,
Te-amŭ chiămatŭ pe numele teŭ;
Te-amŭ numitŭ, de şi [h]nu m'aĭ cunoscutŭ.
Eŭ [i]*sûnt* Iehova, [j]şi altŭ *Dumneḑeŭ* nu *este*, 5
Afară de mine nu *este altŭ* Dumneḑeŭ;
[k]Eŭ te-amŭ încinsŭ, de şi nu m'aĭ cunoscutŭ;
[l]Ca să cunóscă de la resăritulŭ sóreluĭ, 6
Şi de la apusŭ, că afară de mine nu *este* nimenea;
Eŭ *sûnt* Iehova, şi nu *este* altulŭ;
Celŭ ce face lumina, şi creéză întunereculŭ; 7
Celu ce face pacea, şi [m]creéză rĕulŭ:
Eŭ Iehova facŭ tóte aceste.
[n]Picuraţĭ de susŭ, cerĭurilorŭ! 8
Şi nŭorilorŭ, faceţĭ să curgă fericirea!
Deschidă-se pâmêntulŭ, şi nască mêntuirea,
Şi dreptatea resară împreună!
Eŭ Iehova amŭ făcutŭ acésta.
Vaĭ celuĭ, care se cértă cu [o]Făcĕtorulŭ seŭ, 9
Unŭ hîrbu d'intre hîrburile ţerâneĭ:
[p]Lutulŭ să ḑică óre către formatorulŭ seŭ:
„Ce faci?"

p Cap. 45. 20.
q 1 Thes. 2. 11.
r Cap. 45. 8.
s Oseа 4. 12. Rom. 1. 21. 2 Thes. 2. 11.
t Vers. 1, 2.
u Cap. 43. 25.
v Cap. 43. 1. & 48. 20. 1 Cor. 6. 20. 1 Pet. 1. 18, 19.
x Ps. 69. 34. & 96. 11, 12. Cap. 42. 10. & 49. 13. Ier. 51. 48.
y Cap. 43. 14. Vers. 6.
z Cap. 43. 1.
a Iov 9. 8. Ps. 104. 2. Cap. 40. 22. & 42. 5. & 45. 12. & 51. 13.
b Cap. 47. 13.
c Ier. 50. 36.
d 1 Cor. 1. 20.
e Zech. 1. 6.
f Veḑi Ier. 50. 38. & 51. 32, 36.
g 2 Cron. 36. 22, 23.
Ezra 1. 1, etc.
Cap. 45. 13.
—
Capulŭ 45.
a Cap. 41. 13.
b Cap. 41. 2. Dan. 5. 30.
c Cap. 40. 4.
d Ps. 107. 16.
e Cap. 41. 23.
f Esod. 33. 12, 17.
Cap. 43. 1. & 49. 1.
g Cap. 44 1.
h 1 Thes. 4. 5.
i Deut. 4. 35, 39. & 32. 39.
Cap. 44. 8. & 46. 9.
j Vers. 14, 18. 21, 22.
k Ps. 18. 32, 39.
l Ps. 102. 15. Cap. 37. 20.
Mal. 1. 11.
m Amos 3. 6.
n Ps. 72. 3. & 85. 11.
o Cap. 64. 8.
p Cap. 29. 16. Ier. 18. 6. Rom. 9. 20.

Séŭ făptura ta.
„Elŭ n'are mâni?"
10 Vaĭ celuĭ ce ḑice părinteluĭ *seŭ*
„Ce nascĭ?"
Séŭ cătră femeă
„La ce aĭ durerĭ de facere?"
11 Aşa ḑice Iehova,
Sântulŭ luĭ Israelŭ şi Făcătorulŭ seŭ
Aŭ dóră intreba-mĕ-veţĭ de cele viitóre de
[q] fiiĭ meĭ?
Şi da-mĭ-veţĭ ordinŭ pentru [r] lucrulŭ mânelorŭ
mele?
12 [s] Eŭ amŭ făcutŭ pământulŭ,
Şi [t] amŭ creatŭ omulŭ de pe d'insulŭ;
Eŭ cu mânele mele amŭ intinsŭ cerĭurile,
Şi amŭ datŭ ordinŭ la [u] tótă oştirea lorŭ.
13 [v] Eŭ amŭ sculatŭ pre acela spre mêntuire,
Şi voiŭ face drepte tóte căile luĭ;
Elu va [x] zidi cetatea mea, şi va da drumu
captivilorŭ meĭ,
[y] Nu pentru preţŭ, nicĭ pentru darurĭ,
Ḑice Iehova, *Dumneḑeulŭ* oştirilorŭ.
14 Aşa ḑice Iehova:
[z] Cêştigulŭ Egiptuluĭ şi comerçĭulŭ Etiopieĭ,
Şi alŭ Sabeilorŭ, bărbaţĭ marĭ de corpŭ,
Vorŭ trece la tine, *Ierusalimule*, şi ale tale
[trece,
vorŭ fi;
Din dĕrĕptŭ te vorŭ urma; [a] cu lanţurĭ vorŭ
Ţi se vorŭ prosterne, şi se vorŭ inchina in-
aintea ta,
Dicéndŭ: [b] Numaĭ in tine *este* Dumneḑeŭ,
[c] Nu *este* altŭ Dumneḑeŭ afară de *d'insulŭ*!
15 Cu adevĕratŭ tu *escĭ* Dumneḑeŭ, tu celŭ [d] ce
te ascundĭ,
Dumneḑeŭ alŭ luĭ Israelŭ, Mêntuitorulŭ!
16 Se vorŭ ruşina şi vorŭ roşi cu toţiĭ,
Vorŭ ajunge de ruşine la unŭ locŭ
Toţĭ [e] făcătoriĭ de idolĭ.
17 [f] *Dară* Israelŭ se va mêntui prin Iehova
cu mêntuire eternă,
Nu vĕ veţĭ ruşina nicĭ veţĭ roşi in eternŭ
şi perpetuŭ.
18 Căcĭ aşa ḑice Iehova, celŭ [g] ce a creatŭ ce-
rĭurile,
Acestŭ Dumneḑeŭ care a formatŭ pămên-
tulŭ, l'a făcutŭ,
Şi l'a intemeiétŭ;
Nu in zădarŭ elŭ l'a creatŭ, *ci* l'a formatŭ
ca să se locuéscă:
[h] Eŭ *sûnt* Iehova, şi unŭ altulŭ nu *este*
19 N'amŭ vorbitŭ [i] in ascunsŭ, in vre-unŭ locŭ
întunecosŭ alŭ pământuluĭ
N'amŭ ḑisŭ cătră seminţia luĭ Iacobŭ
Căutaţi-mĕ în zădarŭ;
[j] Eŭ, Iehova, vorbescŭ dreptatea, spunŭ cele
drepte.
Adunaţi-vĕ, şi veniţi! 20
Apropiaţi-vĕ impreună, voĭ ceĭ scăpaţĭ ai
popórelorŭ!
[k] Sûnt fără pricepere *toţĭ căţĭ* pórtă lemnŭ de
chipŭ cioplitŭ,
Şi se rógă cătră unŭ ḑeŭ *ce* nu *i* póte mêntui.
Spuneţi-*li*, şi aduceţi-*i* incóce, 21
Şi sfătuéscă se
Aŭ dóră [l] cine a datŭ in scire acésta din ve-
chime?
Séŭ cine a spus'o de atuncea?
Aŭ nu eŭ, Iehova?
[m] Nu *este* altŭ Dumneḑeŭ afară de mine
Dumneḑeŭ dreptŭ şi mêntuitorŭ; afară de
mine unŭ altulŭ nu *este*.
[n] Căutaţi la mine, şi mêntuiţi-vĕ, tóte margi- 22
nile pământuluĭ!
Căcĭ eŭ *sûnt* Dumneḑeŭ, şi altulŭ nu *este*.
[o] Pe mine insu-mĭ m'amŭ juratu; 23
Mêntuirea a eşitŭ din gura mea,
Unŭ cuvêntŭ, *ce* nu se va inturna
Că [p] totŭ genunchĭulŭ se va pleca inaintea
[q] Tótă limba 'mĭ va jura, [mea,
Şi-*mĭ* vorŭ ḑice 24
„Numaĭ in *tine*, Iehova, *este* [r] mêntuirea şi
La elŭ vorŭ veni, [puterea,"
Şi se vorŭ ruşina [s] toţĭ ceĭ ce se mâniă asu-
pra luĭ
[t] In Iehova se va indrepta, şi [u] se va făli, 25
Tótă seminţia luĭ Israelŭ.

Dumneḑeirea luĭ Iehova arĕtată in resturnarea idolilorŭ şi a idolatorilorŭ din Babilonŭ.

BELŬ [a] căḑut'a pe genunchĭ, incovăĭatu-s'a 46
Nebo,
Idoliĭ seĭ pusu-s'aŭ pe animale şi pe vite,
Idoliĭ, pre cari eraţi deprinşi insi-şi a-ĭ pur-
ta, *le-aŭ* impovoratŭ;
[b] Eĭ *sûnt* o sarcină pentru *animalulŭ* ostenitŭ
Eĭ se incovăiă, căḑŭ pe genunchĭ, 3
Nu potŭ scăpa sarcina,
[c] Şi eĭ insişĭ sûnt duşĭ in captivitate
Ascultaţi-mĕ, casă a luĭ Iacobŭ,
Şi tótă rĕmăşiţa caseĭ luĭ Israelŭ,
Voĭ, [d] cu carĭ m'amŭ insărcinatŭ din mitra
mumeĭ,
Voĭ toţĭ, pre carĭ i-amŭ purtatŭ din sinulŭ eĭ!
Până la bătrâneţele *vóstre* [e] eŭ acela-şi *voiŭ fi*,

Până la perĭ cărunţĭ [f] eŭ *vĕ* voiŭ purta;
Eŭ *v'amŭ* făcutŭ, şi eŭ *vĕ* voiŭ ducĕ,
Da, *vĕ* voiŭ ducĕ, şi *vĕ* voiŭ scăpa.
5 [g] Cu cine mĕ veţĭ asemĕna şi *mĕ* veţĭ po-
trivi?
Cu cine asemĕnându-mĕ, de o potrivŭ vomŭ fi?
6 [h] Eĭ vérsă aurulŭ din sacŭ,
Şi cumpênescŭ argintŭ cu balanţă;
Năimescŭ pre argintariŭ, ca să-lŭ prefacă
in ḑeŭ;
Şi *apoĭ* ingenunchiéză, şi se inchină *luĭ*:
7 [i] 'Lŭ rĕdicŭ pe umerĭ, 'lŭ aducŭ,
Şi-*lŭ* aşéḑă la locŭlŭ seŭ, ca să stee;
Din locŭlŭ seŭ nu se maĭ mişcă;
Şi [j] *de* strigă *care-va* cătră elŭ, elŭ nu póte
reşpunde;
Din nevoia sa nu póte să-lŭ mêntuéscă.
8 Ţineţĭ minte acésta, şi arĕtaţi-vĕ bărbaţĭ,
[k] Luaţi-*o* la ânimă, voĭ ceĭ fără-de-lege;
9 [l] Ţineţĭ minte cele de maĭ 'nainte, din ve-
chime;
Căcĭ eŭ *sûnt* Dumneḑeŭ, şi [m] altulŭ nu *este*;
Eŭ sûnt Dumneḑeŭ, şi nimenea asemenea mie;
10 [n] Care din inceputŭ spunŭ sfârşitulŭ,
Şi de maĭ 'nainte cele neintêmplate,
Ḑicêndu: „[o] Sfatulŭ meŭ va sta,
„Şi voiŭ implini tótă voinţa mea:"
11 Chiămândŭ paserea răpitóre [p] de la resărituri,
Pre bărbatulŭ [q] sfatuluĭ meŭ din ţĕră inde-
părtată;
Da, [r] amŭ ḑis'o, şi o voiŭ face să vină,
Amŭ cugetat'o, şi o voiŭ şi face.
12 Ascultaţi-mĕ, voĭ [s] ceĭ tarĭ de ânimă,
[t] Ceĭ depărtaţĭ de la mêntuire!
13 [u] Amŭ apropiatŭ fericirea mea; nu *maĭ* este
departe,
Şi mêntuirea mea [v] nu va intârḑia;
Voiŭ da Sionuluĭ [x] mêntuirea,
Pentru Israelŭ, mărirea mea.
47 [a] COBÓRĂ-te, şi [b] şeḑĭ in ţerână, fecĭóră,
fétă a Babilonuluĭ,
Şeḑĭ pe pământŭ,
Fără tronŭ, fétă a Chaldeilorŭ!
Căcĭ nu te veĭ maĭ numi móle şi gingaşă.
2 [c] Iĕ râşniţa, şi macină făină!
Rĕdică vĕlulŭ, suflecă-ţĭ pólele!
Desgolesce-ţĭ şoldurile, trecĭ rîurile!
3 [d] Golăcĭunea ta se va desgoli,
Da, ruşinea ta se va vedé;
[e] Resbunare voiŭ lua,
Şi nu voiŭ cruţa pre nimenea.
4 *Câtŭ pentru* [f] resbunătorulŭ nostru,

Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ, *este* numele luĭ,
Sântulŭ luĭ Israelŭ.
Şeḑĭ [g] tăcêndă, şi intră in intunerecŭ, fétă 5
a Chaldeilorŭ!
[h] Căcĭ nu te veĭ maĭ numi regina regatelorŭ.
[i] Mâniatu-m'amŭ asupra poporuluĭ meŭ, 6
[j] Profanat'amŭ moscenirea mea,
Şi ĭ-amŭ datŭ in mâna ta;
Dară tu nu lĭ-aĭ arĕtatŭ indurare:
[k] Aĭ ingreuiétŭ fórte jugulŭ teŭ *chiarŭ* şi a-
supra bĕtrânuluĭ.
Şi aĭ ḑisŭ: „In eternŭ voiŭ fi [l] regină": 7
Şi n'aĭ [m] gânditŭ acésta in ânima ta,
[n] Nicĭ ţĭ-aĭ adusŭ aminte de cele de pe urmă.
Acumŭ dară ascultă acésta, tu cea dedată 8
plăcerilorŭ,
Ceea ce locuescĭ fără grijă,
Ceea ce ḑicĭ in ânima ta;
„[o] Eŭ *sûnt*, şi afară de mine alta nu *este*,
„[p] Nu voiŭ şeḑé vĕduvă.
„Şi nu voiŭ cunósce perderea de copiĭ."
Dară [q] amîndŭoĭ aceste vorŭ veni asupră-ţĭ 9
[r] de o dată, intr'o ḑi:
Perderea de copiĭ şi vĕduvia;
Vorŭ veni preste tine in *toţă* plinitatea lorŭ,
[s] Pentru mulţimea farmecelorŭ tale,
Şi pentru multa imbeljugare a descânte-
celorŭ tale.
[t] Şi aĭ fostŭ sigură in rĕutatea ta; 10
[u] Aĭ ḑisŭ: „Nu mĕ vede nimenea",
Inţelepcĭunea ta şi sciinţa ta te-aŭ amăgitŭ;
[v] Şi aĭ ḑisŭ in ânima ta:
„Eŭ *sûnt*, şi afară de mine alta nu *este*."
Pentru aceea va veni nefericirea preste tine, 11
Fără să o poţĭ abate prin incântările *tale*;
Şi nevoĭea va căḑé preste tine,
Fără să poţĭ a o impăca;
Şi [x] peirea va veni preste tine de o dată, pe
neasceptate.
Opresce-te acumŭ cu descântecele tale, 12
Şi cu mulţimea farmecelorŭ tale,
Cu carĭ te-aĭ muncitŭ din tênereţele tale;
Póte, veĭ trage *din ele* vre-unŭ folosŭ,
Póte, veĭ reuşi!
Óre [y] obositu-te-aĭ in mulţimea sfaturilorŭ 13
tale?
Scóle-se acumŭ şi să te ajute [z] ceĭ ce im-
partŭ cerĭulŭ, privitoriĭ stelelorŭ,
Ceĭ ce preḑicŭ pe tótă luna
De cele ce se vorŭ intêmpla!
Éccĕ, eĭ vorŭ fi [a] ca mirescea, 14
Pre care focŭlŭ o arde:

q Ier. 31 9.
r Isa. 29. 23.
s Cap 49. 5. Ier 27 5
t Fac. 1. 26, 27.
u Fac. 2. 1.
v Cap. 41. 2.
x 2 Cron. 36 23. 23. Ezra 1. 1, etc.
y Cap. 44. 28. Cap 52. 3 Veḑi Rom. 3. 24.
z Ps. 68. 31. & 72. 10, 11. Cap 49 23 & 60. 9, 10, 14, 16. Zech. 8 22, 23
a Ps. 149. 8
b 1 Cor. 14. 25.
c Vers. 5
d Ps. 44. 24. Cap. 8. 17. & 57. 17.
e Cap. 44. 11.
f Cap. 26. 4. Vers. 25.
g Cap. 42. 5.
h Vers 5.
i Deut. 30 11. Cap. 48 16
j Ps 19. 8. & 119. 137, 138.
k Cap. 44. 17, 18 19. & 46. 7 & 48. 7
Rom 11. 26.
l Cap. 41 22 & 43. 9. & 44 7 & 46 10 & 48. 14.
m Vers 5. 14, 18 Cap 44. 8 & 45 9 & 48 3, etc
n Ps 22 27 & 65 5
o Fac 22 16 Ebr 6 13
p Rom. 14 11 Filip 2. 10.
q Fac. 31 53. Deut. 6. 13 Ps 63 11. Cap 65. 16
Rom. 1 22, 23
r Ier. 23 5 1 Cor. 1 30
s Cap. 41 11
t Vers. 17
u 1 Cor 1 31
—
Capulŭ 46.
a Cap 21 9 Ier 50 2. & 51 44.
b Ier 10 3.
c Ier 48 1
d Esod. 11 8 Deut 1 28 & 32 11. Ps 71 6 Cap 43 6
e Ps 102. 21 Mal. 3 6.

f Ps. 43. 14. & 31. 18.
g Cap. 40. 18, 25.
h Cap. 40. 19. & 41 6. & 44. 12, 19.
i Ier. 10. 3.
j Ier. 10. 5.
k Cap. 45. 20.
l Cap. 44. 19. & 47. 7.
m Deut. 32. 7.
n Cap. 45. 5, 21.
o Cap. 45. 21.
p Ps. 33. 11. Prov. 19. 21. & 21. 30. Fapt. 5. 39. Ebr. 6. 17.
q Cap. 41. 2, 25.
r Cap. 44. 28. & 45. 13.
s Num. 23. 19.
t Ps. 76. 5.
u Rom. 10. 3.
v Cap. 51. 5. Rom. 1. 17. & 3. 21.
x Hab. 2. 3.
x Cap. 62. 11.
—
Capulŭ 47.
a Ier. 48. 18.
b Cap. 3. 26.
c Esod. 11. 5. Judc. 16. 21. Mat. 24. 41.
d Cap. 3. 17. & 20. 4. Ier. 13. 22, 26. Nah. 3. 5.
e Rom. 12. 19.
f Cap. 43. 3, 14. Ier. 50. 34.
g 1 Sam. 2. 9.
h Vers. 7. Cap. 13. 19. Dan. 2. 37.
i Veḑi 2. Sam. 24. 14. 2 Cron. 28. 9. Zech. 1. 15.
j Cap. 43. 28.
k Deut. 28. 50.
l Vers. 5. Apoc. 18. 7.
m Cap. 46, 8.
n Deut. 32. 29.
o Vers. 10. Zef. 2. 15.
p Apoc. 18. 7.
q Cap. 51. 19.
r 1 Thes. 5. 3.
s Nah. 3. 4.
t Ps. 52. 7.
u Cap. 29. 15.
Ezec. 8. 12. & 9. 9.
v Vers. 8.
x 1 Thes. 5. 3.
y Cap. 57. 10.
z Cap. 44. 25. Dan. 2. 2.
a Nah. 1. 10. Mal. 4. 1.

Eĭ nu vorŭ puté să se mêntuéscă de puterea flacăreĭ,
Care cu adevĕrătŭ nu *va fi* ca cărbunele, *cu care* să se pótă incălḑi *care-va*,
Nicĭ ca jăraticulŭ, ca să stee *care-va* înaintea luĭ
15 Aşa 'ţĭ vorŭ fi aceĭa, cu carĭ te-aĭ ostenitŭ,
[b] Cu carĭ aĭ avutŭ a face din tênereţele tale;
Fie-care se va trage la o parte;
Nimenea nu te va mêntui.

Mustrărĭ, indemnărĭ şi făgăduinţĭ luĭ Israelŭ.

48 ASCULTĂ acésta, casă a luĭ Iacobŭ,
Voĭ ceĭ ce vĕ chiămaţĭ cu numele luĭ Israelŭ,
Şi *voĭ* [a] ceĭ eşiţĭ din isvórele luĭ Iuda,
[b] *Ceĭ* ce juraţĭ în numele luĭ Iehova,
Şi mărturisiţĭ pre Dumneḑeulŭ luĭ Israelŭ,
[c] *Dară* nu cu adevĕrŭ, nicĭ în dreptate.
2 Căcĭ eĭ 'şĭ iĕŭ numele [d] de la cetatea cea sântă,
Şi [e] se raḑămă pe Dumneḑeulŭ luĭ Israelŭ,
Pe Iehova, alŭ căruĭ nume *este D-ḑeulŭ* oştirilorŭ.
3 [f] Spus'amŭ de demultŭ cele de d'inainte;
Eşit'aŭ din gura mea, şi le-amŭ datŭ în scire;
Pe neasceptate făcutu-*le*-amŭ, [g] şi s'aŭ intêm-
4 Pentru că sciamŭ, că *escĭ* indĕrĕptnicŭ, [platŭ.
[h] Grumazulŭ teŭ vênă de ferŭ,
Şi fruntea ta *de* aramă:
5 [i] De aceea spusu-ţi-amŭ de demultŭ *aceste;*
Până a nu se face, datu-ţi-*le*-amŭ în scire,
Ca să nu ḑicĭ: Idolulŭ meŭ le-a făcutŭ,
Şi chipulŭ meŭ celŭ cĭoplitŭ şi chipulŭ meŭ celŭ vĕrsatŭ le-aŭ ordinatŭ.
6 *Le*-aĭ auḑitŭ; *decĭ* veḑi-le tóte,
Aŭ nu *le* veţĭ mărturisi?
Şi acumŭ *éccĕ*! 'ţĭ daŭ în scire lucrurĭ nouĕ
Şi ascunse, pre carĭ nu le sciaĭ.
7 Acumŭ se făcură, nu de demultŭ,
Inaintea ḑileĭ *acesteĭa* n'auḑişĭ de d'însele;
Ca să nu ḑicĭ: Éccĕ, le sciamŭ!
8 Nicĭ auḑişĭ, nicĭ sciuseşĭ,
Nicĭ de demultŭ nu se deschisese urechia ta;
Căcĭ sciamŭ, că cu necredincĭoşie te porţĭ,
Şi că [j] din mitra *mumeĭ* neasculătorŭ te chiămĭ.
9 [k] Pentru numele meŭ [l] amânŭ mânia mea,
Şi pentru lauda mea mĕ stĕpânescŭ,
Să nu te stêrpescŭ. [gintŭ;
10 Éccĕ, [m] topitu-te-amŭ, dară n *amŭ aflatŭ* ar-
Alesu-te-amŭ în cuptorulŭ strîmtorăreĭ.
11 [n] Pentru mine, pentru mine făcut'amŭ *acésta*;
Căcĭ *altŭ-feliŭ* [o] câtŭ de multŭ *nu s'arŭ fi* profanatŭ *numele meŭ*!
Dară [p] nu daŭ altuĭa mărirea mea.
Ascultă-mĕ, Iacóbe, 12
Şi tu, Israele, pre care te-amŭ chiămatŭ,
[q] Eŭ *sûnt*· eŭ *sûnt* [r] celŭ d'ântêiŭ şi celŭ din urmă,
[s] Mâna mea intemeĭat'a chiarŭ şi pămêntulŭ, 13
Drépta mea intins'a şi ceriurile;
Cândŭ [t] le chiămŭ, tóte se înfăciăşéză
[u] Adunaţi-vĕ, voĭ toţĭ, şi ascultaţi: 14
Care din eĭ preḑisu-*v'a* aceste?
[v] Iehova l'a iubitŭ: *decĭ* [x] va face voĭa luĭ asupra Babilonuluĭ,
Şi braţiulŭ seŭ *va fi preste* Chaldeĭ.
Eŭ, eŭ amŭ vorbitŭ, da, [y] eŭ l'amŭ chiămatŭ, 15
L'amŭ adusŭ, şi calea sa a prosperatŭ
Apropiaţi-vĕ de mine, ascultaţĭ acésta 16
De la inceputŭ [z] n'amŭ vorbitŭ pe ascunsŭ,
Cândŭ vre-unŭ *lucru* s'a hotărîtŭ, acolo *eramŭ*
Şi acumŭ [a] Iehova Domnulŭ m'a trămesŭ pre mine şi pre Spiritulŭ seŭ.
Aşa ḑice [b] Iehova, 17
Rescumpĕrătorulŭ teŭ, Sântulŭ luĭ Israelŭ,
Eŭ *sûnt* Iehova, Dumneḑeulŭ teŭ, celŭ ce te învĕţă pentru folosulŭ *teŭ*,
[c] Celŭ ce te conduce pe calea, *pe care* să mergĭ
[d] Ahŭ, de aĭ fi ascultatŭ de ordinele mele! 18
[e] Atuncea pacea ta arŭ fi fostŭ ca unŭ fluviŭ,
Şi fericirea ta ca valurile mărei;
[f] Seminţia ta arŭ fi fostŭ ca nĕsipulŭ, 19
Şi urmaşiĭ mărunţaĭelorŭ tale ca prundişulŭ eĭ;
Numele luĭ nu s'arŭ fi stêrpitŭ nicĭ s'arŭ fi stersŭ de d'inaintea mea!
[g] Eşiţĭ din Babilonŭ! 20
Fugiţĭ de Chaldeĭ!
Cu vóce de cântare spuneţĭ, daţĭ în scire acésta,
Respândiţĭ acésta până la marginile pămêntuluĭ;
Spuneţĭ: „Iehova a [h] rescumpĕratŭ pre servulŭ seŭ Iacobŭ!"
Şi eĭ [i] nu insetară, *cândŭ* 'ĭ conducea prin 21
deşerturĭ,
[j] Făcut'a să curgă pentru d'inşiĭ ape din stânca
Despicat'a stânca, şi apele aŭ cursŭ.
[k] Pace nu *este* pentru ceĭ nelegiuiţĭ, ḑice Ie- 22
[hova.
49 AUDIŢI-mĕ, [a] ţerelorŭ!
Şi ascultaţĭ, popóre indepărtate,
[b] Iehova m'a chiămatŭ din mitră,
Din sinulŭ mumeĭ mele a amintitŭ numele meŭ;
Şi a făcutŭ [c] gura mea ca sabiă ascuţită, 2

Apoc. 18. 11. — *Capulŭ 48:* a Ps. 68. 26. b Deut. 6. 13. Cap. 65. 16. Zef. 1. 5. c Ier 4. 2. & 5. 2. d Cap. 52. 1. e Mic. 3. 11. Rom. 2. 17 f Cap. 41. 22. & 42 9 & 43. 9 & 44 7, 8. & 45. 21. & 46. 9, 10 g Ios. 21. 45. h Esod. 32. 9. Deut. 31. 27 i Vers. 3. j Ps 58. 3. k Ps. 79. 9. & 106. 8. Cap. 43. 25. Vers. 11. Ezec. 30. 9, 14, 22, 44. l Ps. 78. 38. m Ps. 66 10 n Vers. 9. o Veḑi Deut. 32 26, 27. Ezec. 20. 9. p Cap 42. 8. q Deut. 32. 39 r Cap. 41 4. & 44. 6. Apoc. 1, 17. & 22 13. s Ps. 102. 25. t Cap 40. 26. u Cap. 41. 22 & 43. 9. & 44. 7. & 45. 20, 21. v Cap. 45. 1. x Cap. 44. 28. y Cap. 45. 1, 2, etc. z Cap 45. 19. a Cap. 61. 1. 24 Zech. 2. 8, 9, 11. b Cap 43. 14 & 44. 6, 24 Vers. 20. c Ps. 32 8. d Deut. 32. 29. Ps 81 13. e Ps. 119. 165. f Fac. 22. 17. Osea 1. 10. g Cap 52. 11. Ier. 50. 8. & 51 6, 45. Zech 2. 6, 7 Apoc. 18. 4. h Esod. 19. 4, 5, 6 i Veḑi cap 41. 17, 18 j Esod 17 6 Num. 20. 11. Ps. 105. 41 k Cap. 57 21 — *Capulŭ 49* a Cap. 41. 1 Cap. 44. 22, 23 b Veḑi cap 41. 17. c Veḑi Ps. 103. d Suptŭ umbra mâneĭ sale m'a ascunsŭ,
Şi m'a făcutŭ *ca* [e] o săgétă poleită
In tolba sa m'a inchisŭ,
3 Şi a disŭ către mine
„[f] Tu *escĭ* servulŭ meŭ,
„Israele, [g] in care mĕ voiŭ mări."
4 [h] Ĕrŭ eŭ ḑis'amŭ „In zădarŭ m'amŭ ostenitŭ
„In deşertŭ şi fără folosŭ mĭ-amŭ rĕsipitŭ pu-
„Dară dreptulŭ meŭ *este* cu Iehova, [terea,
„Şi resplătirea mea cu Dumneḑeulŭ meŭ."
5 Şi acumŭ, ḑice Iehova,
[i] Care m'a făcutŭ din mitră, *să-ĭ fiŭ* servŭ,
Ca să intorcŭ la elŭ pre Iacobŭ
„De şi Israelŭ [j] nu se *maĭ* stringe
„Totu-şi voiŭ fi mărețŭ în ochiĭ luĭ Iehova,
„Şi Dumneḑeulŭ meŭ va fi puterea mea."
6 Şi a ḑisŭ „Este *lucru* puçinŭ, să fiĭ servulŭ
„Ca să rĕdicĭ seminţiele luĭ Iacobŭ, [meŭ;
„Şi să intorcĭ pre ceĭ scăpaţĭ aĭ luĭ Israelŭ
„Te voiŭ face şi [k] lumină popórelorŭ,
„Ca să fiĭ mêntuirea mea până la margineа
7 Aşa ḑice Iehova. [pămêntuluĭ."
Rescumpĕrătorulŭ luĭ Israelŭ, Sântulŭ seŭ,
[l] Câtră acela, pre care fie-cine 'lŭ despreţuesce,
Câtră acela, pre care-lŭ defaimă poporulŭ,
Câtră servulŭ domnilorŭ:
„[m] Regiĭ *te* vorŭ privi, şi se vorŭ scula,
„Şi domniĭ; şi se vorŭ inchina *ţie*,
„Pentru Iehova, care este credincĭosŭ,
„*Pentru* Sântulŭ luĭ Israelŭ, care te-a alesŭ."
8 Aşa ḑice Iehova.
[n] In timpulŭ îndurărеĭ te-amŭ ascultatŭ,
Şi in ḑiua mêntuireĭ te-amŭ ajutatŭ,
Şi te voiŭ păzi, [o] şi te voiŭ da de legămêntŭ poporuluĭ:
Ca să reintocmescĭ ţéra, şi să facĭ să moscenéscă moscenirile pustiite,
9 Ca să ḑicĭ [p] celorŭ inchişĭ· „Eşiţĭ!"
Celorŭ din întunerecŭ.
„Arĕtaţi-vĕ."
Vorŭ pasce pe lûngă căĭ,
Şi păscĭunile lorŭ *vorŭ fi* pe tóte înălţimile;
10 Nu vorŭ [q] flămânḑi, nicĭ nu vorŭ înseta,
[r] Nu-ĭ va lovi nicĭ arşiţa, nicĭ sórele;
Căcĭ celŭ ce-ĭ miluesce [s] 'ĭ va conduce,
Şi pe lûngă isvórele de apă 'ĭ va purta
11 [t] Şi voiŭ face toţĭ munţiĭ meĭ căĭ,
Şi căile mele se vorŭ înălţa.
12 Éccĕ! [u] acestia vinŭ de departe,
Şi éccĕ! acestia de la méḑă-nópte şi de la apusŭ,
Şi acestia din pămêntulŭ Sinimuluĭ!

d Cap. 51. 16. e Ps. 45. 5 f Cap. 42. 1 Zech 3. 8. g Cap. 44. 23. Ioan 13. 31. & 15. 8. Efes. 1. 6. h Ezec. 3. 19 i Vers. 1. j Mat. 23. 37 k Cap. 42. 6. & 60. 3. Luc. 2 32 Fapt. 13. 47 & 26. 18. l Cap. 53. 3. Mat. 26. 67. m Ps. 72. 10, 11. Vers. 23 n Veḑi Ps. 69 13 2 Cor. 6 2 o Cap. 42. 6 p Cap. 42 7. Zech. 9. 12. q Apoc. 7 16. r Ps. 121. 6 s Ps. 23. 2. t Cap. 40. 4. u Cap. 43. 5, 6 v Cap. 44, 23. x Veḑi Cap. 40 27. y Veḑi Ps. 103. 13. Mal 3 17 Mat. 7 11 z Rom. 11 29 a Veḑi Esod 13. 9. Cânt. 8 6 b Vers 19 c Cap. 60. 4 d Prov. 17 6 e Veḑi Cap 54 1, 2. Zech. 2. 4 & 10. 10. f Cap. 60 4. g Mat. 3. 9. Rom. 11 11, 12, etc. h Cap. 60 4. & 66. 20. i Ps. 72 11. Vers. 7. Cap. 52 15. & 60 16 j Ps. 72. 9. Mic. 7. 17. k Ps. 34. 22. Rom. 5. 5. & 9. 33. & 10 11 l Mat. 12. 29. Luc. 11. 21, 22.

[v] Cântaţĭ, ceriurilorŭ! şi bucură-te; pă- 13
Scóteţĭ cântărĭ munţilorŭ [mêntule!
Căcĭ Iehova a mângăiatŭ pre poporulŭ seŭ,
Şi pre ceĭ strîmtoraţĭ aĭ seĭ ĭ-a miluitŭ
[x] Dis'a Sionulŭ: 14
Iehova m'a părăsitŭ,
Şi domnulŭ meŭ m'a uĭtatŭ
Aŭ dóră [y] puté-va femea să uĭte *până la a-* 15
táta pre sugĕtorulŭ eĭ,
Incâtŭ să n'aĭbă nicĭ milă de fiĭulŭ mitreĭ eĭ?
Şi chiarŭ de va uĭta ea,
[z] Dară eŭ pre tine nu te voiŭ uĭta.
Éccĕ [a] pe palmele mele te-amŭ sĕpatŭ, 16
Zidiurile tale totŭ-dé-una *sûnt* înaintea mea!
Fiiĭ teĭ alérgă, 17
Dară [b] ceĭ ce te-aŭ surpatu şi te-aŭ pustiitŭ
se ducŭ de la tine.
[c] Inalţă în jurŭ ochiĭ teĭ, şi veḑi 18
Toţĭ acestia se adună, vinŭ câtră tine!
Viŭ *sûnt*! ḑice Iehova,
Cutoţĭ acestia, [d] ca cu o podóbă, te veĭ îmbrăca,
Şi cu eĭ te veĭ încinge, ca o mirésă *sculele eĭ*.
Căcĭ deşerturile tale, şi locurile cele pus- 19
tiite ale tale, şi pămêntulŭ teŭ celŭ stricatŭ,
[e] Vorŭ fi acumŭ pré strîmte pentru locuitorii luĭ;
Ĕrŭ ceĭ ce te mâncaŭ se vorŭ îndepărta de tine.
[f] Fiiĭ, pre carĭ 'ĭ veĭ căpéta, [g] după perderea 20
ta de ceĭ-l-alţĭ,
Vorŭ ḑice încă la urechiele tale
„Strîmtŭ *este* loculŭ pentru mine;
„Fă-mĭ locŭ să locuescŭ."
Atuncea veĭ ḑice în ânima ta, 21
Cine-mĭ născu pre acestia?
Eramŭ fără de copiĭ şi stérpă,
„Róbă şi instrăinată: cine decĭ a crescutŭ pre acestia?
„Éccĕ, rĕmăsesemŭ singură; unde *eraŭ* eĭ?
[h] Aşa ḑice Iehova, Domnulŭ 22
Éccĕ, inălţa-voiŭ mâna mea către naţiunĭ,
Şi rĕdica-voiŭ stégulŭ meŭ către popóre
Şi vorŭ aduce pre fiiĭ teĭ în braçie,
Şi pre fetele tale le vorŭ duce pe umerĭ;
[i] Şi regiĭ vorŭ fi hrănitorii *copiilorŭ teĭ*, 23
Şi reginele lorŭ doicele tale.
Inchina-se-vorŭ ţie cu faça la pămêntŭ,
Şi vorŭ [j] linge ţerâna picĭórelorŭ tale!
Şi veĭ cunósce, că eŭ *sûnt* Iehova,
Şi că [k] ceĭ ce mĕ ascéptă nu se vorŭ ruşina.
[l] Póte-se lua prédă de la celŭ tare, 24
Séŭ celŭ prinsŭ să scape de la învingĕtorŭ?
Ĕrŭ Iehova aşa ḑice

25 Chiarŭ şi celŭ prinsŭ lua-se-va de la celŭ tare,
Şi préda scăpa-se-va *de la* celŭ puternicŭ;
Căcĭ eŭ mĕ voiŭ certa cu ceĭ ce se cértă cu tine,
Şi voiŭ mêntui pre fiiĭ teĭ.
26 Dară pre ceĭ ce te-aŭ apĕsatŭ [m] voiŭ face să-şĭ mânânce insă-şĭ carnea lorŭ,
Şi se vorŭ îmbĕta, ca de mustŭ, cu însu-şĭ [n] sângele lorŭ:
Şi [o] va cunósce tótă carnea,
Că eŭ, Iehova, *sûnt* Mêntuitorulŭ teŭ şi Rescumpĕrătorulŭ teŭ,
Puterniculŭ luĭ Iacobŭ.

50 AŞA ḑice Iehova:
Unde este [a] cartea de despărţeniă a mumeĭ vóstre,
Pre care amŭ lepĕdat'o?
Séŭ cine *este* d'intre [b] împrumutătoriĭ meĭ, la care v'amŭ vêndutŭ?
Éccĕ! pentru nedreptăţile vóstre [c] v'aţĭ vêndutŭ,
Şi pentru fără-de-legile vóstre este lepĕdată muma vóstră!
2 Pentru ce, cândŭ amŭ venitŭ, nu *era* nimenea?
[d] Cândŭ amŭ chĭămatŭ, nu *era* nimenea, ca să respundă?
[e] Mâna mea este ea atâtŭ de scurtă, încâtŭ să nu pótă rescumpĕra?
Séŭ n'amŭ putere de a mêntui?
Éccĕ, eŭ [f] cu mustrarea mea [g] usucŭ marea,
Şi [h] fluviele în deşerturĭ le prefacŭ,
[i] Pesciĭ lorŭ se împuţescŭ de lipsa de apă,
Şi de sete morŭ;
3 [j] Eŭ cerĭurile cu întunerecŭ le îmbracŭ,
[k] Şi sacŭ li punŭ dreptŭ învĕlişŭ.
4 [l] Iehova, Dumneḑeŭ, mĭ-a datŭ o limbă iscusită,
Ca să sciŭ, cumŭ să vorbescŭ cuvêntulŭ la timpŭ către [m] celŭ obositŭ;
'Mĭ descéptă în tótă demânéţa, 'mĭ descéptă urechĭă,
Ca să-ascultŭ, ca unŭ discipulŭ, *învĕţătura luĭ*.
5 Iehova, Domnulŭ, [n] mĭ-a deschisŭ urechĭa,
Şi eŭ n'amŭ fostŭ [o] neascultătorŭ,
Nicĭ nu m'amŭ datŭ înapoĭ.
6 [p] Dosulŭ meŭ datu-l'amŭ celorŭ ce mĕ bătеaŭ,
Şi [q] fălcele mele celorŭ ce mĕ smulgeaŭ;
Batjocureĭ şi scuĭpatuluĭ n'amŭ ascunsŭ faţa
7 Dară Iehova, Domnulŭ, m'a ajutatŭ; [mea.
De aceea nu m'amŭ ruşinatŭ;
De aceea [r] făcutu-mi-amŭ faţa, ca pre o cre-
Şi sciŭ, că nu mĕ voiŭ ruşina. [mene,
[s] Aprópe *este celŭ ce* mĕ va îndreptăţi; 8
Cine se va judeca cu mine? să stămŭ împreună!
Care *este* potrivniculŭ meŭ? apropie-se de
Éccĕ, Iehova, Domnulŭ, mĕ ajută! [mine!
Cine mĕ va condemna? 9
[t] Éccĕ, voĭ acestia se vorŭ învechi; ca unŭ
[u] Molia 'ĭ va mâncа. [vestmêntŭ;
Cine intre voĭ se teme de Iehova,
Şi ascultă de vócea servuluĭ luĭ? 10
Acela, chĭarŭ şi [v] *în* întunerecŭ de va âmbla,
şi lumină *de* nu va avé,
Totu-şĭ [x] să se încrédă în numele luĭ Iehova,
Şi să se rađăme în Dumneḑeulŭ seŭ.
Éccĕ! voĭ toţĭ, ceĭ ce açiţaţĭ focŭlŭ, 11
Şi puneţĭ tăcĭunĭ,
Âmblaţĭ în lumina focŭluĭ vostru,
Şi în tăcĭunĭĭ, *pre cari* ĭ-aţĭ aprinsŭ;
[y] Din mâna mea vĭ se trage acésta, *ca* să jăceţĭ [z] în durerĭ.

Chĭămare la luare-aminte şi cuvêntărĭ către Iehova şi către poporulŭ seŭ.

[a] ASCULTAŢĬ-mĕ, [b] voĭ ceĭ ce urmăriţĭ drep- 51
Ceĭ ce căutaţĭ pre Iehova; [tatea,
Căutaţĭ la stânca, *din care* sûnteţĭ cĭopliţĭ,
Şi la gaura grópeĭ, *din care* v'aţĭ trasŭ.
[c] Căutaţĭ la Abraamŭ, părintele vostru, 2
Şi la Sara, *care* v'a născutŭ;
[d] Căcĭ eŭ l'amŭ chĭămatŭ, *pre-cândŭ* singurŭ *era*;
[e] L'amŭ bine-cuvêntatŭ, şi l'amŭ îmmulţitŭ.
Căcĭ Iehova [f] va mângăĭa Sionulŭ; 3
Va mângăĭa tóte ruinele luĭ;
Va face pustiĭulŭ luĭ asemenea Edenuluĭ,
Şi deşertulŭ luĭ [g] asemenea grădineĭ luĭ Iehova;
Afla-se-vorŭ într'însulŭ bucuriă şi veseliă,
Mulţumire şi vóce de cântare.
Ascultă-mĕ, poporulŭ meŭ, 4
Şi ĭé în urechĭă, naţiunea mea!
[h] Căcĭ lege va eşi de la mine,
Şi voiŭ pune judecata mea [i] pentru lumină popórelorŭ.
[j] Mêntuirea mea aprópe *este*; fericirea mea a eşitŭ, 5
[k] Şi braţĭele mele vorŭ face dreptate popó-
[l] Terele depărtate mĕ ascéptă, [relorŭ;
Şi speră [m] în braţĭulŭ meŭ.
[n] Inălţaţĭ ochiĭ vostri la cerĭurĭ, 6
Şi căutaţĭ la pământŭ josŭ;

Căcĭ [o] cerĭurile, ca fumulŭ, vorŭ despăré,
[p] Şi pământulŭ se va învechi, ca unŭ vestmêntŭ,
Şi ceĭ ce locuescŭ într'însulŭ vorŭ muri, ca muscele;
Dară mêntuirea mea va fi în eternŭ,
Şi fericirea mea nu se va frânge.
7 [q] Ascultaţĭ-mĕ, voĭ ce cunósceţĭ dreptatea:
Tu poporule, [r] în ânima căruĭa *este* legea mea,
[s] Nu vĕ temeţĭ de ocara ómenilorŭ,
Nicĭ vĕ înspăimêntaţĭ de batjocurele lorŭ;
8 Căcĭ [t] 'ĭ va mâncа molia, ca pre unŭ vestmêntŭ,
'I va mâncа vermele, ca pre lână,
Dară mêntuirea mea va fi în eternŭ,
Şi fericirea mea din generaţiune în generaţiune.
9 [u] Scólă-te, scólă-te, [v] îmbracă-te cu putere, *tu* braţĭulŭ luĭ Iehova!
Scólă-te, [x] ca în ḑilele din vechime, *ca* în generaţiunile trecute!
[y] Aŭ nu *escĭ* tu celŭ ce aĭ tăĭatŭ [z] Raabulŭ,
Care aĭ rânitŭ [a] crocodilulŭ?
10 Aŭ nu *escĭ* tu celŭ ce aĭ [b] uscatŭ marea,
Apele adûnculuĭ celuĭ mare?
Celŭ ce aĭ făcutŭ adûncurile măreĭ calĕ de trecutŭ celorŭ rescumpĕraţĭ?
11 Astŭ-feliŭ [c] ceĭ rescumpĕraţĭ aĭ luĭ Iehova se vorŭ inturna,
Vorŭ veni în cântare de bucuriă în Sionŭ,
Şi bucuriă eternă *va fi* pe capulŭ lorŭ:
Veseliă şi bucuriă vorŭ dobêndi,
Şi intristarea şi suspinulŭ vorŭ fugi.
12 Eŭ, eŭ *sûnt* [d] mângăiătorulŭ vostru,
Tu, cine *escĭ*, că te temĭ [e] de unŭ omŭ muritorŭ,
Şi de fiiulŭ omuluĭ, *care* ajunge *ca* [f] érba?
13 Şi uiţĭ pre Iehova, Făcĕtorulŭ teŭ,
[g] Pre celŭ ce a întinsŭ cerĭurile, şi a intemeiatŭ pământulŭ;
Şi te temĭ în tóte ḑilele totŭ-dé-una
De urgia apĕsătoruluĭ,
Ca şi cumŭ arŭ fi gata să *te* pérdă.
[h] Şi aŭ unspe *este* urgia apĕsătoruluĭ?
14 Celŭ apăsatŭ curêndŭ va fi deslegatŭ,
[i] Şi nu va muri în gropă,
Nicĭ nu-ĭ va lipsi pânea sa.
15 Căcĭ eŭ *sûnt* Iehova, Dumneḑeulŭ teŭ,
[j] Celŭ ce stérnescŭ marea,
Şi facŭ să vuéscă valurile eĭ;
Iehova, *D-ḑeulŭ* oştirilorŭ, *este* numele luĭ.
16 [k] Amŭ pusŭ şi cuvintele mele în gura ta,
Şi [l] te-amŭ acoperitŭ cu umbra mâneĭ mele,
[m] Ca să plantezŭ cerĭulŭ, şi să întemeĭezŭ pământulŭ,
Şi să ḑicŭ către *poporulŭ* Sionuluĭ:
„Tu *escĭ* poporulŭ meŭ?"
[n] Scólă-te, scólă-te, descéptă-te, Ierusalime, 17
Tu, care [o] aĭ bĕutŭ din mâna luĭ Iehova cupa mânieĭ sale,
[p] Bĕut'aĭ, deşertat'aĭ cupa cea mare a ame-
Nu *este* cine să-lŭ conducă [ţeleĭ! 18
Din toţĭ fiiĭ, *pre cari* ĭ-a născutŭ:
Din toţĭ fiiĭ, *pre cari* ĭ-a crescutŭ, nicĭ ŭnulŭ nu *este*,
Care să-lŭ ĭeĭ de mână.
[q] Venit'aŭ aceste dŭoĭ asupra ta; 19
Cine te va milui?
Dĕrâpĕnarea cu sfărâmarea, şi fómetea şi
[r] Prin cine să te mângâiŭ? [sabia,
[s] Fiiĭ teĭ s'aŭ lânceḑitŭ, 20
Jacŭ la respântiele tuturorŭ căilorŭ, ca unŭ taurŭ sĕlbaticŭ *prinsŭ* în laţurĭ
Sûnt plinĭ de mânia luĭ Iehova,
De mustrarea Dumneḑeuluĭ teŭ.
Decĭ, ascultă acésta, tu *ce escĭ* întristatŭ, 21
Şi îmbĕtatŭ, [t] dară nu de vinŭ:
Aşa ḑice Domnulŭ teŭ, Iehova, 22
Şi Dumneḑeulŭ teŭ, [u] *care* aperă dreptulŭ poporuluĭ seŭ:
Éccĕ! luat'amŭ din mânele tale cupa ame-
Cupa cea mare a urgieĭ mele: [ţeleĭ.
Maĭ multŭ nu veĭ bé din ea:
Ci [v] o voiŭ pune în mâna apĕsătorilorŭ teĭ, 23
[x] Carĭ ḑis'aŭ sufletuluĭ teŭ
„Plécă-te; căcĭ vomŭ trece",
Şi tu aĭ făcutŭ corpulŭ teŭ una cu pămêntŭ
Ca o uliţă pentru trecĕtorĭ. [tulŭ,

SCÓLĂ-te, [a] scólă-te, îmbracă-*te cu* puterea 52
ta, Sióne:
Îmbracă vestmintele tale cele măreţe, Ierusalime, [b] cetate sântă:
Căcĭ [c] maĭ multŭ nu va întra la tine
Celŭ necircumcisŭ, [d] nicĭ celŭ necuratŭ.
[e] Scutură-ţĭ ţerâna! 2
Şeḑĭ dreptŭ, Ierusalime!
[f] Deslégă legăturele de la grumazulŭ teŭ,
Fiĭcă captivă a Sionuluĭ!
Căcĭ aşa ḑice Iehova: 3
Precumŭ [g] pe nimica aţĭ fostŭ vêndutĭ,
Aşa şi rescumpĕraţĭ veţĭ fi fără argintŭ.
Căcĭ aşa ḑice Iehova, Domnulŭ: 4
Poporulŭ meŭ coborîtu-s'a o dată în [h] Egiptŭ,
Ca să petrécă acolo;

a Cap. 9. 20.
n Apoc. 14. 20. & 16. 6.
o Ps. 9. 16. Cap. 60. 16. — *Capulŭ 50.*
c Deut. 24. 1. Ier. 3. 8. Osea 2. 2.
b Veḑĭ 2 Reg. 4. 1. Mat. 18. 25.
e Cap. 52. 3.
d Prov. 1. 24. Cap. 65. 12. & 66. 4. Ier. 7. 13. & 35. 15.
e Num. 11. 23.
Cap. 59. 1.
f Ps. 106. 9. Nah. 1. 4.
g Esod. 14. 21.
h Ios. 3. 16.
i Esod. 7. 18, 21.
j Esod. 10. 21.
k Apoc. 6. 12.
l Esod. 4. 11.
m Mat. 11. 28.
n Ps. 40. 6, 7, 8.
o Mat. 26. 30. Ioan 14. 31. Filp. 2. 8. Ebr. 10. 5. etc.
p Mat. 20. 67. & 27. 26. Ioan 18. 22.
q Plân. 3. 30.
r Ezec. 3. 8, 9.
s Rom. 8. 32, 33, 34.
t Iov 13. 28. Ps. 102. 26. Cap. 51. 6.
u Cap. 51. 8
v Ps. 23. 4.
x 2 Cron. 20. 20. Ps. 20. 7.
y Ioan 9. 39.
z Ps. 10. 4. — *Capulŭ 51.*
a Vers. 7.
b Rom. 9. 30, 31, 32.
c Rom. 4. 1, 16. Ebr. 11. 11.
12.
d Fac. 12. 1, 2.
e Fac. 24. 1, 35.
f Ps. 102. 13. Cap. 40. 1. & 52. 9. Vers. 12.
g Fac. 13. 10. Ioel 2. 3.
h Cap. 2. 3. & 42. 4.
i Cap. 42. 6.
j Cap. 44, 24. & 56. 1. Rom. 1. 18, 32.
k Ps. 67. 4. & 98. 9.
l Cap. 60. 2.
m Rom. 1. 16.
n Cap. 49. 22.

o Ps 102. 26. Mat 24. 35.
p 2 Pet. 3. 10.
q Cap. 50. 9.
r Vers. 1.
s Ps. 31. 31.
t Mat. 10 28. Luca 5. 41.
u Cap. 50. 9.
v Ps. 44. 23.
Cap. 52. 1.
v Ps. 93. 1. Apoc. 11 17.
x Ps. 44 1
y Iov 26. 12. 89 10.
z Ps 87 4. & 89 10.
a Ps. 74. 13, 14. Cap. 27. 1.
b Esod. 14. 21.
Cap. 43. 16
c Cap. 35 10.
d Vers. 3 2 Cor. 1 3.
e Ps. 118 6
f Cap 40 6. 1 Pet. 1 24.
g Iov 9 8 Ps 104. 2 Cap. 40. 22. & 42. 5. & 44. 24.
h Iov 20. 7.
i Zech 9. 11.
j Iov 26 12. Ps. 74. 13. Ier. 31 35.
k Deut 18 18 Cap 59 21. Ioan 3 34.
l Cap. 49. 2.
m Cap. 65. 17. & 66. 22.
n Cap. 52. 1.
o Iov 21 20 Ier. 25 15, 16.
p Veḑi Deut. 28. 28, 34. Ps 60 3. & 75. 8. Ezec 23 32, 33, 34. Zech. 12. 2.
Apoc. 14. 10.
q Cap. 47. 9.
r Amos. 7. 2.
s Plân. 2. 11, 12.
t Veḑi vers. 17. Plân. 3. 15.
u Ier. 50. 34.
v Ier. 25. 17, 26, 28. Zech. 12. 2.
x Ps. 66, 11, 12.
Capulŭ 52.
a Cap. 51. 9, 17
b Neem. 11 1. Cap. 48 2. Mat. 4. 5 Apoc. 21 2
c Cap. 35 8. & 60. 21. Nah. 1. 15
d Apoc. 21. 27.
e Veḑi cap. 3. 26. & 51 23
f Zech. 2. 7.
g Ps 44. 12. Cap. 45 13. Ier. 15. 13.
h Fac. 46 6. Fapt. 7. 14.

Așa și Asirienii fără cuvêntŭ ĭ-a apĕsatŭ.
5 Și acumŭ ce-mĭ *este* aicea, dice Iehova,
Că poporulŭ meŭ pe nimicŭ a fostŭ luatŭ?
Ceĭ ce-lŭ stĕpânescŭ, urlă *la elŭ*, dice Iehova,
Și numele meŭ [i]se blastemă totŭ-dé-una în tóte dilele.
6 De aceea poporulŭ meŭ va cunósce numele meŭ,
Cunósce-va în diŭa aceea,
Că eŭ *sûnt* celŭ ce cuvêntezŭ; éccĕ, eŭ.
7 [j]Câtŭ de frumóse sûnt pe munțĭ
Piciórele celuĭ ce dă în scire binele, celuĭ ce face să se audă pacea,
Celuĭ ce dă în scire binele, celuĭ ce face să se audă mêntuirea,
Celuĭ ce dice către Sionŭ:
[k]Dumnedeulŭ teŭ domnesce!
8 Vócea custodilorŭ teĭ! eĭ înalță vócea,
Eĭ cântă cu toțiĭ;
Căcĭ vĕdŭ, ochiŭ către ochiŭ,
Că Iehova s'a întorsŭ în Sionŭ.
9 Tresaltațĭ, cântațĭ cu tótele,
Voĭ, ruine ale Ierusalimuluĭ:
[l]Căcĭ Iehova a mângâiatŭ poporulŭ seŭ, [m]a rescumpĕratŭ Ierusalimulŭ.
10 [n]Iehova a desgolitŭ sântulŭ seŭ braçiŭ
Înaintea ochilorŭ tuturorŭ popórelorŭ;
Și [o]tóte marginile pămêntuluĭ
Vĕdŭ mêntuirea Dumnedeuluĭ nostru.
11 [p]Depărtațĭ-vĕ! depărtațĭ-vĕ! eșițĭ d'acolo!
Și de necuratŭ să nu vĕ atingețĭ!
Eșițĭ din medĭloculŭ luĭ!
[q]Curățițĭ-vĕ, voĭ *toțĭ*, carĭ purtațĭ uneltele luĭ Iehova!
12 Căcĭ [r]nu vețĭ eșĭ cu iuțélă,
Nicĭ cu fugă vețĭ merge:
[s]Căcĭ Iehova merge înaintea vóstră,
[t]Și Dumnedeulŭ luĭ Israelŭ *este* códa-armieĭ vóstră.

Profeția despre servulŭ celŭ dreptŭ alŭ luĭ Iehova; arĕtarea, suferințele și resplătirea sa.

13 Éccĕ, [u]servulŭ meŭ va prospera,
[v]Se va rĕdica, și se va înălța, și va fi înaltŭ fórte!
14 Precumŭ mulțĭ îngrozitu-s'aŭ de tine,
(Atâta era [x]fața luĭ stricată maĭ multŭ decâtŭ la orĭ-care,
Și chipulŭ seŭ maĭ multŭ decâtŭ alŭ fiilorŭ ómenilorŭ;)
15 [y]Așa trage-va *la sine* popóre multe;
[z]Regiĭ vorŭ astupa gurele lorŭ asupră-ĭ;
Că vorŭ vedé [a]*ceea* ce *încă* nu li se spusese,
Și vorŭ înțelege ceea ce încă nu audiseră.

CINE [a]credut'a în scirea nóstră? 53
Și [b]braçiulŭ luĭ Iehova cuĭ s'a descoperitŭ?
Căcĭ [c]crescut'a înaintea luĭ ca o odraslă fragetă, 2
Ca o rădĕcină din pămêntŭ uscatŭ;
[d]N'avea nicĭ chipŭ nicĭ frumusețĕ;
Și noĭ vĕdêndu-lŭ,
Arĕtosŭ nu *era*, ca să-lŭ dorimŭ.
[e]Fu desprețuitŭ și celŭ maĭ din urmă între ómenĭ, 3
Omulŭ durerilorŭ și [f]cunoscutŭ cu păsurĭ;
Fu ca și celŭ ce-șĭ ascunde fața *luĭ* de noĭ;
Desprețuitu-l'amŭ, și [g]nu l'amŭ socotitŭ.
Dară [h]elŭ a purtatŭ păsurile nóstre, 4
Și cu durerile nóstre s'a încărcatŭ;
Dară noĭ socotirămŭ, *că* de la Dumnedeŭ *este* bătutŭ, lovitŭ și chinuitŭ.
Dară elŭ [i]rănitu-*s'a* pentru fără-de-legile nóstre, 5
Sdrobitu-*s'a* pentru nelegĭuirile nóstre;
Pedépsă, *aducĕtóre* noŭĭ de pace, *era* asupra luĭ,
Și prin [j]rânele luĭ noĭ ne-amŭ vindecatŭ.
[k]Noĭ toțĭ rătăcitu-ne-amŭ, ca oile, 6
Înturnatu-ne-amŭ fie-care în calea sa;
Érŭ Iehova lăsat'a să-lŭ nimerescă fără-delegea nóstră a tuturorŭ.
Elŭ apĕsatŭ și chinuitŭ era, 7
Și totu-șĭ [l]n'a deschisŭ gura sa;
[m]Adusu-s'a ca unŭ mnelŭ spre junghiare;
Și ca óĭea mută înaintea tundĕtoruluĭ eĭ,
N'a deschisŭ gura sa.
Răpitŭ a fostŭ de apĕsare și judecată; 8
Dară generațiunea luĭ cine o va spune?
Căcĭ [n]stêrpitu-s'a din pămêntulŭ celorŭ viĭ;
Lovitŭ a fostŭ pentru fără-de-legea poporuluĭ meŭ.
[o]Și s'a făcutŭ mormêntulŭ seŭ cu nelegĭuițiĭ, 9
Și cu celŭ avutŭ *a fostŭ* îmmormêntarea luĭ;
De și nedreptate n'a făcutŭ,
Nicĭ *s'a aflatŭ* [p]vicleșugŭ în gura luĭ.
Dară plăcutu-ĭ-a luĭ Iehova să-lŭ lovéscă, 10
Să-lŭ întristeze;
Dară după ce sufletulŭ seŭ se va aduce [q]sacrificiŭ pentru vină,
Vedé-va urmașĭ, [r]îndelungi-se-vorŭ dilele *luĭ*,
Și [s]voința luĭ Iehova va prospera în mâna luĭ.
Vedé-va *fruptele* dureriĭ sufletuluĭ seŭ, *și se* va sătura; 11
[t]Prin cunóscerea luĭ [u]servulŭ [v]meŭ celŭ dreptŭ pre mulțĭ va [x]îndrepta;
[y]Căcĭ purtat'a fără-de-legile lorŭ.

12 [z]De aceea parte 'ĭ voiŭ da între ceĭ marĭ,
[a]Și cu ceĭ puternicĭ 'șĭ va împărțĭ préda.
Căcĭ dat'a la mórte sufletulŭ seŭ,
Și [b]numĕratu-s'a cu ceĭ fără-de-lege,
A purtatŭ pĕcatele multora,
[c]Și s'a rugatŭ pentru ceĭ fără-de-lege.

Mângâierea și lățirea Sionuluĭ

54 BUCURĂ-te, [a]cea stérpă, tu *care* nu născeaĭ!
Scóte câutare de bucuriă, *și* strigă, tu *care* n'aveaĭ durerĭ de facere!
Căcĭ [b]maĭ mulțĭ *vorŭ fi* copiiĭ celeĭ părăsite,
Decâtŭ copiiĭ celeĭ căsătorite, dice Iehova.
2 [c]Lărgesce loculŭ cortuluĭ teŭ,
Și întindă-se covórele locașurilorŭ tale,
Nu *te* oprĭ; lungesce funiele tale,
Și întăresce țerușiĭ teĭ.
3 Căcĭ te veĭ întinde la dréptă și la stângă,
[d]Și seminția ta va mosdeni popórele,
Și va face să se locuéscă cetățile cele pustiite.
4 Nu-țĭ fie témă; căcĭ nu te veĭ rușina,
Nicĭ nu veĭ roșĭ, căcĭ rușine nu țĭ se va face;
Că veĭ uĭta rușinea tênĕrețelorŭ tale,
Și nu-țĭ veĭ maĭ aminti de ocara vĕduvieĭ tale.
5 [e]Căcĭ Făcĕtorulŭ teŭ *este* bărbatulŭ teŭ,
[f]Iehova, *D-deulŭ* oștirilorŭ, *este* numele luĭ,
Și Rescumpĕrătorulŭ teŭ *este* Sântulŭ luĭ Israelŭ,
Elŭ se va numi [g]Dumnedeulŭ a totŭ pămêntulŭ.
6 Căcĭ Iehova [h]te-a chiămatŭ, ca pre o femeă părăsită și întristată la sufletŭ,
Da, *pre tine*, femea tênĕrețeĭ, de și fușĭ lepĕdată, dice Dumnedeulŭ teŭ.
7 [i]Pentru pucinŭ timpŭ te-amŭ părăsitŭ,
Dară cu îndurare mare te voiŭ readuna.
8 În pornirea mânieĭ ascuns'amŭ fața mea de la tine pentru o clipélă,
[j]Dară cu milă eternă te voiŭ milui,
Dice Iehova, Rescumpĕrătorulŭ teŭ.
9 Căcĭ acésta-mĭ *este ca* apele luĭ [k]Noe;
Că *precumŭ* amŭ juratŭ,
Că apele luĭ Noe nu vorŭ maĭ trece asupra pămêntuluĭ;
Așa amŭ juratŭ,
Că nu mĕ voiŭ mânia *maĭ multŭ* asupra ta,
Nicĭ te voiŭ mustra.
10 Căcĭ [l]muta-se-vorŭ munțiĭ,
Și clătina-se-vorŭ colinele;
[m]Dară mila mea nu se va strămuta de la tine,
Nicĭ legămêntulŭ păceĭ mele nu se va clatina,
Dice Iehova, celŭ ce se îndură de tine.
11 O tu cea strîmtorată, *tu* cea aruncată de fortună, cea nemângâiată!
Éccĕ, așterne-voiŭ în [n]rubinurĭ petrele *tale*,
Și pune-voiŭ safirulŭ dreptŭ temeliele tale,
12 Voiŭ face crestele tale de agatŭ,
Porțele tale de carbunculŭ,
Și tóte hotarele tale de petre scumpe.
13 Și toțĭ fiiĭ teĭ *vorŭ fi* [o]discipuliĭ luĭ Iehova,
Și [p]mare *va fi* pacea fiilorŭ teĭ.
14 Prin dreptate te-veĭ întărĭ;
Fi-veĭ departe de spăimêntare, căcĭ nu veĭ avé a te teme *de ea*,
Și de frică, căcĭ nu se va apropia de tine.
15 Éccĕ! potŭ să se mânie *neamiciĭ teĭ*; dară nu de la mine *va veni acésta*!
Câțĭ se vorŭ mânia asupra ta, *maĭ pe urmă* vorŭ trece la tine.
16 Éccĕ! eŭ amŭ făcutŭ pre făurarŭ,
Pre celŭ, ce suflă cărbuniĭ în focŭ,
Și scóte unélta pentru lucrulŭ seŭ,
Și eŭ amŭ făcutŭ pre pustiitorŭ, ca să-nimicéscă.
17 Nicĭ o armă gătită asupra ta nu va prospera,
Și tótă limba, *ce* se va rĕdica asupra ta, tu o veĭ condemna la judecată.
Acésta *este* moscenirea servilorŭ luĭ Iehova,
[q]Și îndreptarea lorŭ de mine, dice Iehova.

Bine-cuvêntările împĕrățieĭ luĭ Mesia; tótă lumea chiămată a căuta mêntuire în elŭ.

55 O [a]VOĬ toțĭ ceĭ însetațĭ,
Venițĭ la ape,
Și ceĭ ce n'aŭ argintŭ, [b]venițĭ, cumpĕrațĭ, și mâncațĭ,
Da, venițĭ, cumpĕrațĭ vinŭ și lapte
Fără argintŭ și fără prețŭ.
2 De ce cumpĕnițĭ argintulŭ pentru *ceea ce* nu *este* pâne?
Și câștigulŭ vostru pentru *ceea ce* nu satură?
Ascultațĭ-mĕ, și vețĭ mânca bunĕtațĭ,
Și sufletulŭ vostru se va desfĕta în grăsime.
3 Plecațĭ urechĭa vóstră, și [c]venițĭ la mine;
Ascultațĭ, și sufletulŭ vostru va trăĭ,
[d]Și voiŭ încheĭa cu voĭ legămêntŭ eternŭ,
[e]Îndurările cele adevĕrate ale luĭ Davidŭ.
4 Éccĕ! l'amŭ datŭ *de* [f]marturŭ popórelorŭ,
[g]Conducĕtorŭ și căpitenia popórelorŭ!
5 [h]Éccĕ! veĭ chiăma unŭ poporŭ, *pre care* n'aĭ cunoscutŭ,
[i]Și popóre, *care* nu te cunosceaŭ, vorŭ alerga la tine,
Pentru Iehova, Dumnedeulŭ teŭ,
Și pentru Sântulŭ luĭ Israelŭ; [j]căcĭ te-a măritŭ.

i Ezec. 36. 20, 23. Rom. 2. 24. j Nah. 1. 15. Rom. 10. 15. k Ps. 93. 1. & 96. 10. & 97. 1. l Cap. 51. 3. m Cap. 48. 20. n Ps. 98. 2, 3. o Luc. 3. 6. p Cap. 48. 20. Ier. 50. 8. & 51. 6, 45. Zech. 2. 6, 7. 2 Cor. 6. 17. Apoc. 18. 4. q Lev. 22. 2, etc. r Vedĭ Esod. 12. 33, 39. s Mic. 2. 13. t Num. 10. 25. Cap. 58. 8. Vedĭ Esod. 14. 19. u Cap. 42. 1. v Filip. 2. 9. x Ps. 22. 6, 7. Cap. 53. 2, 3. y Ezec. 36. 25. Fapt. 2. 33. Ebr. 9. 13, 14. z Cap. 49. 7, 23. a Cap. 55. 5. Rom. 15. 21. & 16. 25, 26. Efes. 3. 5, 9.

Capulŭ 53.

a Ioan 12. 38. Rom. 10. 16. b Cap. 51. 9. Rom. 1. 16. 1 Cor. 1. 18. c Cap. 11. 1. d Cap. 52. 14. Marc. 9. 12. e Ps. 22. 6. Cap. 49. 7. f Ebr. 4. 15. g Ioan 1. 10, 11. h Mat. 8. 17. Ebr. 9. 28. 1 Pet. 2. 24. i Rom. 4. 25. 1 Cor. 15. 3. 1 Pet. 3. 18. j 1 Pet. 2. 24. k Ps. 119. 176. 1 Pet. 2. 25. l Mat. 26. 63. & 27. 12, 14. Marc. 14. 61. & 15. 5. 1 Pet. 2. 23. m Fapt. 8. 32. n Dan. 9. 26. o Mat. 27. 57, 58, 60. p 1 Pet. 2. 22. 1 Ioan 3. 5. q 2 Cor. 5. 21. 1 Pet. 2. 24. r Rom. [illegible] s Efes. [illegible] 2 Thes. [illegible] t Ioan [illegible] 2 Pet. [illegible] u Cap. [illegible] 49. [illegible] v 1 Ioan [illegible] x Rom. [illegible] y Vers. [illegible]

z Ps. 2. 8. Filip. 2. 9. a Col. 2. 15. b Marc. 15. 28. Luc. 22. 37. c Luc. 23. 34. Rom. 8. 34. Ebr. 7. 25. & 9. 24. 1 Ioan 2. 1.

Capulŭ 54.

a Zef. 3. 14. Gal. 4. 27. b 1 Sam. 2. 5. c Cap. 49. 19, 20. d Cap. 55. 5. & 61. 9. e Ier. 3. 14. f Luc. 1. 32. g Zech. 14. 9. Rom. 3. 29. h Cap. 62. 4. i Ps. 30. 5. Cap. 26. 20. & 60. 10. 2 Cor. 4. 17. j Cap. 55. 3. Ier. 31. 3. k Fac. 8. 21. & 9. 11. Cap. 55. 11. Vedĭ Ier. 31. 35, 36. l Ps. 46. 2. Cap. 51. 6. Mat. 5. 18. m Ps. 89. 33, 34. n 1 Cron. 29. 2. Apoc. 21. 18, etc. o Cap. 11. 9. Ier. 31. 34. ~~Ioan 6. 45.~~ 1 Cor. 2. 10. 1 Thes. 4. 9. 1 Ioan 2. 20. p Ps. 119. 165. q Cap. 45. 24, 25.

Capulŭ 55.

a Ioan 4. 14. & 7. 37. Apoc. 21. 6. & 22. 17. b Mat. 13. 44, 46. Apoc. 3. 18. c Mat. 11. 28. d Cap. 54. 8 & 61. 8. Ier. 32. 40. e 2 Sam. 7. 8, etc. Ps. 89. 28. Fapt. 13. 34. f Ioan 18. 37. Apoc. 1. 5. g Ier. 30. 9. Ezec. 34. 23. Dan. 9. 25. Osea 3. 5. h Cap. 52. 15. Efes. 2. 11, 12. i Cap. 60. 5. j Cap. 60. 9. Fapt. 3. 13.

6 [k] Căutaţĭ pre Iehova, câtŭ încă se póte afla,
Chĭămaţi-lŭ, câtŭ încă este aprópe;
7 [l] Părăséscă nelegĭuitulŭ calea sa,
Şi nedreptulŭ [m] cugetările sale,
Şi întórne-se la Iehova, [n] şi-lŭ va milui,
Şi la Dumneḑeulŭ nostru, că multe 'ĭ va
iertà.
8 [o] Căcĭ cugetările mele nu *sûnt* cugetările vóstre,
Nicĭ căile vóstre căile mele, ḑice Iehova.
9 Ci [p] *câtŭ* este înaltŭ cerĭulŭ de la pămêntŭ,
Aşa sûnt de înalte căile mele de căile vóstre,
Şi cugetările mele de cugetările vóstre.
10 Că [q] precumŭ se pogóră plóĭa şi ometulŭ din
Şi nu se re'ntórce; [cerĭŭ,
Ci adapă pămêntulŭ,
Şi-lŭ face să rodéscă şi să odrăsléscă,
Ca să dee seminţă celuĭ ce séměnă, şi pâne
celuĭ ce mânâncă;
11 [r] Aşa va fi cuvêntulŭ meŭ, care ese din gu-
ra mea;
Nu se va întórce la mine deşertŭ,
Ci va împlini *tóte* câte amŭ voitŭ,
Şi va prospera *în tóte* câte l'amŭ trămesŭ.
12 [s] Căcĭ cu bucuriă veţĭ eşi,
Şi veţĭ fi conduşĭ în pace;
Munţiĭ şi colinele vorŭ [t] resunà cu cântărĭ
înaintea vóstră,
Şi [u] toţĭ arboriĭ câmpuluĭ vorŭ bate în mânĭ.
13 [v] In loculŭ [x] spinilorŭ va resări ciparosulŭ,
Şi în loculŭ urḑiceĭ va resări mirtulŭ;
Şi acésta va fi la Iehova [y] spre nume,
Spre semnŭ eternŭ, *care* nu va lipsi.

Urmarea profeţieĭ de împěrăţia luĭ Mesia; în-demnările cele de pe urmă.

56 **A**ŞA ḑice Iehova:
Păziţĭ judecată, şi faceţĭ dreptate;
[a] Că aprópe *este* să vină mêntuirea mea,
Şi fericirea mea să se descopere.
2 Fericitŭ bărbatulŭ, *ce* face acésta,
Şi fiĭulŭ omuluĭ, *ce* ţine tare de acésta:
[b] Celŭ ce păzesce sabatulŭ, ca să nu-lŭ pro-
faneze,
Şi-şĭ stěpânesce mâna, ca să nu facă nicĭ
unŭ rěŭ.
3 Şi [c] fiĭulŭ străinuluĭ, celŭ ce s'a lipitŭ că-
tră Iehova, să nu spună,
Ḑicêndŭ: Iehova m'a despărţitŭ de popo-
rulŭ seŭ,
Nicĭ eunuchulŭ să nu ḑică: Éccě, eŭ *sûnt* ar-
bore uscatŭ.
4 Căcĭ aşa ḑice Iehova cătră eunuchĭ,
Cârĭ păzescŭ sabatele mele,
'Şi alegŭ cele plăcute mie,
Şi ţinŭ tare de legămêntulŭ meŭ:
Da-li-voiŭ în [d] casa mea, 5
Şi în lă'întrulŭ ziduĭrilorŭ mele, locŭ şi [e] nume,
Maĭ bunŭ decâtŭ alŭ fecĭorilorŭ şi alŭ fe-
Da-li-voiŭ nume eternŭ, [cĭórelorŭ;
Care nu se va stinge.
Şi pentru fiiĭ străinuluĭ, carĭ se lipescŭ că- 6
tră Iehova,
Ca să-ĭ servéscă, şi să ĭubéscă numele luĭ
Ca să fie serviĭ luĭ; [Iehova,
Câţĭ păzescŭ sabatulŭ, neprofanându-lŭ,
Şi ţinŭ tare de legămêntulŭ meŭ;
'Ĭ voiŭ [f] aduce la sântulŭ meŭ munte, 7
Şi-ĭ voiŭ desfĕta în casa mea de rugăcĭune;
[g] Olocaustele lorŭ şi sacrificĭele lorŭ *vorŭ fi*
bine-primite pe altarulŭ meŭ;
Căcĭ [h] casa mea se va numi: Casă de rugă-
cĭune [i] pentru tóte popórele.
Aşa ḑice Iehova, Dumneḑeŭ, [j] celŭ ce adună 8
pre ceĭ respânditţĭ aĭ luĭ Israelŭ:
[k] Voiŭ aduna încă *şi pre alţiĭ* la d'înşiĭ,
Afară de ceĭ se sûnt *acumŭ* adunaţĭ.

Israelulŭ celŭ vechiŭ; pěcatele şi pedepsele sale, cu făgăduinţĭ de îndurare cătră ceĭ ce se pocăescŭ.

Veniţĭ, mâncaţĭ, [l] tóte vitele câmpuluĭ! 9
Tóte férele pădureĭ!
[m] Orbĭ *sûnt* custodiĭ seĭ; toţĭ *sûnt* fără înţe- 10
legere;
[n] Toţĭ cânĭ muţĭ, neputêndŭ să latre;
Viséză, dormŭ, ĭubescŭ a dormita.
Da, *sûnt* [o] cânĭ lacomĭ, *ce* [p] nu cunoscŭ saţulŭ, 11
Şi *sûnt* păstorĭ, *ce* nu înţelegŭ *nimicŭ;*
Toţĭ s'aŭ întorsŭ în calea lorŭ,
Fie-care în partea sa pentru câştigulŭ seŭ.
Veniţĭ, *ḑice fie-cine*, aduce-voiŭ vinŭ, 12
Şi să ne îmbětămŭ cu bĕutură îmbětătóre;
[q] Şi ḑiŭa de mâne să fie ca şi acésta,
Şi încă şi maĭ mare.
PERE dreptulŭ, şi nimenea nu ĭea amin- 57
te *acésta*,
Răpescu-se [a] bărbaţiĭ cuvioşĭ, [b] şi nimenea nu
se socotesce,
Că celŭ dreptŭ se răpesce de d'înaintea
nefericireĭ, *ce are să vină.*
Intră în pace; se repauséză în [c] paturile lorŭ, 2
Ceĭ ce aŭ âmblatŭ *fie-care în* dreptatea luĭ.
Dară voĭ apropiaţi-vě aci, [d] fiiĭ ferme- 3
cătoreseĭ,
Seminţiă a adulteruluĭ şi a meretriceĭ!

4 De cine vě bateţĭ jocŭ?
Asupra cuĭ lărgiţĭ gura,
Şi scóteţĭ limba?
Aŭ nu *sûnteţĭ* fiĭ aĭ fără-de-legeĭ, seminţa min-
5 Ceĭ ce vě aprindeţĭ după idolĭ [cĭunuĭ?
[e] Suptŭ totŭ arborele verde;
[f] Ceĭ ce înjunghĭaţĭ pre fiiĭ *voştri* în văĭ,
În crěpăturele stâncelorŭ?
6 Partea ta *este* între *petrele* netede ale văiĭ,
Aceste, aceste *sûnt* moscenirea ta;
Şi acestora aĭ vĕrsatŭ libaţiune,
Aĭ adusŭ darŭ de pâne;
Aŭ să *nu* mě resbunŭ pentru acestea!
7 Pusu-ţi-aĭ [g] patulŭ [h] pe muntele înaltŭ şi rě-
dicatŭ;
Acolo te-aĭ urcatŭ, ca să aducĭ sacrificiŭ;
8 Şi în dosulŭ uşelorŭ şi a uşiorilorŭ pus'aĭ
amintirea ta;
Că desgolitu-*te*-aĭ *altuĭa* decâtŭ mine;
Suitu-te-aĭ, şi ţi-aĭ lărgitŭ patulŭ teŭ,
Şi te-aĭ unitŭ cu aceĭa;
[i] Ĭubit'aĭ patulŭ lorŭ, căutatu-*ţi*-aĭ locŭ *înde-
mânaticŭ.*
9 [j] Dusu-te-aĭ chĭarŭ la rege cu oleĭurĭ *scumpe*,
Şi aĭ îmmulţitŭ mirurile tale;
Aĭ trămesŭ solĭ de departe,
Şi te-aĭ umilitŭ până la infernŭ.
10 Ostenitu-te-aĭ în drumulŭ teŭ celŭ înde-
lungatŭ;
[k] *Dară* n'aĭ ḑisŭ: „În deşertŭ";
Aflat'aĭ *încă* putere în mâna ta;
De aceea nu te întristezĭ.
11 Şi [l] de cine te-aĭ sfiitŭ, séŭ te-aĭ temutŭ,
Ca să ajungĭ necredincĭósă,
Şi să nu-ţĭ aducĭ aminte de mine, nicĭ să-ţĭ
ĭeĭ *acésta* la ânimă?
Aŭ dóră pentru că [m] eŭ îndelungŭ amŭ tăcutŭ,
De aceea nu te-aĭ temutŭ de mine?
12 Eŭ datu-*ţi*-amŭ în scire fericirea, dară fap-
tele tale nu te folosescŭ.
13 Când veĭ striga, să te scape mulţimile tale
de idolĭ!
Dară vêntulŭ 'ĭ va răpi pre toţĭ,
O suflare 'ĭ va lua;
Dară celŭ ce se încrede în mine
Va mosceni ţera,
Şi va stěpâni sântulŭ meŭ munte;
14 Şi va ḑice: [n] Înălţaţĭ, înălţaţĭ, pregătiţĭ calea,
Scóteţĭ afară pedicele din calea poporu-
luĭ meŭ.
15 Căcĭ aşa ḑice celŭ Pré-înaltŭ şi Înălţatŭ,
Celŭ ce tronéză în eternŭ,
[o] Numele căruĭa *este* Sântulŭ:
[p] Eŭ locuescŭ întru înălţime, şi în *locŭ* sântŭ,
Dară şi [q] cu celŭ sdrobitŭ şi umilitŭ la sufletŭ,
[r] Spre a re'nsufleţi sufletulŭ celorŭ umiliţĭ,
Spre a re'nsufleţi ânima celorŭ sdrobiţĭ.
[s] Căcĭ nu voiŭ certa în eternŭ, 16
Nicĭ voiŭ fi totŭ-dé-una mâniosŭ;
Fiindŭ-că arŭ lipsi d'înaintea mea spiritulŭ,
Şi sufletele [t] *ce le*-amŭ făcutŭ.
Pentru nedreptatea [u] sgârceniei sale m'amŭ 17
mâniatŭ, şi l'amŭ lovitŭ;
[v] M'amŭ ascunsŭ, şi m'amŭ mâniatŭ;
[x] Atuncĭ elŭ a urmatŭ cu neascultare dru-
mulŭ ânimeĭ sale.
Amŭ vědutŭ căile luĭ, şi-lŭ [y] voiŭ vindeca, 18
'Lŭ voiŭ conduce, şi-ĭ voiŭ da éră-şĭ mân-
gâierĭ,
Luĭ şi [z] plângětorilorŭ luĭ.
Eŭ sûnt celŭ ce facŭ [a] fruptulŭ buzelorŭ; 19
Pace, pace [b] *celuĭ* depărtatŭ şi *celuĭ* de aprópe,
Ḑice Iehova; şi-lŭ voiŭ vindeca.
[c] Dară nelegĭuiţiĭ *sûnt* ca marea turburată, 20
Când nu se póte linisci,
Şi valurile eĭ aruncă afară tină şi lutŭ.
[d] Pacea nu *este* cu nelegĭuiţiĭ, ḑice Dumne- 21
ḑeulŭ meŭ.
STRIGĂ cu gură mare, nu te opri, 58
Ca o trîmbiţă înalţă vócea ta,
Şi spune poporuluĭ meŭ fără-de-legile luĭ,
Şi caseĭ luĭ Iacobŭ pěcatele sale.
În tóte ḑilele mě cautŭ, 2
Li place să afle căile mele,
Ca unŭ poporŭ, ce lucréză dreptatea,
Şi n'a părăsitŭ ordinulŭ Dumneḑeuluĭ seŭ;
Cerŭ de la mine hotărîrĭ drepte,
Li place să se apropie de Dumneḑeŭ.
[a] Cumŭ postimŭ, *ḑicŭ eĭ*, şi tu nu veḑĭ? 3
[b] Chinuimŭ sufletulŭ nostru, şi tu nu ţiĭ sémă?
Éccě, *pentru-că* în ḑilele posturilorŭ vóstre
vĭ găsiţĭ plăcerile vóstre,
Şi necăjiţĭ pre toţĭ serviĭ vostri!
[c] Éccě, postiţĭ spre cértă şi sfadă, 4
Şi bateţĭ cu pumnulŭ nelegĭuireĭ:
Nu postiţĭ cumŭ *se cade în acea* ḑi,
Ca să se audă susŭ vócea vóstră.
Óre [d] acesta este postulŭ, pre care l'amŭ alesŭ? 5
Să-şĭ chinuéscă omulŭ sufletulŭ [e] o ḑi!
Să-şĭ plece capulŭ ca papura,
Şi *suptŭ d'însulŭ* [f] să-şĭ aşternă sacŭ şi cenuşă
Postŭ veĭ numi acesta şi ḑi bine-primită
luĭ Iehova!
Aŭ nu *este* acesta postulŭ, pre care l'amŭ 6
alesŭ?
Să deslegĭ lanţurile nelegĭuireĭ,

[k] Ps. 32. 6. Mat. 5. 25. & 25. 11. Ioan 7. 34. & 8. 21. 2 Cor. 6. 1, 2. Ebr. 3. 13. [l] Cap. 1. 16. [m] Zech. 8. 17. [n] Ps. 130. 7. Ier. 3. 12. [o] 2 Sam. 7. 19. [p] Ps. 103. 11. [q] Deut. 32. 2. [r] Cap. 51. 9. [s] Cap. 35. 10. & 65. 13, 14. [t] Ps. 96. 12. & 98. 8. Cap. 14. 8. & 35. 1, 2. & 42. 11. [u] 1 Cron. 16. 33. [v] Cap. 41. 19. [x] Mic. 7. 4. [y] Ier. 13. 11.

Capulŭ 56. [a] Cap. 46. 13. Mat. 3. 2. & 4. 17. Rom. 13. 11, 12. [b] Cap. 58. 13. [c] Vedĭ Deut. 23. 1, 2, 3. Fapt. 8. 27. & 10. 1, 2, 34. & 17. 4. & 18. 7. 1 Pet. 1. 1. [d] 1 Tim. 3. 15. [e] Ioan 1. 12. 1 Ioan 3. 1. [f] Cap. 2. 2. 1 Pet. 1. 1, 2. [g] Rom. 12. 1, Ebr. 13. 15. 1 Pet. 2. 5. [h] Mat. 21. 13. Marc. 11. 17. Luc. 19. 46. [i] Mal. 1. 11. [j] Ps. 147. 2. Cap. 11. 12. [k] Ioan 10. 16. Efes. 1. 10. & 2. 14, 15, 16. [l] Ier. 12. 9. [m] Mat. 15. 14. & 23. 16. [n] Filip. 3. 2. [o] Mic. 3. 11. [p] Ezec. 34. 2, 3. [q] Ps. 10. 6, Prov. 23. 35. Cap. 22. 13. Luc. 12. 19. 1. Cor. 15. 32.

Capulŭ 57. [a] Ps. 12. 1. Mic. 7. 2. [b] 1 Reg. 14. 13. Vedĭ 2 Reg. 22. 20. [c] 2 Cron. 16. 14. [d] Mat. 16. 4. [e] 2 Reg. 16. 4. & 17. 10. Ier. 2. 20. [f] Lev. 18. 21. & 20. 2. 2 Reg. 16. 3. & 23. 10. Ier. 7. 31. Ezec. 16. 20. & 20. 26. [g] Ezec. 23. 41. [h] Ezec. 16. 16, 25. [i] Ezec. 16. 26, 28. & 23. 2-20. [j] Cap. 30. 6. Ezec. 16. 33. & 23. 16. Osea 7. 11. & 12. 1. [k] Ier. 2. 25. [l] Cap. 51. 12, 13. [m] Ps. 50. 21. [n] Cap. 40. 3. & 62. 10. [o] Iov 6. 10. Luc. 1. 49. [p] Ps. 68. 4. Zech. 2. 13. [q] Ps. 34. 18. & 51. 17. & 138. 6. Cap. 66. 2. [r] Ps. 147. 3. Cap. 61. 1. [s] Ps. 85. 5. & 103. 9. Mic. 7. 18. [t] Num. 16. 22. Iov 34. 14. Ebr. 12. 9. [u] Ier. 6. 13. [v] Cap. 8. 17. & 45. 15. [x] Cap. 9. 13. [y] Ier. 3. 22. [z] Cap. 61. 2. [a] Ebr. 13. 15. [b] Fapt. 2. 39. Efes. 2. 17. [c] Iov. 15. 20, etc. Prov. 4. 16 [d] Cap. 48. 22.

Capulŭ 58. [a] Mal. 3. 14. [b] Lev. 16. 29, 31. & 23. 27. [c] 1 Reg. 21. 9, 12, 13. [d] Zech. 7. 5. [e] Lev. 16. 29. [f] Est. 4. 3. Iov 2. 8. Dan. 9. 3. Iona 3. 6.

[g] Să desfacĭ legăturele jugului,
[h] Să lașĭ liberŭ pre ceĭ apĕsațĭ,
Și să sfarămĭ orĭ-ce jugŭ?
7 Aŭ nu *este*, ca [i] să împarțĭ pânea ta celuĭ flămândŭ,
Și să ducĭ în casa ta pre saracĭĭ ceĭ fără adăpostŭ?
[j] Cândŭ vedĭ pre celŭ golŭ, să-lŭ îmbracĭ,
Și să nu te ascundĭ [k] de însă-șĭ carnea ta?
8 *De va face acesta,*
[l] Atuncea lumina ta va resări ca dĭorile,
Și sănătatea ta iute va cresce;
Fericirea ta va merge inaintea ta,
Și [m] mărirea luĭ Iehova va fi códa-armieĭ tale.
Atuncea veĭ chiăma, și Iehova va respunde,
9 Veĭ striga, și elŭ va dĭce: Éccĕ-mĕ!
De veĭ depărta din medĭlocŭlŭ teŭ jugŭlŭ,
Arĕtarea cu degetulŭ și [n] vorbirea nelegiuireĭ;
10 *De* veĭ întinde sufletulŭ teŭ către celŭ flămândŭ,
Și veĭ sătura sufletulŭ întristatŭ;
Atuncea lumina ta va resări în intunerecŭ,
Și întunerecŭlŭ teŭ *va fi* ca mĕdă-dĭua;
11 Și Iehova te va conduce pururea,
Va sătura sufletulŭ teŭ în secetă,
Și va întări ósele tale;
Și veĭ fi ca o grădină adăpată, și ca unŭ isvorŭ
Apele căruia nu lipsescŭ. [de apă,
Și *ceĭ* de la tine [o] vorŭ rezidi ruinele cele vechĭ;
12 Veĭ rĕdica temeliele multorŭ generațiunĭ;
Și te veĭ numi: Întocmitorulŭ stricăcĭunilorŭ,
Restatornicitorulŭ căilorŭ de locuire.
13 De [p] veĭ trage piciorulŭ teŭ din sabatŭ,
Nefăcendŭ plăcerea ta în sânta mea dĭ;
Și *de* veĭ numi desfătăcĭune sabatulŭ,
Dĭ sântă, onorată a luĭ Iehova;
Și *de* o veĭ onora, neurmândŭ căile tale,
Nefăcendŭ plăcerea ta,
Nicĭ bolborisindŭ vorbe *deșerte*:
14 [q] Atuncea te veĭ desfăta întru Iehova;
Și eŭ te voiŭ face [r] să te suĭ pe înălțimile pământuluĭ,
Și te voiŭ face să guștĭ moscenirea părinteluĭ teŭ, Iacobŭ;
[s] Căcĭ gura luĭ Iehova a cuvântatŭ.

59 ECCĔ, mâna luĭ Iehova nu [a] s'a scurtatŭ, ca să nu *vĕ* pótă mântui;
Nicĭ urechia luĭ nu s'a ingreuiatŭ, ca să nu pótă audĭ;
2 Ci fără-de-legile vóstre aŭ pusŭ despărțirĭ
Iutre voĭ și între Dumnedeulŭ vostru;
Și pĕcatele vóstre aŭ ascunsŭ faça *luĭ* de la voĭ, ca să nu audă.
3 Căcĭ [b] mânele vóstre sûnt pângărite cu sânge,
Și degetele vóstre cu nedreptate;
Buzele vóstre vorbescŭ mincĭunĭ;
Limba vóstră spune nedreptate.
Nimenea nu strigă după dreptatea, nimenea nu se judecă intr'adevĕrŭ;
Se incredŭ în deșertăcĭune, și vorbescŭ mincĭunĭ,
[c] Concepŭ rĕutate, și nascŭ nefericire.
Clocescŭ oŭe de basiliscŭ,
Și țesŭ pânză de păingĕnŭ;
Cine mânâncă din oŭele lorŭ móre,
Și *de* se calcă *vre-unulŭ*, ese *din elŭ* vipere.
[d] Țeseturele lorŭ nu sûnt *bune* de vestminte,
Nicĭ se vorŭ acoperi din lucrurile lorŭ;
Lucrurile lorŭ *sûnt* lucrurile rĕutățeĭ.
Și fapta silnicieĭ *este* în mânele lorŭ.
[e] Picĭórele lorŭ alérgă spre rĕŭ,
Și se grăbescŭ să verse sânge nevinovatŭ;
Cugetările lorŭ *sûnt* cugetările rĕutățeĭ;
Dĕrăpĕnarea și nimicirea *sûnt* în căile lorŭ.
Calea păceĭ eĭ n'o cunoscŭ,
Și nu *este* dreptate în pașiĭ lorŭ,
Și [f] sucescŭ cărările lorŭ;
Celŭ ce âmblă intr'insele nu va cunósce pace.
De aceea mêntuirea este departe de noĭ,
Și fericirea nu ne ajunge,
[g] Sperămŭ lumina, dară éccĕ intunerecŭ,
Lucirea, *dară* âmblămŭ în intunecime.
[h] Pipăimŭ zidulŭ, ca orbiĭ,
Da, pipăimŭ, ca *ceĭ ce n'aŭ* ochĭ;
Iu amĕdă ne impedicămŭ, ca în amurgŭ,
Ca morțiĭ în intunecime.
Toțĭ mornăimŭ, ca urșiĭ,
Și [i] ne văitămŭ, ca turturelele;
Fericirea asceptămŭ, dară nu *este*;
Mêntuirea, *dară* este departe de noĭ.
Căcĭ fără-de-legile nóstre s'aŭ immulțitŭ inaintea ta,
Și pĕcatele nóstre mărturisescŭ asupra nóstră;
Căcĭ *sûnt* cu noĭ fără-de-legile nóstre,
Și noĭ cunóscemŭ nedreptățile nóstre.
Pĕcătuirămŭ și mințirămŭ luĭ Iehova,
Și ne depărtarămŭ de la Dumnedeulŭ nostru,
Cuvântarămŭ apĕsare și neascultare,
Concepêndŭ și cugetândŭ [j] din ânimă cuvinte de mincĭună.
Decĭ mêntuirea s'a intorsŭ indĕrĕptŭ,
Și fericirea stă departe;
Căcĭ adevĕrulŭ a poticnitŭ în cale,
Și dreptatea nu póte să intre.
Da, lipsesce adevĕrulŭ,
Și celŭ *ce* se lĕpĕdă de rĕŭ se ține de nebunŭ.
Și a vĕdutŭ Iehova,
Și nu ĭ-a plăcutŭ, că nu *era* mêntuire;
[k] Și *a* vĕdutŭ, că nu *este* omŭ,

[g] Neem. 5. 10, 11, 12.	[k] Fac. 29. 14. Neem. 5. 5.	[n] Ps. 12. 2	& 33. 29.	*Capulŭ 59.*	[c] Iov 15. 35. Ps. 7. 14.	[f] Ps. 125. 6. Prov. 2. 15.	Amos 3. 9.	[i] Cap. 38. 14. Ezec. 7. 16.
[h] Ier. 34. 9.	[l] Iov 11. 17.	[o] Cap. 61. 4.	[s] Cap. 1. 20. & 40. 5.	[a] Num. 11. 23. Cap. 50. 2.	[d] Iov 8. 14. 15.	[g] Ier. 8. 15.	[j] Mat. 12. 34.
[i] Ezec. 18. 7, 17. Mat. 25. 35.	[m] Esod. 14. 19. Cap. 52. 12.	[p] Cap. 56. 2.	Mic. 4. 4.	[b] Cap. 1. 15.	[e] Prov. 1. 16. Rom. 3. 15.	[h] Deut. 28. 29. Iov 5. 14.	[k] Ezec. 22. 30.
[j] Iov 31. 19.		[q] Iov 22. 26.	—				
		[r] Deut. 32. 13.					

Și [l] s'a miratŭ, că nu *este* cine să se pună la medĭlocŭ;
[m] De aceea ajutatu-l'a brațiulŭ seŭ,
Și mêntuirea luĭ, ea l'a sprijinitŭ.
17 [n] Și s'a îmbrăcatŭ cu mêntuirea, ca cu o po-
Și *a pusŭ* pe capŭ coifulŭ fericireĭ; [vază,
S'a îmbrăcatŭ, ca cu unŭ straiŭ, cu vestmintele resbunăreĭ,
Si, ca intr'o mantiă, s'a înfășuratŭ cu zelulŭ.
18 [o] Dupre faptele *lorŭ*, așa va resplăti,
Urgiă împotrivitorilorŭ seĭ, resplată neamicilorŭ seĭ:
Face-va resplată țerelorŭ depărtate.
19 [p] Atuncea teme-se-vorŭ de numele luĭ Iehova *ceĭ* de la apusŭ,
Și de mărirea luĭ *ceĭ* de la resăritulŭ sóreluĭ;
Cândŭ neamiculŭ va năvăli [q] ca unŭ fluviŭ,
Spiritulŭ luĭ Iehova 'lŭ va pune în fugă;
20 [r] Și Rescumpĕrătorulŭ va veni în Sionŭ,
Și către aceĭ din Iacobŭ, ce se vorŭ intórce de la fără-de-legile *lorŭ*, dice Iehova.
21 [s] Câtŭ pentru mine, acesta *este* legământulŭ meŭ cu d'inșiĭ, dice Iehova:
Spiritulŭ meŭ celŭ de de-asupra ta,
Și cuvintele mele, pre cari le-amŭ pusŭ în gura ta.
Nu se vorŭ depărta din gura ta,
Nicĭ din gura semințieĭ tale,
Nicĭ din gura semințieĭ semințieĭ tale, dice
De acumŭ și până în eternŭ. [Iehova,

Israelulŭ celŭ adevĕratŭ; crescerea, fericirea și mărirea luĭ.

60 SCÓLĂ-te! [a] luminéză! căcĭ lumina ta a venitŭ,
Și [b] mărirea luĭ Iehova a resăritŭ asupra ta.
2 Căcĭ éccĕ! întunerecŭlŭ va acoperi pămên-
Și unŭ nŭorŭ desŭ pre popóre; [tulŭ,
Dară asupra ta va resări Iehova,
Și mărirea luĭ se va arĕta asupra ta.
3 Și [c] popórele vorŭ veni la lumina ta,
Și regiĭ la strălucirea ta cea resărindă.
4 [d] Rĕdică împrejurŭ ochiĭ teĭ, și vedĭ!
Toțĭ acestia se adună, [e] vinŭ la tine;
Fiiĭ teĭ vinŭ de departe,
Și fiicele tale se pórtă pe brațe.
5 Atuncea, *făcendu-se acesta*, veĭ vedé, și te veĭ bucura,
Și ânima ta va bate, și se va lărgi;
Pentru-că [f] plinitatea mareĭ se va inturna spre tine,
Averile popórelorŭ vorŭ veni la tine.
6 Multime de cămile te vorŭ acoperi,
Dromadirele Madianuluĭ și ale [g] Efeĭ,
Toțĭ ceĭ de la [h] Șeba vorŭ veni;
[i] Aurŭ și tămâiă vorŭ aduce,
Și vorŭ prochiăma laudele luĭ Iehova.
Tóte oile [j] Kedaruluĭ se vorŭ aduna la tine; 7
Berbecĭĭ Nebaotuluĭ vorŭ fi pentru trebuința ta;
Aducendu-se pe altarulŭ meŭ, vorŭ fi bine-primițĭ,
Și [k] eŭ voiŭ mări casa mărireĭ mele.
Cine *sûnt* acestia *ce* sbóră ca nŭoriĭ, 8
Și ca porumbiĭ în hulubăriele lorŭ?
[l] Da, țerĭ îndepărtate mĕ voru ascepta, 9
Și maĭ ântĕiŭ corăbiele tarsice,
[m] Ca să aducă de departe pre fiiĭ teĭ,
[n] Argintulŭ lorŭ și aurulŭ lorŭ cu d'inșiĭ,
[o] Pentru numele luĭ Iehova, Dumnedeulŭ teŭ,
Și pentru Sântulŭ luĭ Israelŭ; [p] căcĭ te măresce.
Și [q] fiiĭ celorŭ străinĭ vorŭ rezidi zidiu- 10
Și [r] regiĭ lorŭ 'țĭ vorŭ servi; [rile tale.
Căcĭ [s] în mâniă te-amŭ lovitŭ;
[t] Dară în mila mea mĕ voiŭ îndura de tine.
Și porțele tale [u] vorŭ fi totŭ-dé-una deschise, 11
Nu se vorŭ închide dĭua și nóptea,
Ca să se ducă la tine averile popórelorŭ,
Și *ca* pre prinșĭ pre regiĭ lorŭ.
[v] Căcĭ poporulŭ și regatulŭ, 12
Ce nu vorŭ voi să-țĭ servéscă, vorŭ peri;
Da, popórele *acele* de totŭ se vorŭ stĕrpi.
[x] Mărirea Libanuluĭ va veni la tine, 13
Ciparosulŭ, pinulŭ și brudulŭ impreună,
Că să împodobéscă loculŭ sanctuaruluĭ meŭ;
Și voiŭ mări [y] loculŭ picĭórelorŭ mele.
Și fiiĭ celorŭ ce te-aŭ strimtoratŭ vorŭ veni, 14
închinându-se ție;
Și toțĭ ceĭ ce te-aŭ desprețuitŭ [z] se vorŭ arunca la talpele picĭórelorŭ tale;
Și te vorŭ numi: Cetatea luĭ Iehova,
[a] Sionulŭ Sântuluĭ luĭ Israelŭ.
Și de unde aĭ fostŭ părăsită și urită, 15
Incâtŭ nimenea nu trecea prin *tine*,
Te voiŭ face mărire eternă,
Bucuria multorŭ generațiunĭ.
Și [b] veĭ suge laptele popórelorŭ, 16
Da, veĭ suge țițele regilorŭ;
Și veĭ cunósce, că [c] eŭ, Iehova, *sûnt* Mêntuitorulŭ teŭ,
Și rescumpĕrătorulŭ teŭ, celŭ puternicŭ alŭ luĭ Iacobŭ.
În locŭ de aramă voiŭ aduce aurŭ, 17
În locŭ de ferŭ voiŭ aduce argintŭ,
Și în locŭ de lemnŭ, aramă,
Și în locŭ de petre, ferŭ;
Și voiŭ face pacea pre diregĕtoriĭ teĭ,

[l] Marc 6. 6.	Mal. 1. 11.	[b] Mal 4. 2.	[g] Fac 25 4.	5. 5	[r] Cap. 49. 23	Mat 21. 44.	Apoc 3. 9.
[m] Ps 98. 1.	[q] Apoc. 12. 15.	[c] Cap 49 6, 23.	[h] Ps 72. 10	[m] Gal. 4. 26.	Apoc. 21. 24.	[x] Cap. 35. 2. & 41 19.	[a] Ebr. 12. 22.
[n] Cap. 63 5.	[r] Rom 11. 26.	Apoc 21 24.	[i] Cap. 61. 6.	[n] Ps 68. 30.	[s] Cap 57. 17.	[y] Vedĭ 1 Cron. 29. 2	Apoc 14. 1.
[o] Efes. 6. 14, 17	[s] Ebr 8. 10. & 10. 16.	[d] Cap 49. 18.	Mat. 2 11.	Zech. 14. 14.	[t] Cap. 54 7, 8.	Ps. 132. 7.	[b] Cap. 49 23. & 61 6. & 66. 11, 12.
1 Thes. 5. 8.	—	[e] Cap. 49. 20, 21, 22. & 66. 12	[j] Fac 25. 13.	[o] Ier 3. 17.	[u] Apoc. 21. 25	[z] Cap. 49. 23.	[c] Cap. 43. 3.
[p] Cap. 63. 6.	*Capulŭ 60.*	[f] Rom. 11. 25.	[k] Hag. 2. 7, 9.	[p] Cap 55 5	[v] Zech. 14. 17, 19.		
[q] Ps. 113. 3.	[a] Efes. 5. 14.		[l] Ps. 72. 10. Cap. 49. 4. &	[q] Zech. 6. 15.			

Şi dreptătea pre judecătorii teĭ.
18 Nu se va maĭ audi silnicia in pământulŭ teŭ,
Dĕrăpênarea şi nimicirea in hotarele tale;
Ci veĭ numi [d] zidĭurile tale: Mêntuire,
Şi porţele tale: Laudă.
19 Nu [e] va maĭ fi in tine sórele lumina ḑileĭ,
Nicĭ luna prin lucirea *eĭ* nu te va lumina;
Ci Iehova va fi ţie lumină eternă,
Şi [f] Dumneḑeulŭ teŭ măreţia ta.
20 [g] Sórele teŭ nu va maĭ apune,
Nicĭ nu se va trage luna ta *de la tine*;
Căcĭ Iehòva va fi eterna ta lumină,
Şi ḑilele plângereĭ tale vorŭ fi sfârşite.
21 Şi [h] poporulŭ teŭ *vorŭ fi* toţĭ drepţĭ,
[i] Vorŭ mosceni pământulŭ in eternŭ,
[j] Odrasla sădireĭ mele,
[k] Lucrulŭ mânelorŭ mele, ca să mĕ mărescŭ.
22 [l] Celŭ micŭ mie se va face,
Şi puţinulŭ, poporŭ tare;
Eŭ, Iehova, voiŭ grăbi acésta in timpulŭ seŭ.

Israelulŭ celŭ adevĕratŭ: profetulŭ, meḑilocitorulŭ şi restatornicitorulŭ seŭ.

61 [a] SPIRITULŬ luĭ Iehova, Domnulŭ, *este* asupra mea,
Fiindŭ-că Iehova [b] m'a unsŭ,
Ca să bine-vestescŭ celorŭ sermanĭ:
M'a trămesŭ ca să [c] vindecŭ pre ceĭ sdrobiţĭ la ânimă;
Ca să prochĭămŭ [d] libertate celorŭ prinşĭ,
Şi deschiderea inchisoreĭ celorŭ incătuşaţĭ;
2 [e] Ca să prochĭămŭ anulŭ indurăreĭ luĭ Iehova,
Şi [f] ḑiŭa resbunăreĭ Dumneḑeuluĭ nostru;
[g] Ca să mângâiŭ pre toţĭ, cari plângŭ;
3 Ca să punŭ înainte celorŭ ce plângŭ în Sionŭ:
Căcĭ [h] li se va da podóba in locŭlŭ cenuşeĭ,
Oleĭulŭ bucurieĭ in locŭlŭ plângereĭ,
Şi vestmêntulŭ laudeĭ in locŭlŭ sufleturuĭ întristatŭ:
Ca să se numéscă: Arborĭ aĭ dreptăţeĭ,
[i] Sădire a luĭ Iehova; [j] ca să se măréscă.
4 Şi vorŭ [k] rezidi ruinele cele vechĭ;
Vorŭ rĕdica pustiirile de maĭ 'nainte;
Şi vorŭ neînnoi cetăţile pustiite,
Cele ruinate de multe generaţiunĭ.
5 Şi [l] străinii vorŭ sta, şi vorŭ păşcĭuna turmele vóstre,
Şi fiĭ străinilorŭ *vorŭ fi* plugariĭ vostri, şi vĭeriĭ vostri;
6 [m] Érŭ voĭ vĕ veţĭ numi: Preuţĭ aĭ luĭ Iehova;
Serviĭ Dumneḑeuluĭ vostru vĭ vorŭ ḑice;
[n] Veţĭ mânca bunurile popórelorŭ,
Şi in mărirea lorŭ vĕ veţĭ făli. [*nóre*;
[o] In locŭlŭ ruşineĭ vóstre *veţi avé* îndŭoită o-
Şi in *locŭlŭ* ocăreĭ se vorŭ veseli in mos- 7
cenirea lorŭ:
Decĭ in pământulŭ lorŭ vorŭ mosceni îndŭoitŭ;
Eternă bucuriă vorŭ avé.
Căcĭ [p] eŭ Iehova iubescŭ dreptatea, 8
[q] Urĕscŭ răpirea şi nedreptatea;
Decĭ li voiŭ da plata lorŭ in credinţă,
[r] Şi voiŭ încheĭa cu d'înşiĭ unŭ legămêntŭ eternŭ.
Şi seminţia lorŭ va fi cu nume intre popóre, 9
Şi urmaşiĭ lorŭ intre naţiunĭ:
Toţĭ, vĕḑendu-ĭ, vorŭ cunósce,
[s] Că *sûnt* seminţia, *pre care* Iehova a bine-
[t] Mĕ bucurŭ in Iehova, [cuvêntat'o. 10
Sufletulŭ meŭ este veselŭ in Dumneḑeulŭ meŭ;
Căcĭ [u] m'a îmbrăcatŭ cu vestmêntulŭ mên-
M'a invĕlitŭ cu mantia fericireĭ, [tuireĭ,
[v] Ca pre unŭ mire, *ce-şĭ* pune podóba,
Şi ca pre o mirésă, *ce se* impodobesce cu sculele eĭ.
Căcĭ precumŭ pământulŭ face să resară vlăstarulŭ seŭ, 11
Şi precumŭ grădina face să créscă semênăturele sale,
Aşa Iehova, Domnulŭ, va face [x] fericirea şi [y] lauda
Să resară înaintea tuturorŭ popórelorŭ.
PENTRU Sionŭ nu voiŭ tăcé, 62
Şi pentru Ierusalimŭ nu voiŭ înceta;
Până cândŭ fericirea luĭ va eşi ca lucirea,
Şi mêntuirea luĭ ca fáclia ce arde.
[a] Şi vorŭ vedé popórele fericirea ta; 2
Şi toţĭ regiĭ mărirea ta;
[b] Şi te veĭ numi cu nume noŭ,
Pre care-lŭ va numi gura luĭ Iehova.
Şi veĭ fi [c] cunună mărĕţă in mâna luĭ Iehova, 3
Şi diademă regéscă in palma Dumneḑeuluĭ
[d] Nu te veĭ maĭ numi: [e] Părăsită; [teŭ. 4
Nicĭ ţéra ta nu se va maĭ numi; [f] Deşértă;
Ci te veĭ numi: Hefziba (*plăcerea mea este în tr'ênsa*);
Şi ţéra ta: Beula (*măritată*);
Căcĭ Iehova are plăcere in tine, şi ţéra ta va fi măritată.
Căcĭ *precumŭ* tênĕrulŭ se insóră cu o fecióră, 5
Aşa fiĭ teĭ se vorŭ însura cu tine;
Şi *precumŭ* mirele se bucură de miréşă,
[g] *Aşa* Dumneḑeulŭ teŭ se va bucura de tine.
Pe zidĭurile tale, Ierusalime, [h] amŭ aşeḑatŭ 6
păzitorĭ,

[a] Cap. 26. 1. [e] Apoc. 21. 23. & 22. 5. [f] Zech. 2. 5. [g] Veḑĭ Amos 8. 9. [h] Cap. 52. 1. Apoc. 21. 27. [i] Ps. 37. 11, 22. Mat. 5. 5. [j] Cap. 61. 3. Mat. 15. 13. Ioan 15. 2. [k] Cap. 29. 23. & 45. 11. Efes. 2. 10. [l] Mat. 13. 31, 32. — *Capulŭ 61.* [a] Cap. 11. 2. Luc. 4. 18. Ioan 1. 32. & 3. 34. [b] Ps. 45. 7. [c] Ps. 147. 3. Cap. 57. 15. [d] Cap 42. 7. Veḑĭ Ier. 34. 8. [e] Veḑĭ Lev. 25. 9. [f] Cap. 34. 8. & 63. 4. & 66. 14. Mal. 4. 1, 3. [g] Thes. 1. 7, 8, 9. [h] Cap. 57. 18. Mat. 5. 4. [i] Cap. 60. 21. [j] Ioan 15. 8. [k] Cap. 49. 8. & 58. 12. Ezec. 36. 33-36. [l] Efes. 2. 12. [m] Esod. 19. 6. Cap. 60. 17. & 66. 21. 1 Pet. 2. 5, 9. Apoc. 1. 6. & 5. 10. [n] Cap. 60. 5, 11, 16. [o] Cap. 40. 2. Zech. 9. 12. [p] Ps. 11. 7. [q] Cap. 1. 11, 13. [r] Cap. 55. 3. [s] Cap. 65. 23. [t] Hab. 3. 18. [u] Ps. 132. 9, 16. [v] Cap. 49. 18. Apoc. 21. 2. [x] Ps. 72. 3. & 85. 11. [y] Cap. 60. 18. & 62. 7. — *Capulŭ 62.* [a] Cap. 60. 3. [b] Veḑĭ vers. 4, 12. Cap. 65. 15. [c] Zech. 9. 16. [d] Osea 1. 10. 1 Pet. 2. 10. [e] Cap. 49. 14. & 54. 6, 7. [f] Cap. 54. 1. [g] Cap. 65. 19. [h] Ezec. 3. 17. & 33. 7.

Cari nicĭ o dată nu vorŭ tăcé, nicĭ ḑiŭa nicĭ nóptea;
7 Câţĭ chĭămaţĭ pre Iehova nu ve odihniţĭ,
Şi nu-ĭ daţĭ repausŭ,
Până cândŭ va intemeia Ierusalimulŭ, şi-lŭ va face [i] de laudă pe pământŭ.
8 Iehova a juratŭ pe drépta sa, şi pe braţiulŭ seŭ celŭ puternicŭ:
Nu voiŭ maĭ [j] da grâulŭ teŭ
Hrană neamicilorŭ teĭ,
Nicĭ fiĭ străinuluĭ nu vorŭ *maĭ* bĕ vinulŭ teŭ,
Pentru care tu te-aĭ ostenitŭ;
9 Ci ceĭ ce l'aŭ adunatŭ 'lŭ vorŭ mânca,
Şi vorŭ lăuda pre Iehova;
Şi culegĕtorĭ de viĭ 'lŭ vorŭ bé
[k] In curţile mele cele sânte.
10 Treceţĭ, treceţĭ prin porţĭ!
[l] Pregătiţĭ drumulŭ poporuluĭ!
Înălţaţĭ, înălţaţĭ calea!
Scóteţĭ afară petrele!
[m] Înălţaţĭ stégŭ popórelorŭ!
11 Éccé! Iehova a prochiămatŭ până la marginile pământuluĭ:
[n] Spuneţĭ fiĭceĭ Sionuluĭ:
[o] Éccĕ mêntuirea ta vine;
Éccĕ, plata luĭ *este* cu d'insulŭ, şi resplătirea luĭ înaintea luĭ!
12 Şi-ĭ vorŭ numi: Poporŭ sântŭ,
Rescumpĕraţiĭ luĭ Iehova;
Şi tu te veĭ numi: Căutată,
[p] Cetate nepărăsită.
63 CINE *este* acesta, ce vine din Edomŭ?
In vestminte roşie, din Bozra?
Acestŭ *omŭ* măreţŭ in vestmêntulŭ seŭ,
Ambländŭ in plinitatea puterei sale?
„Eŭ celŭ ce vorbescŭ de fericire,
„*Celŭ ce* amŭ putere, ca să mêntuiŭ."
2 De ce [a] *sûnt aceste pete* roşie in vestmêntulŭ teŭ?
De ce *sûnt* haĭnele tale ca ale călcătoruluĭ in
„[b] Călcat'amŭ singurŭ in linŭ, [linŭ?
„Şi nimenea din poporŭ nu *era* cu mine;
„I-amŭ strivitŭ in mânia mea,
„Şi i-amŭ călcatŭ in furia mea;
„Sângele lorŭ a stropitŭ vestmintele mele,
„Şi amŭ mânjitŭ tótă inbrăcămintea mea.
4 „Căcĭ [c] ḑiŭa resbunăreĭ *era* in ânima mea,
„Şi sosise anulŭ celorŭ rescumpĕraţĭ aĭ meĭ.
5 „[d] Şi uitându-mĕ imprejurŭ, [e] nu *era* nicĭ unŭ ajutătoriŭ:
„Şi m'amŭ miratŭ, că nu *era* cine să *mĕ* sprijine;
„Decĭ *numaĭ* [f] braţiulŭ meŭ a lucratŭ mêntuire pentru mine,
„Şi *numaĭ* urgia mea m'a sprijinitŭ.
„Amŭ călcatŭ poporulŭ in mânia mea, 6
„[g] L'amŭ îmbĕtatŭ cu urgia mea,
„Şi amŭ vĕrsatŭ la pământŭ sângele lorŭ."

Laudă pentru mêntuirile de maĭ 'nainte, şi rugă pentru implinirea făgăduinţelorŭ luĭ Dumneḑeŭ.

Voiŭ aminti indurările luĭ Iehova, 7
Laudele luĭ Iehova,
Dupre tóte bunătăţile, câte nĭ-a făcutŭ Iehova,
Şi bunĕtatea *sa* cea mare cătră casa luĭ Israelŭ,
Pre care a făcut'o pentru eĭ dupre indurarea sa,
Şi dupre multa sa milă.
Căcĭ a ḑisŭ: Da, poporulŭ meŭ *sûnt* acesţia, 8
Sûnt fiĭ, nu-*mĭ* vorŭ fi necredincĭoşĭ;
Şi elŭ a fostŭ mêntuitorulŭ lorŭ.
[h] In tótă strîmtorarea lorŭ fost'a *si* elŭ in 9
strîmtorare,
[i] Şi ângerulŭ feţeĭ luĭ i-a mêntuitŭ,
[j] Intru iubirea sa şi mila sa i-a rescumpĕratŭ,
[k] I-a rĕdicatŭ, şi i-a purtatŭ in tóte ḑilele din vechime.
Dară eĭ [l] fură neascultătorĭ, [m] şi supĕrară sântulŭ seŭ Spiritŭ; 10
[n] Decĭ schimbatu-s'a in neamicŭ pentru eĭ,
Şi a luptatŭ *singurŭ* asupra lorŭ.
Atuncea şi-a adusŭ aminte de poporulŭ 11
seŭ, *şi* de ḑilele din vechime, ale luĭ Moïsi:
Cumŭ i-a [o] scosŭ din mare,
Cu păstorulŭ turmeĭ sale;
[p] Cumŭ a pusŭ pre sântulŭ seŭ Spiritŭ in meḑilocŭlŭ lorŭ;
Conducêndu-ĭ la drépta luĭ Moïsi [q] cu mare- 12
ţulŭ seŭ braţiŭ;
[r] Despicândŭ apele inaintea lorŭ,
Pentru ca să-şĭ facă nume eternŭ:
[s] Conducêndu-ĭ prin adûncurĭ, 13
Ca unŭ calŭ pe drumŭ netedŭ; *aşa* nu se poticnĭră.
Ca pre o vită, *ce* se cobóră in vale, 14
Aşa spiritulŭ luĭ Iehova l'a odihnitŭ;
Aşa aĭ condusŭ tu pre poporulŭ teŭ,
[t] Ca să-ţĭ facĭ nume măritŭ.
[u] Caută din ceriŭ, 15
Şi veḑĭ [v] din locaşulŭ teŭ celŭ sântŭ şi măritŭ!
Unde *este* zelulŭ teŭ şi puterea ta,
[x] Mila ta şi indurarea ta?

[i] Cap. 61. 11. Zef. 3. 20. [j] Deut. 28. 31, etc. Ier. 5. 17. [k] Veḑĭ Deut. 12. 12. & 14. 23, 26. & 16. 11, 14. [l] Cap. 40. 3. & 57. 14. [m] Cap. 11. 12. [n] Zech. 9. 9. Mat. 21. 5. Ioan 12. 15. [o] Cap. 40. 10. Apoc. 22. 12. [p] Vers. 4. — *Capulŭ 63.* [a] Apoc. 19. 13. [b] Plân. 1. 15. Apoc. 14. 19, 20. & 19. 15. [c] Cap. 34. 8. & 61. 2. [d] Cap. 41. 28. & 59. 16. [e] Ioan 16. 32. [f] Ps. 98. 1. Cap. 59. 16. [g] Apoc. 16. 6. [h] Judc. 10. 16. Zech. 2. 8. Fapt. 9. 4. [i] Esod. 14. 19. & 23. 20, 21. & 33. 14. Mal. 3. 1. Fapt. 12. 11. [j] Deut. 7. 7, 8. [k] Esod. 19. 4. Deut. 1. 31. & 32. 11, 12. Cap. 46. 3, 4. [l] Esod. 15. 24. Num. 14. 11. Ps. 78. 56. & 95. 9. [m] Ps. 78. 40. Fapt. 7. 51. Efes. 4. 30. [n] Esod. 23. 21. [o] Esod. 14. 30. & 32. 11, 12. Num. 14. 13, 14, etc. Ier. 2. 6. [p] Num. 11. 17, 25. Neem. 9. 20. Dan. 4. 8. Hag. 2. 5. [q] Esod. 15. 6. [r] Esod. 14. 21. Ios. 3. 16. [s] Ps. 106. 9. [t] 2 Sam. 7. 23. [u] Deut. 26. 15. Ps. 80. 14. [v] Ps. 33. 14. [x] Ier. 31. 20. Osea 11. 8.

Opritu-s'aŭ pentru mine?
16 [y] Da, tu *escĭ* părintele nostru:
Chĭarŭ de [z] nu ne scie Abraamŭ,
Şi Israelŭ nu ne cunósce;
Tu, Iehova, *escĭ* părintele nostru, rescumpĕrătorulŭ nostru,
Din eternitate *este* numele teŭ.
17 De ce, Iehova, [a] lăsatu-ne-aĭ să rătăcimŭ de la căile tale,
Şi să *se* [b] învêrtoşeze ânima nóstră, încâtŭ să nu ne tememŭ de tine?
[c] Întórnă-te pentru serviĭ teĭ,
Seminţiele moscenireĭ tale.
18 [d] Poporulŭ teŭ celŭ sântŭ puţinŭ a fostŭ în moscenirea *sa*,
[e] Neamiciĭ nostri aŭ călcatŭ în picĭóre sanctuarulŭ teŭ;
19 Ajuns'amŭ *ca aceĭa*, asupra cărora nicĭ odată n'aĭ domnitŭ,
Nicĭ nu s'aŭ chiămatŭ dupre numele teŭ.

64 AH! de [a] aĭ despica cerĭurile, *şi* te-aĭ pogorî,
[b] Munţiĭ s'arŭ topi înaintea ta,
2 Ca de unŭ focŭ, ce mistue vréscurile,
Ca de unŭ focŭ, *ce* face să clocotéscă apa;
Ca să facĭ numele teŭ cunoscutŭ la împotrivitoriĭ teĭ,
Ca să se spăimênte popórele înaintea ta!
3 Cândŭ [c] făceaĭ lucrurile înfricoşate, *ce* nu *le* asceptamŭ,
Te-aĭ coborîtŭ, *şi* munţiĭ s'aŭ topitŭ înaintea ta.
4 Căcĭ din eternŭ [d] nu s'a pomenitŭ,
Nicĭ cu urechia nu s'a auditŭ,
Nicĭ ochiulŭ n'a vĕdutŭ *altŭ* Dumnedeŭ afară de tine,
Care să fi făcutŭ *unele ca acestea* la ceĭ ce sperŭ într'însulŭ.
5 Întimpinat'aĭ pre ceĭ ce eraŭ în bucuriă, [e] lucrândŭ cele drepte,
[f] *Cari-şi* aduceaŭ aminte de tine în căile tale;
Éccĕ, mâniatu-te-aĭ, pentru că [g] îndelungŭ pĕcătuirămŭ în contra lorŭ,
Şi totu-şi vomŭ fi mêntuiţĭ.
6 Făcutu-ne-amŭ cu toţiĭ necuraţĭ:
Şi tóte [h] dreptăţile nóstre ca cârpa celeĭ ce are la fire;
De aceea [i] veştejitu-ne-amŭ cu toţiĭ ca frunda,
Şi fără-de-legile nóstre, ca vêntulŭ, ne-aŭ răpitŭ.
7 Şi [j] nimenea nu chiamă numele teŭ,
Nicĭ se scólă, ca să ţie de tine,
Căcĭ ţi-aĭ ascunsŭ faţa ta de la noĭ,
Şi ne-aĭ făcutŭ să perimŭ prin fără-de-legile nóstre.
8 [k] Şi acumŭ, Iehova, tu *escĭ* părintele nostru,
Noĭ *sûntemŭ* lutulŭ, [l] şi tu olarĭulŭ nostru;
Toţĭ sûntemŭ [m] lucrulŭ mânelorŭ tale.
9 Nu te [n] mânia tare, Iehova,
Nicĭ nu ţiné minte în eternŭ fără-de-legea *nóstră*;
Éccĕ! uĭtă-te, [o] noĭ poporulŭ teŭ *sûntemŭ* toţĭ.
10 Sântele tale cetăţĭ în pustiiŭ prefăcutu-s'aŭ,
Sionulŭ este unŭ pustiiŭ, [p] Ierusalimulŭ o pustietate;
11 [q] Sânta şi frumósa nóstră casă,
În care părinţiĭ nostri te lăudaŭ,
S'a arsŭ cu focŭ,
Şi tóte [r] cele plăcute ale nóstre s'aŭ pustiitŭ.
12 După *tóte* aceste, [s] opri-te veĭ, Iehova?
[t] Tăcé-veĭ *încă*, şi ne veĭ strimtora atâta?

Respunsulŭ luĭ Iehova la acea rugăciune.

65 AJUNS'AMŬ [a] căutatŭ de *ceĭ ce* nu întrebaŭ *de mine;*
Aflatu-m'aŭ *ceĭ ce* nu mĕ căutaŭ;
Dis'amŭ: Éccĕ-mĕ, éccĕ-mĕ!
Unuĭ poporŭ, *ce* [b] nu se numia dupre numele meŭ.
2 [c] Întins'amŭ mânele mele tótă ziua
Unuĭ poporŭ neascultătorŭ,
Care âmblă în o cale, *ce* nu *e* bună,
Dupre cugetările lorŭ:
3 Unŭ poporŭ [d] ce mĕ întărîtă totŭ-dé-una chiarŭ în faţa mea;
[e] Care sacrifică în dumbravĭ,
Şi tămâiéză pe acoperiminte;
4 [f] Care şede în morminte,
Şi noptéză în pescerĭ,
[g] Mâncândŭ carne de porcŭ,
Şi *în* vasele sale *are* zémă de *animale* uricióse;
5 [h] Cari ziculŭ: Retrage-te, nu mĕ atinge;
Că sûnt maĭ sântŭ decâtŭ tine.
Fumŭ *sûnt* acestia în nările mele,
Focŭ ce arde tótă ziua.
6 Éccĕ! [i] scrisŭ *este* înaintea mea,
[j] Nu voiŭ tăcé, [k] ci voiŭ resplăti,
Da, li voiŭ resplăti în sinulŭ lorŭ
7 Fără-de-legile vóstre, zice Iehova, şi [l] fără-de-legile părinţilorŭ vostri a tuturorŭ;
[m] Câţĭ aŭ tămâiatŭ pe munţĭ,
Şi [n] m'aŭ desonoratŭ pe coline:
Pentru aceea voiŭ resplăti în sinurile lorŭ fapta lorŭ cea d'ântâiŭ.

y Deut. 32 6. 1 Cron. 29. 10. Cap. 64. 8. z Iov 14. 21. Eccl. 9. 5. a Ps. 119. 10. b Veţi cap. 6. 10. cu Ioan 12. 40. Rom. 9. 18. c Num. 10. 36. Ps. 90. 13. d Deut 7. 6. & 26. 19. Cap. 62. 12. Dan. 8. 24. e Ps. 74. 7. — *Capulŭ 64.* a Ps. 144. 5. b Judc. 5. 5 Mic. 1. 4. c Esod. 34. 10. Judc. 5. 4. 5. Ps. 68. 8. Hab. 3. 3, 6. d Ps. 31. 19. 1 Cor. 2. 9. e Fapt. 10. 35. f Cap. 26. 8. g Mal. 3. 6. h Filip. 3. 9. i Ps. 90. 5, 6. j Osea 7. 7. k Cap. 63. 16. l Cap. 29. 16. & 45. 9. Ier. 18. 6. Rom. 9. 20, 21. m Efes. 2. 10. n Ps. 74. 1, 2. & 79. 8. o Ps. 79. 13. p Ps. 79. 1. q 2 Reg. 25. 9. 2 Cron. 36. 19. Ps. 74. 7. r Ezec. 24. 21, 25. s Cap. 42. 14. t Ps. 83. 1. — *Capulŭ 65.* a Rom. 9. 24, 25, 26, 30. & 10. 20 Efes. 2. 12, 13. b Cap. 63. 19. c Rom. 10. 21. d Deut. 32. 21. e Cap. 1. 29. & 66. 17. Veţi. Lev. 17. 5. f Deut. 18. 11. g Cap. 66. 17. Veţi Lev. 11. 7. h Veţi Mat. 9. 11. Luc. 5. 30. & 18. 11. Iuda 19. i Deut. 32. 34. Mal. 3. 16. j Ps. 50. 3. k Ps. 79. 12. Ier. 16. 18. Ezec. 11. 21. l Esod. 20. 5. m Ezec. 18. 6. n Ezec. 20. 27, 28.

8 Aşa zice Iehova:
Precumŭ, *cândŭ* se află mustŭ în strugure,
Zice-se: Nu-lŭ strica, căcĭ *este* [o] bine-cuvêntare în elŭ:
Aşa voiŭ face pentru serviĭ meĭ, ca să nu-ĭ perdŭ pe toţĭ.
9 Voiŭ scóte o seminţiă din Iacobŭ,
Şi unŭ moscenitoriŭ alŭ munţilorŭ meĭ din
Şi [p] aleşiĭ meĭ vorŭ mosceni pre eĭ,
Şi serviĭ meĭ vorŭ locui acolo.
10 Şi [q] Şaronulŭ va fi stina turmelorŭ,
Şi [r] valea Achoruluĭ locŭ de odihnă pentru oĭ,
Pentru poporulŭ meŭ, care mĕ caută.
11 Dară pre voĭ, ceĭ ce părăsiţĭ pre Iehova,
Cari uĭtaţĭ [s] sântulŭ meŭ munte,
Cari pregătiţĭ [t] mésă luĭ Gadŭ *(Noroculŭ)*,
Şi cari faceţĭ libaţiune luĭ Meni *(Destinulŭ)*,
12 Vĕ voiŭ hotărî săbieĭ,
Şi toţĭ vĕ veţĭ pleca spre junghiare;
[u] Pentru că chiămamŭ, şi nu respundeaţĭ;
Cuvêntamŭ, şi nu auziaţĭ;
Ci făceaţĭ rĕŭ în ochiĭ meĭ,
Şi alegeaţĭ *lucrurĭ*, de cari nu amŭ plăcere.
13 Decĭ, aşa zice Iehova, Domnulŭ:
Éccĕ! serviĭ meĭ vorŭ mânca;
Dară voĭ veţĭ fi flămândĭ;
Éccĕ! serviĭ meĭ vorŭ bé;
Dară voĭ veţĭ inseta;
Éccĕ! serviĭ meĭ se vorŭ bucura;
Dară voĭ vĕ veţĭ ruşina;
14 Éccĕ! serviĭ meĭ vorŭ cânta în veselia ânimeĭ;
Dară voĭ veţĭ striga în durerea ânimeĭ,
Şi [v] veţĭ urla de sdrobirea sufletuluĭ.
15 Şi veţĭ lăsa numele vostru la [x] aleşiĭ meĭ
[y] dreptŭ blăstemŭ;
Căcĭ Iehova, Domnulŭ, te va omorî,
Şi [z] cu altŭ nume va numi pre serviĭ seĭ;
16 [a] Ca cine se bine-cuvêntéză pre sine pe pământŭ, să se bine-cuvênteze în Dumnedeulŭ credincĭoşieĭ;
Şi [b] cine se jură pe pământŭ să se jure pe Dumnedeulŭ credincĭoşieĭ:
Că strimtorările cele de maĭ 'nainte s'aŭ
Şi s'aŭ ascunsŭ de la ochiĭ meĭ.
17 Căcĭ éccĕ! creezŭ [c] cerĭurĭ noŭe şi unŭ pământŭ noŭ,
Aşa că nu se vorŭ aminti cele de maĭ 'nainte,
Nicĭ nu vorŭ veni în minte.
18 Ci vĕ veţĭ bucura şi vĕ veţĭ veseli în eternŭ
De cele ce creezŭ;
Căcĭ, éccĕ! eŭ facŭ Ierusalimulŭ *spre* bucuriă,
Şi pre poporulŭ luĭ *spre* desfĕtare.
19 Şi [d] mĕ voiŭ bucura de Ierusalimŭ;
Şi mĕ voiŭ veseli de poporulŭ meŭ,
Şi [e] nu se va maĭ auzi în elŭ vóce de plânger,
Nicĭ vóce de jale.
20 Nu va maĭ fi acolo pruncŭ cu zile puţine,
Nicĭ bĕtrânŭ care să nu împlinéscă zilele luĭ;
Căcĭ, *ca* unŭ copilŭ, va muri *celŭ de* o sută de anĭ,
21 [f] Şi *celŭ ce móre* de o sută de anĭ va fi blăstematŭ *ca* unŭ pĕcătosŭ.
[g] Vorŭ zidi case, şi vorŭ locui *în ele*,
22 Vorŭ sădi viĭ, şi vorŭ mânca fruptulŭ lorŭ;
Nu vorŭ zidi eĭ, şi altulŭ să locuéscă,
Nu vorŭ sădi eĭ, şi altulŭ să mânânce;
Căcĭ [h] zilele poporuluĭ meŭ *vorŭ fi* ca zilele arboreluĭ,
Şi [i] aleşiĭ meĭ vorŭ gusta multŭ timpŭ lucrulŭ
23 Nu vorŭ munci în deşertŭ,
[j] Nicĭ nu vorŭ nasce spre mórte grabnică;
Căcĭ [k] sûnt seminţia celorŭ bine-cuvêntaţĭ aĭ luĭ Iehova,
Şi urmaşiĭ lorŭ cu eĭ.
24 Şi [l] până a nu *mĕ* chiăma eĭ, eŭ voiŭ respunde,
Şi incă eĭ vorbindŭ, 'ĭ voiŭ auzi.
25 [m] Lupulŭ şi mnelulŭ vorŭ pasce împreună;
Şi leulŭ va mânca paie, ca boulŭ;
Şi [n] pânea şerpeluĭ *va fi* ţerâna:
In totŭ Sântulŭ meŭ munte nu vorŭ dauna,
Zice Iehova.

Sfârşitulŭ. Starea cea vechiă a lucrurilorŭ inlocuită de cea nouă; Israelulŭ celŭ adevĕratŭ gustă desevârşită pace şi fericire; dară nelegiuiţiĭ sûnt dedaţĭ pedepseĭ eterne.

66 AŞA zice Iehova:
[a] Cerĭulŭ *este* tronulŭ meŭ,
Şi pământulŭ, aşternutulŭ piciórelorŭ mele;
Ce casă *decĭ* veţĭ zidi pentru mine?
Şi ce locŭ *veţĭ găsi* pentru repausulŭ meŭ?
2 Căcĭ mâna mea a făcutŭ tóte acestea,
Ca tóte acestea să fie, zice Iehova;
[b] Şi la acesta mĕ uĭtŭ,
[c] La celŭ sermanŭ şi *la celŭ* sdrobitŭ cu sufletulŭ,
Care [d] tremură de cuvêntulŭ meŭ.
3 [e] Celŭ ce înjunghiă unŭ boŭ, *este ca* celŭ ce ucide pre unŭ omŭ;
Celŭ ce sacrifică unŭ mnelŭ, *ca* celŭ ce [f] taiă gûtulŭ câneluĭ;
Celŭ ce aduce darŭ de pâne, *ca şi celŭ ce aduce* sânge de porcŭ;
Celŭ ce arde tămâiă, *ca* celŭ ce bine-cuvêntéză pre unŭ idolŭ.
Precumŭ şi-aŭ alesŭ eĭ căile lorŭ,
Şi sufletulŭ lorŭ se bucură de uriciunile lorŭ,

o Iosl 2. 14. p Vers. 15, 22. Mat. 24 22. Rom. 11. 5, 7. q Cap. 33. 9. & 35. 2. r Ios 7. 24, 26. Osea 2. 15. s Cap 56. 7. & 57. 13. Vers. 25 t Ezec 23 41. 1 Cor 10. 21 u 2 Cron. 36. 15, 16. Prov. 1 24, etc. Cap 66 4 Ier 7. 13 Zech. 7. 7. Mat. 21 34—43. v Mat. 8. 12. Luc. 13. 28. x Vers. 9, 22. y Veţi Ier. 29. 22. Zech. 8. 13. z Cap 62. 2 Fapt. 11. 26. a Ps. 72. 17. Ier. 4. 2 b Deut. 6. 13. Ps. 63. 11. Cap 19. 18. & 45 23. Zef 1. 5 c Cap. 51. 16. & 66. 22. 2 Pet. 3. 13. Apoc 21. 1. d Cap. 62. 5. e Cap. 35. 10. & 51. 11. Apoc 7. 17. & 21. 4. f Eccl. 8. 12 g Veţi Lev. 26. 16. Deut. 28. 30. Cap 62. 8. Amos 9. 14. h Ps. 92 12 i Vers. 9, 15. j Deut. 28. 41. Osea 9 12. k Cap. 61. 9. l Ps. 32. 5. Dan. 9. 21. m Cap. 11. 6, 7. 9 n Fac. 3. 14. — *Capulŭ 66.* a 1 Reg. 8. 27. 2 Cron. 6. 18. Mat. 5 34, 35. Fapt. 7 48, 49. & 17. 24. b Cap. 57. 15. & 61. 1. c Ps. 34. 18. & 51. 17. d Ezra 9. 4. & 10. 3. Prov. 28. 14. Vers. 5. e Cap 1. 11. f Deut. 23. 18.

4 *Aşa* şi eŭ voiŭ alege nefericirea lorŭ,
Şi voiŭ aduce asupra lorŭ *tóte* acele, de cari se temŭ:
[g] Pentru-că chiămamŭ, şi nimenea nu re-
Cuvêntamŭ, şi nu auďiaŭ; [spundea,
Ci făceaŭ reŭ în ochiĭ meĭ,
Şi alegeaŭ *lucrurĭ*, de cari n'aveamŭ plăcere.
5 Ascultaţĭ cuvêntulŭ luĭ Iehova,
[h] Voĭ ceĭ ce tremuraţĭ de cuvêntulŭ seŭ:
Fraţiĭ vostri, cari vĕ urescŭ,
Şi vĕ lépĕdă pentru numele meŭ, aŭ ďisŭ:
[i] Măréscă-se Iehova;
Dară [j] elŭ se va arĕta spre bucuria vóstră,
şi aceĭa se vorŭ ruşina.
6 Vóce de vuetŭ din cetate!
Vóce din templu!
Vócea luĭ Iehova, care resplătesce neamicilorŭ seĭ!
7 Maĭ 'nainte de a suferi durerĭ de facere, a făcutŭ,
Până a nu-ĭ veni durerile, s'a uşuratŭ de copilŭ!
8 Cine a auďitŭ asemenea lucrurĭ?
Cine a vĕďutŭ asemenea lucrurĭ?
Póte o ţĕră avé durerĭ de facere într'o ďi?
Seŭ o naţiune a se nasce de o dată?
Căcĭ *fiĭca* Sionuluĭ, îndată ce avu durerea de facere, a şi născutŭ pre fiiĭ seĭ.
9 Aŭ dóră deschide-voiŭ mitra, şi nu voiŭ face să se nască? ďice Iehova;
Aŭ dóră face-voiŭ să se nască, şi *in nascere* voiŭ închide *mitra?* ďice Dumneďeulŭ teŭ.
10 Bucuraţi-vĕ cu Ierusalimŭ,
Şi veseliţi-vĕ cu d'însulŭ, toţĭ ceĭ ce-lŭ iubiţĭ.
Bucuraţi-vĕ cu bucuriă cu d'însulŭ,
Toţĭ ceĭ ce aŭ plânsŭ pentru d'însulŭ;
11 Ca să sugeţĭ, şi să vĕ săturaţĭ din ţiţele mângăĭerilorŭ luĭ,
Ca să sugeţĭ, şi să vĕ desfĕtaţĭ din plinitatea măririeĭ luĭ.
12 Căcĭ aşa ďice Iehova:
Éccĕ! [k] face-voiŭ să curgă în elŭ pacea, ca pre unŭ rîŭ,
Şi avuţia popórelorŭ, ca unŭ pĕriŭ ce se
Atuncea veţĭ [l] suge, [revérsă;
Veţĭ fi [m] purtaţĭ pe braçie,
Şi veţĭ fi desmerdaţĭ pe genunchĭ.
13 Ca unŭ *copilŭ*, pre care-lŭ mângâiă mu-
Aşa eŭ vĕ voiŭ mângăia; [mă-sa,
Da, vĕ veţĭ mângâia în Ierusalimŭ.
14 Şi veţĭ vedé *acésta*, şi ânima vóstră se va bucura,
Şi [n] ósele vóstre vorŭ înflori, ca érba;
Şi mâna luĭ Iehova se va cunósce la serviĭ
Dară mânia *luĭ* la neamiciĭ luĭ. [seĭ,
[o] Căcĭ éccĕ! Iehova vine cu focŭ, 15
Şi cu carĕle luĭ, ca unŭ vêrtejŭ,
Ca să verse urgia sa cu văpaiă,
Şi mustrarea sa cu flacără de focŭ;
Căcĭ cu focŭlŭ şi cu [p] sabia luĭ 16
Va judeca Iehova tótă carnea;
Şi mulţĭ vorŭ fi ceĭ ucişĭ de Iehova.
[q] Ceĭ ce se sânţescŭ şi se curăţe în dumbrăvĭ, 17
Amblândŭ unulŭ după altulŭ,
Cari mănâncă carne de porcŭ şi uricĭunĭ şi şórecĭ,
Vorŭ peri împreună, ďice Iehova;
Căcĭ eŭ *voiŭ pedepsi* faptele lorŭ şi cugetele lorŭ. 18
Dară va veni *timpulŭ*, cândŭ voiŭ aduna tóte popórele şi limbele;
Şi vorŭ veni, şi vorŭ vedé mărirea mea;
[r] Şi voiŭ pune semnŭ între d'inşiĭ; 19
Şi pre ceĭ scăpaţĭ dintr'inşiĭ voiŭ trămete la popóre:
La Tarşişŭ, Pulŭ şi Ludŭ, cari întindŭ arculŭ,
La Tubalŭ, Iavanŭ, şi *la* însulele depărtate,
Cari nu auďiră faĭma mea,
Nicĭ nu vĕďură mărirea mea;
[s] Şi vorŭ da în scire mărirea mea între popóre.
Şi vorŭ aduce pre toţĭ fraţiĭ vostri din tóte 20
[t] *Ca* unŭ darŭ, la Iehova, [popórele,
Pe caĭ, în carĕ şi pe pătascĭ,
Pe catârĭ şi pre dromadirĭ,
La sântulŭ meŭ munte, Ierusalimulŭ, ďice Iehova,
Precumŭ fiiĭ luĭ Israelŭ aducŭ darurĭ
În vase curate în casa luĭ Iehova.
Şi dintr'acestia voiŭ lua, 21
Ca să fie [u] preuţĭ *şi* Leviţĭ, ďice Iehova.
Căcĭ, precumŭ [v] cerĭurile cele noŭe şi pă- 22
mêntulŭ celŭ noŭ,
Pre cari le voiŭ face,
Se vorŭ statornici înaintea mea, ďice Iehova,
Aşa va sta statornicŭ seminţia vóstră şi numele vostru.
Şi [x] se va întêmpla, de la o lună noŭă până 23
la cea-l-altă,
Şi de la unŭ sabatŭ până la celŭ-l-altŭ,
Că [y] va veni tótă carnea, ca să se închine
Ďice Iehova. [înaintea mea,
Şi vorŭ eşi, şi vorŭ vedé [z] cadavrele ómenilorŭ, 24
Cari aŭ nelegĭuitŭ asupra mea;
Căcĭ [a] vermele lorŭ nu va murĭ,
Nicĭ focŭlŭ lorŭ nu se va stinge;
Şi vorŭ fi ură la tótă carnea.

g Prov. 1. 24. Cap. 65. 12. Ier. 7. 13.
h Vers. 2.
i Cap. 5. 19.
j 2 Thes. 1. 10. Tit 2. 13.
k Cap. 48. 18. & 60. 5.
l Cap. 60. 16.
m Cap. 49. 22. & 60. 4.
n Vedĭ Ezec. 37. 1, etc.
o Cap. 9. 5. 2 Thes. 1. 8.
p Cap. 27. 1.
q Cap. 65. 3, 4.
r Luc. 2. 34.
s Mal. 1. 11.
t Rom. 15. 16.
u Esod. 19. 6.
Cap. 61. 6. 1 Pet. 2. 9. Apoc. 1. 6.
v Cap. 65. 17.
2 Pet. 3. 13. Apoc. 21. 1.
x Zech. 14. 16.
y Ps. 65. 2.
z Vers. 16.
a Marc. 9. 44, 46, 48.

CARTEA LUĬ IEREMIA.

Chiămarea luĭ Ieremia şi misiunea sa de profetŭ; şi dŭoĕ visiunĭ simbolice.

1 CUVINTELE luĭ Ieremia, fiiulŭ luĭ Hilkia,
unulŭ d'intre preuţiĭ, cari *eraŭ* [a] în Ana-
2 totŭ în pămêntŭ lŭ luĭ Beniaminŭ: Cătră
care a fostŭ cuvêntulŭ luĭ Iehova în ďilele
luĭ Iosia, fiiulŭ luĭ Amonŭ, regele luĭ Iuda,
[b] în anulŭ alŭ treĭ-spre-ďecelea alŭ domnieĭ
3 acestuia. Asemenea a fostŭ şi în ďilele
luĭ Iehoïakimŭ, fiiulŭ luĭ Iosia, regele luĭ
Iuda, [c] până la sfârşitulŭ anuluĭ alŭ unŭ-spre-
ďecelea alŭ luĭ Zedekia, fiiulŭ luĭ Iosia, regele luĭ Iuda; *adecă*, [d] până la strămutarea Ierusalimuluĭ [e] în luna a cincea.
4 Atuncea cuvêntulŭ luĭ Iehova a fostŭ
cătră mine, ďicêndŭ:
5 Maĭ 'nainte de a te [f] forma în mitra *mu-*
meĭ, [g] eŭ te-amŭ cunoscutŭ;
Maĭ 'nainte de a eşi tu din matrice, eŭ te-
[h] amŭ sânţitŭ,
Şi te-amŭ hotărîtŭ profetŭ popórelorŭ.
6 Atuncĭ amŭ respunsŭ: [i] O Iehova, Dómne!
Éccĕ, eŭ nu sciŭ să vorbescŭ, că tênĕrŭ sûnt.
7 Şi Iehova a ďisŭ cătră mine: Nu ďice: Tênĕrŭ
sûnt;
Că tu veĭ merge cătră toţĭ *aceĭ la* cari te
voiŭ trămete,
Şi *li* veĭ vorbi [j] tóte câte 'ţĭ voiŭ ordina.
8 [k] Nu te teme de d'inşiĭ, că [l] eŭ cu tine *sûnt*,
Ca să te scăpŭ, ďice Iehova.
9 Atuncĭ [m] întins'a Iehova mâna sa, şi atin-
se gura mea; şi Iehova a ďisŭ cătră mine:
Éccĕ, [n] pus'amŭ cuvintele mele în gura ta.
10 [o] Vedĭ, eŭ astă-ďĭ pusu-te-amŭ preste popóre şi
preste regate, ca să [p] smulgĭ şi să stricĭ, ca
să nimicescĭ şi să surpĭ, ca să zidescĭ şi să
sădescĭ.
11 Cuvêntulŭ luĭ Iehova fost'a ĕră-şĭ cătră
mine, ďicêndŭ: Ce vedĭ, Ieremia? Şi amŭ
respunsŭ: „Vĕdŭ unŭ toégŭ de migdalŭ (*ve-*
12 *ghiătoriŭ*).“ Şi a ďisŭ Iehova cătră mine:
Bine aĭ vĕďutŭ; căcĭ eŭ veghiezŭ, ca să îm-
plinescŭ cuvêntulŭ meŭ.
13 Şi fost'a cuvêntulŭ luĭ Iehova cătră mine
a dŭoa óră, ďicêndŭ: Ce vedĭ? Şi amŭ re-
spunsŭ: „Vĕdŭ unŭ [q] cazanŭ ferbêndŭ, şi
faça luĭ *întórsă* cătră méďă-nópte.“ Şi Ie- 14
hova a ďisŭ cătră mine:
De la [r] méďă-nópte se va vĕrsa rĕulŭ
Preste toţĭ locuitoriĭ ţereĭ.
Căcĭ éccĕ, eu voiŭ [s] chiăma tóte némurile re- 15
gatelorŭ de la méďă-nópte,
Ďice Iehova; şi vorŭ veni,
Şi va [t] pune fie-care tronulŭ seŭ
La întrarea porţelorŭ Ierusalimuluĭ,
Şi împrejurulŭ tuturorŭ zidĭurilorŭ luĭ,
Şi a tuturorŭ cetăţilorŭ luĭ Iuda.
Şi voiŭ prochiăma judecăţele mele asupra 16
locuitorilorŭ lorŭ pentru tótă rĕutatea lorŭ;
[u] Fiindŭ-că mĕ lăsară, şi tămâiară ďeilorŭ
străinĭ,
Şi se închinară, înaintea faptelorŭ mâne-
lorŭ lorŭ.
Tu deci [v] încinge cópsele tale, şi scólă-te, 17
Şi spune-li tóte câte li ordinezŭ;
[x] Nu te teme de d'inşiĭ,
Ca să nu te sfarămŭ înaintea lorŭ.
Căcĭ éccĕ, eŭ te-amŭ făcutŭ astă-ďĭ [a] cetate 18
întărită şi stâlpŭ de ferŭ,
Şi zidiŭ de aramă preste ţĕra îutrégă,
Preste regiĭ luĭ Iuda şi preste maĭ mariĭ luĭ,
Preste preuţiĭ luĭ, şi preste poporulŭ ţereĭ.
Şi se vorŭ lupta asupra ta; 19
Dară nu te vorŭ învinge;
[z] Căcĭ eŭ *sûnt* cu tine, ďice Iehova,
Ca să te scapŭ.

Ieremia se trămete la Ierusalimŭ, ca să se judece cu poporulŭ pentru pĕcatele lorŭ.

2 Şi cuvêntulŭ luĭ Iehova fost'a cătră mine,
ďicêndŭ: Du-te, şi strigă în urechiele 2
Ierusalimuluĭ, ďicêndŭ: Aşa ďice Iehova:
Adusu-mi-amŭ aminte de tine,
De credinciosia *ta* [a] în tênĕreţa ta,
De iubirea *din timpulŭ* logodireĭ tale,
[b] Cândŭ aĭ venitŭ după mine în pustiiŭ,
Într'unŭ pămêntŭ neseménatŭ.
[c] Israelŭ *era atuncea* sântŭ luĭ Iehova, 3
[d] Prinóselo-veniturilorŭ sale;
[e] Toţĭ câţĭ voiaŭ să-lŭ înghită, aŭ fostŭ pe-
depsiţĭ;

IEREMIA.
a Capulŭ 1.
b Ios. 21. 18. 1 Cron. 6. 60.
c Cap. 32. 7. 8, 9.
d Cap. 25. 3.
e Cap. 39. 2.
f Isa. 49. 1, 5.
g Esod. 33. 12, 17.
h Luc. 1. 15, 41. Gal. 1. 15, 16.
i Esod. 4. 10. & 6. 12, 30.
j Num. 22. 20, 38. Mat. 28. 20.
k Ezec. 2. 6. & 3. 9. Vers. 17.
l Esod. 3. 12. Deut. 31. 6, 8. Ios. 1. 5.
m Isa. 6. 7.
n Isa. 51. 16. Cap. 5. 14.
o 1 Reg. 19. 17.
p Cap. 18. 7. 2 Cor. 10. 4, 5.
q Ezec. 11. 3.
Fapt. 26. 17. Ebr. 13. 6.
r Cap. 4. 6. & 6. 1.
s Cap. 5. 15. & 6. 22. & 10. 22. & 25. 9.
t Cap. 39. 3. & 43. 10.
u Deut. 28. 20. Cap. 17. 13.
v 1 Reg. 18. 46. 2 Reg. 4. 29. & 9. 1. Iov 38. 3. Luc. 12. 35. 1 Pet. 1. 13.
x Esod. 3. 12. Vers. 8. Ezec. 2. 6.
y Isa. 50. 7. Cap. 6. 27. & 15. 20.
z Vers. 8.
Capulŭ 2.
a Ezec. 16. 8, 22 60. & 23.
3, 8, 19. Osea 2. 15.
b Deut. 2. 7.
c Esod. 19. 5, 6.
d Iac. 1. 18. Apoc. 14. 4.
e Cap. 12. 14. Vedĭ cap. 50 7.